

Le Monde

55^e ANNÉE - N° 16870 - 7,50 F - 1,14 EURO FRANCE MÉTROPOLITAINE

JEUDI 22 AVRIL 1999

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY - DIRECTEUR : JEAN-MARIE COLOMBANI

EN ÎLE-DE-FRANCE

Dans « aden » :
tout le cinéma
et une sélection
de sorties



Les luttes du deuxième sexe

LE DÉBAT sur la parité a coïncidé avec le cinquantième de la publication de *Le Deuxième Sexe* de Simone de Beauvoir. Dans un cahier spécial de 20 pages, *Le Monde* confronte le combat des femmes d'aujourd'hui aux quatre principales thèses de ce livre fondateur. Réalisé avec le magazine *Elle*, un sondage sur les femmes vues par les femmes accompagne plusieurs points de vue et témoignages, notamment d'Elisabeth Badinter, Laure Adler, Nancy Huston et Geneviève Frasse.

Loi audiovisuelle

Catherine Trautmann devait présenter, mercredi au conseil des ministres, le deuxième volet de sa loi sur l'audiovisuel, consacré au privé. Le rôle du CSA serait renforcé.



Le dernier Clint Eastwood

L'acteur-réalisateur séduit à nouveau avec son dernier film, *Jugé coupable*. Également en pages Cinéma, l'intégrale de Sergio Leone, les profits de Hollywood, les autres sorties.

Jambes lourdes

L'Agence du médicament souligne l'efficacité des traitements destinés à lutter contre les insuffisances veineuses, notamment dans les jambes, dont les Français sont grands consommateurs.

Les villes du Nord

Les élus du Nord-Pas-de-Calais, région très urbanisée, réclament une vraie politique de la ville. La suite de notre enquête sur les régions en chantier.

Voyages : de Nantua à Valparaiso

Dans nos pages Voyages, l'autoroute des Titans et son viaduc de Nantua, un hôtel à Valparaiso, les vacances à thèmes pour enfants, un week-end « royal » à Brighton.

Allemagne, 3 DM ; Antilles-Guyane, 9 F ; Autriche, 25 ATS ; Belgique, 45 FB ; Canada, 2,25 \$ CAN ; Côte-d'Ivoire, 850 F CFA ; Danemark, 18 KRD ; Espagne, 225 PTA ; Grande-Bretagne, 1 £ ; Grèce, 500 DR ; Hongrie, 100 F ; Italie, 200 L ; Luxembourg, 40 FL ; Maroc, 10 DH ; Norvège, 14 KRN ; Pays-Bas, 3 FL ; Portugal, 200 Esc ; République tchèque, 100 Kč ; Royaume-Uni, 1 £ ; Saint-Pierre, 250 F CFA ; Suède, 10 KSE ; Suisse, 2,10 Sfr ; Tunisie, 1,2 Din ; USA (NY), 2 \$; USA (autres), 2,50 \$.

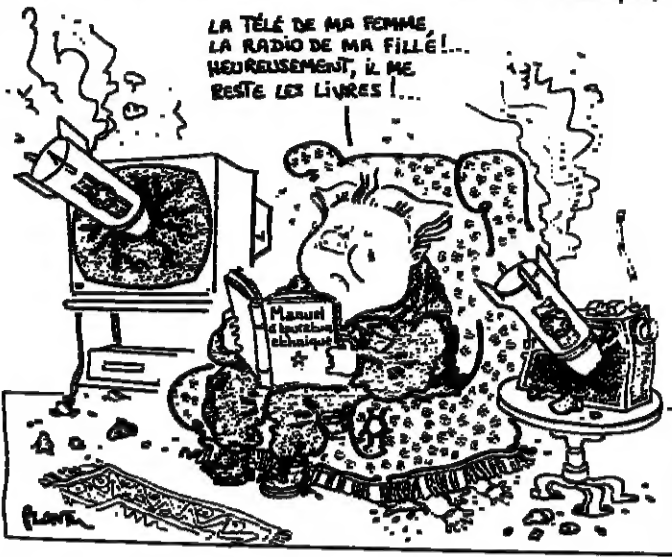
M 0147-422-7,50 F



Contre Milosevic, la nouvelle stratégie de l'OTAN

● L'hypothèse d'une intervention terrestre au Kosovo prend corps ● A Belgrade, les alliés ont bombardé le siège du Parti socialiste au pouvoir ● « Le Monde » publie un dossier sur un mois de frappes aériennes et d'épuration ethnique ● Au cœur de l'Europe, un crime contre l'humanité

L'OTAN s'apprête à modifier sa stratégie. C'est du moins ce qui ressort d'informations concordantes venues de Grande-Bretagne et des États-Unis, selon lesquelles l'hypothèse d'une intervention terrestre prend corps. Selon le quotidien britannique *The Guardian*, Tony Blair devait, jeudi à Washington, tenter de convaincre Bill Clinton qu'un « assaut terrestre doit être lancé au plus vite ». Le secrétaire d'État américain à la défense, William Cohen, n'exclut plus une telle éventualité, de même que le ministre français de la défense, Alain Richard. Vingt-quatre hélicoptères Apache, spécialisés dans la destruction des blindés, devaient arriver, mercredi et jeudi, en Albanie, où les attendent 3 300 soldats américains. Dans la nuit de mardi à mercredi, l'OTAN a bombardé, à Belgrade, le siège du Parti socialiste de Slobodan Milosevic. Immeuble qui abrite aussi une radio-télévision



● L'option terrestre prend corps
● La Macédoine redoute l'UCK
● Dossier : un crime contre l'humanité

p. 2-3
p. 4
p. 15

● Un mois de guerre en cartes et en chiffres
● Bill Clinton, chef de guerre malgré lui
● Notre éditorial : « Le but de guerre »

p. 16-17
p. 18
p. 20

La guerre « sérieuse et mortelle » de Margaret Thatcher

LONDRES

A bientôt soixante-quatorze ans, la « dame de fer » ne fait plus guère parler d'elle, excepté quelques sorties publiques en faveur de son « vieil ami », le sénateur à vie Augusto Pinochet. Lors d'un banquet organisé par le Parti conservateur, mardi soir 20 avril, la guerre du Kosovo a permis à l'ancienne première ministre de démontrer qu'elle n'avait rien perdu de sa fougue. « Il y a huit ans déjà que j'affirme qu'il faut stopper la Serbie », a-t-elle déclaré. On mettait mes avertissements sur le compte de je ne sais quelle idiotie émotionnelle... Quelle erreur ! On a gravement sous-estimé les conséquences de l'inaction. Et nous voici maintenant livrant une guerre huit années trop tard, sur un terrain difficile, avec, jusqu'ici, peu de soutien local, des renseignements imparfaits et des objectifs militaires que d'aucuns jugent confus et peu persuasifs. Ah, si l'on avait écouté Margaret Thatcher...

C'est que l'OTAN n'a pas « affaire à un petit voyou dont la brutalité peut offenser de temps en

temps notre sensibilité. Milosevic est passé maître dans l'art de déstabiliser ses voisins et d'affaiblir ses adversaires avec des marées de réfugiés. Cela, nous ne pouvons tout simplement pas le permettre. Les pays voisins ne peuvent pas absorber deux millions d'Albanais (du Kosovo) sans provoquer une nouvelle spirale de désintégrations violentes, peut-être même dans certains pays membres de l'OTAN ». Non, « le régime Milosevic et son idéologie génocidaire représentent une malversation véritablement monstrueuse qu'on ne peut se contenter de surveiller et de contenir. Elle doit être totalement vaincue ».

Et c'est peut-être dire que la baronne de Kesteven - nommée avec ce titre à la Chambre des Lords en 1992 - n'est pas satisfaite de la tournure des événements. « La guerre est une chose sérieuse et mortelle », rappelle-t-elle dans un silence respectueux. Les risques sont inévitables et l'on doit s'attendre à des pertes, y compris civiles malheureusement. Inutile, donc, de prétendre le contraire. Ces victimes sont évidemment « regrettables, mais il ne faut avoir aucun

doute là-dessus : ce ne sont pas nos pilotes qui sont coupables, mais les maléfices de Belgrade ».

Il faut « briser » la volonté politique serbe, « détruire » sa machine de guerre et toutes les infrastructures qui la servent. Pour ce faire, il ne faut rien s'interdire a priori. « Nous devons nous préparer à nous adapter à toutes les exigences changeantes de la guerre, y compris, si cela devient nécessaire, à déployer des troupes sur le terrain. Nous devons savoir que ce sera long. Mais essayer de livrer une guerre avec une main dans le dos, c'est la meilleure manière de la perdre ». Une fois n'est pas coutume, la « dame de fer » soutient donc, comme la quasi-totalité des députés de son parti, la politique de fermeté prônée par Tony Blair, son successeur travailliste au 10 Downing Street. Ceux qui, à gauche notamment, critiquent les bombardements alliés sur Belgrade ont droit à son mépris le plus profond. « Il ne manque jamais de politiciens prêts à pactiser avec les tyrans... »

Patrice Claude

POINT DE VUE

Du problème kosovar à la tragédie yougoslave

par Igor Ivanov

LA Russie a d'emblée compris quelle force destructrice interne recelait en lui le problème du Kosovo et s'est employée activement à rechercher les moyens de lui apporter une solution. Nous avons mené ce travail selon diffé-

rents axes, notamment avec la direction yougoslave. Nous considérons - nous considérons - qu'un règlement doit reposer sur l'octroi au Kosovo d'une large autonomie, dans le strict respect de la souveraineté et de l'intégrité territoriale de la Yougoslavie.

En réponse à la demande que la Russie lui a adressée en octobre 1998, Belgrade a donné son accord pour que la communauté internationale s'engage solidement sur un règlement au Kosovo. La mission la plus importante de toute l'histoire de l'OSCE a été

déployée sur ce territoire ; elle a, assurément, contribué à stabiliser la situation et constitué un obstacle assez efficace aux affrontements interethniques. Nous avons conféré une importance particulière au travail constructif accompli dans le cadre du Groupe de contact, dont le maintien de l'unité a été l'un des facteurs-clés qui ont permis de rechercher des issues pacifiques au problème du Kosovo. La Russie, enfin, a soutenu, avec fermeté et dans la clarté, les pourparlers de Rambouillet.

S'il avait été donné une chance réelle de poursuivre ces discussions à Paris et si le projet d'accord politique n'avait pas comporté des conditions notoirement inacceptables pour Belgrade, comme le déploiement au Kosovo d'une opération militaire de l'OTAN, la communauté internationale ne se trouverait pas dans l'impasse actuelle. Il n'y avait aucune raison que l'alliance engage une opération militaire contre la Yougoslavie souveraine.

Lire la suite page 19

Igor Ivanov est ministre des affaires étrangères de la Fédération de Russie.

La droite éclatée

François Bayrou est déterminé à conduire sa propre liste aux élections européennes

Le RPR fait porter sur l'UDF la responsabilité de la rupture

Jacques Chirac a échoué dans sa tentative de rassembler l'opposition

Lire pages 6 et 7

Croissance : le FMI optimiste

LE FONDS monétaire international écarte les risques de récession mondiale et parle sur un nouvel essor de l'économie en l'an 2000 après un ralentissement en 1999. Dans son rapport semestriel, publié mardi 20 avril à Washington, l'institution estime que l'Asie, dans l'ensemble, atteint le bout du tunnel. Les investisseurs partagent cette analyse. L'« insoutenable » santé de l'économie américaine suscite toutefois l'inquiétude des experts qui redoutent une correction brutale de Wall Street. Le ralentissement économique en Europe fournit au FMI l'occasion de souligner l'échec des pays de la zone euro en matière d'emploi.

Lire page 21

L'OM en finale



STÉPHANE PORATO

L'OLYMPIQUE de Marseille jouera sa troisième finale de coupe d'Europe, face au Parme AC, le 12 mai à Moscou, titre UEFA en jeu. Il le doit à son libero international, Laurent Blanc, auteur du penalty qui a assuré la qualification, mardi 20 avril face à Bologne (1-1), mais également au jeune gardien Stéphane Porato, vingt-cinq ans, décisif en fin de rencontre face aux attaquants italiens. Des incidents se sont produits en fin du match et feront l'objet d'un rapport du délégué de l'Union européenne de football.

Lire page 27

International	2	Abonnements	23
France	6	Tableau de bord	24
Société	10	Aujourd'hui	27
Régions	12	Météorologie	31
Carnet	14	Jour	31
Horizons	15	Culture	32
Entreprises	21	Guide culturel	34
Communication	23	Radio-télévision	35

هكذا من الأصل

KOSOVO La redéfinition des objectifs politiques et des moyens militaires pour les atteindre sera au centre de la réunion des 23-24 avril à Washington, pour la commémora-

tion du cinquantenaire de l'OTAN. **● SELON LE GUARDIAN**, le premier ministre britannique Tony Blair jugeait que l'envoi de troupes terrestres doit être mise en œuvre « au plus

vite ». **● L'ALLIANCE** combine trois niveaux d'offensive : l'étalement progressif de la capacité de réaction de l'armée serbe, son immobilisation au Kosovo pour éviter d'avoir à

intervenir au sol et les premières attaques contre les symboles du pouvoir et les propriétés des proches de M. Milosevic. **● POUR LA PREMIÈRE** fois, les armées albanaise et yougo-

slave ont échangé des tirs le 20 avril. Et des forces serbes ont pénétré en territoire croate, à la frontière monténégrine. (Lire aussi notre éditorial page 20.)

L'hypothèse de l'envoi de troupes terrestres prend de plus en plus corps

Un infléchissement du discours est perceptible à Washington, Londres et Paris, quant à la possibilité de gagner la guerre par le seul moyen des frappes aériennes. L'OTAN a commencé de bombarder des sites symboles du pouvoir de Slobodan Milosevic ou dirigés par ses proches.

AU DÉBUT de la cinquième semaine de sa campagne militaire en Yougoslavie, l'Alliance atlantique maintient toujours officiellement, mercredi 21 avril, sa stratégie d'intervention exclusivement aérienne. Un infléchissement vers une intervention terrestre, en même temps qu'une intensification des raids, ne semble toutefois plus exclu.

Le premier ministre britannique, Tony Blair est convaincu qu'une intervention terrestre est la seule « option crédible » pour que l'OTAN parvienne à ses fins « dans un délai acceptable par les dirigeants politiques et les opinions publiques », et il veut en convaincre ses partenaires, croit savoir le quotidien britannique The Guardian. M. Blair, qui partait mercredi pour Washington, en vue d'y participer au sommet marquant le cinquantenaire de l'OTAN, va dire au président Bill Clinton qu'un « assaut terrestre doit être lancé au plus vite », précise le journal.

● A Washington, plusieurs sénateurs ont l'intention d'évo-

quer la nécessité d'une intervention au sol, à l'occasion du débat engagé au Sénat sur les quelque 6 milliards de dollars réclamés par le président Bill Clinton pour l'effort de guerre et les opérations humanitaires. William Cohen, le secrétaire à la défense, n'exclut plus une telle éventualité.

Il a déclaré mardi que lorsque les chefs militaires le jugeront nécessaire, cette option pourra être examinée rapidement. Mais il a précisé que, pour l'instant, la stratégie de l'OTAN demeure fondée sur la campagne aérienne.

Il est « normal » que l'Alliance « n'exclue rien » quant à une « entrée en force » au Kosovo, avait déclaré quelques heures plus tôt, à Paris, le ministre français de la défense, Alain Richard. Les États-Unis, la Grande-Bretagne et la France fourrissent l'essentiel de la force de frappe de l'Alliance en Yougoslavie.

● Trois mille trois cents soldats américains se trouvent désormais en Albanie dans le cadre du déploiement des 24 hélicoptères d'attaque Apache. Initiale-

ment prévue mardi, l'arrivée de ces hélicoptères, spécialisés dans la destruction de blindés, a été différée, afin de sécuriser leur aire d'atterrissage. Une douzaine étaient attendus mercredi à Tirana et le reste jeudi.

● L'Alliance a reçu des informations sur des opérations de nettoyage ethnique par les forces serbes au Monténégro. D'après le porte-parole de l'Alliance, Jaime

Shea, qui se réfère aux témoignages des réfugiés, les forces serbes sépareraient par ailleurs systématiquement les femmes expulsées des hommes, dont ils se serviraient parfois comme boucliers humains devant des chars.

● En violation des Conventions de Genève de 1949, qui disposent clairement que les corps médical et para-médical doivent être épargnés, les forces serbes

semblent viser délibérément non seulement les personnels, mais aussi les installations médicales au Kosovo, privant ainsi les Kosovars restés dans la province de tout accès aux soins, rapporte l'envoyé spécial en Macédoine du Washington Post, Jeffrey Smith.

● D'après des membres d'organisations humanitaires et des réfugiés, les forces serbes cherchent apparemment à vider le Kosovo des personnels de santé qui pourraient soigner les rebelles albanais (de l'armée de libération du Kosovo, UCK). Le gouvernement veut aussi rendre la vie de plus en plus difficile au Kosovo, pour favoriser l'exode des Albanais de la province, ajoute Jeffrey Smith.

● L'OTAN a bombardé, dans la nuit de mardi à mercredi, le siège du Parti socialiste (SPS) du président yougoslave Slobodan Milosevic, qui a été en partie détruit. Outre le siège du SPS, l'immeuble de vingt étages abritait la radio-télévision Kosovo, dirigée par Marija, la fille de M. Milosevic, et la chaîne de télévision Pink, propriété de Zeljko Mitrovic,

membre du Parti de la gauche unie, dirigé par l'épouse de Slobodan Milosevic. « Il y a certainement des victimes », des journalistes pour la plupart, qui étaient présents dans le bâtiment au moment de la frappe », a déclaré le commandant de la défense civile de Belgrade, Draganovic.

● Le dernier pont sur le Danube, à Novi Sad, chef-lieu de la Voïvodine, a été touché par deux missiles, d'après la télévision serbe. On ignorait encore mercredi matin si l'ouvrage avait été détruit. Les deux autres ponts reliant Novi Sad à la rive droite du Danube ont été détruits par des bombardements alliés le 1^{er} et 3 avril.

● Le Haut commissariat des Nations unies pour les réfugiés a déploré, mardi, le refus de l'OTAN de lui transmettre les informations, qu'il recueille, grâce à la surveillance aérienne, sur les personnes déplacées à l'intérieur du Kosovo. Quant au flot des réfugiés franchissant la frontière, il est dérisoire depuis dimanche, sans que l'on s'en explique les raisons.

L'espace aérien autour de la Serbie s'ouvre à l'Alliance

La Roumanie et la Bulgarie, deux des sept pays est-européens à avoir rejoint l'OTAN, ont accepté que des avions de « Force alliée » puissent emprunter leur espace aérien dans le cadre de l'élargissement et de l'intensification des raids contre la Yougoslavie. Les mouvements d'un millier d'appareils, à terme, ne manqueront pas d'avoir des effets sur le trafic commercial. De leur côté, les trois nouveaux pays est-européens membres de l'OTAN, la Hongrie, la Pologne et la République tchèque, ont réaffirmé, dans un communiqué commun, leur « ferme soutien » aux frappes de l'Alliance. La République tchèque a ouvert son espace aérien et pourrait autoriser l'accès de son territoire à des convois terrestres et ferroviaires de l'OTAN vers la Hongrie, via l'Allemagne. La Hongrie a aussi mis son espace aérien et ses aéroports à la disposition de l'OTAN, même si elle n'envisage pas, à ce jour, de servir de point de départ à une action au sol contre Belgrade.

Les trois logiques qui inspirent la stratégie de coercition de l'OTAN

LE MINISTRE britannique de la défense, George Robertson, espère un revirement des chefs militaires yougoslaves, qui chasseraient du pouvoir Slobodan Milosevic, au vu des dégâts que les frappes aériennes de l'OTAN occasionneront, à la longue, à leurs forces armées. Le ministre italien des affaires étrangères, Lamberto Dini, anticipe sur la pression que les milieux de la politique et des affaires, en Serbie, ne manqueront pas d'exercer sur Slobodan Milosevic à la perspective qu'une solution négociée est préférable à la continuation des bombardements alliés. Le ministre français des affaires étrangères, Hubert Védrine, annonce que l'effet des raids commence à se faire sentir et qu'il est prévu, sinon d'ajouter de nouvelles catégories de cibles, d'en accroître le nombre. Ces pronostics, avancés, mardi 20 avril, par des responsables – et non des militaires – de trois des pays impliqués dans « Force alliée », sont à l'image d'une opération dont les ambitions, clairement affichées ou non par ses planificateurs, sont à la fois alambiquées et assez cohérentes.

A l'OTAN, il existe, de fait, trois stratégies militaires menées plus ou moins de front, selon les circonstances, avec des succès variables. Ce qui ne signifie pas pour autant qu'il s'agisse d'une stratégie séquentielle et régulière. Ce serait plutôt trois chantiers différents, dont le rythme et le dosage

des actions qui les constituent varient d'un jour à l'autre, au gré des opportunités, avec des réussites diverses sur le terrain. Mais l'ensemble de ces logiques militaires est censé entrer dans un processus unique, qui vise à isoler et asphyxier la Serbie.

La première de ces stratégies a consisté à obtenir, par une série d'interventions périphériques, un étouffement progressif de la capacité de réaction des forces serbes au Kosovo. Les objectifs choisis l'ont été de façon à enfermer l'armée, blindée ou mécanisée, la police et les forces spéciales serbes de sécurité dans un espace – la province kosovare – où leurs capacités opérationnelles, faute de lignes de communication avec leur base arrière, seraient amoindries sur le long terme. C'est la théorie du confinement : le confinement et le maintien sous contrôle d'un adversaire. Mais, d'une part, l'Alliance a sous-estimé la résistance des forces serbes et leur aptitude à s'adapter aux seules frappes aériennes. Et, d'autre part, elle a oublié que, sur place, ces mêmes forces disposeraient de stocks, souvent dissimulés et disséminés, qui leur ont permis de tenir, à ce jour, au-delà du temps qu'on leur a initialement accordé. C'est actuellement la phase critique à laquelle l'OTAN est confrontée et qui lui fait réclamer de pouvoir définitivement couper le cordon ombilical de ces forces avec Belgrade en matière de carburant, de sou-

ten logistique, de ravitaillement, voire de renforts.

La deuxième stratégie va aller en s'amplifiant. Une pression maximale devrait s'exercer sur les forces serbes elles-mêmes au Kosovo, dès lors que des moyens aériens supplémentaires – à venir – permettront aux alliés de leur appliquer des frappes vingt-quatre heures sur vingt-quatre. L'objectif des Américains est de pouvoir échapper ainsi à un engagement terrestre qui serait nécessairement lourd dans un environnement hostile. Ce pari, car c'en est un, consiste à immobiliser une armée parfaitement rodée au camouflage et sur la défensive, alors que des forces paramilitaires, peu susceptibles d'être intimidées, sont mobilisées pour la répression.

LES « HÉRÉTIQUES »

Face à cette double logique militaire de l'OTAN, force est de constater que Slobodan Milosevic et ses États-majors jouent les « hérétiques » et s'activent pour créer des réseaux parallèles. D'un côté, la Serbie s'arc-boute sur ses moyens de défense dont, de son propre aveu, l'OTAN n'a détruit que 15 % du potentiel de combat après quatre semaines de raids. De l'autre, elle a réussi à surmonter – pour combien de temps ? – les dégâts créés, depuis une semaine, à ses capacités de ravitaillement. Enfin, une troisième stratégie est, elle aussi, à l'œuvre. C'est à coup sûr le chantier de l'OTAN qui

prétera le plus à l'interprétation, sinon à la critique. Pour l'instant, l'Alliance en est restée aux phases 2 et « 2 bis », en quelque sorte, de sa planification, qui prévoit de s'en prendre aux infrastructures et à l'activité économique de la Yougoslavie, dès lors qu'elles auraient, croit-on, des implications militaires. En Serbie et au Kosovo, les

membres, l'Alliance s'est néanmoins rabattue sur des instruments ou des symboles de ce même pouvoir. Des relais de communications ont été atteints, des récepteurs de radio et de télévision pliés. Des sources d'énergie et des usines stratégiques sont hors service. Des sites « sensibles » ont été détruits.

Jets de pierres sur des soldats français en Macédoine

Deux soldats français ont été blessés, mardi 20 avril, par des jets de pierres, à Vic Kuceviste, un village à une quinzaine de kilomètres au nord de Skopje (Macédoine), et leur véhicule, une Jeep P4, incendié. Selon les autorités françaises, l'incident s'est produit alors qu'une colonne de trois véhicules de l'ex-force d'extraction de l'OTAN a voulu traverser le village. Les véhicules se sont retrouvés pris sous des jets de pierres de la population.

« Pour éviter une escalade ou d'autres blessures, a précisé un porte-parole de l'OTAN, les soldats se sont alors retirés et ont dû abandonner un véhicule. » Les forces alliées, basées en Macédoine, comptent de l'ordre de 12 000 hommes, dont 2 700 Français d'un premier échelon, sous le commandement du général britannique Michael Jackson. Il leur arrive fréquemment d'être l'objet de signes d'hostilité, tels des jets de pierres, dans des villages à forte ethnicité slave.

destructions, opérées par l'OTAN sous la contrainte d'avoir à éviter les « dommages collatéraux », sont importantes ; certaines sont même irréversibles, et exigent, après coup, un investissement financier hors de portée de la seule Serbie, à caractère international.

Sans être passée à la phase 3, qui vise le cœur même du pouvoir à Belgrade et qui, à ce titre, nécessitera l'aval unanime des pays

comme si l'OTAN avait voulu adresser un message avant de passer à la vitesse supérieure et à la phase suivante. Ainsi, selon des analystes américains, à travers quelques cibles, des proches de Slobodan Milosevic sont déjà visés : son propre fils, Marko, qui exploite une fabrique de tabac, durablement touchée ; sa fille, Marija, dont la chaîne de télévision a été bombardée en même temps que

l'immeuble du Parti socialiste serbe au pouvoir ; ou encore le président du Parlement fédéral, qui a des intérêts dans une entreprise de pétrole mise à mal. « Malgré l'escalade dans le martèlement de son économie et le martèlement de son armée, Slobodan Milosevic campe sur ses positions. De leur côté, les alliés réitérent leur détermination à mener des opérations aériennes.

EXPORTATION DE LA GUERRE

La crise yougoslave est-elle soluble dans cette stratégie de coercition de l'OTAN, avec ses trois logiques militaires qui n'ont pas encore mis à genoux les forces serbes et ont jeté sur les routes une marée de Kosovars expulsés de leur pays par une féroce répression ? La pression militaire, qui se resserre sur les centres du pouvoir serbe, ne conduira-t-elle pas Slobodan Milosevic à chercher à rompre son isolement en exportant sa guerre pour semer la confusion chez les alliés ? Et, dès lors, le cordon sanitaire établi par l'OTAN aux frontières, en Macédoine, en Albanie et en Bosnie, grâce à la présence de ses troupes, voire au Monténégro et, plus loin encore, en Hongrie, en Bulgarie et en Roumanie, sera-t-il assez étanche pour contenir l'effacement ? En ce début de la cinquième semaine de raids, c'est là le risque majeur de « Force alliée ».

Jacques Isnard

Deux semaines cruciales à Washington pour définir de nouvelles options politiques et militaires

WASHINGTON

de notre correspondant
Le Sénat américain a commencé de débattre sur la requête du président Clinton pour voter 6 milliards de dollars (5,6 milliards d'euros) de crédits supplémentaires pour financer le conflit au Kosovo, dont près de 1 milliard d'assistance humanitaire. La discussion a permis à plusieurs sénateurs de présenter une résolution demandant au président l'autorité pour utiliser « toutes les forces nécessaires ». Leur objectif est de forcer la main à l'administration pour qu'elle se décide à dépêcher des troupes au sol, à un moment où l'on s'interroge de plus en plus sur l'efficacité des bombardements.

● Le Kosovo au centre de la réunion de l'OTAN ce week-end

Le langage officiel évolue : le secrétaire à la défense ne rejette plus d'emblée, comme précédemment, l'option terrestre.

Mardi 20 avril, William Cohen a déclaré : « Nous avons indiqué publiquement que, quand les chefs militaires penseront qu'il est nécessaire de considérer cette option, cela pourra être fait très rapidement. Mais ce n'est pas le cas actuellement. » Cependant, de sources américaines, l'OTAN met la dernière main à un plan de stabilisation dans les Balkans en trois points, incluant : une justification de l'intervention alliée ; la nécessité d'assurer la sécurité à long terme des Balkans avec une participation russe, et le financement par l'Union européenne de la reconstruction après la guerre. Selon le Conseil américain-britannique d'information sur la sécurité (Basic), ce document incluait, en termes volontairement vagues, un accord pour recourir au cas échéant à des troupes au sol. Une décision qui, entend-on parfois ici, pourrait être prise à l'issue du sommet de l'OTAN des 23 et 24 avril ou peu après.

● Les scénarios militaires et de sortie de crise

L'envoi de forces terrestres est au cœur de tous les scénarios envisagés à Washington, qui vont d'une capitulation déguisée face à la détermination de Slobodan Milosevic jusqu'à une intervention massive pour le renverser. Entre ces options extrêmes peu envisageables, il existe plusieurs sorties de crise. Anthony Cordesman, du Centre d'études stratégiques et internationales (CSIS), en voit quatre, toutes périlleuses : crier victoire et s'en aller ; revenir aux « illusions » de Rambouillet ; organiser une partition dans l'honneur ; l'effondrement du régime serbe sous les coups de boutoir alliés.

Vu les résultats – minimes – de la guerre aérienne sur l'armée de Belgrade, M. Cordesman estime que les deux semaines à venir seront cruciales : ou bien les hélicoptères Apache et les avions chasseurs de chars feront la diffé-

rence, ou bien il faudra intervenir au sol. Quelle que soit l'option choisie, conclut-il, ses résultats arriveront trop tard pour empêcher les Serbes de vider le Kosovo de ses habitants.

Stephen Larrabee, de la Rand Corporation, entrevoit quatre options, dont certaines recourent les précédentes : intensifier les bombardements pendant de longs mois, avec peu de chances d'emporter la décision ; envoyer des troupes au sol alors que le soutien politique et de l'opinion semble encore insuffisant ; créer une enclave pour permettre aux réfugiés de rentrer chez eux et servir de tête de pont à une offensive ; chercher un accord négocié, qui pourrait ne pas correspondre aux objectifs affichés par l'OTAN. Sur ce dernier point, beaucoup craignent, devant une vraie guerre prolongée, que les alliés – en premier lieu Bill Clinton – ne soient prêts à réduire leurs exigences et à traiter avec M. Milosevic.

● En cas d'intervention au sol, comment s'y prendre ?

S'il faut intervenir sur le terrain, comment s'y prendre ? Stephen Larrabee s'accorde avec Michael Vickers, du Centre pour l'évaluation stratégique et budgétaire, pour dire que l'option la plus favorable stratégiquement – une percée de blindés en Serbie à partir de la Hongrie – est la plus délicate politiquement ; et que la plus attrayante politiquement – attaquer à partir de l'Albanie – est la plus difficile techniquement, au vu du terrain. Pour renverser M. Milosevic, il faudrait environ 200 000 hommes ; pour reprendre le Kosovo, 75 000 suffiraient. Trois à quatre mois seraient nécessaires pour amener ces hommes sur place, permettant en même temps d'accroître la pression sur Belgrade.

En raison de la difficulté du terrain, il faudra utiliser des forces légères et mobiles. Trois scénarios s'offrent dans ce cas, qui peuvent

se combiner : armer l'UCK pour qu'elle fasse le travail, ce qui ne tente pas grand monde à Washington, où l'on se méfie de guérilleros peu fiables militairement et politiquement ; former à partir des réfugiés une armée kosovare encadrée par l'OTAN ; envoyer des troupes hélicoptères et d'infanterie de montagne nettoyer le Kosovo, seules ou combinées avec des forces kosovares, et appuyées par des blindés et des frappes aériennes. Les pertes risqueraient de se compter par centaines et les opérations de durer deux mois.

« Aucune de ces options ne paraît satisfaisante, mais la guerre aérienne ne marche pas ; au printemps, la météo n'est favorable qu'un jour sur quatre, l'été, deux sur cinq. Ce n'est pas bon pour nos munitions guidées par laser, et les nouvelles ne sont pas encore au point », conclut Michael Vickers.

Patrice de Beer

DÉPÊCHES

CARBURANT

La compagnie pétrolière américaine Texaco a annoncé, mardi 20 avril, avoir livré du carburant à la Yougoslavie le 10 avril, près de trois semaines après le début des frappes de l'OTAN. La direction de la compagnie s'est engagée à suspendre ses exportations vers la Yougoslavie durant la durée des hostilités et un porte-parole a expliqué que Texaco avait reçu l'assurance que le carburant, raffiné au Royaume-Uni, ne serait utilisé qu'au Monténégro, neutre dans le conflit. La livraison du 10 avril équivalait à 65 000 barils. — (Reuters.)

IBRAHIM RUGOVA

Le chef du protocole d'Ibrahim Rugova (le chef modéré des Albanais du Kosovo), Adnan Merovci, a pu se rendre de Pristina à Skopje où il a rencontré des diplomates occidentaux, explique-t-il lui-même dans une interview publiée mardi 20 avril par le quotidien albanais *Fjalë* à Skopje. Il a affirmé que les récentes rencontres entre M. Rugova et les présidents yougoslave et serbe, Slobodan Milosevic et Milan Milutinovic, avaient été organisées « pour les besoins de la propagande serbe » et « n'avaient aucun contenu substantiel ». — (AFP)

KOHADITORE

Baton Haxhiu, rédacteur en chef du principal journal de langue albanaise au Kosovo, *Koha Ditore*, qui a cessé de paraître depuis le début des frappes de l'OTAN, le 24 mars, était hier à Paris et a annoncé qu'il cherchait des fonds pour relancer ce quotidien en Macédoine et en Albanie.

VIOLS

L'OSCE (Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe) a recueilli à Skopje, Ohrid et Gostivar environ 250 témoignages de réfugiés du Kosovo sur des meurtres, exécutons, pillages, et a noté que les témoignages sur les viols augmentent. « Les témoignages actuels indiquent une augmentation de la violence dans l'est du Kosovo, dont des exécutives sommaires du type de celles observées auparavant dans l'ouest du Kosovo », selon l'OSCE. Ces témoignages font également état de victimes ayant eu « la gorge tranchée, les yeux arrachés, les seins découpés, le nez, les doigts, les mains et/ou les pieds arrachés... » — (AFP)

APPEL EN FAVEUR DU MONTÉNÉGRO

« La désintégration du Monténégro et ses menaces de coup d'État portent le risque d'une guerre civile », souligne un appel lancé par des intellectuels parisiens dont Pascal Bruckner, André Gide, Claude Lévi-Strauss, Jean-Paul Sartre, Georges Simenon, Gilles Hertzog, Véronique Nahum-Grappe, Alain Touraine.

ORTHODOXES

Le patriarche orthodoxe russe Alexis II a rencontré, mardi 20 avril, Slobodan Milosevic et Ibrahim Rugova, selon l'agence officielle serbe Tanjug. Mardi matin, au cours d'un office religieux célébré à Belgrade avec le patriarche serbe Paul II, Alexis II a accusé l'OTAN de vouloir imposer un ordre « fondé sur le dictat de la force brutale ». — (AFP)

La Serbie multiplie les incidents avec les pays voisins du Kosovo

ENTRE 200 et 300 soldats de l'armée yougoslave ont pénétré, mardi 20 avril, dans la zone délimitée de la péninsule de Prevlaka, placée sous le contrôle de l'ONU à la frontière entre le Monténégro et la Croatie. La zone est surveillée par une vingtaine d'observateurs de l'ONU dont un des responsables a noté que la situation y était « extrêmement tendue ».

A la demande du Conseil de sécurité, Bernard Miyet, sous-secrétaire général chargé des opérations de maintien de la paix, a ouvert une enquête, notamment en rencontrant mardi soir le représentant yougoslave à l'ONU, Vladislav Ivanovic, « pour lui demander la version des faits des autorités yougoslaves ». L'ambassadeur de Croatie auprès des Nations unies, Ivan Simonovic, a déclaré à la télévision croate qu'il était convaincu que les troupes yougoslaves se retireraient et que la question serait réglée par voie diplomatique. « Mais la Croa-

tie doit être prête à toute option possible », a-t-il avéré.

Dans la journée de mardi, des soldats yougoslaves prenant la relève de la police des frontières monténégrines avaient fermé le point de contrôle de Debeli Brijeg, à la frontière avec la Croatie, situé dans la péninsule de Prevlaka, convoitée par les deux pays. M. Simonovic a accusé l'armée yougoslave d'avoir violé un accord de 1996 sur la normalisation des relations bilatérales et d'avoir « émis des mesures positives qui ont été prises pour la stabilité et la sécurité de la région ».

Belgrade a souvent critiqué le Monténégro pour avoir maintenu ouverte sa frontière avec la Croatie. A la différence de la Serbie, il n'exige pas de visa de ses visiteurs occidentaux. Le président monténégrin Milo Djukanovic affirme, en outre, dans le *Financial Times* de mercredi que la deuxième armée yougoslave, déployée dans la

république, lui a ordonné de placer la police nationale sous son contrôle. « Il est hors de question que le ministère de l'intérieur soit subordonné à l'armée yougoslave », déclare-t-il.

Par ailleurs, les forces serbes et albanaises ont échangé des tirs mardi près du poste de Quafë E Prushit à la frontière albano-yougoslave, ce qui constitue le premier accrochage entre les deux armées depuis le début de la crise du Kosovo, ont rapporté des observateurs internationaux. Un soldat albanais a été blessé.

Des responsables de l'OTAN ont reproché à la Yougoslavie de tenter d'entraîner l'Albanie dans le conflit. Le commandant suprême des forces de l'Alliance en Europe, Wesley Clark, a accusé la semaine dernière Slobodan Milosevic de menacer et de tenter d'intimider les pays voisins et l'a mis en demeure de « cesser cette agression ». — (AFP Reuters.)

Des forces serbes commencent à étendre le nettoyage ethnique au Monténégro

ROZAJE

de notre envoyée spéciale L'homme s'efforce de témoigner, entouré d'amis qui le soutiennent. Il se tient debout devant l'hôpital de Rozaje, l'œil tuméfié par un coup de crosse de fusil. Dimanche 18 avril, son village, Kaluderski Laz, blotti dans les montagnes du nord du Monténégro, à 10 kilomètres des limites du Kosovo, a été happé par la guerre. Saban Gaic, Albanais du Monténégro, a été le témoin de ce qui pourrait constituer le premier cas de nettoyage ethnique commis par des forces serbes au Monténégro.

L'armée yougoslave est entrée, dimanche, dans Kaluderski Laz. Les soldats criaient des injures. Ils s'étaient pris aux réfugiés kosovars hébergés dans ce hameau musulman. Des tirs ont retenti. « Il y a eu des morts, et personne n'est venu nous prêter secours », dit Saban Gaic, blessé. Il a dénombré neuf morts et sept blessés graves. La police monténégrine, déployée sur certaines routes, plus bas dans la vallée, n'a pas pu intervenir. « Elle n'a pas osé », dit-il. « Les assaillants étaient des réserves et des paramilitaires, dit-il. « Des forces d'Arkan (l'organisation du conflit bosniaque) et des soldats avec des barbes, qui buvaient ».

NOUVEL EXODE

Les habitants du village ont d'abord été bloqués. Puis les hommes armés ont commencé à enlever des femmes, des enfants et plusieurs hommes. Mais avant d'atteindre la ville de Rozaje, située à 7 kilomètres de là, douze hommes ont été de nouveau interceptés et emmenés. « On ne sait pas où ils sont », constate Saban Gaic. Il se serait réfugié, mardi 20 avril, une trentaine de personnes coincées dans le village. Depuis plus d'une semaine, des rumeurs circulaient sur la présence, dans ces forêts du Monténégro, de forces serbes infiltrées du Kosovo. « Il y a six jours, ils m'ont attrapé sur la route et frappé au visage avec un fusil », raconte Saban Gaic. « Ils disaient : on va vous faire subir ici la même chose qu'au Kosovo, on va tous vous jeter dehors ».

Deux autres villages, Gorno Bukel et Dacic, auraient subi dimanche des violences semblables. Leur population s'est enfuie vers Rozaje. Selon les officiels, « six personnes au moins » ont trouvé la mort. Le vice-premier ministre monténégrin, Dragisa Burzan, s'est rendu mardi dans cette zone, accusant l'armée yougoslave d'y avoir commis des « crimes contre l'humanité ». Il est difficile de déterminer exactement d'où venaient les forces serbes en question. Cette région, proche de la Serbie, est parcourue depuis plusieurs jours par un nombre important de réserves.

Ces incidents ont déclenché une vague de panique parmi les milliers de réfugiés albanais campant à Rozaje. Craignant pour leur sécurité, ils se sont mis à quitter la région en grand nombre, la plupart filant en bus vers le sud du Monténégro. Selon l'équipe de Médecins sans Frontières, environ 3 000 personnes ont quitté Rozaje en deux

jours. Quelque vingt-quatre bus privés ont été dénombrés au départ, pleins à craquer. « Le sentiment d'insécurité est devenu énorme », constate un médecin. Environ un tiers des familles qui s'entassaient, quelques jours auparavant, dans les hangars d'une usine locale désaffectée, ont pris le train, en dépit de la présence de quelques policiers monténégrins censés surveiller les lieux. « Seuls les plus pauvres, ceux qui ne peuvent pas payer les 25 deutschemarks pour le bus, restent ici », dit un réfugié devant l'usine.

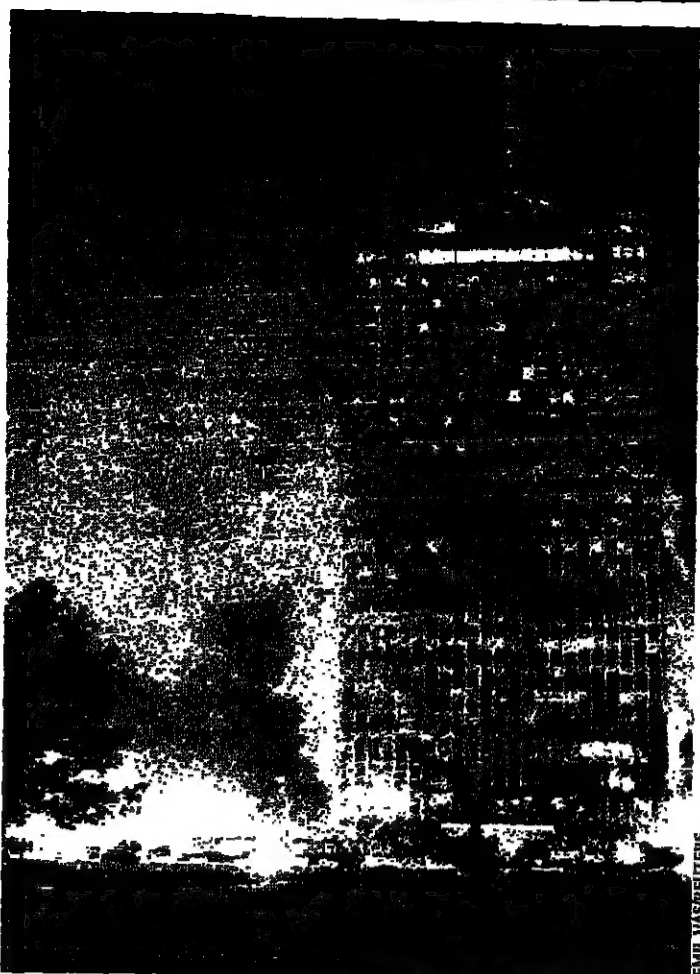
Ce nouvel exode de la population réfugiée, s'il se poursuit, devra entraîner un redéploiement de l'aide humanitaire, qui arrive difficilement au Monténégro. La République a accueilli en trois semaines environ 70 000 personnes déplacées, réparties sur deux « pôles » : Rozaje, au nord, et le centre balnéaire d'Ulcinj, au sud. En cas d'afflux en provenance du nord, les capacités d'accueil d'Ulcinj — déjà insuffisantes en raison du refus des autorités monténégrines de réquisitionner des hôtels de la région, tandis que la chambre chez l'habitant est souvent très cher payée par les réfugiés — risquent d'être complètement débordées. Plusieurs signes indiquent aussi que les départs de réfugiés vers l'Albanie ont augmenté. Comme si chacun mesurait désormais le risque de rester dans un pays, le Monténégro, où l'armée yougoslave est non seulement présente, mais de plus en

plus agressive envers les autorités locales.

L'annonce, mardi, que le commandement de l'armée fédérale au Monténégro veut désormais « prendre le contrôle » des forces de police, a aggravé ces craintes. Partout où ils sont logés, les réfugiés kosovars violent en la police locale, loyale au régime « réformateur » de Podgorica — la capitale — une garantie de sécurité, tandis que la multiplication des contrôles de l'armée, sur les routes et dans les villes, les terrifie à juste titre.

Les événements du 18 avril dans la région de Rozaje montrent aussi que le Monténégro — République relativement épargnée par les violences intercommunautaires durant les guerres yougoslaves de 1991-1995, notamment parce qu'elle était l'alliée, pendant les conflits, de la Serbie — pourrait voir la coexistence des différents groupes ethniques voler en éclats. Peuplé de 650 000 habitants, le Monténégro, où la population majoritaire est slave orthodoxe, très proche des Serbes, dont elle partage la langue, compte 13 % de musulmans et 7 % d'Albanais, auxquels s'ajoutent désormais les réfugiés. Au nord, près de Rozaje, le long de la frontière avec la Serbie, le Monténégro côtoie en outre le Sandjak, une région particulièrement sensible, où vit une importante minorité musulmane, à cheval sur les deux Républiques.

Natalie Nougayrède



En plein centre-ville

A BELGRADE

Les frappes de l'OTAN ont atteint, dans la nuit de mardi à mercredi, un immeuble qui abrite le siège du parti de Milosevic (SPS), la radio-télévision Kosava, dirigée par sa fille, Marija, et la chaîne Pink, propriété d'un proche de l'épouse de M. Milosevic. Sont désormais visés les intérêts familiaux du dirigeant de Belgrade.



M. Blair est déterminé à « faire tomber » M. Milosevic

BRUXELLES

La différence tient en deux petits mots anglais. A l'issue de sa visite, mardi 20 avril, au siège de l'OTAN à Bruxelles, le premier ministre britannique Tony Blair a affirmé que les alliés allaient poursuivre leur offensive jusqu'à ce que Slobodan Milosevic « does step down » (tombe).

Un peu plus tard, lors du point de presse quotidien de l'Alliance, son compatriote Jamie Shea, porte-parole du secrétaire général, précisait que l'opération « Force allié » serait menée jusqu'à ce que le dirigeant serbe « does back down », c'est-à-dire recule et accepte les conditions posées par l'OTAN à un arrêt des frappes. Cette nuance est celle qui sépare l'expression employée par M. Shea pour exprimer un consensus au sein des dix-neuf membres de l'Alliance, de la position de plus en plus affirmée de Londres de se donner tous les moyens, y compris terrestres, d'en terminer rapidement avec le maître de Belgrade.

Le premier ministre anglais est le premier leader occidental à effectuer une visite au siège de l'OTAN depuis le lancement de l'opération aérienne contre la Yougoslavie, une visite symbolique destinée à montrer que la Grande-Bretagne, peut-être plus que d'autres membres de l'Alliance, faisait corps avec un projet à propos duquel des doutes commencent à pointer dans certains milieux politiques et militaires.

ASSAUT TERRESTRE

La Grande-Bretagne a, dès le début du conflit, été en pointe dans l'entreprise de « diabolisation » de Slobodan Milosevic, contre lequel une croisade au nom du Bien et de la morale est non seulement justifiée, mais indispensable. Mécontent des précautions de langage des responsables de la communication de l'OTAN, Tony Blair a dépêché auprès de Jamie Shea son porte-parole personnel Alastair Campbell, un expert en communication de choc. Ce dernier est persuadé que les médias ne sont pas friands de faits mais « d'histoires » propres à faire les gros titres de la presse populaire britannique.

Les effets des conseils de M. Campbell ne se sont pas fait attendre. Mardi, Jamie Shea, après le

morne exposé des opérations du jour par le général Giuseppe Marini, s'est lancé dans une description très détaillée de « l'opération *sofisti* » qui serait actuellement menée par les forces serbes contre les kosovars réfugiés dans les montagnes. « L'armée et la police serbe bombardent au hasard les pentes boisées pour en faire sortir les réfugiés. Ensuite, on les rassemble pour les expulser hors de la province », M. Shea s'est ensuite attardé sur les témoignages faisant état de viols systématiques sur des jeunes filles albanaises rassemblées dans un hôtel de Decani. Mardi soir, les responsables de l'OTAN faisaient savoir que plusieurs centaines de jeunes albanais étaient contraints de servir de « banque du sang » pour les soldats et miliciens serbes blessés lors des combats avec l'UCK.

Mardi également, le secrétaire du Foreign Office, Robin Cook, a remis solennellement à Louise Arbou, procureur du Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie les documents recueillis par les services spéciaux britanniques sur les crimes de guerre perpétrés par les Serbes au Kosovo.

Tony Blair, lors de sa conférence de presse à Bruxelles, ne s'est pas prononcé explicitement sur l'éventualité du passage à une opération terrestre pour faire plier Belgrade, mais il a affirmé que Slobodan Milosevic ne disposait pas de droit de veto sur le déploiement de troupes au Kosovo. Néanmoins, le quotidien anglais *The Guardian* écrit : le premier ministre « M. Blair va partir ce soir pour Washington (au sommet du cinquantenaire de l'OTAN), afin de convaincre le président Clinton qu'un assaut terrestre doit être lancé au plus vite ». « Le premier ministre va expliquer à M. Clinton, que l'offensive terrestre est la seule option crédible pour l'OTAN si l'Alliance veut atteindre ses objectifs dans un délai acceptable par les dirigeants politiques et les opinions publiques », poursuit *The Guardian*.

Lors de sa prestation bruxelloise, M. Blair s'est bien gardé de reprendre à son compte l'estimation répétée depuis plusieurs jours à l'OTAN et dans plusieurs capitales occidentales, selon laquelle l'opération « Force allié » pourrait durer encore « deux ou trois mois ».

Luc Rosenzweig

Le Chinos c'est Avirex

Avirex®
STANDARD US AIR CHINOS® SINCE 1942®

Pour tout renseignement sur les revendeurs agréés:
Tel. 01.42.21.02.09 - Fax 01.42.21.05.09

“LE CHINOS” PORTÉ PAR L'“US AIR FORCE” DEPUIS 1942

مَكُونَا مِنَ الْأَصْلِ

Les autorités macédoniennes redoutent les agissements de l'UCK sur leur sol

23 % de la population est de langue albanaise

Les autorités macédoniennes redoutent que les agissements de l'Armée de libération du Kosovo (UCK) sur son sol, en particulier dans les zones à

population albanophone, ne débâtissent le pays en l'entraînant vers la guerre. Le ministre de l'intérieur macédonien, qui rappelle que

23 % de la population du pays est de langue albanaise, a lancé une mise en garde aux pays occidentaux et aux organisations humanitaires.

SKOPJE
de notre envoyé spécial
L'avertissement a été lancé le vendredi 16 avril. Ce jour-là, la police macédonienne annonçait la découverte d'une cache d'armes dans une mine située près de la ville de Kumanovo. Depuis, un convoi d'armes a également été intercepté par les autorités. Le journal albanais édité à Skopje *Fakti* a beau émettre des doutes sur la réalité de ces révélations, le message adressé à l'Armée de libération du Kosovo (UCK) est clair : la Macédoine ne veut pas servir de base arrière pour les miliciens albanais.

Ce mardi 20 avril, la presse macédonienne est alarmiste. « L'UCK veut attirer la Macédoine dans la guerre », titrent les journaux. Pavle Trajanov, le ministre de l'intérieur, n'a pas de mots assez durs contre ceux qu'il accuse de vouloir « déstabiliser » son pays. « Parmi les réfugiés albanais du Kosovo, il y a un certain nombre de membres ou de sympathisants de l'UCK. Ils ont organisé des filières pour recruter des hommes et pour les faire passer en Albanie où ils reçoivent un entraînement militaire. Parmi les gens qui sont envoyés là-bas, il y a même des adolescents », assure le ministre en brandissant un rapport attribué à ses services, avant d'énumérer les noms d'une vingtaine de villages où les groupes de l'UCK seraient comme des poissons dans l'eau. Le responsable macédonien donne également la liste de trois villages situés dans la région de Tetovo où les agents recruteurs de l'UCK agiraient presque de manière officielle.

Selon lui, mille personnes seraient déjà arrivées de la sorte en Albanie, dont une soixantaine de citoyens macédoniens de langue albanaise. Ces derniers constituent



23 % de la population du pays si on se réfère aux résultats du recensement organisé en 1994, contre 66 % de Macédoniens slaves. Ce chiffre est cependant contesté par les Albanais qui se disent plus nombreux. Quel qu'il soit, il permet aux combattants kosovars de tisser leurs réseaux, ne serait-ce qu'en jouant des liens familiaux.

Pour ce nouveau ministre arrivé aux responsabilités avec la coalition formée après les élections de novembre 1998, l'apprentissage est rude. L'activisme de l'UCK, « qui est encouragé par les bombardements de l'OTAN », présente selon lui une réelle menace pour la Macédoine. C'est tout d'abord la coalition au pouvoir qui est menacée. L'alliance inattendue des nationalistes macédoniens et des nationalistes albanais va-t-elle résister à cette pression ?

Selon Pavle Trajanov, la présence d'Albanais dans le gouverne-

ment, même si aucun n'a été nommé à un ministère régulier, avait contribué à faire baisser les tensions entre les deux grandes communautés du pays. Après les querelles suscitées par le déploiement de drapeaux albanais sur les édifices publics de villes albanaises ainsi que par la création d'une université albanaise « sauvage » à Tetovo, « nous avons décidé de régler nos problèmes par la discussion », mais qu'en sera-t-il demain ?

« Actuellement, les extrémistes albanais de Macédoine n'ont pas de grain à moudre du fait de la politique équilibrée de mon gouvernement. Il existe des responsables de police albanais et l'administration s'occupe de plus en plus d'eux, alors ils exploitent le problème du Kosovo », argumente le ministre qui voit loin. « Ils vont multiplier les infiltrations, les recrutements et les

camps d'entraînement en Albanie et à partir du mois de septembre, ils commenceront les opérations contre nous, comme au Kosovo. » Pourquoi le mois de septembre ? « Parce qu'à cette date, la question du Kosovo aura été réglée et qu'ils pourront passer à la suite, la constitution d'une Grande Albanie avec le Kosovo et des territoires pris au Monténégro et à la Macédoine ». Le ministre n'en démord pas. « Les instructions qu'ils donnent vont en ce sens. Ils font pression sur nos citoyens en leur disant : aidez-nous et

L'activisme de l'UCK « est encouragé par les bombardements de l'OTAN »

nous vous aiderons. Mais jusqu'à présent, les Albanais de Macédoine ne veulent pas aller dans cette direction, car la situation ici n'a rien à voir avec celle du Kosovo. »

Très critique vis-à-vis de certaines organisations humanitaires (dont il refuse cependant de donner le nom) et qui selon lui « aident » l'UCK, Pavle Trajanov n'est guère plus tendre envers les pays occidentaux suspects d'être trop favorables à l'Armée de libération du Kosovo. « Nous avons informé les membres du Groupe de contact de ce qui se passe ici. Ce sont eux qui ont donné une légitimité à l'UCK. J'ai réuni les ambassadeurs et ils m'ont tous assuré, y compris celui des États-Unis, qu'ils n'allaient pas les soutenir. C'est de l'intérêt de tout le monde que la Macédoine reste stable. »

Gilles Paris

Sur la frontière albanaise, le face-à-face entre l'Armée de libération du Kosovo et les forces serbes

VLAHENTI (frontière albanais-yougoslave)
de notre envoyé spécial

En haut, sur la montagne, sur la crête pelée, là où dans les neiges court la frontière entre l'Albanie et la Yougoslavie, les forces serbes entrent leurs positions. A quelques centaines de mètres en contrebas, les combattants de l'Armée de libération du Kosovo (UCK) s'installent dans les bâtiments lépreux d'une mine désaffectée.

Le jour, les adversaires se font face. Ils s'épiegent à la jumelle, échantillant quelques coups de feu. La nuit, s'engage un mortel jeu de cache-cache. « On les voit. Ils sont tout près », dit, en montrant la première position serbe

sur une colline, le chef de la caserne de l'UCK. Un treillis recouvre ses habits de paysan kosovar. « Ils n'oseraient pas nous attaquer à pied. Nous pourrions les repousser avec vingt hommes », assure-t-il. « Mais nous ne les attaquons pas. Nous ne voulons pas que les Serbes se vengent sur les villageois albanais », explique-t-il. Il y a quelques jours, les Serbes ont pénétré le village de Vlahenti d'une quarantaine d'obus. Les habitants ont fui. Puis ils sont revenus par les chemins boueux dans leurs maisons de pierre aux toits en tuile. « Nous avons peur mais nous ne savons pas où aller », dit un homme du village. Des femmes tirent de l'eau du puits. « Et puis, ajoute ce paysan alba-

nais édenté, si l'on s'enfuit, ils ont gagné. Après le Kosovo, ils veulent nettoyer le nord de l'Albanie. » Au cantonnement de l'UCK, les combattants se préparent, eux, à reconquérir le Kosovo. La plupart sont des adolescents, à peine en âge de combattre. Dans des uniformes de camouflage neufs, ils plaisantent, jouent avec leur fusil d'assaut. Certains semblent n'avoir pas quinze ans. A pied, rarement en camion, des recrues encore en vêtements civils affluent. « Tous ceux qui sont ici sont des volontaires. Beaucoup sont très jeunes. Ils ont envie de se battre. On ne peut leur refuser », dit leur chef.

Beaucoup de ces combattants aux visages d'enfants vont bien-

tôt mourir. Avant même d'avoir tiré un coup de feu pour libérer leur Kosovo. Après quelques jours de préparation (quinze au mieux, quatre au pire), ils tenteront de passer la frontière pour aller aider les maquis de l'UCK de l'intérieur, encerclés par les forces serbes. La nuit tombée, ils devront traverser les champs de mines, échapper aux embuscades, aux pilonnages de l'artillerie.

LOURDES PERTES

Lors du passage de la frontière albanaise puis du franchissement de la « zone de sécurité » d'une dizaine de kilomètres taillée par les Serbes à l'intérieur du Kosovo, les pertes de l'UCK seraient souvent de près de 50 %. « Et parfois de 100 % », dit un combattant albanais.

Et, sur la frontière albanaise où les troupes de l'UCK se gonflent de l'afflux de volontaires venus d'Occident, du flot des humiliés, des expulsés du Kosovo qui veulent y retourner, mais les armes à la main, les Serbes colmatent les brèches. « L'armée yougoslave continue de miner la frontière », raconte un observateur militaire occidental qui a vu une unité serbe enfouir les pièges mortels dans la montagne.

« L'OTAN doit créer un corridor pour l'UCK, détruire les chars et l'artillerie qui tiennent la frontière », s'exclame, dans un village frontalier, Gani Sulaj, le porte-parole de l'UCK pour la région. « Nous ne voulons pas que des soldats étrangers meurent pour le Kosovo, mais que l'on nous aide. L'OTAN devrait parachuter des armes, des vivres et des médicaments à l'UCK, à l'intérieur du Kosovo. Dans la Drenica (centre du Kosovo), la situation est dramatique. Sans parachutage, la situation va devenir critique au Kosovo. Et l'Occident, estime-t-il, sera responsable. »

Hector Forest

Jean-Baptiste Naudet

L'Alliance « criminelle et fasciste »

A QUELQUES JOURS de la célébration du 50^e anniversaire de l'OTAN, la télévision serbe a tenu à célébrer l'événement avec de nouveaux clips dénonçant l'Alliance « criminelle » et « fasciste ». Une animation de synthèse montre une formation de chasseurs américains en forme de croix gammée à laquelle répond un vol de Mig 29 en arc de cercle avec la légende : « opération boomerang ». Une émission spéciale tire un sombre bilan de l'existence de l'OTAN.

Milos Knezevic, de l'institut de géopolitique, explique ainsi que l'Alliance est devenue une « organisation militante, expansive et agressive », l'instrument de la domination des États-Unis sur le monde en général et, en particulier, sur une Europe maintenue « en position d'infériorité ».

A cette occasion, la télévision serbe donne sa version de la guerre au Kosovo, première étape d'un conflit « dirigé contre les peuples slaves, obstacles, pour les Américains, sur la route conduisant aux puits de pétrole du Caucase ». Le commentateur croit savoir que le Kosovo « renferme l'un des plus riches gisements de plomb et de zinc d'Europe », qu'« Alexandre le Grand l'avait utilisé en son temps pour financer ses guerres en Asie Mineure » et que, comme par hasard, « ces mines sont les seules pour l'instant à ne pas être la propriété d'une multinationale américaine ». Selon le commentateur de la télévision, le conflit en Yougoslavie trouve aussi ses rac-

sons dans la situation économique dans le monde. Après les problèmes rencontrés sur les places financières d'Asie, de Russie et d'Afrique, « l'argent a submergé le marché des devises dans le monde ». Il fallait donc trouver un endroit pour placer cet argent, plus de 10 000 milliards de dollars utilisés dans une « guerre sur le sol européen qui peut garantir un accroissement du capital aux meilleurs taux ».

Revenant à l'aspect militaire du conflit, Milos Knezevic constate qu'il s'agit d'un « test de la force de l'Alliance, de l'OTAN et des États-Unis ». Ce ne serait pas seulement le peuple serbe qui serait visé mais la Russie et surtout la Chine, « le futur concurrent des États-Unis », dont « on teste les réactions sur notre dos ». L'émission n'a pas omis un rappel du passé, notant que l'action de l'OTAN sur la Yougoslavie marque le retour « illégal » de l'Allemagne en tant que participant aux opérations militaires.

Rappelant les crimes du nazisme, la télé serbe affirme : « Partout où il y a des meurtres, il y a l'armée allemande. » Ainsi, l'histoire de l'Allemagne et des États-Unis « qui commencent aussi par un génocide, celui des Indiens » - « se poursuit aujourd'hui par un nouveau génocide, à l'encontre des Serbes ». « La Serbie a survécu à Hitler, la Serbie et le monde peuvent survivre à Clinton », conclut l'émission.

Abdelaziz Bouteflika a été proclamé président de la République algérienne

ALGER. Abdelaziz Bouteflika a été proclamé, mardi 20 avril, président de la République par le Conseil constitutionnel. M. Bouteflika - le cinquième président - a recueilli le 15 avril 7 445 045 voix. Le président élu prendra ses fonctions immédiatement après sa prestation de serment qui interviendra la semaine prochaine, selon les informations de certains journaux d'Algérie. M. Bouteflika est suivi d'Ahmed Taleb Ibrahim avec 1 265 594 voix, Abdallah Djaballah avec 400 080 voix, Hocche Ali Ahmed avec 321 179 voix, Mouloud Hamrouche avec 314 160 voix, Mokdad Sili avec 226 139 voix et Youssef El Khatib avec 121 414 voix. Le taux de participation à ce scrutin a été de 60,25 % sur les 17 488 759 inscrits. Selon les six adversaires de M. Bouteflika, qui se sont retirés à la veille du scrutin après le refus du gouvernement d'annuler les premiers votes chez les nomades du Sahara et dans les casernes, votes entachés, selon eux, de fraude, ce taux oscille entre 20 % et 30 %. - (AFP Reuters)

L'Union européenne suspend ses sanctions contre la Libye

BRUXELLES. L'Union européenne (UE) a suspendu, mardi 20 avril, ses sanctions contre la Libye, ainsi que l'avaient fait les Nations unies il y a deux semaines, après le transfert aux Pays-Bas de deux Libyens accusés de l'attentat contre un avion de la PanAm, en 1988, au-dessus de Lockerbie. L'UE a précisé, dans une déclaration, qu'elle se prononcera sur la levée définitive des sanctions après l'étude d'un rapport de l'ONU - qui doit être achevé dans un délai de quatre-vingt-dix jours - sur le respect par la Libye de toutes les conditions fixées pour mettre fin à ces sanctions.

Établies en 1992 par le Conseil de sécurité des Nations unies, après le refus de la Libye de remettre les deux hommes à la justice américaine ou britannique pour qu'ils soient jugés, ces sanctions prévoyaient notamment un embargo aérien. L'UE a fait savoir qu'elle maintenait un embargo de 1986 sur les exportations d'armes vers la Libye, ainsi que les restrictions imposées à son personnel diplomatique. Ces mesures ont été adoptées en raison du soutien de la Libye au terrorisme international, note l'UE. - (Reuters)

Le parquet requiert la peine capitale contre Abdullah Öcalan

ANKARA. Le parquet de la Cour de sûreté de l'État d'Ankara requiert la peine de mort contre le chef rebelle kurde Abdullah Öcalan pour trahison, dans l'acte d'accusation qu'il vient de rédiger, a indiqué mardi 20 avril l'agence Anatolie. Le chef du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK), qui mène depuis 1984 une rébellion armée dans le Sud-Est à majorité kurde, est accusé de « trahison et atteinte à l'intégrité territoriale de la Turquie », conformément à l'article 125 du code pénal turc, selon Anatolie.

La Cour de sûreté de l'État d'Ankara, qui a déjà ouvert en 1997 un procès contre le dirigeant rebelle sous les mêmes chefs d'accusation, doit décider le 30 avril, dans le cadre de cet ancien procès, de joindre les deux procédures et fixera une date pour l'ouverture du nouveau procès, précise Anatolie. Celui-ci se déroulera sur l'île-prison d'Imrali, en mer de Marmara (ouest), où le chef du PKK est détenu depuis sa capture au Kenya le 15 février. - (AFP)

EUROPE

■ **UNION EUROPÉENNE :** la Commission européenne devait proposer, mercredi 21 avril, de sanctionner financièrement la France pour l'obligation de lever l'interdiction du travail de nuit des femmes. Elle suggère à la Cour européenne de justice de Luxembourg d'infliger une astreinte financière tant que Paris n'aura pas respecté la directive européenne de 1976 interdisant toute discrimination homme-femme dans la législation du travail. - (AFP)

■ **RUSSIE :** le procès du journaliste Grigori Pasko, jugé pour « haute trahison » à Vladivostok, a été de nouveau suspendu et renvoyé au jeudi 22 avril, à la demande de la défense. Grigori Pasko, arrêté en novembre 1997 et accusé d'espionnage pour ses reportages sur la pollution causée par la flotte russe, risque une peine de vingt années de prison. - (AFP)

■ **TURQUIE :** Tarkan, la pop-star de vingt-sept ans, sera déchu de sa nationalité s'il ne rentre pas immédiatement en Turquie pour accomplir son service militaire, après avoir laissé passer la date-but, ont rapporté mardi 20 avril les médias turcs. - (AFP)

AMÉRIQUES

■ **COLOMBIE :** la guérilla a annoncé, mardi 20 avril, qu'elle ne reprendrait les discussions de paix avec les autorités qu'après « nouvel examen des garanties du gouvernement de lutter efficacement contre les paramilitaires de droite ». Les Forces armées révolutionnaires de Colombie (FARC) avaient bloqué le processus de paix voilà trois mois, réclamant du gouvernement des mesures concrètes contre les milices paramilitaires. - (AFP)

PROCHE-ORIENT

■ **ÉTATS-UNIS/IRAN :** la Maison Blanche a condamné, mardi 20 avril, les persécutions dont sont victimes les babaïs en Iran et a appelé le président Khatami à intervenir pour faire libérer tous ceux emprisonnés pour l'exercice de leur religion. Le porte-parole de la Maison Blanche a indiqué, dans un communiqué, que les États-Unis étaient « particulièrement préoccupés » par la condamnation récente de quatre iraniens de l'Institut supérieur d'éducation bahá'í, Sina Hakimian, Farzad Khajeh Shariabadi, Habibullah Ferdosian Najafabadi et Ziaullah Mirzapour, condamnés à des peines de trois à dix ans de prison. - (AFP)

AFRIQUE

■ **NIGER :** Mohamed Anako, un des responsables de l'ex-rébellion touarègue, a été nommé, mardi 20 avril, ministre-conseiller spécial du chef de l'État, le commandant Daouda Mallam Wanké. M. Anako a dirigé l'Union des forces de la résistance armée (UFR), coalition d'ex-rébelles touarègues et touarègues, jusqu'à la signature de l'accord de paix du 28 novembre 1997. - (Reuters)

M. Kabila s'abandonne à son propre parti au Congo-Kinshasa

KINSHASA. Le président de la République démocratique du Congo (RDC, ex-Zaïre), Laurent-Désiré Kabila, a annoncé mardi 20 avril « la disparition » de son parti politique, l'Alliance des forces démocratiques pour la libération du Congo (AFDL). M. Kabila a justifié sa décision en expliquant que le mouvement était voué à la « médiocrité » par des militants lancés dans une « course effrénée à l'enrichissement ». L'AFDL avait conduit l'offensive victorieuse de M. Kabila contre le régime de feu Mobutu Sese Seko en 1996-1997. « L'AFDL était composée de quatre mouvements, dont trois étaient légitimes par l'Armée », a déclaré M. Kabila en référence à ses ex-alliés rwandais et ougandais. « La disparition de l'AFDL était inscrite dans l'ordre des choses », a-t-il expliqué. - (AFP)

L'Inde s'est
de son quatrième g

L'Inde s'est mise à la recherche de son quatrième gouvernement en trois ans

Sonia Gandhi s'efforce de succéder à Atal Bihari Vajpayee

La veuve de Rajiv Gandhi, Sonia Gandhi, d'origine italienne, tente de ramener au pouvoir le Parti du Congrès qu'elle préside à la faveur de

la crise politique dans laquelle a chuté, samedi 17 avril, la coalition emmenée par Atal Bihari Vajpayee. Dans un climat d'affaiblisse-

ment de l'Etat central, l'Inde en est à nouveau à rechercher un gouvernement, son quatrième en trois ans.

NEW DELHI
de notre correspondante
en Asie du Sud
Héritière de la dynastie Nehru-
Gandhi, Sonia Gandhi, présidente

ANALYSE
Les partis régionaux,
arbitres du pouvoir,
réagissent en fonction
de calculs locaux

Dans un pays pluraliste comme l'Inde, le phénomène n'aurait rien de condamnable, si ce n'était que les partis réagissent d'abord et avant tout en fonction de leurs calculs locaux. Au pouvoir depuis treize mois seulement, le gouvernement de Atal Bihari Vajpayee est tombé le 17 avril parce qu'il n'a pas voulu satisfaire à l'exigence de son allié du Tamil Nadu, M^{me} Jayalalitha, de démettre le gouvernement élu à Madras, ce qui aurait entraîné la fin des poursuites contre M^{me} Jayalalitha dans plusieurs affaires de corruption.

Après avoir satisfait nombre d'exigences de cette alliée incommode qui lui avait permis d'arriver au pouvoir - transfert de hauts fonctionnaires, postes ministériels -, M. Vajpayee a résisté à sa dernière demande - un prétexte - qui était la réintégration du chef d'état-major de la marine, renvoyé en décembre.

La difficulté que rencontre aujourd'hui le Congrès à former un gouvernement tient au fait que ses alliés dans la chute du cabinet Vajpayee craignent, en l'aidant, de le renforcer à leur propre détriment. L'exemple de l'Uttar Pradesh, qui envoie 85 députés au Parlement central, est éclairant. Opposant féroce du Congrès en Uttar Pradesh, le chef du Parti Samajwadi et an-

Après avoir satisfait nombre d'exigences de cette alliée incommode qui lui avait permis d'arriver au pouvoir - transfert de hauts fonctionnaires, postes ministériels -, M. Vajpayee a résisté à sa dernière demande - un prétexte - qui était la réintégration du chef d'état-major de la marine, renvoyé en décembre.

Après avoir satisfait nombre d'exigences de cette alliée incommode qui lui avait permis d'arriver au pouvoir - transfert de hauts fonctionnaires, postes ministériels -, M. Vajpayee a résisté à sa dernière demande - un prétexte - qui était la réintégration du chef d'état-major de la marine, renvoyé en décembre.

Après avoir satisfait nombre d'exigences de cette alliée incommode qui lui avait permis d'arriver au pouvoir - transfert de hauts fonctionnaires, postes ministériels -, M. Vajpayee a résisté à sa dernière demande - un prétexte - qui était la réintégration du chef d'état-major de la marine, renvoyé en décembre.

Après avoir satisfait nombre d'exigences de cette alliée incommode qui lui avait permis d'arriver au pouvoir - transfert de hauts fonctionnaires, postes ministériels -, M. Vajpayee a résisté à sa dernière demande - un prétexte - qui était la réintégration du chef d'état-major de la marine, renvoyé en décembre.

Après avoir satisfait nombre d'exigences de cette alliée incommode qui lui avait permis d'arriver au pouvoir - transfert de hauts fonctionnaires, postes ministériels -, M. Vajpayee a résisté à sa dernière demande - un prétexte - qui était la réintégration du chef d'état-major de la marine, renvoyé en décembre.

Après avoir satisfait nombre d'exigences de cette alliée incommode qui lui avait permis d'arriver au pouvoir - transfert de hauts fonctionnaires, postes ministériels -, M. Vajpayee a résisté à sa dernière demande - un prétexte - qui était la réintégration du chef d'état-major de la marine, renvoyé en décembre.

Après avoir satisfait nombre d'exigences de cette alliée incommode qui lui avait permis d'arriver au pouvoir - transfert de hauts fonctionnaires, postes ministériels -, M. Vajpayee a résisté à sa dernière demande - un prétexte - qui était la réintégration du chef d'état-major de la marine, renvoyé en décembre.

Après avoir satisfait nombre d'exigences de cette alliée incommode qui lui avait permis d'arriver au pouvoir - transfert de hauts fonctionnaires, postes ministériels -, M. Vajpayee a résisté à sa dernière demande - un prétexte - qui était la réintégration du chef d'état-major de la marine, renvoyé en décembre.

Après avoir satisfait nombre d'exigences de cette alliée incommode qui lui avait permis d'arriver au pouvoir - transfert de hauts fonctionnaires, postes ministériels -, M. Vajpayee a résisté à sa dernière demande - un prétexte - qui était la réintégration du chef d'état-major de la marine, renvoyé en décembre.

Après avoir satisfait nombre d'exigences de cette alliée incommode qui lui avait permis d'arriver au pouvoir - transfert de hauts fonctionnaires, postes ministériels -, M. Vajpayee a résisté à sa dernière demande - un prétexte - qui était la réintégration du chef d'état-major de la marine, renvoyé en décembre.

Françoise Chipaux

Quand un Marocain interpelle son tortionnaire

« JE VOUS REVOIS très élégant ou plutôt coquet. Vous vous déplacez toujours avec une clique de sbires qui déploient sur les rangées de corps étendus une aile noire [...] Vous contemplez avec délectation vos prisonniers accroupis dans les caves et les couloirs [...] Vous marchez de pas comptés dans le cimetière des vivants appelé Derb Moulay Cherif, et un parfum emplit l'air, un parfum d'eau de Cologne. Dans ma mémoire, l'eau de Cologne se mêle à l'odeur de tabac blond, de peau brûlée et d'une autre, celle d'urine, de crasse et d'excréments. Vous assistez toujours aux séances de torture, et en fait les dirigez [...] »

Ainsi commence la « Lettre ouverte à mon tortionnaire » publiée sans commentaire, vendredi 16 avril, dans deux quotidiens marocains, *Libération* et *Al Itihad Al Ichiraki*. L'auteur, Salah El Ouadi, interpelle son bourreau, évoque le souvenir de ses compagnons - Abdelatif, « mort sous les coups de fouet et enterré sous un faux nom » ; Miloud, « qui a perdu la raison » ; Abdallah, « réduit à un tas de pensées sanguinolentes » -, avant de plaider contre l'oubli, « honteuse comédie qui méprisait le droit des victimes ».

L'homme sait de quoi il parle. Militant de gauche, il a été arrêté en 1974 et détenu au secret. Il avait 22 ans. Torturé pendant plus d'une année par 140 prisonniers d'opinion, il sera condamné à vingt ans de prison pour atteinte à la sûreté de l'Etat et à deux années supplémentaires pour outrage à magistrat. En 1984, par grâce royale, il sera libéré.

K. Y., COMMISSAIRE DE POLICE

Le tortionnaire auquel s'adresse Salah n'est pas un inconnu. Commissaire de police, K. Y. a sévi pendant des années au Derb Moulay Cherif, à Casablanca, l'un des centres de torture du régime. Il est aujourd'hui l'un des responsables de la Sûreté nationale. Il y a deux ans, raconte Salah dans sa lettre, K. Y. est venu à Genève devant les Nations unies « témoigner qu'il n'y a pas de torture » au Maroc. « Je ne sais qui a conseillé votre nomination comme membre de la délégation officielle [mais] quelle déchéance et quelle bassesse », commente Salah.

Que le texte ait été publié par *Libération*, quotidien dont le directeur n'est autre que l'actuel premier ministre (socialiste) du gouvernement d'alternance, Abdelrahmane Youssoufi, et

par *Al Itihad Al Ichiraki*, son pendant en langue arabe, dirigé par un autre personnalité du gouvernement, le socialiste Mohamed El Yazghi, ne signifie pas que le commissaire risque d'être inquiété. Il y a quelques jours, en effet, le Conseil consultatif des droits de l'homme (CCDH), un organisme qui dépend du roi Hassan II, a blanchi par avance tous les bourreaux du royaume en expliquant que « la réaction des autorités [...] et de leurs auxiliaires » pendant les années de plomb visait à « préserver la quiétude de l'Etat et sa sécurité » menacée par les auteurs de « crimes d'opinion à la suite de l'Etat ». Justement ce dont était accusé Salah El Ouadi.

Ce dernier a déjà eu sa revanche. Depuis la publication de la lettre ouverte - une première -, le téléphone n'a cessé de sonner à son domicile. « Des Marocains anonymes qui m'appellent pour me féliciter », raconte-t-il. Son roman *Al Ariss (Le Marié)*, témoignage de prison publié à compte d'auteur à 4 500 exemplaires, est épuisé. Une traduction en français et en anglais sera bientôt disponible.

Jean-Pierre Tuquoy

Amnesty International émet de vives critiques contre l'Autorité palestinienne

« L'AUTORITÉ PALESTINIENNE sape l'autorité de la loi », fait fi des exhortations du Conseil législatif, des organisations non gouvernementales et de l'opinion publique palestinienne et transgresse le pouvoir judiciaire, par l'arrestation et le maintien en détention de centaines de Palestiniens, parfois sans procès ni jugement, déplore Amnesty International, dans un rapport rendu public mercredi 21 avril.

D'après Amnesty, les pressions exercées par Israël et les Etats-Unis sur l'Autorité palestinienne pour qu'elle incarcère les islamistes expliquent, au moins en partie, le comportement du gouvernement de M. Arafat. Mais, insiste l'organisation de défense des droits de l'homme, ces pressions ne sauraient justifier le mépris des règles du droit, tant en ce qui concerne les détenus qualifiés de « prisonniers de sécurité », que les

prisonniers dits politiques. A propos des premiers, « on croit savoir qu'ils sont soupçonnés d'avoir collaboré d'une manière ou d'une autre avec Israël ». Les « politiques » sont « presque toujours soupçonnés de soutenir des groupes islamistes ».

DÉTENUS « AU SECRET »

Quelque 120 prisonniers « politiques » sont, selon le rapport, maintenus en détention, « sans inculpation ni jugement », depuis plus d'un an et une centaine d'autres depuis plusieurs mois. Quelques-uns ne seraient que des prisonniers d'opinion, dans la mesure où ils n'expriment qu'une opposition « non violente » à l'Autorité palestinienne ou expriment des propos « susceptibles d'embarrasser cette dernière ».

Amnesty critique la création, en 1995, d'une Cour de sûreté de l'Etat, qui, non seulement organise

des procès « manifestement inéquitables » et, à la satisfaction des Etats-Unis, prononce « de lourdes peines pouvant aller jusqu'à vingt-cinq ans d'emprisonnement », mais permet aussi à l'Autorité de court-circuiter la Haute Cour de justice.

Il y aurait au moins 250 prisonniers « de sécurité » détenus « au secret », sans inculpation ni jugement depuis plus d'un an, la plupart étant soumis « à la torture ou aux mauvais traitements ». Leur détention peut durer « des semaines, des mois, voire des années ».

« Au moins deux détenus ont disparu » après leur arrestation. (...) A la connaissance d'Amnesty, aucune personne accusée de « collaboration » avec Israël n'a été jugée par l'Autorité palestinienne pour ses activités. L'organisation note aussi que les accusations de collaboration ont « souvent été utilisées par l'Autorité palestinienne pour calomnier certains opposants ».

Déplorant que l'Autorité ne se soit « généralement pas montrée coopérative avec la Haute Cour de justice », dont les injonctions pour la remise en liberté des détenus restent lettre morte, Amnesty rappelle que, par deux fois, des juges ont été destitués « sans raison valable ».

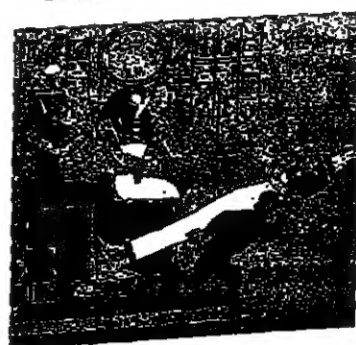
Fayez Abou Rahmed, nommé procureur général en juillet 1997, a démissionné en avril 1998 en invoquant « des ingérences et des obstacles rencontrés dans [son] travail ».

Amnesty demande la libération « immédiate et sans condition » des prisonniers « de sécurité » et des « politiques » ou l'organisation de procès « équitables ». Elle requiert d'Israël de préciser que « les poursuites [exigées de l'Autorité palestinienne] à l'encontre des auteurs d'actes de violence ne peuvent être engagées que conformément à la loi ».

Un trafic en pleine expansion

Emmanuel de Roux
Roland-Pierre Paringaux

Razzia sur l'art



Vols, pillages, recels
à travers le monde

Fayard

352 pages
135 F

Une enquête édifiante dans l'univers des pilliers d'antiquités et des bandits de haut vol spécialisés dans l'art.

Anne Muratori-Philip, Le Figaro

L'enquête [d'Emmanuel de Roux et Roland-Pierre Paringaux] se lit comme un roman policier.

Odile Le Bihan,
Le Républicain Lorrain

FAYARD

سكوا من الأصل

FRANCE

LE MONDE / JEUDI 22 AVRIL 1999

OPPOSITION Le bureau politique de l'UDF a approuvé à une très large majorité, mardi 20 avril, la volonté de François Bayrou, son président, de conduire une liste auto-

nome pour les élections européennes du 13 juin, sans céder aux appels à l'union de l'opposition lancés par le RPR et Démocratie libérale. La commission des investitures

de cette liste devait se réunir mercredi. **NICOLAS SARKOZY**, président par intérim du mouvement gaulliste, a décidé de prendre la tête d'une liste RPR-DL en compagnie d'Alain

Madelin. **AU RPR**, le bureau politique devait, mercredi, entériner cette décision et s'employer à renvoyer sur l'UDF la responsabilité de la division actuelle. **JACQUES**

CHIRAC, surpris par la détermination de M. Bayrou, n'est pas parvenu à susciter la liste d'union qu'il appelait de ses vœux après le retrait du président du RPR, Philippe Séguin.

Le RPR et l'UDF se disputent la recomposition de la droite

La décision de François Bayrou de maintenir sa liste aux élections européennes contraint le président par intérim du RPR, Nicolas Sarkozy, à s'engager dans ce scrutin. Cet affrontement affaiblit la stratégie de Jacques Chirac pour l'après-13 juin

À 14 H 30, mardi 20 avril, les derniers doutes de François Bayrou sont envolés. Les réactions enregistrées après son émission de dimanche soir, sur TF1, continuent d'être très favorables : le RPR et Démocratie libérale se débattent dans une situation peu enviable ; et, surtout, le bureau politique de l'UDF, qui s'achève après trois heures et demi de débat, vient de lui démontrer que la grande majorité de ses lieutenants appuient sa démarche et, qui plus est, qu'ils sont prêts à le montrer. Cette fois, les centristes sont déterminés. M. Bayrou maintiendra donc sa liste aux élections européennes.

À 11 heures, lorsque la réunion commence, presque tous les cadres de la maison sont présents. Seuls manquent à l'appel André Santini, un des vice-présidents du parti, excusé, et Pierre Méhaignerie, en vacances aux États-Unis. Consulté auparavant par téléphone, l'ancien président du CDS a prudemment suggéré à ses amis

d'essayer de « gagner du temps ». Il sera bientôt hors sujet. Parmi les présents, tous, ou presque, s'expriment. François Léotard fait exception. Il a confié à Dominique Pallié, directeur de la campagne de M. Bayrou, qu'une liste séparée est peut-être la moins mauvaise solution, mais qu'aucune des solutions possibles n'est bonne. Les participants y lisent une manifestation de fidélité balladurienne.

« SARKOZY RÉTRÉCIT CHIRAC »

Les gradés du Sénat, en revanche, sont plus bavards. Et ce n'a pas toujours été le cas : ils appuient la thèse de la liste UDF autonome. René Monory, battu à la présidence du Sénat, au mois d'octobre 1998, par le RPR Christian Poncelet, désormais membre du comité politique qui entoure le président par intérim du parti gaulliste, Nicolas Sarkozy, applaudit des deux mains la fermeté affichée par M. Bayrou. Jean Arthuis, président du groupe de l'Union

centriste du Sénat, n'est pas en reste. Alain Lambert, rapporteur général du budget au Palais du Luxembourg, suit le mouvement : « Pour le président de la République lui-même, il vaut mieux une pluralité de listes. Car Sarkozy rétrécit Chirac », plaide-t-il notamment. Les candidats à une place sur la liste dont l'existence est mise en débat - Alain Lamassoure, Thierry Cornillet, etc. - poussent les uns après les autres à sa constitution. Même Nicole Fontaine, auteur, il y a quelques semaines, d'une tribune parue dans *Le Figaro* plaçant pour une liste d'union, abonde en ce sens. Gilles de Robien, porte-parole de l'UDF, confirme son soutien, tandis que Bernard Bosson, ancien rival de M. Bayrou pour la présidence du CDS, ne ménage pas le sien.

À côté des partisans déterminés de la liste, qui constituent au moins les deux tiers de l'assemblée, d'autres souhaiteraient un dialogue avec le RPR. C'est le cas

de Renaud Donnedieu de Vabres, député d'Indre-et-Loire et proche de M. Léotard, qui penche, depuis longtemps, du côté de l'union de l'opposition : de Dominique Baudis, député et maire de Toulouse, qui fut la tête de liste de l'ensemble de l'opposition aux européennes de 1994 ; Hervé de Charette, président délégué de l'UDF, qui, les jours précédents, a semblé pencher en faveur de la discussion, demeure dans le flou. Quant à Philippe Douste-Blazy, président du groupe de l'Assemblée nationale, quelque peu encombré de son double engagement en faveur d'une liste UDF, d'une part, et de Jacques Chirac, de l'autre, il préfère évoquer l'avenir et les équilibres à venir dans l'opposition.

Lui aussi initialement partisan de l'union de l'opposition, Jacques Barrot reconnaît cependant la valeur des arguments en faveur de la liste. Constatant que l'assemblée penche clairement de ce côté, il annonce qu'il se rangera à son

avis, mais conjure ses amis de prendre garde à l'isolement. Il les prévient aussi que l'UDF devra justifier sa liste « dans un contexte rendu plus difficile par le départ de Séguin, la guerre du Kosovo et la perspective des élections municipales et législatives ». Henri Plagnol, député du Val-de-Marne et signataire, avec Renaud Dutreil, député UDF de l'Aisme, ainsi que des députés RPR et DL, de multiples appels à l'union, fait tirer sous cape lorsqu'après un *mea culpa* - « je me suis trompé, François, je ne pensais pas que l'hypothèse d'une liste UDF serait si bien accueillie » -, il suggère au président de l'UDF qu'il serait peut-être enfin temps de rentrer dans le rang.

Le souvenir d'humiliations passées enfamme parfois les esprits. Le RPR en fait les frais. Le RPR version Nicolas Sarkozy, s'entend, puisque l'UDF s'est aujourd'hui trouvé, en Charles Pasqua, un allié de choix. « C'est lui le véritable porteur du gaullisme », Nicolas Sarkozy, c'est un autre parti », affirme ainsi Maurice Leroy, député du Lot-et-Cher, ancien secrétaire général du groupe communiste du Sénat avant d'être « débauché » par M. Pasqua, puis d'être élu député UDF.

M. PASQUA, ALLIÉ OBJECTIF

Cette alliance de revers avec M. Pasqua, c'est justement l'un des éléments qui a conduit M. Bayrou à croire en sa chance. Renoncer à sa liste, a-t-il calculé, c'eût été, pour lui, disparaître du paysage de l'opposition, qui aurait été alors entièrement occupé par les avatars du RPR : un RPR libéral et européen autour de M. Sarkozy, un RPR national autour de M. Pasqua. Et Jacques Chirac en surplomb. Maintenir la liste UDF, spéculé M. Bayrou, c'est occuper le terrain guigné par M. Sarkozy, sans contester le moins du monde celui de M. Pasqua. Seul face au RPR et à DL dans l'ancienne Alliance, M. Bayrou s'envisage aujourd'hui un allié, M. Pasqua, face au tandem Sarkozy-Madelin, qui cohabite sur le seul et même terrain du libéralisme. « Ce trépid-là me plaît », se félicite M. Bayrou.

Il ne reste plus au bureau politique qu'à trouver le moyen de

dire « non » sans passer pour le fauteur de trouble. Le communiqué charge donc M. Bayrou de défendre devant les Français une « Europe politique fédérale ». « Fédérale », c'est le seul mot que ne peut articuler un gaulliste. Pour faire bonne mesure, la date de convocation du conseil national, initialement envisagée pour le 2 mai, est avancée au dimanche 25 avril : puisque la décision est

La gauche en hausse dans un sondage

Un mois après le début de l'intervention de l'OTAN en Yougoslavie, le chef de l'Etat et le premier ministre bénéficient du soutien croissant de l'opinion. Selon l'enquête de BVA, réalisée du 15 au 17 avril auprès d'un échantillon de 1 101 personnes et publiée par *Paris-Match* (daté 22 avril), Jacques Chirac recueille 65 % de bonnes opinions (+5 points), tandis que Lionel Jospin est crédité de 64 % de bonnes opinions (+8 points en un mois).

Ce sondage, réalisé au moment de la démission de Philippe Séguin, permet mal d'en mesurer l'impact pour les élections européennes. Une liste conduite par MM. Sarkozy et Madelin recueille 20 % d'intentions de vote, une liste autonome de M. Bayrou 8 %, tandis que la liste de MM. Pasqua et de Villiers est créditée de 9 %. A gauche, la liste de M. Hollande recueille 24,5 % d'intentions de vote (+1,3 point) ; M. Cohn-Bendit regagne 2 points à 10 %.

prise, inutile de s'exposer aux pressions en tous genres. Un nouveau bureau politique de l'UDF en précisa, jeudi, l'ordre du jour. Jeudi, dimanche : c'est, dans les deux cas, le lendemain des réunions du RPR. Il ne sera pas dit que l'UDF aura rompu la première. En attendant, au programme de mercredi, réunion de la commission des investitures.

Cé. C.

Le PS constate « la profonde division du parti du président »

Le bureau national du PS a débattu, mardi 20 avril, de la situation politique à droite. « D'abord, l'opposition, a notamment expliqué Alain Claeys, directeur de la campagne européenne du PS, nous sommes désormais en présence d'une profonde division au sein même du parti du président de la République. » M. Claeys a ajouté que cela « n'est pas neutre » dans le fonctionnement des institutions, mais n'a pas précisé son analyse sur ce point.

« Plus que jamais, nous devons être un pôle de stabilité autour du premier ministre et du gouvernement », a conclu le secrétaire national du PS, réduisant ainsi par avance la capacité d'expression du Mouvement des citoyens de Jean-Pierre Chevènement, dont plusieurs responsables figurent en position éligible sur la liste socialiste pour les prochaines élections européennes.

M. Bayrou : « Tourner la page sur des années d'enlissement »

COLMAR (Haut-Rhin) de notre envoyée spéciale

Dans l'avion - d'une contenance de six passagers la semaine dernière, de vingt ce soir - qui l'emmène à Colmar pour une rapide réunion publique, mardi 20 avril, François Bayrou montre obligamment, sur son ordinateur portable, les e-mails d'encouragement et de félicitation qu'il a reçus depuis son passage sur TF1, dimanche 18 avril. « Quelques messages, on peut les truquer, mais pas des dizaines », s'enchaîne le président de l'UDF. C'est fou l'impact que peut avoir une seule émission de télévision ! Ce soir, il en est maintenant certain, il tiendra le premier meeting de la seconde campagne européenne qui s'est offerte à lui, et qu'il a décidé de faire, après la démission de Philippe Séguin.

Cette nouvelle campagne ne ressemble déjà plus tout à fait à la précédente. Les responsables locaux de l'UDF veulent eux aussi le croire. « L'UDF a gagné en crédibilité. Tenez ferme, tenez bon ! », lui lance, en guise de bienvenue, Bernard Stoessel, président de la fédération du Haut-Rhin. Lorsque M. Bayrou se dirige à son tour vers le micro, les quelque trois cents participants applaudissent sagement en cadence, signe sans équivoque, à l'UDF, de ce qu'ailleurs on nommerait enthousiasme. « Il y a des moments, attaque M. Bayrou, où les campagnes électorales basculent. Jacques Chirac évoque souvent ce jour de février 1995 où, pour lui, la campagne présidentielle a basculé. En entrant dans cette salle, j'ai eu le même sentiment. »

Puis le président de l'UDF rappelle qu'avant les régionales de 1998 il était venu soutenir la liste conduite par M. Stoessel, alors aux prises avec la liste RPR rivale d'Hubert Haenel. « Quelles menaces ne nous a-t-on pas servies ! », s'exclame M. Bayrou, avant d'ajouter : « Malgré tous les prophètes de malheur, cette liste est arrivée en tête de toutes les listes de l'opposition. »

Dans cette nouvelle campagne, M. Bayrou parle bien entendu de l'Europe. Mais, et c'est nouveau, il parle aussi beaucoup de politique intérieure - « je ne suis pas un ange pur et radieux, je sais que ça existe », rassure-t-il son public.

« Nous sommes dans l'opposition, plus, nous sommes l'opposition, à égalité de droits et de devoirs », lance-t-il à l'adresse du RPR. Surtout, le président de l'UDF endosse désormais un autre costume : celui, déjà porté en d'autres occasions, et notamment en 1989, de renouveau. « N'avez-vous pas le sentiment que ce dont a le plus besoin l'opposition, c'est de renouvellement, d'oxygène, d'appariation d'idées et de générations nouvelles ? », interroge M. Bayrou. « C'est parce que l'opposition a renoncé au débat d'idées qu'elle est là où elle est aujourd'hui », a-t-il fait valoir avant d'espérer qu'un vrai débat européen dans cette campagne permette de « tourner la page sur des années d'enlissement ».

Cécile Chambraud

Suicide, résurrection et rédemption de la famille centriste

CHAUSSÉES-TRAPES, embuscades, occasions manquées et chances saisies : la reconstruction de l'UDF aura demandé un an d'efforts à François Bayrou. Rien

RÉCIT

Un an d'efforts de M. Bayrou pour éviter la disparition de l'UDF

n'était acquis. Longtemps, même, cette émancipation a davantage ressemblé aux derniers soubresauts de la droite non-gaulliste.

● 24 mars 1998 : le pari. Vingt ans après sa création par Valéry Giscard d'Estaing, la confédération libérale et centriste a vécu. Le 20 mars, au lendemain d'élections régionales calamiteuses pour la droite, cinq présidents de région issus des rangs de l'UDF ont été élus avec les voix du Front national. Réuni à la hâte dans la soirée du 24 mars, le bureau politique de l'UDF ne parvient pas à trancher. Son président, François Léotard, soutenu par François Bayrou, demande l'exclusion des cinq présidents, parmi lesquels Charles Millon, Jacques Blanc et Jean-Pierre Soisson. Au nom de la majorité des libéraux, Alain Madelin refuse cette sanction et dénonce un «ynchage médiatique».

Président de Force démocrate, François Bayrou voit dans ce désaccord l'occasion de s'emparer de toute l'UDF. « Une époque vient

de s'achever », lâche-t-il. Dès le lendemain, sans consulter personne, il tente son pari. Ce dont la droite a besoin, lance-t-il, c'est d'un « nouveau parti du centre et du centre-droit, l'espace que l'UDF occupait si mal ». Et il appelle à le rejoindre « tous les démocrates, les républicains, les libéraux » qui refusent les accommodements avec l'extrême droite.

● 14 mai : l'isolement. François Bayrou rêvait d'une percée de mousquetaire. Très vite, il doit déchanter. Bien peu se précipitent derrière le panache blanc de l'ancien ministre de l'éducation. Au contraire, il a beau ferrailler, demander une consultation de la base, prêcher pour un nouveau parti unifié, tous ou presque l'accusent d'avoir cassé l'UDF et le soupçonnent de songer à pactiser avec la gauche.

Surtout, Alain Madelin refuse de se laisser absorber. Craignant d'affronter directement François Bayrou devant les militants, il préfère quitter la confédération. Pour pallier l'effritement de l'opposition, Philippe Séguin, président du RPR, et François Léotard, son homologue de l'UDF, annoncent sans crier gare, le 14 mai, la création de l'Alliance. Deux jours plus tard, fort d'une cinquantaine de députés de Démocratie libérale (sur les 112 que compte l'UDF), Alain Madelin quitte l'UDF et adhère à l'Alliance.

Voilà François Bayrou isolé, en butte à la fronde de ses amis cen-

tristes, poussé à abandonner la présidence du groupe UDF de l'Assemblée nationale, condamné enfin à subir un nouveau camouflet, le 16 juin, avec l'élection à ce poste d'un rival ambiteux, Philippe Douste-Blazy, contre son propre candidat, Gilles de Robien. Douché par ces revers en cascade, le président de Force démocrate se réfugie prudemment, le 7 juillet, sous l'aile de l'Élysée : « Les choix européens du président de la République sont justes et tous ceux qui les soutiennent doivent se retrouver sur la même liste » pour les élections européennes.

● 16 septembre : l'UDF réduite aux acquets. François Léotard, battu aux régionales et cerné par la justice, a jeté l'éponge au début de l'été. La présidence de l'UDF est en déshérence. Mais une UDF réduite aux bataillons de Force démocrate et aux maigres troupes du parti de Hervé de Charette, des Adhérents directs, des radicaux de Thierry Cornillet et des libéraux en rupture de ban.

C'est pourtant à la tête de ce regroupement de notables et de baronnets que François Bayrou est élu, le 16 septembre, avec 89 % des suffrages exprimés par les adhérents. Reste à reconstruire un vrai parti : à unifier les structures de ses composantes, à s'imposer dans le concert de l'opposition.

Et ça commence on ne peut plus mal. Le 2 octobre, le tout nouveau président de l'UDF assiste, impuissant, à la conquête

par Christian Poncelet - un gaulliste - de la présidence du Sénat. Le centriste René Monory est battu. La seule place forte de la droite libérale et centriste est perdue. M. Bayrou en est réduit à grogmeler en privé contre ce coup bas. « On ne va pas au clash

Marie-France Garaud moque « l'exploit » de M. Chirac

Marie-France Garaud, ancienne conseillère de Georges Pompidou et de Jacques Chirac, candidate en troisième place sur la liste de MM. Pasqua et de Villiers, n'a jamais mâché ses mots. « Jacques Chirac aura réussi l'exploit de rétablir le régime d'assemblée, de faire entrer en fait la France dans l'OTAN et d'avoir redonné vie à l'UDF. M. Giscard d'Estaing doit se sentir frustré », lance-t-elle dans un entretien au *Figaro*, mercredi 21 avril.

M^{me} Garaud ajoute que la démission de Philippe Séguin « n'est que la conséquence de la mauvaise foi, de l'ambiguïté et de l'embrouille » qui imprègnent la politique intérieure et extérieure de la France. Quant au président par intérim du RPR, Nicolas Sarkozy, « s'il incarnait le gaullisme, on le saurait », assure-t-elle. Pour les élections européennes, « François Bayrou et Charles Pasqua ont choisi la clarté, les autres continuent leurs opérations de camouflage. Pas pour longtemps », conclut-elle.

sur un échec », calcule-t-il. Il se résigne à attendre des jours meilleurs. On se gausse, au RPR, de « l'UDF-canal historique ».

● 9 janvier 1999 : la revanche de Rhône-Alpes. Un changement de pied de la direction du RPR, dans la nuit du 8 au 9 janvier, va soudainement réveiller le président de l'UDF. Assez des « coups de sifflet » ! « Il suffit que nous cessions d'avoir peur », affirme M. Bayrou.

Il avait été laborieusement

convenu que l'opposition toute entière s'alignerait, à Lyon, sur les choix tactiques de l'UDF locale. Bon gré, mal gré, la candidature d'Anne-Marie Comparini, adjointe de Raymond Barre à la mairie de Lyon, à la succession de Charles Millon à la présidence du

conseil régional Rhône-Alpes

avait été soutenue au premier et au deuxième tours de scrutin. Dans la nuit, avant le tour décisif, une série d'appels contradictoires venus de Paris, engageant finalement les élus du RPR à lâcher M^{me} Comparini au profit du doyen d'âge de l'assemblée. La manœuvre échoue, mais c'en est trop. Après le Sénat, l'UDF a failli perdre la deuxième région française. Et pourquoi pas la mairie de Lyon en 2001 ?

Gérard Courtot

LES GRANDS LAISSEZ-VOUS



Jacques Chirac a échoué à rassembler derrière lui l'ensemble de l'opposition

ET FLÛTE! Le conflit des Balkans était en passe d'effacer la dissolution manquée en rendant au chef de l'Etat la plénitude de sa fonction. L'opposition, secourue par la démission de Philippe Séguin, allait enfin serrer les rangs et venir, humblement, ployer le genou devant son seul grand chef, Jacques Chirac. La « recomposition » programmée pour les lendemains du 13 juin avait juste pris un peu d'avance, croyait-on à l'Elysée, mais tout était « sous contrôle ».

Sous contrôle, le RPR. Enfin débarrassé de ce président ingérable et « caractériel », la maison gaulliste allait retrouver ce qu'elle n'aurait jamais dû quitter : sa gestion directe par l'Elysée. Comme

aux plus belles heures de la campagne législative de mai-juin 1997, le secrétaire général de l'Elysée, Dominique de Villepin, s'active en tous sens. Il multiplie ostensiblement les réunions avec les dirigeants du RPR et affiche fièrement cette nouvelle donne politique. Nicolas Sarkozy multiplie, pour sa part, les gages d'allégeance : « Chirac dit que... », « Chirac veut que... », ne cesse-t-il de répéter depuis le départ de Philippe Séguin. Mais comme l'ancien balladurien ne bénéficie pas de la confiance aveugle du chef de l'Etat, celui-ci s'emploie également à l'encadrer de sa garde prétorienne, Jean-Louis Debré en tête. Quant à Alain Juppé, il n'a pas attendu une minute pour revenir. Sans souci de

respect d'un « délai de veuvage », le chef de l'Etat le convie, mardi 20 avril, à occuper la place qui revenait précédemment à M. Séguin, au petit-déjeuner qui réunissait depuis plusieurs mois, autour de M. Chirac, le président et le secrétaire général du RPR ainsi que les deux présidents des groupes RPR de l'Assemblée nationale et du Sénat.

L'HABITUDE DE LA COUARDISE

Sous contrôle, les centristes. A l'Elysée, on était convaincu, vendredi 16 avril, qu'une pression forte suffirait à ramener la famille UDF dans le giron de l'union de l'opposition. Cette conviction, M. Chirac la puisait à plusieurs sources : les conversations qu'il avait eues avec des parlementaires UDF, à l'occasion des multiples déjeuners organisés à l'Elysée depuis plusieurs semaines ; les « informations » que lui donnait Philippe Douste-Blazy, son interlocuteur privilégié à l'UDF, qui joue à l'égard de M. Bayrou un jeu presque aussi compliqué que feu celui de Nicolas Sarkozy à l'égard de Philippe Séguin ; enfin, et ce n'est pas la moindre, la certitude historique qu'a le RPR de la couardise centriste. Dès l'annonce de la démission de M. Séguin, l'Elysée fait donc passer la consigne : il faut multiplier les appels à l'union pour faire vaciller les élus centristes inquiets de leur réélection de député ou de maire, et obliger M. Bayrou à ployer. Toute la chiraquie officielle s'emploie aussitôt à relayer la consigne présidentielle. La réponse, inattendue, tombe dimanche. Le chef de l'Etat ne s'y trompe pas : le ton du président de l'UDF est celui de quelqu'un qui ne cèdera pas.

Pour M. Chirac, tout est à recommencer. La résistance inattendue de M. Bayrou le ramène à la case précédente lorsque, faute d'union, il tentait de se construire une image de chef d'une « droite plurielle », recevant régulièrement

François Bayrou à l'Elysée - comme il le faisait encore jeudi - s'affichant aux côtés de Jacques Barrot, figure de la famille UDF pendant que M. Séguin menait campagne européenne aux Antilles, serrant à Lyon la main de la présidente UDF de la région Rhône-Alpes, Anne-Marie Comparini, le jour même où MM. Séguin et Madelin participaient à leur première réunion publique à Marseille.

M. Barrot, qui appartient au groupe des quatre anciens ministres d'Alain Juppé - Michel Barnier, Dominique Perben et Jean-Pierre Raffarin - avec lequel M. Chirac s'entretient régulièrement, a tenté dès mardi de relancer cette dynamique de « droite plurielle ». « Je ferai tout pour que nous préparions au-delà de ces élections européennes une opposition qui serait pluraliste (...), qui vive ses différences avec un respect mutuel, avec le sens du dialogue, et qui soit fidèle à la politique européenne couronnée du président », a-t-il déclaré.

Mais toute la difficulté pour M. Chirac aujourd'hui, vient de ce que, cinq jours durant, il a été, pleinement, président du RPR, et perçu comme tel par l'opinion. En s'engageant comme il l'a fait dans la gestion directe des affaires de l'opposition, il risque de perdre le bénéfice des semaines et des mois passés. Ce danger a été souligné avec amertume par Edouard Balladur, mardi 20 avril sur TF1 : « J'ai peur, a souligné l'ancien premier ministre et ex-futur tête de liste unique de l'opposition aux européennes, que cet empiètement ait des conséquences à moyen terme qui coûteront cher à l'ensemble de l'opposition et qui nous conduiront peut-être à rester très longtemps dans cette position ». L'avertissement vaut directement pour celui qui, à l'Elysée, n'a d'yeux que pour la future échéance présidentielle.

Pascal Robert-Diard

Le RPR fait porter à M. Bayrou le « sombrero de la division »

LES JEUX sont faits. Quatre jours après avoir été nommé président par intérim du RPR, Nicolas Sarkozy a décidé de prendre la tête d'une liste RPR-DL en compagnie d'Alain Madelin. Au cours de multiples réunions, mardi 20 avril, à commencer par un petit déjeuner avec le président de la République et les membres du conseil politique restreint dont il s'est entouré - Christian Poncelet, Alain Juppé, Jean-Louis Debré et Josselin de Rohan -, le député des Hauts-de-Seine s'est assuré qu'il n'était pas possible d'aller plus loin dans les concessions, en direction de l'UDF.

La veille, à Chambéry, il avait affirmé, en vain, qu'il n'y avait « rien d'insurmontable » dans la discussion des propositions exprimées, dimanche sur TF1, par François Bayrou sur la défense européenne, la Constitution et l'élection d'un président de l'Europe. Mais alors qu'au siège du mouvement gaulliste le conseil politique restreint venait de convoquer un bureau politique du RPR pour le mercredi 21 avril dans l'après-midi, le bureau politique de l'UDF, réuni au même moment, réaffirmait son engagement pour « une Europe fédérale ». A aucun moment, le mot « union » n'était cité par le porte-parole de l'UDF, Gilles de Robien, pas plus qu'il n'était fait référence au président de la République. « La prochaine fois, ils vont nous demander de faire la campagne en espé-

ranto ! », ironisait un cadre du mouvement gaulliste.

La grogne monte au RPR, en effet, devant l'« orange » du président de l'UDF. « François Bayrou ne veut pas d'une rencontre avec le RPR et DL pour une raison très simple : c'est qu'une telle réunion aboutirait à un accord », explique-t-on dans l'entourage de M. Sarkozy. Cet agacement est partagé par Laurent Dominati, secrétaire général de Démocratie libérale, qui déclarait, mardi sur BFM : « On en a un peu assez de ce cinéma ».

QUESTION « IRRÉELLE » A M. BALLADUR

Après de nouveaux entretiens avec, entre autres, Philippe Séguin - qui s'est installé dans son ancien bureau de l'Assemblée nationale - et Edouard Balladur, le nouveau président du RPR a vérifié précisément auprès du président de DL, Alain Madelin, que celui-ci était bien toujours partant. Puis, ultime précaution, il s'est entretenu avec Valéry Giscard d'Estaing, de retour de Grèce. Ironie de l'histoire, M. Sarkozy s'est sans doute souvenu qu'il y a dix ans, lors des élections européennes de 1989, il était avec M. Madelin le directeur de campagne du tandem formé à l'époque par M. Giscard d'Estaing et par M. Juppé, tandis que les centristes, déjà, faisaient bande à part.

Invité du journal de 20 heures sur TF1,

M. Balladur était contraint de prendre acte, au pied levé, de l'évolution, rapide, de la situation. Alors qu'on lui demandait s'il aurait pu conduire une liste d'union de l'opposition, l'ancien premier ministre a simplement répondu : « Votre question est irréaliste, à cet instant. » « 80 % des électeurs de l'opposition souhaitent l'union et une liste commune de l'opposition pour les élections européennes. Je constate qu'ils vont être cruellement déçus », a ajouté M. Balladur.

Il ne reste plus, dès lors, qu'à préparer les arguments de campagne. Les déclarations de ces derniers mois de M. Bayrou, qui n'a pas toujours été hostile à une liste commune, ont déjà été passées au peigne fin par les archivistes du RPR. Mercredi après-midi, le bureau politique du RPR devait toutefois veiller à ne pas fermer toutes les portes. Il s'agit, comme le dit un proche de M. Sarkozy, de « faire porter le sombrero de la division à François Bayrou ». Claude Gossuenn, porte-parole de DL, a commencé à le faire, mercredi matin sur France 2, en déclarant que « l'UDF a de toute évidence choisi la division ». Il a aussi exprimé le vœu que la campagne que mèneront MM. Sarkozy et Madelin s'appuie sur le « thème de la rénovation et du renouveau » et qu'elle puisse préfigurer « une vraie formation de droite ».

Jean-Louis Saux

Nouvelle Alfa 145

DU 23 AU 30 AVRIL.

LES GRANDS JOURS ALFA ROMEO.

LAISSEZ-VOUS GUIDER PAR LES NOUVEAUTÉS...

GARANTIE 24 MOIS : Les concessionnaires Alfa Romeo vous offrent une 2ème année de garantie. Extension de garantie ALFA de 12 mois. Kilométrage illimité. Assistance 24 h/24. Offre valable et détail des conditions dans les points de vente particuliers.

Alfa Romeo 4+

Nouvelle Alfa 146

Nouvelle version Alfa 156 Speed

Alfa 156

Alfa

Alfa Spider

Coeur Sportif

هكذا من الأصل

Parution du décret sur le service militaire volontaire

LES JEUNES FRANÇAISES nées avant le 31 décembre 1982 peuvent désormais effectuer un service volontaire dans les armées. Le décret d'application de la loi d'octobre 1997 sur la réforme du service national vient de paraître au *Journal officiel*. Le volontariat devrait permettre aux Français et aux Françaises, âgés de dix-huit à vingt-six ans, de réaliser une première expérience professionnelle au sein des trois armées et de la gendarmerie. Il est conclu pour une durée d'un an, renouvelable quatre fois. Le volontaire sert sous statut militaire et il perçoit une solde équivalant au smic. Au total, à l'horizon 2002, le ministère de la défense est autorisé à embaucher 27 171 jeunes volontaires - hommes et femmes -, dont 60 % dans la gendarmerie.

DÉPÊCHES

■ **SÉCURITÉ** : Bruno Mégret, président du Front national-Mouvement national, s'est déclaré, mardi 20 avril, opposé au renforcement des effectifs de police de proximité annoncé lundi par le conseil de sécurité intérieure. M. Mégret, qui ne croit pas à la prévention, a expliqué lors d'une conférence de presse à Senlis (Oise) que « les policiers n'ont pas à s'occuper des honnêtes gens, mais des délinquants ».

■ **35 HEURES** : la CFE-CGC réclame une troisième loi en 2000 afin de répondre aux litiges juridiques posés par les 35 heures. Cette loi devrait, notamment, être l'occasion de « réformer le droit du licenciement pour motif économique », ajoute l'organisation syndicale, en rappelant que le gouvernement s'y était engagé.

Le surcoût pour l'Etat de la couverture maladie universelle ne sera que de 1,7 milliard de francs

Verts et communistes plaident pour un dispositif plus généreux

Compte tenu des transferts financiers prévus, la facture complémentaire de la couverture maladie universelle ne sera que de 1,7 milliard de francs pour les finances

publiques. Jugeant la somme modeste, les communistes et les Verts comptent revenir à la charge pour demander le relèvement du seuil ouvrant droit au dispositif.

ADDITION FAITE, la mise en place de la couverture maladie universelle (CMU) sera d'un « coût journal modéré » pour les finances publiques. Pour l'Etat, la « charge nette » supplémentaire sera de 1,7 milliard de francs (260 millions d'euros), selon les calculs du rapport de la commission des affaires sociales rendu public mardi 20 avril. C'est moins que les premières estimations qui avaient été réalisées pour ce projet de loi, discuté à partir de mardi 27 avril à l'Assemblée nationale. Du coup, députés Verts et communistes comptent revenir de plus belle à la charge sur l'extension de la CMU, en demandant que le plafond de revenus mensuels ouvrant droit au dispositif soit relevé, de 3 500 à 3 800 francs. Il y a peu, ils avaient d'ailleurs réussi, avec le soutien de l'opposition, à faire adopter par la commission des affaires sociales un amendement dans ce sens avant d'être à nouveau mis en minorité, dès le lendemain, par les socialistes (*Le Monde* du 9 et du 10 avril).

« On nous présente la CMU comme un projet historique. Et pour ce projet historique, combien met l'Etat ? 1,7 milliard de francs ! », tempête le député Maxime Gremetz (PC, Somme). « Un projet ne se mesure pas à son coût. Que celui-ci se fasse dans des conditions financières maîtrisées, cela me paraît lui donner encore plus de valeur », riposte le rapporteur du projet de loi, Jean-Claude Boulard (PS, Sarthe). Le financement de la CMU, cette « urgence sociale trop longtemps différée », est complexe puisqu'il repose sur « d'importants transferts financiers », comme le re-

connait le rapport. Les crédits, attribués jusqu'ici aux départements chargés de l'aide médicale gratuite, sont recentralisés. Cela permettra, souligne M. Boulard, de « diminuer de 9,1 milliards de francs la dotation générale de décentralisation ». L'Etat devra, en revanche, alimenter les fonds destinés à financer les deux étages de la CMU : l'accès obligatoire au régime de base pour 150 000 personnes qui en étaient jusqu'ici dépourvues et l'accès, gratuit, à un régime complémentaire pour six millions de bénéficiaires potentiels. La différence, entre l'ancien système et celui qui devrait lui succéder, s'élève donc à 1,7 milliard. La part du financement qui revient aux partenaires du projet, assurances et mutuelles, a été fixée sans plus de précision à 1,75 % du montant total des cotisations santé versées par leurs adhérents. Soit, selon des estimations mutualistes, une somme quasi équivalente, dans ce secteur, à celle versée en plus par l'Etat.

■ AUGMENTATION CONJONCTURELLE ■

A ceux qui redoutent des mauvaises surprises dues à des projections trop basses, M. Boulard répond dans son rapport par une formule alambiquée. « Il n'y a pas de risque de forte augmentation des dépenses de soins par les futurs bénéficiaires de la CMU : les statistiques montrent que les personnes les plus modestes dépensent en moyenne 10 % de moins que les autres en matière de santé. On peut s'attendre toutefois à une augmentation conjoncturelle de ces dépenses lors de l'entrée dans le dispositif du fait d'une mise à niveau... Lors de son audition par la commission des

affaires sociales, le président de la Mutualité française, Jean-Pierre Davant, avait cependant jugé nécessaire de « réviser les prévisions du financement du dispositif », estimant à 800 000 le nombre de personnes âgées qui en bénéficieraient.

La participation de la Caisse nationale d'assurance-maladie (CNAM), elle, a d'ores et déjà été revue à la hausse. Au final, la charge nette qui devrait peser sur la Caisse sera de 900 millions de francs, après, ici aussi, d'importants transferts financiers. Cette somme résulte de la suppression de l'assurance personnelle, compensée en partie seulement par de nouvelles cotisations, moins élevées, et par l'accès au régime de base de 150 000 personnes. Bien que l'assurance-maladie soit engagée par ailleurs dans un plan d'économies, M. Boulard écrit qu'« en définitive le montage financier du projet permet de ne pas modifier pour l'an 2000 de façon sensible les équilibres issus de la loi de financement de la Sécurité sociale ».

En réponse aux critiques des Verts et des communistes, et pour diminuer les effets de seuil, le rapporteur propose la création d'un nouveau fonds, alimenté par les organismes complémentaires, encouragés à « faire un effort de solidarité ». Ce fonds serait destiné à venir en aide aux personnes dont les ressources se situent juste au-dessus de la barre des 3 500 francs. Certains s'étonnent. « Cette idée est sortie comme ça. Il n'y a eu aucune concertation sur le sujet », affirme M. Davant.

Isabelle Mandraud

Robert Hue réfléchit à un compromis sur le Kosovo avec ses co-listiers

Le PCF d'accord pour une « force d'interposition »

DANS les prochains jours, les partenaires de la liste « Bouge l'Europe I » conduite par Robert Hue devraient rendre public un texte commun sur le Kosovo. C'est le secrétaire national du PCF qui a vendu la mèche, lundi 19 avril, dans un de ses meetings de campagne, à Charleville-Mézières (Ardennes).

Comprenant sur sa liste des personnalités qui soutiennent l'intervention militaire en Serbie, notamment la philosophe Geneviève Fraysse en seconde position et Philippe Herzog, député européen sortant, ex-communiste, en septième place, il s'agit pour M. Hue qui a désapprouvé, dès le début du conflit, les bombardements de l'OTAN, de trouver une délicate synthèse.

L'enjeu pour le parti communiste est de taille. M. Hue a en effet réaffirmé, mardi 20 avril, dans un entretien au *Midi Libre* que sa position est « claire », sur le Kosovo, mais les questions qui continuent d'affluer, lors de ses déplacements, montrent qu'elle n'est pas perçue comme telle. Si la double parité (autant de femmes que d'hommes ; de communistes que de non-communistes...) continue d'être un motif de fierté pour M. Hue, en revanche, la pluralité d'opinions qui s'expriment au sein de la liste qu'il conduit, menace à terme de brouiller son discours. A l'issue du comité national du PCF, vendredi 16 avril, Sylviane Alnardi, députée européenne, qui en était le rapporteur, avait d'ailleurs reconnu que « tout cela nous bouscule ».

Par chance, les douze premiers de liste « Bouge l'Europe I » sont tous parisiens ou presque et, de-

puis vendredi, ils se sont réunis à plusieurs reprises au siège de campagne, afin d'élaborer un texte de compromis. Ce texte est destiné à paraître dans le premier journal de campagne de la liste.

NE PAS « TRICHER »

Il s'agit pour les co-listiers de ne pas « tricher » et de ne pas masquer les désaccords initiaux qui portaient au premier chef sur la nécessité d'intervenir militairement au Kosovo. Ce constat de désaccord sera donc notifié dans le préambule. Mais alors que le conflit s'installe dans la durée, il semble possible que des points d'accord se dessinent pour trouver « une issue politique » au conflit.

Dans la première ébauche du texte, les membres de la liste se retrouvent pour « réintroduire l'ONU, comme élément pivot », dans une solution de sortie de crise. « Le refus de toute partition du Kosovo », ainsi que la nécessité du déploiement d'« une force d'interposition internationale » font aussi partie des points d'accord. A la demande de M. Herzog, il a été ajouté que « la défaite du régime de Milosevic et de tout pouvoir nationaliste est une condition nécessaire à une paix durable ».

De son côté, M. Hue a, dans le même entretien au *Midi Libre*, fixé la limite des concessions admissibles pour les communistes. Pour lui, « une intervention terrestre nous placerait au bord de l'abîme » dit-il, et « les communistes prendraient alors toutes leurs responsabilités ». Mais « je suis convaincu que notre voix sera entendue », ajoute-t-il.

Alain Beauvillier

LA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE SERA FERMÉE LE 22 AVRIL APRES-MIDI

Ce jour-là, le personnel de la banque poursuivra son action pour s'opposer au cataclysme qui menace le secteur bancaire français dont la Société Générale.

Les fusions ont toujours la même raison d'être, la logique des marchés financiers.

La méga-fusion BNP-SG-Paribas aboutirait forcément à :

- moins d'agences
- moins de personnel
- moins de disponibilités
- des crédits et des services plus chers,

car le Président de SBP (le nouvel ensemble BNP-SG-Paribas) ne pourrait faire autrement que d'obtempérer aux ordres des investisseurs ayant soutenu son projet et qui réclameraient leur dû.

Ce jour-là, le personnel de la Société Générale défendra un secteur bancaire français indépendant, capable d'offrir un réel choix concurrentiel à la clientèle.

Ce jour-là, sera une gêne momentanée pour ses clients.

Pour tous, ce sera un investissement sur l'avenir.

Le secteur bancaire doit aider au développement de l'économie et de la croissance, être un soutien aux entreprises, à l'investissement, être au service de la clientèle, de toute la clientèle.

Délégations nationales des syndicats CFTD-CFTC-CGT-FO-SNB/CGC,
Comité d'entreprise de la Société Générale.
Tour Société Générale - 92972 PARIS LA DEFENSE

t Hue réfléchit à un
romis sur le Kosovo
ec ses co-listiers
nd pour une force d'interposition

LE MONDE / JEUDI 22 AVRIL 1999 / 9

Nouvelle Classe BusinessElite®

Une nouvelle Classe Affaires tellement haut de gamme que nous avons décidé de nous débarrasser de la Première Classe.

Quelle compagnie aérienne
sait que les hommes
d'affaires voyageant
à l'étranger ont besoin de
plus d'espace personnel ?
Plus de vols non-stop ?
Plus de personnel de bord ?
Plus de vins de grand cru et
de repas avec 5 plats ?
Plus de gadgets ?
Plus pour une satisfaction
maximum ?
Delta Air Lines, avec
sa nouvelle classe
BusinessElite®. Elle n'est
pas seulement l'une des
meilleures Classe Affaires,
mais aussi celle qui offre
de l'espace pour en profiter.
Vous trouverez une grande

distance dossier à dossier
de 152 cm, vous offrant un
espace pour les jambes de
92 cm et une inclinaison*
de 160°. Et jamais de
siège au milieu. D'ici l'été,
BusinessElite® sera
proposée sur tous nos
appareils à destination
des Etats-Unis. Vous allez
apprécier l'espace
supplémentaire ainsi que
les nouvelles installations
à bord. Quel homme
d'affaires n'apprécierait pas
? Et pour vous offrir encore
plus de choix, nous vous
proposons en partenariat
avec une autre compagnie
de tout premier plan,

Air France, des vols quoti-
diens au départ de 13 villes
françaises via Paris
Charles-de-Gaulle à
destination de 8 villes
aux Etats-Unis. De plus,
tous les miles que vous
accumulez en voyageant
avec Delta Air Lines
peuvent être comptabilisés
sur la carte Fréquence Plus
d'Air France et réciproque-
ment pour la carte
SkyMiles® de Delta.

Réservation : Paris 01 47 68 92 92
Nice 0800 35 40 80.
Minitel : 3615 Delta Air Lines
(2,23FF/mn)
Internet : <http://www.bizelite.com>

BUSINESSelite®
 Delta Air Lines

BusinessElite® est uniquement disponible sur les appareils Delta Air Lines.

*L'espace pour les jambes est la distance entre le point le plus en avant de l'assise du siège et le dossier du siège de devant (mesures prises sur siège de rangée standard sur appareil gros porteur). L'inclinaison est l'angle formé entre l'extrémité supérieure du bas du siège et l'extrémité arrière du dossier lorsque le siège est entièrement incliné.

هكذا من الأصل

MÉDECINE La France est le plus grand consommateur mondial de « veinotoniques », ces médicaments destinés à lutter contre la sensation de « jambes lourdes » et la maladie

veineuse. Le marché français représente 70 % du marché mondial. ● EN 1997, CINQ VEINOTONIQUES figuraient parmi les cinquante médicaments les plus vendus en France,

ce qui représente un chiffre d'affaires de trois milliards de francs et un coût de 1,6 milliard de francs pour l'assurance-maladie. ● DANS UN RAPPORT, l'Agence du médica-

ment conclut pourtant que ces traitements si souvent prescrits n'ont aucune efficacité. ● AU VU DE CES DONNÉES, MARTINE AUBRY ET BERNARD KOUCHNER ont saisi la

commission chargée d'étudier la prise en charge, par la Sécurité sociale, des médicaments concernés. Un déremboursement de ces traitements pourrait être envisagé.

L'incompréhensible boulimie française pour les « veinotoniques »

70 % des médicaments destinés à lutter contre les « jambes lourdes » consommés dans le monde le sont en France. Selon l'Agence du médicament, ces molécules, qui coûtent 1,6 milliard de francs par an à l'assurance-maladie, sont pourtant inefficaces

LA FRANCE détient un étrange record : à elle seule, elle consomme plus des deux tiers des médicaments « veinotoniques » — ces molécules qui sont censées lutter contre la sensation de « jambes lourdes » et l'insuffisance veineuse des membres inférieurs — vendus dans le monde. Aucune donnée médicale ou épidémiologique ne justifie cette consommation exceptionnelle qui est à la fois fort coûteuse pour la collectivité et dommageable pour la santé publique. « Une forte demande en consultations de ville, une offre importante du nombre de spécialités soutenue par une promotion active, des industriels pharmaceutiques et un statut de médicament remboursable sont probablement les principaux éléments pouvant expliquer cette spécificité française », souligne un rapport daté du mois de mars et rédigé par l'Agence du médicament et l'Observatoire national des prescriptions et consommations des médicaments.

Ce document met en lumière les incohérences de ce secteur méconnu de l'activité médicale et pharmaceutique française. Son constat est accablant quant à la consommation des très nombreux médicaments — le dictionnaire Vidal en recense 77 — officiellement destinés, en France, à lutter contre les symptômes de la « maladie » — ou de l'insuffisance veineuse — des membres inférieurs, une entité pathologique complexe et mal définie (lire ci-contre) : cinq veinotoniques figuraient, en 1997, parmi les cinquante médicaments les plus vendus, en unités (nombre de boîtes). Trois de ces molécules figuraient en outre parmi les cinquante médicaments qui ont dégagé le plus de chiffre d'affaires en 1998.

CRÉANCE CONSTANTE

La consommation des veinotoniques dans notre pays est en croissance constante : malgré un léger inféchissement ces dernières années, ces médicaments ont enregistré une progression annuelle

moienne, en volume, de 2,4 % de 1991 à 1997. En 1998, dix-huit millions de prescriptions de veinotoniques ont été effectuées, ce qui représente un chiffre d'affaires de trois milliards de francs. Entre 1983 et 1997, la progression du chiffre d'affaires de ce secteur pharmaceutique a été, en moyenne annuelle, de 7,3 %. « Le marché de ces substances est en France huit fois plus important qu'en Italie, et plus de cent cinquante fois plus important qu'en Grande-Bretagne », souligne le rapport. Aux États-Unis, il est même « pratiquement inexistant » alors que ce pays est le premier marché mondial du médicament.

Cette situation est d'autant plus incompréhensible que le rapport établit que fort peu d'éléments permettent d'affirmer que ces médicaments sont dotés d'une réelle efficacité. Le traitement de référence de l'insuffisance veineuse des membres inférieurs n'est pas médicamenteux : il est plus effi-

cace, selon le rapport, d'avoir recours à une contention élastique des membres inférieurs. En pratique, la prescription par les médecins des médicaments veinotoniques fait suite à différentes doléances exprimées par leurs patients (sensation de « jambes lourdes », de gonflement des membres inférieurs, de crampes nocturnes et de sensations de picotements en différents endroits des membres inférieurs) ou à la présence de varices. La consommation de ces substances fait aussi une large place à l'automédication.

Les auteurs du rapport de l'Agence du médicament rappellent que les recommandations officielles établies, depuis novembre 1998, au travers des « références médicales opposables » — ces règles de « bonne pratique » médicale ouvrant droit au remboursement — ne définissent aucune situation dans lesquelles ces molécules peuvent être prescrites.

Seules sont précisées des restrictions à leur utilisation, qu'il s'agisse de prescriptions pour des périodes de plus de trois mois ou d'associations de plusieurs molécules de cette même classe. « Aucune donnée n'a permis de retenir leur action préventive ou curative dans les formes trophiques [complications cutanées] de l'insuffisance veineuse chronique », conclut le rapport. De fait, la prévalence des troubles trophiques d'origine veineuse ne diffère pas en France de celle des pays utilisant peu ou pas de veinotoniques.

« BAS DE CONTENTION »

Le rapport remis à Martine Aubry, ministre de l'emploi et de la solidarité, et Bernard Kouchner, secrétaire d'État à la santé et à l'action sociale, rappelle qu'un groupe de travail de l'Agence nationale de l'évaluation médicale avait établi dès 1996 que les veinotoniques étaient, au mieux, de simples traitements d'appoint par

rapport à la contention élastique obtenue grâce au port de bas, qui constitue, selon la littérature internationale, la « thérapie de référence » des symptômes de l'insuffisance veineuse chronique. Un euphémisme qui signifie que ces molécules n'ont, en réalité, pas d'efficacité thérapeutique avérée. Etudiant le coût, pour la collectivité, de cette consommation médicamenteuse, le rapport souligne que « le chiffre d'affaires des bas de contention est minime en regard de celui des veinotoniques respectivement en 1998 : trois cents millions de francs contre trois milliards de francs ». En 1997, les médicaments « veinotoniques » représentaient un coût d'environ 1,6 milliard de francs pour les régimes d'assurance maladie. Le rapport remet donc implicitement en cause le bien-fondé du remboursement actuel de ces molécules par la collectivité.

J.-Y. N.

Le gouvernement étudie les modalités d'un déremboursement

AU VU du caractère atypique de la consommation française de médicaments veinotoniques, Martine Aubry, ministre de l'emploi et de la solidarité, et Bernard Kouchner, secrétaire d'État à la santé et à l'action sociale, ont annoncé, mercredi 21 avril, qu'ils avaient saisi la commission de l'Agence du médicament afin que soit réévaluée avant la fin du premier semestre 1999 le réel bénéfice thérapeutique apporté par cette classe de médicaments.

Cette commission de l'Agence du médicament, composée de seize représentants des pouvoirs publics et du monde médical et pharmaceutique est chargée de la réévaluation des médicaments remboursables, qui tous les trois ans, doivent faire l'objet d'un réexamen en vue du renouvellement de leur inscription sur la liste des spécialités remboursées par la

Sécurité sociale. Cette réévaluation a pour objectif de rationaliser et d'harmoniser les conditions de prise en charge des médicaments en se fondant, strictement, sur le « service médical rendu », autrement dit sur leur rapport bénéfice-risque et sur leur efficacité thérapeutique.

AUTOMÉDICATION

La réévaluation peut ainsi aboutir à un déremboursement, partiel ou total, de certaines molécules et constitue de facto un instrument de lutte contre les prescriptions abusives et la dérive des dépenses de santé. En janvier 1998, le gouvernement avait retiré de la liste des spécialités remboursables du Lysanxia dans son dosage à 40 milligrammes (laboratoire Parke-Davis), un médicament anxiolytique très prescrit en France. Les experts de l'Agence du médicament

avaient en effet estimé que cette molécule, indiquée dans différentes formes d'anxiété, était utilisée bien au-delà de ses indications officielles. Sept mois plus tard, le Maxepa (laboratoire Pierre Fabre), un médicament prescrit depuis 1987 pour prévenir certaines maladies cardiovasculaires, faisait lui aussi l'objet d'une décision de déremboursement total en raison d'un service médical rendu jugé insuffisant.

Dans un point de vue publié peu de temps avant ces mesures dans nos colonnes (Le Monde daté 14-15 décembre 1997), Jean de Kervadon, ancien directeur des hôpitaux, dénonçait « la politique honteuse du déremboursement », qui conduisait selon lui à « une destruction du lien social », renforce les inégalités devant l'accès aux soins et favorise l'arrivée des assurances privées dans le champ de la santé.

Le syndicat national de l'industrie pharmaceutique, qui redoute un déremboursement total des « veinotoniques », souhaite que les pouvoirs publics tiennent compte de ses récentes propositions de classement en quatre catégories (innovation, médecine courante, automédication, génériques) correspondant à quatre types de prise en charge par la collectivité.

Dans l'entourage des deux ministres en charge de ce dossier, on se refuse pour l'instant à anticiper les conclusions qui devront être tirées des travaux de la commission de transparence. L'une des hypothèses envisagées est une négociation avec l'industrie conduisant, à terme, à un déremboursement total.

Laurence Folléa et Jean-Yves Nau

L'imprudente promesse du président Houphouët-Boigny

SENTANT sa mort prochaine, le chef d'État ivoirien, Félix Houphouët-Boigny, décida, au mois de juillet 1993, de tenir une promesse faite à un homme dont l'importance se fait plus grande au soir d'une vie. Il se rappela avoir affirmé au pape Jean-Paul II qu'il édifierait un hôpital à deux pas de la basilique construite dans son village natal, Yamoussoukro, symbole de démesure et de gabegie.

Afin de réunir les fonds nécessaires, il opta, dans un premier temps, pour la vente de son hôtel particulier et de son mobilier, rue Masseran, dans le 7^e arrondissement de Paris. Faute d'avoir pu convaincre le roi du Maroc d'acheter l'ensemble, le président ivoirien préféra proposer aux enchères chez Sotheby's, à New York, les pièces rares qui habillaient l'intérieur de cet hôtel. Parmi les tableaux figuraient de nombreux impressionnistes, dont Renoir, Degas et Monet. Et

à Foréverie, en argent massif et vermeil — Christofle fin XIX^e —, s'ajoutait un magnifique salon de 1737, signé Jean Gourdin, composé d'un canapé et de six fauteuils. Un émissaire de M. Houphouët-Boigny versa 780 000 francs en espèces à la compagnie aérienne Air Afrique pour affréter un avion tout spécialement destiné au transport de ces biens précieux vers New York.

C'est ainsi qu'apparurent, à l'automne 1993, au sein du catalogue Sotheby's, les pièces extraites de l'hôtel Masseran. Fidèles lecteurs de ce type de publication, les fonctionnaires du ministère de la culture français ne cachèrent pas leur surprise. Comment le salon du père Gourdin, classé monument historique le 20 décembre 1966, avait-il pu quitter le territoire à l'insu des autorités ? Ils alertèrent la direction de Sotheby's, qui mit aux enchères l'ensemble des pièces mais bloqua la vente du salon.

Les six fauteuils « à la reine » et le canapé « à oreilles », époque Louis XV, sont habillés de tapisseries illustrant les fables de La Fontaine. Insérées dans des cadres façon coquillages, agrémentées de serpents de feuilles, les évocations des fameux textes moralistes sont déclinées en divers tons de gris. Acheté par le chef de l'État ivoirien en 1989, ce salon orna, à l'origine, l'une des pièces du château de Condé-en-Brie et provenait de la collection personnelle du marquis de Sade.

« BAGAGES ACCOMPAGNÉS »

Les douanes françaises découvrirent, à cette occasion, qu'aucune autorisation n'avait été accordée pour ce transfert d'œuvre d'art, que les autorités ivoiriennes s'étaient pas acquittées des taxes inhérentes à ce type de transport et que le mobilier et les tableaux avaient été dissimulés

sous l'intitulé « bagages accompagnés ». Près de 5 millions de francs sont réclamés aux ayants droit du président ivoirien, décedé le 7 décembre 1993.

Après une longue procédure administrative, une information judiciaire a été ouverte par le parquet de Paris, au printemps 1998, pour « exportation illicite de mobilier classé monument historique ». Depuis, le salon du père Gourdin a été réexpédié en France par Sotheby's et attend sous douane qu'un bienfaiteur daigne payer les taxes pour mettre fin à cette fable africaine. A ce jour, l'hôpital n'a pas été construit mais, selon l'entourage du défunt, d'autres ventes doivent encore intervenir pour permettre de réunir les fonds nécessaires à la réalisation de l'édifice promis par Félix Houphouët-Boigny.

Jacques Follorou

Des toques étoilées protestent contre l'assimilation de l'alcool à une drogue

QUELQUES-UNS des grands noms de la gastronomie française, parmi lesquels les Haebertin, les Troisgros ou Faugeron, ont apposé leurs paraphe au bas d'un texte dénonçant un projet de décret assimilant « le vin, le champagne, les spiritueux, la bière, le cidre et l'ensemble des boissons alcoolisées (...) aux drogues dures ». Cette pétition nationale, qui aurait été signée par vingt mille personnes, a été remise lundi 19 avril à l'hôtel Matignon. Les signataires refusent l'« amalgame qui fera d'eux » des producteurs de drogue, des dealers ou des dealers, et dénoncent « ce mauvais coup porté à toute une culture alors que la majorité des consommateurs font un usage raison-

nable et convivial du vin, dont les effets bénéfiques sur la santé sont aujourd'hui reconnus, et des autres boissons alcoolisées ».

Le premier ministre, Lionel Jospin, devrait en effet trancher, dans les mois qui viennent, sur la nécessité de classer l'alcool parmi les substances fortement toxiques, comme l'héroïne, ainsi que le préconisait en juin 1998 un rapport remis au secrétaire d'État à la santé, Bernard Kouchner, par le professeur Bernard Roques. La présidente de la Mission interministérielle de la lutte contre la drogue et la toxicomanie, Nicole Maestracci, avait défendu cette même approche dans une note d'étape remise à Lionel Jospin le 15 octobre 1998 : elle prônait alors le rapproche-

ment « des structures de soins destinées aux consommateurs abusifs d'alcool avec celles destinées aux toxicomanes » (Le Monde du 3 avril).

DOSES MODÉRÉES

Le plus tempérant des épidémiologistes concéderait qu'il paraît acquis qu'à des doses modérées le vin, comme le thé vert, apporte un bénéfice face au risque cardio-vasculaire. Le moins cenophile des alcoologues reconnaît de même qu'il voit plus souvent en consultation des amateurs du vin de table que des amoureux du Château Cheval blanc. Mais les pétitionnaires, célèbres ou obscurs, semblent avoir oublié les 40 000 morts annuelles directement imputables

à l'alcoolisme. Selon le Haut Comité de la santé publique, l'abus d'alcool est impliqué dans 20 % des accidents domestiques, 15 % des accidents du travail, 80 % des décès, des bagarres et des violences familiales (Le Monde du 19 mars). 15,9 % d'hommes et 5,1 % de femmes âgés de dix-huit ans et plus sont des buveurs. Les Français, qui absorbent en moyenne 10,9 litres d'alcool pur par an, n'ont cédé la première place en Europe au Portugal qu'en 1997. Voilà qui nuance quelque peu l'argument culturel invoqué par la pétition.

Dernière quelques toques étoilées pointe l'oreille du lobby des alcooliers, qui met en avant l'image noble du terroir viticole pour faire oublier celle, plus pro-

saïque, de la dépendance d'une partie des consommateurs. Dans son rapport, le professeur Roques classait l'alcool en compagnie de l'héroïne et des opiacés, ainsi que de la cocaïne dans le premier groupe (le plus dangereux) des substances « hédoniques susceptibles d'entraîner des effets plus ou moins accentués de dépendance psychique ». Le rapport, préparé par dix experts français et étrangers, indiquait que l'alcool, à l'instar des « drogues dures », engendrait une « très forte dépendance psychique, une très forte dépendance psychique, une forte neurotoxicité et possédait une forte dangerosité sociale ».

Paul Benkimoun

DÉPÊCHES

■ **RELIGION** : quatorze associations de chrétiens « critiques » se sont regroupées dans une fédération nommée « Les réseaux des parvis », qui éditent un trimestriel sous le même nom. « Critiques mais fidèles », ces associations militent pour une démocratisation dans l'Eglise catholique. Certaines d'entre elles avaient vu le jour après l'éviction de l'ancien évêque d'Evreux, Mgr Jacques Gaillot, en janvier 1995. D'autres sont plus anciennes, comme Droits et libertés dans les Eglises, Femmes et hommes en Eglise, le groupement de prêtres Jonas, un groupement d'homosexuels chrétiens, et Plein Jour, qui rassemble des femmes vivant avec des prêtres.

■ **MONT-BLANC** : les familles des victimes du tunnel du Mont-Blanc se sont constituées en association, mardi 20 avril, en affirmant, selon un de leurs représentants, avoir été « mises à l'écart » et « dans l'incertitude » après le drame, à cause d'un « défaut de communication ». Cette association devrait se constituer partie civile, a annoncé son avocat, M. Alain Jakubowicz, qui a également invité les familles à se constituer individuellement partie civile.

■ **FEMMES** : en réponse à une lettre de Ségolène Royal, ministre déléguée à l'enseignement scolaire, demandant aux Galeries Lafayette de « reconsidérer le bien-fondé » de l'exposition de mannequins vivants dans ses vitrines (Le Monde du 15 avril), la direction du grand magasin a indiqué, mardi 20 avril, « être prête à réfléchir à la façon d'éviter un malentendu et une polémique aux antipodes de l'esprit de [son] initiative ». La secrétaire d'État aux droits des femmes, Nicole Péry, s'est également insurgée publiquement contre cette exposition.



Jeudi 22 avril,
A SAISIR CHEZ CARREFOUR



5 000 costumes Tex
100% pure laine
Woolmark
et pas un de plus.

550 F

TeX



PURE LAINE VIERGE
WOOLMARK

A ce prix, jusqu'à quelle heure
y en aura-t-il ?
On ne sait pas...

Costume 100% laine Woolmark super 100's.
Traitement Téfion®.
Pantalon : bas à revers. Doublure
jusqu'aux genoux 100% polyester.
3 longueurs de jambes. Du 36 au 52 : 170 F
Veste : doublure 100% acétate.
Du 48 au 62 : 380 F
Coloris anthracite ou gris moyen.

Avec Carrefour
je positive!



A DEMAIN...

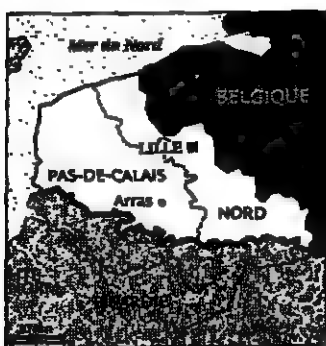
هكذا من الأصل

LES RÉGIONS EN CHANTIERS

NORD-PAS-DE-CALAIS

Les élus réclament une politique de la ville plus réaliste

Dans la région la plus urbanisée de France, où les villes nées avec l'industrialisation manquent d'espaces publics, un logement sur deux est en HLM. Les Nordistes veulent agir au niveau de l'agglomération. Ils reprochent à l'Etat un saupoudrage inefficace et une vision trop normative



LILLE

de notre correspondant régional
La préparation du contrat de plan Etat-Région n'est pas une mince affaire dans la région la plus urbanisée de France : le Nord-Pas-de-Calais, qui n'a pas attendu l'Etat pour avoir sa propre politique de la ville, a du mal à se couler dans le moule proposé par Paris. Avec 4 millions d'habitants, 322 au kilomètre carré, le Nord-Pas-de-Calais atteint une densité de population trois fois plus élevée que la densité moyenne française (106,7 habitants au kilomètre carré). Villes et zones urbaines prennent donc une large place dans les préoccupations des responsables régionaux. Mais il ne faudrait pas croire qu'en ce pays il n'y a que des villes au milieu du désert, comme ce peut être le cas ailleurs (Le Monde du 20 avril). Dans le département du Nord, les zones rurales sont aussi densément peuplées que dans la Belgique voisine : la population y tombe rarement au-dessous de 100 habitants au kilomètre carré.

Autant dire que pour Daniel Ghosy, le géographe du cabinet du président (PS) de la région Michel Delebarre, qui articule la réflexion sur le contrat de plan, la politique de la ville est « consubstantielle » à ce territoire : ce volet de l'action publique a donné lieu, dès le début des années 80, à d'importantes expérimentations et à des opérations lourdes, comme à Lille, Roubaix-Tourcoing, Calais, Grande-Synthe. Celles-ci s'étaient déjà retrouvées dans le premier contrat de plan Etat-région (1984-1988), qui intervenait sur une vingtaine de communes.

Simultanément ont été développées des recettes très locales, fondées sur une vieille culture de l'urbanité. Ces recettes avaient fait leurs preuves bien avant Colbert. Elles ont été confrontées à deux ministres au cours de ce siècle, la

guerre de 1914-1918 et la désindustrialisation : le premier avait limité tout le Nord, le second a touché le bassin minier, mais aussi la sidérurgie, les filatures et les chantiers navals, dans cette région où l'urbanisation s'était réalisée autour des usines ou des mines, sous l'impulsion de grands propriétaires fonciers et d'un patronat paternaliste.

CITOYENNETÉ PARTICIPATIVE

L'exemple de Roubaix et de Tourcoing est, à cet égard, saisissant. Ces cités sont nées avec l'industrialisation : on s'est seulement occupé de remplir l'espace, entre les usines, de logement social qui permettaient de loger le maximum d'ouvriers au plus près de leur travail, dans les fameuses courées. Aujourd'hui, René Vandierendonck (div. gauche), maire de Roubaix, et Jean-Pierre Baldryck (PS), maire de Tourcoing, engagés avec la Communauté urbaine de Lille dans un grand projet urbain, ont pour priorité de créer les espaces publics qui ont toujours manqué. « Ces villes, nées par et pour le travail, n'avaient aucune fonction d'échange, il faut leur en donner une », constate Daniel Ghosy.

Autre facteur déterminant, qui ne se retrouve nulle part en France : dans le Nord-Pas-de-Calais, un logement sur deux est en HLM. Si 30 000 logements des Houillères ont été supprimés, il en reste 70 000. Le logement social a pris une telle dimension qu'il ne faut pas chercher ailleurs, par exemple, dans une boulimie de pouvoir, pour expliquer la farouche volonté de Michel Delebarre de prendre la présidence de l'Union nationale des HLM. Il ne pouvait tout simplement pas négliger un tel instrument.

Sous-équipement administratif

Le sous-équipement administratif dont souffre le Nord-Pas-de-Calais se retrouve dans tous les domaines. Avec un taux de 4,1 agents de l'Etat pour 100 habitants, la région est au dernier rang, en compagnie de la Picardie voisine, avec toutes les conséquences que cela implique pour la santé, la police ou la justice : un seul CHU pour 4 millions d'habitants ; la faculté de médecine de Lille est celle qui compte le plus d'étudiants et le moins de professeurs ; il manque 30 postes hospitalo-universitaires pour atteindre la moyenne nationale ; une densité médicale très pauvre dans tous les secteurs, alors que l'espérance de vie est amputée de trois ans chez les hommes, de deux ans chez les femmes par rapport à la moyenne nationale.

Avant-dernier pour les dépenses de l'éducation nationale par élève dans le premier et le second degré, le Nord-Pas-de-Calais est bon dernier pour les dépenses de l'Etat par lycéen, à un niveau inférieur de 10 % à la moyenne nationale. Insuffisance de formations de haut niveau - de type troisième cycle universitaire -, nombre de chercheurs insuffisants complètent ce catalogue de retards.

Les Nordistes ont la plus forte dotation de solidarité urbaine (DSU) par habitant

RÉGIONS	DOTATION DE SOLIDARITÉ URBAINE (DSU) par habitant	NOMBRE DE CONTRATS DE VILLE
MOYENNE : 95,2		
ALSACE	82	3
AQUITAINE	68,4	5
AUVERGNE	60,2	6
BOURGOGNE	70	7
BRETAGNE	78,9	7
CENTRE	69	8
CHAMPAGNE-ARDENNE	124,7	8
COCSE	91,5	12
FRANCHE-COMTÉ	97,2	6
ILE-DE-FRANCE	87,8	39
LANGUEDOC-ROUSS.	101,1	7
LIMOUSIN	50,1	1
LOTTRE	100,1	9
MIDI-PYRÉNÉES	85,6	8
NORD-PAS-DE-CALAIS	157,9	10
BASSE-NORMANDIE	127,2	5
HAUTE-NORMANDIE	114,9	5
PAYS DE LA LOIRE	71,5	5
PICARDIE	120,9	5
POITOU-CHARENTES	64,1	6
PROV.-ALPES-C. D'AZUR	83,9	14
RHÔNE-ALPES	88,3	14

La dotation de solidarité urbaine (DSU) est versée aux communes dont les ressources fiscales sont faibles et les charges importantes. La DSU par habitant mesure le rapport entre le montant total versé au niveau régional et la population. Les contrats de ville ont pour objet la lutte contre l'exclusion et la réinsertion des quartiers sociaux de marginalisation. Ils impliquent l'Etat, les communes ou leurs groupements et éventuellement les régions et les départements.

Dans ce contexte, les collectivités territoriales du Nord-Pas-de-Calais ont recherché leurs propres solutions, avec les méthodes qui caractérisent ce pays : grand sens de la solidarité et de la collectivité, goût du consensus social et capacité à oublier, pour les grandes causes, les clivages politiques. Dès 1982, le conseil régional, sans en avoir la compétence, s'est impliqué dans des projets d'agglomération contractuels et pluriannuels, libre-

ment consentis en fonction de la demande et des besoins, touchant aussi bien des communes que des structures intercommunales, les cantons ruraux voisins, et a été capable de mobiliser les conseils généraux. La région aidait en finançant l'ingénierie, grâce au fonds de participation des habitants, mis en place il y a dix ans. Il cherche toujours à aider les projets associatifs ou collectifs qui paraissent viables et à favoriser une citoyenneté participative. Mais il s'agit aussi, personne ne le cache, d'une façon de dire que l'Etat n'est pas seul à avoir de bonnes idées.

POLITIQUE CLOISONNÉE

Dans le même temps, l'Etat pratiquait une politique de la ville très cloisonnée, axée sur les quartiers. Paris a mené huit projets dans le Nord-Pas-de-Calais entre 1981 et 1993 : 21 entre 1984 et 1988 ; 64 projets sur 49 communes entre 1989 et 1993 ; 204 sites sur une centaine de communes à partir de 1993. C'est à partir de cette date que le hiatus a été jugé par beaucoup inacceptable, ne correspondant ni à l'histoire ni aux besoins de la région, encore moins à la décentralisation : l'Etat, par le biais des préfets

et des sous-préfets délégués à la ville, revenait à une forte centralisation, à une politique de guichet et à des exigences de délais. Qu'il s'agisse par exemple de lutte contre la toxicomanie ou de politique de transports urbains, les Nordistes ont toujours pensé qu'il fallait agir au niveau de l'agglomération, tandis que l'Etat, de son côté, ne proposait que des contrats de ville, un fonctionnement normatif que beaucoup jugent sévère.

C'est ainsi que les services de la région, sur le contrat de plan qui s'achève, ont été amenés à traiter entre 1 500 et 2 000 dossiers par an, pour des sommes entre 5 000 et 50 000 francs. « Nous avons perdu un temps fou pour un saupoudrage ridicule », déplore Daniel Ghosy, en l'absence d'innovation et de toute souplesse. Nous qui réclamions en plus la pluriannualité, nous étions toujours confrontés au budget annuel de l'Etat. Il n'y avait par exemple aucune association possible avec les départements qui tenaient toutes les politiques de proximité dont nous avions besoin. »

Si Lionel Jospin a apporté quelque apaisement, il n'a pas pleinement rassuré les Nordistes. Ceux-ci

voient mal comment concilier leur politique d'agglomération avec les procédures de contrat de ville, déjà engagées par les préfets avec les conseils généraux. Ils sont loin de l'approche globale qu'ils souhaitent. « Il nous faut engager un rapport nouveau avec l'Etat, qui aura toujours tendance à nous regarder ministre par ministre. Il nous faut faire du transversal », tempête Michel Delebarre. Pour les Nordistes, il s'agit de ne pas être traités de la même façon que les Franciliens, obligés de maîtriser le développement de leur région. Eux se savent obligés de tout reconstruire, d'anticiper de nouvelles organisations urbaines et sociales. Ils savent qu'ils ont maintenant la tête hors de l'eau. Mais ils veulent aussi pouvoir avancer.

RATRAPAGE

Dans ce contexte, l'ossature de la ville et des agglomérations est au cœur de la demande. Les élus du Nord-Pas-de-Calais soulignent un sous-équipement administratif, handicap considérable qui place la région, selon Michel Delebarre, non pas au-dessous du niveau des régions les mieux équipées, mais au-dessous de la moyenne nationale. Le document d'orientation régionale adopté à la fin janvier, dans la perspective du contrat de plan 2000-2006, constitue un véritable cahier de doléances.

En matière de logement, dans une région où l'investissement privé s'est tari, les dotations de l'Etat ne correspondent plus aux besoins, qu'il s'agisse de construction ou de réhabilitation. Avec une dépense de l'Etat de 73 francs par habitant, le Nord-Pas-de-Calais arrive bon dernier, loin de la moyenne nationale (109 francs), très loin des 177 francs de la Bretagne ou des 189 francs de la Champagne-Ardenne, selon des statistiques avancées par la direction régionale des affaires culturelles, en point de combat pour obtenir des renforts d'agents publics. « D'accord pour parler contrat de plan avec l'Etat, dit Michel Delebarre, mais il doit avoir le sien pour lutter contre le sous-équipement administratif qui est le nôtre et engager le rattrapage auquel nous avons droit. »

Pierre Chervau

PROCHAINS ARTICLES :
Rhône-Alpes, les universités et la recherche

En Aquitaine, la gauche « plurielle » s'inspire des polyphonies corses

BORDEAUX

de notre envoyé spécial
Une majorité relative ? Président socialiste de la région Aquitaine depuis un an, Alain Rousset préfère parler de « minorité absolue ». Avec quarante sièges (28 PS, 8 PCF, un membre du Mouvement des citoyens, 3 Verts) sur quatre-vingt-cinq, M. Rousset, fabiusien atypique, sans mandat national, a dû recourir au « 49-3 » régional pour faire adopter son budget 1999, repoussé par une majorité d'élus. « Ce « 49-3 » peut faire passer un budget mais déresponsabilise aussi les élus », assure le maire de Pessac (Gironde) qui ne s'imaginerait pas gouverner ainsi pendant six ans. « Il a un goût pour le consensus », remarque Gilles Savary, chef de file fabiusien des socialistes bordelais et vice-président chargé de l'emploi. La recherche du plus petit dénominateur commun, c'est l'inverse d'une ambition, mais on y est contraint car l'opposition peut être majoritaire quand elle le souhaite. »

La « minorité absolue » suppose surtout une gauche « plurielle » soudée. Aux élections régionales de 1998, le PS a expérimenté tous les cas de figure : seul dans les Landes et les Pyrénées-Atlantiques, allié au PCF et au MDC en Dordogne, aux radicaux de gauche et au MDC en Gironde, uni aux communistes dans le Lot-et-Garonne. Les Verts ont fait partout liste séparée, mais toute la gauche s'est retrouvée sur la plate-forme de M. Rousset, y compris les

communistes, dont l'abstention avait fait passer, de 1992 à 1998, le budget du président régional, le RPR Jacques Valade.

En un an, la « minorité absolue » a cohabité sans grosse anicroche. Un lundi sur deux, M. Rousset, flanqué d'un directeur de cabinet, Vincent Feltesse, qui a fait ses classes auprès de Daniel Vaillant, ministre des relations avec le Parlement, réunit de façon conviviale ses quatorze vice-présidents (10 PS, 3 PCF et un Vert). Le premier d'entre eux, Jean-Louis Carrère, sénateur des Landes, proche d'Henri Emmanuelli, préside le groupe socialiste. « Nos propositions, explique-t-il, ne deviennent pas intangibles quand elles sont validées par l'intergroupe de la majorité. Nous les présentons ensuite aux groupes de l'opposition démocratique - RPR, UDF et Chasse, pêche, nature et tradition. » On ne peut pas vivre en guerre permanente », assure M. Carrère qui ne renonce pas à chercher des soutiens du côté des chasseurs. « CPNT est un groupe pluriel, note-t-il, avec quatre élus plutôt de droite et quatre plutôt de gauche. Mais les huit ont choisi de voter groupés. »

LES VERTS, « BOUCHER STROUQUE »

Vice-président communiste, Pierre Augé, qui s'était singularisé en 1972 dans son parti en votant contre une modification de statut du PCF, encore étonné de son affectation. « Chasseur comme je suis, ils m'ont mis à l'environnement ! », loue cette mé-

thode jospinienne, « indispensable à une politique cohérente ». « On ressent cette même volonté de construire qu'un gouvernement », se réjouit-il.

« Tous les votes de la gauche ont été unanimes, affirme fièrement le président du conseil régional, sauf sur le schéma de développement de l'espace communautaire. » Mais le bel édifice aquitain a failli être ébranlé par la secousse budgétaire. Pour « impérativement sortir de l'aspérité financière », imputée à son prédécesseur, M. Rousset a programmé pour 1999 une forte hausse de la fiscalité (+25 %) et une diminution du budget. Se distinguant des autres départements, les communistes girondins, réputés moins proches de Robert Hue, ont mené campagne sur le thème « pas plus de 5 % de hausse ! ». « On a réussi à ramener la hausse de +33 % à +25 %, se console M. Augé, qui a obtenu une commission de contrôle sur l'efficacité des aides publiques aux entreprises. » On a un PCF intrigué sur son expression mais fiable sur ses votes, commente M. Savary. Il dit non mais il vote oui.

« La gauche plurielle ressemble à une polyphonie corse. Les voix sont diverses mais elles sont harmonisées », ajoute M. Savary pour qui les Verts constituent « le bouchier immobile et stoïque » de cette coalition, faisant face, « avec une maturité politique étonnante », aux attaques des chasseurs. Privés au lendemain des régionales de leur

dirigeant, Noël Mamère, resté député, les Verts se sont libérés en même temps de la part « radicale » de son discours.

UNE ANNÉE DE CONSTRUCTION

Vice-président chargé de la recherche, Jean-Pierre Dufour, voit dans l'année écoulée « une année de construction » et de disparition des préjugés réciproques. « Il faut qu'on puisse donner de la visibilité rapidement », avertit M. Dufour, prompt à relever des « inflexions » sur la liaison autoroutière Bordeaux-Pau, ou sur l'eau, tout en étant prêt à décliner « le message de la patience en fonction des contraintes ».

M. Rousset a noué une concertation régulière avec les présidents de conseils généraux - dont les deux de droite, François Bayrou dans les Pyrénées-Atlantiques et Jean François-Poncet dans le Lot-et-Garonne - et a déjà réuni les députés, les vingt-deux de gauche et les cinq de droite, dont Alain Juppé. Son ambition est de faire de l'Aquitaine une « vraie collectivité locale ». Le 10 mai, le vote en séance plénière des annexes du budget sur l'emploi, la formation, l'aménagement du territoire, doit permettre des « réorientations politiques », selon M. Carrère qui se prépare à négocier « en position de force » le contrat de plan avec l'Etat. Histoire de favoriser « une identification de la région ». Et une politique de... gauche « plurielle ».

Michel Noblecourt

Les finances des régions

LA PLACE des régions dans le débat politique est sans commune mesure avec leur poids financier. Les conseils régionaux sont en effet, et de loin, les collectivités locales les moins riches - ou les moins dépensières. Cette caractéristique tient à leur définition même : les régions sont moins chargées de gérer que de coordonner et d'aménager.

● Budget. Selon les calculs de la direction générale des collectivités locales (DGCL) du ministère de l'Intérieur, les budgets primitifs de l'ensemble des collectivités locales pour 1998 représentent 797,9 milliards de francs (121,6 milliards d'euros) pour les recettes et 795 milliards pour les dépenses. Pour les régions, ces chiffres sont respectivement de 80,7 et 81,2 milliards de francs. Ainsi, en 1998, les dépenses totales par habitant s'élevaient à 8 014 francs pour les communes, 4 062 francs pour les départements, 1 363 francs pour les régions.

● Investissement. Les dépenses d'investissements dépassent la moitié des budgets régionaux : 44,7 milliards de francs en 1998. A titre de comparaison, les départements dépensent 82,8 milliards pour l'investissement (pour un budget total de 242 milliards). Mais l'épargne nette des régions diminue de 1,8 % et elle stagne « encore moins qu'en 1997 à financer des subventions d'équipement (...) qui stagnent pourtant en francs courants ».

● Lycées. Les lycées (hors rému-

nération des enseignants, à la charge de l'Etat) représentent l'une des principales responsabilités des régions : les crédits votés à ce titre en 1998 atteignent 18,4 milliards de francs (en métropole), soit le quart de leur budget total. L'investissement représente l'essentiel (13,3 milliards) des crédits du secteur scolaire.

● Fiscalité. Le total des produits de la fiscalité directe locale pour 1998 s'élève, en métropole, à 24,2 milliards de francs : 5,3 milliards pour la taxe d'habitation, 5,9 pour le foncier bâti, 12,9 milliards pour la taxe professionnelle. Le total du produit fiscal de l'ensemble des collectivités locales de métropole pour 1998 est de 311,8 milliards. Les recettes fiscales directes par habitant sont en moyenne de 449 francs (métropole).

● Endettement. L'endettement est très variable d'une région à l'autre. L'endettement par habitant varie pratiquement de 1 à 10. Au 1^{er} janvier 1998, la dette moyenne régionale s'élevait à 1 086 francs (métropole), soit 136 francs d'annuité de dette. Les emprunts dans les budgets primitifs de 1998 (métropole) s'élevaient à 30,3 milliards, en baisse de 1,3 %. En réalité, une part importante de ces emprunts « devrait être consacrée au refinancement de la dette renégociée », indique la DGCL. Le montant réel des emprunts n'est donc que de 8,2 milliards. L'annuité de la dette baisse de 0,9 % par rapport à 1997.

MOËT & CHAMPAGNE

Dom Pérignon

Veuve Clicquot Ponsardin

MERCIER

Ruman

KRUG

Charles Heidsieck

POMMERAY

LVMH

MOËT HENNESSY · LOUIS VUITTON

LA PASSION CRÉATIVE



Forte progression du chiffre d'affaires au 1^{er} trimestre 1999

Chiffre d'affaires
au 1^{er} trimestre

1,76

milliard d'euros

Progression
par rapport à 1998

+12,8 %

Le chiffre d'affaires consolidé du premier trimestre 1999 du Groupe LVMH - Moët Hennessy - Louis Vuitton a atteint 1,76 milliard d'euros (11,5 milliards de francs), en hausse de 12,8 % par rapport à 1998.

La reprise du chiffre d'affaires constatée au 4^{ème} trimestre 1998 s'est confirmée et amplifiée au cours du premier trimestre 1999.

Pour le seul mois de mars, le chiffre d'affaires est en progression de 18 %.

Hennessy

Louis Vuitton

CELINE

LOEWE

CHRISTIAN LACROIX

GIVENCHY

Christian Dior

FRED

GUERLAIN

KENZO

DFS



Évolution par groupe d'activités

◆ L'activité du groupe Vins & Spiritueux a été très soutenue. Les ventes de Champagne et Vins ont augmenté de 30 %, dont 24 % à périmètre comparable. Krug a rejoint LVMH en janvier 1999.

Les volumes ont fortement augmenté au premier trimestre. Les hausses de prix, de l'ordre de 5 %, sont en ligne avec notre politique. Le Royaume-Uni, l'Italie, les Etats-Unis et le Japon enregistrent une forte croissance notamment du fait des nouvelles cuvées comme Nectar Impérial.

◆ Les ventes de Cognac sont en hausse de 5 %, grâce à une bonne tenue des volumes principalement au Japon, aux Etats-Unis, et dans la région Asie Pacifique.

◆ Les ventes du groupe Mode & Maroquinerie sont en hausse de 12 %. Le chiffre d'affaires de Louis Vuitton Malletier poursuit sa forte croissance grâce au succès tant des lignes traditionnelles que des nouveaux produits tels Monogram Vernis et souliers.

Tous les marchés progressent. La croissance est particulièrement forte aux Etats-Unis et en Asie. Deux

nouveaux "global stores" Louis Vuitton ont été ouverts au Landmark, à Hong Kong et à Fukuoka au Japon.

◆ Les ventes de Parfums & Cosmétiques augmentent de 22 %. La croissance est particulièrement forte pour Parfums Christian Dior, en raison notamment de la reprise des ventes aux touristes en Asie Pacifique et du lancement de nouveaux produits : Bodylight, Vitalmine et Diorever.

◆ Les ventes du groupe d'activité Distribution sélective sont en hausse de 3,6 %. Les ventes de DFS sont en baisse par rapport à l'an dernier compte tenu de la fermeture de certains magasins intervenue dans l'intervalle, mais elles sont supérieures au budget.

Sephora poursuit son développement. Le réseau comporte désormais 221 boutiques en Europe. Quatre nouveaux magasins ont été ouverts aux Etats-Unis, ce qui porte le réseau américain à 18 magasins.

Confirmation des objectifs

La progression du chiffre d'affaires à fin mars 1999 permet de confirmer les objectifs de croissance des résultats pour 1999 annoncés le 18 mars dernier.

Principales données par groupe d'activités

1 ^{er} trimestre en millions	1998		1999		Evolution
	FRF	€	FRF	€	
Champagne et Vins	1 259	192	1 635	249	+ 29,9 %
Cognac et Spiritueux	1 032	157	1 082	165	+ 4,9 %
Mode et Maroquinerie	3 158	481	3 532	538	+ 11,8 %
Parfums et Cosmétiques	1 830	279	2 241	342	+ 22,4 %
Distribution sélective	2 917	445	3 022	461	+ 3,6 %
Autres	30	5	24	4	-
Total	10 226	1 559	11 536	1 759	+ 12,8 %

Informations complémentaires : Club des Actionnaires LVMH 30, avenue Hoche - 75008 Paris
Tél : 01 44 13 21 50 - Minitel : 3615 LVMH (1,29 F la minute) - Internet : <http://www.lvmh.fr>

هذا من الأصل

150 من الأمل

14 / LE MONDE / JEUDI 22 AVRIL 1999

CARNET

DISPARITIONS

Hernando Santos

Figure influente de la vie politique colombienne

HERNANDO SANTOS, directeur d'*El Tiempo*, principal quotidien colombien, est mort à Bogota, mardi 20 avril, à l'âge de soixante-seize ans, des suites d'une attaque cérébrale.

Figure d'un certain journalisme de tradition familiale et de convictions partisanes affichées, Hernando Santos fut un personnage influent de la vie politique colombienne. Né le 12 août 1922 à Bogota, après des études de droit, Hernando Santos rentre au *Tiempo* en 1943. Il a vingt-deux ans. Le journal appartient alors à son oncle, le libéral Eduardo Santos, qui vient d'occuper la présidence de la République. Lorsque celui-ci répartit les actions du journal entre ses parents et ses collaborateurs, il favorise son neveu préféré, Hernando, qui devient le principal actionnaire à la mort de son oncle en 1974.

Directeur du quotidien depuis 1981, Hernando Santos contribue à

la modernisation d'*El Tiempo* et profite des difficultés de son principal concurrent, *El Espectador*, pour consolider l'hégémonie de son journal. Il use alors du poids de son quotidien pour entrer dans les arcanes du pouvoir, qui l'amuse sans jamais le tenter. Au fil de ses éditoriaux, il se fait le fidèle porte-parole de l'establishment et de la raison d'Etat. « *Le gouvernement a toujours raison* », ses détracteurs résumaient ainsi la pensée du directeur d'*El Tiempo*. Cependant, Hernando Santos a su ouvrir les pages de son quotidien au débat et à la pluralité d'opinions. Comme il l'avait lui-même annoncé, sa succession sera très probablement assurée par une équipe au sein de laquelle ses deux fils – et principaux actionnaires du journal – se partageront le pouvoir avec son neveu Enrique Santos, la brillante plume de la famille.

Marie Delcas

■ **YVETTE PIERPAOLI**, une Française qui avait voué sa vie à la cause des réfugiés et à celle des enfants des rues, a trouvé la mort dans un accident, dimanche 18 avril, alors qu'elle participait à une mission humanitaire au nord de l'Albanie. Agée de soixante ans, elle se trouvait en compagnie d'un couple d'Américains, David et Penny McCull, appartenant comme elle à l'association américaine Refugees International, et d'un chauffeur albanais lorsque leur véhicule est tombé dans un ravin près de Tuka, au nord de l'Albanie, là où arrivent une grande partie des réfugiés du Kosovo. Fille d'immigrants italiens établis en Lorraine, Yvette Pierpaoli avait connu une enfance difficile avant de se retrouver, dans les années 60, dans le pays de ses rêves : le Cambodge, qui n'allait pas tarder à basculer dans le cauchemar de la guerre et de la folle meurtre des Khmers rouges. Dès la fin des années 70, la Française se met au service des réfugiés et de Refugees International, qu'elle avait contribué à fonder. Après avoir assisté, pendant des années, les Cambodgiens parqués dans les camps de la frontière thaïlandaise, on la retrouvera dans la plupart des grands drames humanitaires de cette fin de siècle, en Asie, en Afrique et en Amérique latine. Yvette Pierpaoli avait raconté sa vie et ses engagements dans un livre : *La femme aux mille enfants*, publié en 1992 dans la collection « Vécu » chez Robert Laffont.

■ **RALPH MESSAC**, avocat et ancien journaliste, est mort d'une crise cardiaque samedi 17 avril à son domicile parisien. Né le 8 septembre 1924 à Versailles, licencié en droit, Ralph Messac avait collaboré au *Populaire*, à *Franc-Tireur* et à *L'Information* avant d'entrer en 1957 à Europe 1 où il est resté pendant vingt ans. En 1977, il rejoignit le barreau, pour se mettre au service de ses anciens confrères en tant qu'avocat, jusqu'en 1992. Ralph Messac avait été élu en mai 1968 président du Syndicat national des journalistes (SNJ), auto-

nome) qu'il a dirigé jusqu'en mai 1972. Il a été également administrateur du Centre de formation des journalistes (CFJ) et vice-président de la Commission de la carte d'identité des journalistes professionnels.

■ **ANNE ZAMBERLAN**, comédienne, est morte vendredi 16 avril à l'hôpital de Villeneuve-Saint-Georges (Val-de-Marne) des suites d'une embolie pulmonaire consécutive à une intervention chirurgicale. Agée de quarante-huit ans, Anne Zamberlan avait commencé par le théâtre d'appartement et de rue (au sein de la compagnie OF), puis elle avait fondé une compagnie qui portait son nom. Elle avait également créé l'association Allegro Fortissimo, qui fut une des premières à œuvrer pour la reconnaissance des « droits des gros ». Anne Zamberlan était connue pour avoir posé pour la publicité de Virgin Megastore. Depuis cinq ans, elle travaillait avec le Théâtre de Châteillon (Hauts-de-Seine), dirigé par Serge Noyelle. Elle avait joué dans *Les Cerbères*, *Promenade au bout du bois*, *Le Purgatoire*, et devait participer en juin à Marseille à la prochaine création de Serge Noyelle, *Kronos Corège*, un opéra urbain.

NOMINATIONS

■ **Mgr André Vingt-Trois**, évêque auxiliaire de Paris, a été nommé par le pape, mercredi 21 avril, archevêque de Tours (Indre-et-Loire). Il succède à Mgr Michel Moutet, décédé le 11 mai 1998. [Né le 7 novembre 1942 à Paris, André Vingt-Trois a fait ses études ecclésiastiques au séminaire d'Issy-les-Moulineaux. Ordonné prêtre en 1969, il est nommé vicaire à la paroisse Sainte-Jeanne-de-Chantal (Paris XVI), dont Jean-Marie Lustiger est le curé. En 1974, il devient directeur au séminaire d'Issy-les-Moulineaux. Il est nommé vicaire général du diocèse de Paris en 1981, puis évêque auxiliaire en 1988. Mgr Vingt-Trois est président de la Commission épiscopale de la famille depuis 1998.]

AU CARNET DU « MONDE »

Anniversaires de naissance

– Hier encore, à nous deux nous avions ton âge, nous les deux filles, parties chez Dany et Elfiel, mais toujours si heureuses de revenir en Savoie, voguer sur le Bourget, s'égarer sur le Revard, et surtout de retrouver...

Patrice Maman.

Nos baisers les plus tendres, pour ton anniversaire.

Décès

– Georges Baradez, son épouse, Elizabeth et André Varin, Simone et Vincent Leguay, Jacques et Louise Baradez, ses enfants, Ses petits-enfants, Et arrière-petits-enfants, Simone et René Carrière, ses sœurs et beaux-frères, Ses neveux et nièces, Les familles alliées et amies, ont la grande peine de faire part du décès dans sa quatre-vingt-troisième année, de

André BARADEZ, né BONSAQUET,

le 17 avril 1909.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Famille A. Varin, 38330 Saint-Léger.

– Geneviève Basset, Cécile Basset, Caroline Basset et Arnaud Friederich, Marguerite Basset, Les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès du

docteur Paul André BASSET, professeur à la faculté de médecine de Strasbourg,

survenu à Strasbourg, le 18 avril 1999, à l'âge de cinquante-deux ans.

– Monique Bontron, En votre famille font part du décès de

Georges BONTRON, survenu le 18 avril 1999.

Les obsèques civiles et l'incinération auront lieu le vendredi 23 avril, à 8 h 30, au crématorium des Joncherolles, 95, rue Marcel-Sembet, à Villeneuve (Seine-Saint-Denis).

– José Delbecq, Marie, Denis, Benoît, Nathalie, leurs conjoints et enfants, ont la tristesse de faire part du décès de

Henri DELBECQ,

survenu le 19 avril 1999, à Paris.

Une cérémonie religieuse sera célébrée le samedi 24 avril, à 11 heures, en l'église Notre-Dame de Beauregard, à La Celle-Saint-Cloud (Yvelines).

Cet avis tient lieu de faire-part.

Associations communiquez vos

Assemblées générales

tous les jours dans le Carnet

Tarif à la ligne

120 F TTC / 18,29 €

☎ 01.42.17.39.80

Fax : 01.42.17.21.36

– Broc, Paris, Montoal, Dagueux.

M^{me} Claude Brunel, ses enfants et petits-enfants, M. et M^{me} Jean Pierre Brunel, M. et M^{me} Jean Jacques Brunel, Et leurs enfants, Leur famille, Alliés et amis, ont la douleur de faire part du décès de

M^{me} veuve Jean BRUNEL,

née JEANNE BROSSARD,

survenue dans sa quatre-vingt-quatrième année.

Le service religieux sera célébré le vendredi 23 avril 1999, à 14 h 30, en l'église du Christ-Roi, 22, rue Jean-Jacques, à Broc (Rhône), suivi de l'inhumation au cimetière nouveau de Montoal (Ain), à 16 heures.

Ils rappellent à votre souvenir

Jean BRUNEL,

son époux, et sa fille,

Jane.

– Tous ceux qui ont collaboré avec lui au sein de l'Agence DLB font part de leur immense tristesse devant la disparition de

Jean-Charles DILLINGER,

architecte,

31, quai de Bourbon, 75004 Paris.

– Les membres de la Compagnie des experts en déclarations publiques ont le regret de faire part du décès de leur

président,

Pierre FAIDEAU,

8, rue Anselot, 75004 Paris.

– M^{me} Micheline Georgin, son épouse, Et toute la famille, font part du décès de

Raymond GEORGIN,

survenu à Paris, le 19 avril 1999, dans sa soixante-dix-neuvième année.

L'incinération aura lieu le 26 avril, au monument crématoire du Père-Lachaise où l'on se réunira à 9 heures.

Ni fleurs ni couronnes.

27, rue de la Py, 75020 Paris.

Vous pouvez

nous transmettre

vos annonces la veille

pour le lendemain

jusqu'à 17 h

Permanence le samedi

jusqu'à 16 heures

– Marcel et Nicole Goldmann,

mm parents, Denis et Anna Goldmann, Frédéric Goldmann, un frère et belle-sœur, Talila et Tamara Goldmann, ses nièces, Ses oncles, tantes, cousins et cousines, ont l'immense douleur de faire part du décès accidentel de

Maxime GOLDMANN,

survenu à Paris, dans la nuit du 19 avril 1999, à l'âge de quarante et un ans.

La levée du corps aura lieu le mercredi 21 avril, à 14 heures, au funérarium de Villeglante, 83, boulevard Robert-Ballanger, et les obsèques solennellement à Jérusalem.

10 bis, rue Albéric-Magnard, 75116 Paris. 5, rue Wedgwood, 93108 Jussieu.

– M. Philippe Gruner et M^{me} Lucienne Spindler, M. Yves-Henri Farhi, ses enfants, Jérôme et Benjamin Gruner, ses petits-fils, Et toute la famille, ont la douleur de faire part du décès du peintre

Yvonne GRAUER,

survenue en son domicile, le 19 avril 1999.

La mise en bière aura lieu le vendredi 23 avril, à 15 heures, au 4, rue Laplace, Paris-14^e, suivie de l'inhumation au cimetière parisien de Thiais, dans le muré latin.

– Le président, Et l'ensemble de la communauté universitaire de l'université Paris-IV-Sorbonne ont la tristesse de faire part du décès, survenu le 18 avril 1999, de

M. Manfred KELLER,

professeur émérite à l'UPF, de musique et musicologie.

Les obsèques auront lieu le 22 avril, à 15 heures, au funérarium de Lannion (Côtes-d'Armor).

– Dominique, Margarete et Richard Colombani, ses enfants, font part aux amis et connaissances de

Evelyn LARCHET

(1923 - 1999),

qu'elle a choisie de nous quitter le 8 avril dernier.

Elle a été inhumée et ses cendres ont été dispersées selon ses vœux.

« Elle est retrouvée. Quel ? - L'éternité. C'est la mer allée avec la soleil. »

– François Seligmann,

Alain Fida, Claude et Gilbert Schil, Florence et Bertrand Schil, Annick et Jacques Schil, Sophie et Philippe Schil, Béatrice et Didier Schil, Blanche et Daniel Fida, Isabelle et Richard Barrière, Claire et Bruno Fida,

Emy Elzinger,

Francine Mossé,

Yvette Negrel,

Jean-Louis et Jeanine Lévy,

François et Sylvie Elzinger,

Philippe et Hélène Mossé,

Philippe Lévy,

Marc Elzinger,

Jean Claude Balivet,

Régine Fraix,

Christiane Alayrac,

ont la tristesse d'annoncer le décès de

François-Gérard SELIGMANN,

croix de guerre 1939-1945, combattant de la Résistance.

Les obsèques auront lieu le jeudi 22 avril 1999, à 11 h 30, au cimetière du Montparnasse (entrée 3, boulevard Edgar-Quinet).

Paix de fleurs mais des dons à la Fondation de France pour la Ligne contre le cancer (40, avenue Hoche, Paris-8^e).

– M^{me} Jean Vannier Moreau, son épouse, Ses enfants, Ses vingt petits-enfants, Son arrière-petit-fils, ont la tristesse de faire part du décès de

Jean VANNIER MOREAU,

officier de la Légion d'honneur, officier de l'ordre national du Mérite, chevalier des Palmes académiques,

le 19 avril 1999.

Une messe sera célébrée en l'église Saint-Léon, XV^e, le vendredi 23 avril, à 14 h 30.

6, rue Saint-Sauveur, 75015 Paris.

Anniversaires de décès

« April is the cruellest month of the year... »

Il y a cinq ans,

Suzanne PATTON,

(interprète de conférence AUC)

nous quitte.

A ceux et celles qui l'ont connue et aimée est demandée une pensée qui fasse passer la cruauté d'avril.

SOUTENANCES DE THÈSE

83F TTC - 12,65 € la ligne

Tarif Étudiants 99

CARNET DU MONDE

TARIFS 99 - TARIF à la ligne

DÉCÈS, REMERCIEMENTS, AVIS DE MESSE, ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS 136 TTC - 20,73 € TARIF ABONNÉS 118 F TTC - 17,98 €

NAISSANCES, ANNIVERSAIRES, MARIAGES, FIANÇAILLES 520 F TTC - 79,27 € FORFAIT 10 LIGNES Toute ligne suppl. : 62 F TTC - 9,45 €

THÈSES - ÉTUDIANTS : 83 F TTC - 12,65 € COLLOQUES - CONFÉRENCES :

Nous consulter ☎ 01.42.17.39.80 + 01.42.17.29.96

Fax : 01.42.17.21.36

Les lignes en capitales grasses sont facturées sur la base de deux lignes. Les lignes en blanc sont obligatoires et facturées.

Abonnez-vous en toute liberté

Vous faites arrêter votre abonnement quand bon vous semble

Vous choisissez ou prolongez chaque mois l'abonnement. Vous pouvez, bien sûr, le faire arrêter à tout moment ou nous envoyant un simple lettre.

Vous ne payez rien d'avance

Avec le paiement automatique, vous ne payez rien d'avance, puisque le montant correspondant aux exemplaires servis pendant un mois n'est prélevé qu'au début du mois suivant. Ceci évite tout paiement en retard et d'échec de votre règlement, au lieu d'effectuer le paiement en une seule fois.

Vous êtes sûr de ne manquer aucun numéro

Après signature de votre association de prépayés et envoi de votre R.I.P. ou R.I.P.P., vous n'avez plus à vous soucier des règlements. Le Monde s'occupe de tout. De ce fait, vous ne courez plus aucun risque de voir votre abonnement suspendu pour cause de simple oubli.

SPECIAL VACANCES :

J'ai bien noté que je pouvais faire suspendre ou suivre mon abonnement pendant mes vacances.

Pour les vacances ou un déménagement, un numéro exclusif : 0 803 022 021

Bulletin d'abonnement

☐ OUI, je désire m'abonner au Monde pour seulement 173 F par mois (26 numéros) par prélèvement automatique

Important : merci de joindre un relevé d'identité bancaire ou postal à votre autorisation. Il y en a dans votre chèque

☐ M. ☐ Mme ☐ Mlle 981340002

Prénoms : _____

Nom : _____

Adresse : _____

Code Postal : _____ Ville : _____

L'annonce d'établissement (type de votre compte) à effectuer sur ce bulletin les pré-lèvements pour votre abonnement au journal Le Monde. Je jure, sous peine de poursuites judiciaires, de ne pas utiliser les services du journal Le Monde.

Vous vous abonnez au Monde : vos noms, prénoms et adresse sont communiqués à nos services, internes et, le cas échéant plus tard, à quelques publications avec lesquelles nous procédons à des échanges, afin de vous faciliter la tâche. Si vous le souhaitez, vous pouvez vous en désolidariser.

N° NATIONAL D'ÉMETTEUR N° 134031

ORGANISME CRÉANCIER Le Monde 21 bis, rue Claude-Bernard, 75004 Paris CEDEX 05

TITULAIRE DU COMPTE À DÉBITER

Nom : _____

Prénoms : _____

N° : _____

Code postal : _____ Ville : _____

Code de la banque : _____

Code de la banque : _____

Recevez Le Monde chez vous pour seulement

173F* par mois



En vous abonnant au Monde vous êtes certain de ne manquer aucun rendez-vous avec l'actualité, aucun dossier, reportage, article correspondant à vos centres d'intérêt. Vous recevez bien sûr tous les suppléments et cahiers spéciaux à paraître dans l'année.

Offre d'abonnement postal valable uniquement en France métropolitaine jusqu'au 30/12/1999.

HORIZONS

DOSSIER

Ce crime au cœur de l'Europe



A Brazde, en Macédoine, des milliers de réfugiés attendent d'être enregistrés par le HCR et l'OSCE.

Reprenant l'objectif ancestral des pires nationalistes serbes, Slobodan Milosevic a entrepris de déporter les Kosovars, de détruire leur culture et, sans doute, d'assassiner leurs élites. C'est un crime contre l'humanité.

LES chiffres sont sujets à caution mais les témoignages se recoupent. Slobodan Milosevic est en train de réaliser l'objectif des dirigeants serbes les plus nationalistes et les plus extrémistes : à travers l'histoire : chasser les Albanais du Kosovo. Pour le président yougoslave, il ne s'agit plus seulement de maintenir dans la Serbie cette province, berceau du peuple serbe, théâtre de « la plus glorieuse des défaites » contre les Ottomans en 1389, riche des monastères les plus vénérables de l'orthodoxie. Après tout, les accords de Rambouillet, surtout avec la présence d'une force internationale, lui permettaient de brider, pour un temps au moins, les velléités indépendantistes de la majorité albanaise.

Ce but est dépassé. Il s'agit aujourd'hui de vider le Kosovo de sa population musulmane, de modifier l'équilibre démographique en faveur des Serbes : 750 000 Albanais du Kosovo se sont déjà réfugiés dans les pays voisins ou en Europe occidentale ; 850 000 autres, selon l'OTAN, ont dû quitter leur foyer et ont été regroupés par l'armée yougoslave et par les forces paramilitaires serbes dans cinq zones de la province. Quel sera leur sort ? Seront-ils simplement parqués là en attendant d'être poussés dehors ? Seront-ils réimplantés ailleurs que dans leurs villes ou villages d'origine ? Sont-ils voués à la mort par exécution sommaire, par maladie ou malnutrition ? 1,6 million d'Alb-

nais du Kosovo, sur un total de 1,8 million avant la phase aiguë du conflit, sont ainsi des personnes « déplacées ».

Tous les témoignages recueillis auprès de réfugiés en Albanie, en Macédoine, au Monténégro concordent : les forces serbes procèdent toujours de la même façon. En quatre étapes. D'abord, elles encerclent et piègent un village ou un faubourg pour chasser les habitants et les regroupent dans un endroit où ils peuvent être facilement surveillés, puis elles liquident les porte-parole de la communauté, les élus, prêtres, médecins ou enseignants. Elles séparent les femmes, les enfants et les vieillards des hommes valides et, souvent, elles exécutent ceux qui sont en âge de se battre. Enfin, les maisons abandonnées sont pillées et détruites par un obus de char ou incendiées : le gaz est ouvert au rez-de-chaussée, une bougie est allumée à l'étage. Quand le gaz s'est répandu, la maison est souillée. Après, le terrain est miné.

Ces pratiques furent déjà mises en œuvre en Bosnie, peut-être de manière moins systématique et dans un laps de temps moins court. La rapidité des exécutions en accroît l'horreur. Ne s'en étonneront ceux qui n'ont pas pris au sérieux l'abondante littérature serbe sur le nettoyage ethnique. Les textes folioles. Le mémoire de 1937 de Vaso Cubrilovic, que nous citons ci-dessous, est peut-être le plus explicite. Il n'est ni le premier ni le dernier.

Le mémorandum de l'Académie des sciences rédigé en 1986, qui ex-

posait en filigrane la politique future de Milosevic, se réfère aux mêmes idées. La communauté internationale n'y a pas prêté foi parce qu'il paraissait impensable à toute personne sensée qu'un dirigeant politique européen puisse mettre froidement et systématiquement à exécution une politique inspirée des guerres balkaniques du début du siècle. L'Europe n'avait pas connu pareille déportation depuis les années noires du stalinisme, depuis les crimes du nazisme ou les exodes de l'immédiat après-guerre en Europe centrale. L'histoire ne se répète pas, elle ne bégaye pas. Milosevic met les moyens modernes d'un système national communiste au service d'objectifs ancestraux.

Dans son mémoire de 1937, Vaso Cubrilovic le dit ouvertement : les « méthodes occidentales » ne conviennent pas au nettoyage ethnique. Les Serbes doivent se comporter comme les autres peuples des Balkans qui ont cherché à régler le problème des minorités. Ceux-ci ont décimé les populations, procédé à des transferts ou à des échanges et, quand ils n'ont pas ainsi atteint leur but, ils ont contribué à la répression jusqu'à épuisement de l'adversaire. Citons, à titre d'exemple : le génocide des Arméniens en 1915 ; les échanges de population entre la Grèce et la Turquie après la guerre de 1923, perdue par Athènes ; les exodes liés à la seconde guerre mondiale ; la répression contre les Kurdes ; et, plus récemment, les 2 millions de personnes « déplacées » par les dernières guerres yougoslaves et le 1,3 million de réfugiés bosniaques. Sans oublier les quelque 500 000 Serbes de Krajina et de Bosnie dont il faut bien reconnaître qu'ils n'ont pas suscité la même indignation et le même élan de solidarité, peut-être parce que leur chef portait une lourde responsabilité dans le déclenchement des hostilités.

Ce qui frappe le plus dans la tragédie du Kosovo, c'est le caractère systématique, calculé, froid, de la politique mise en œuvre. Quoi qu'en disent Belgrade et ses rares soutiens, l'épuration ethnique n'est pas liée aux franges de l'OTAN. Elle avait été préparée bien avant, et avait même reçu un commencement d'exécution à l'automne 1998 : 300 000 Kosovars avaient déjà été chassés de leur foyer. La campagne de l'OTAN a été utilisée par Milosevic pour sonner l'alarme. En janvier déjà, il avait concentré les troupes aux frontières du Kosovo, et avait ensuite annoncé des manœuvres militaires pour

tromper la vigilance des observateurs de l'OSCE envoyés dans la province à la suite des accords avec Richard Holbrooke. En même temps, il avait lancé les commandos paramilitaires du sinistre « Arkan » et du chef de l'extrême droite Sesselj. Le plan « Fer à cheval », révélé par les Allemands, montre que, pour se débarrasser de l'UCK, les forces serbes avaient reçu l'ordre de déporter la population albanaise susceptible de cacher les combattants.

Milosevic espère-t-il pouvoir remplir la seconde partie des plans préparés depuis des décennies par les

nationalistes serbes, à savoir coloniser le Kosovo, le repeupler de « vrais Serbes », ceux, par exemple, qui ont été chassés de Croatie et de Bosnie ? Il a déjà essayé après 1995, mais en vain, car ces réfugiés serbes ne voulaient pas rester au Kosovo. Peut-être croit-il, dans sa paranoïa, que la présence des Albanais les en avait dissuadés et qu'ils s'installeraient plus facilement sur la « Terre sainte » débarrassée des musulmans auxquels on aura tout pris : terres, maisons, lieux de culte, papiers d'identité, mémoire.

Un des objectifs affichés de la

guerre menée par l'OTAN est le retour des réfugiés albanais dans leurs villes et dans leurs villages. L'expérience montre qu'il sera difficile à l'Organisation atlantique de tenir son engagement. En Bosnie, et malgré la présence de la SFOR, 80 000 réfugiés seulement sur 1,3 million sont revenus chez eux. L'enjeu est d'importance. Si la communauté internationale n'a pas plus de succès avec les réfugiés du Kosovo, Milosevic, même la guerre perdue, aura atteint son but.

Daniel Vernet

VASO CUBRILOVIC
Un des conjurés de Sarajevo

« L'Expulsion des Arnaoutes »

LE 7 mars 1937, Vaso Cubrilovic, professeur de philosophie à Belgrade et véritable héros national pour avoir participé à l'attentat de 1914 à Sarajevo contre l'héritier de la maison d'Autriche, publie un mémoire intitulé « L'Expulsion des Arnaoutes (Albanais) ».

« L'erreur fondamentale des autorités compétentes de l'époque (après 1918) consista en ce que, oubliant où elles se trouvaient, dans les Balkans agités et ensanglantés, elles cherchèrent à résoudre les grandes questions ethniques au moyen de méthodes occidentales. (...) Alors que tous les pays balkaniques depuis 1912 ont résolu ou sont en train de résoudre les questions de leurs minorités nationales par des transferts de populations, nous nous en sommes tenus, pour notre part, à des méthodes lentes ou maladroites de colonisations graduelles. Les résultats ont été négatifs. (...) Sans aucun doute, la raison essentielle de l'insuccès de notre colonisation dans ces contrées tient à ce que les meilleures terres sont restées aux mains des Albanais. La seule manière possible de réaliser la colonisation massive de ces régions par nos éléments était de s'emparer des terres des Albanais. (...) Au lieu de mettre à profit la conception des Albanais eux-mêmes à propos de leur usurpation de la terre, (...) non seulement nous avons légitimé ces usurpations, mais, bien pis, nous avons familiarisé les Albanais aux idées de l'Europe occidentale sur la propriété privée (...).

« La seule manière et le seul moyen de refouler (les Albanais) est la force brutale d'un pouvoir d'Etat organisé, au sein duquel nous les avons toujours dominés. Si de 1912 à ce jour (1937) nous n'avons pas obtenu de succès dans notre lutte contre eux, nous ne devons nous en prendre qu'à nous, car nous n'avons pas mis à profit ce pouvoir comme il se devait. Il ne saurait être question d'une assimilation de leur part à notre avantage. Au contraire, s'appuyant sur l'Albanie, ils sentent leur sentiment national se ranimer et, si nous ne réglons pas les comptes avec eux en temps voulu, dans vingt ou trente ans nous serons confrontés à un irrédentisme farouche, dont les signes apparaissent déjà et qui mettra inévitablement en question tous nos territoires dans le Sud.

« Si l'on admet que le refoulement progressif des Albanais à travers notre colonisation lente est sans effet, il ne reste alors qu'une seule voie, leur transplantation en masse. Ici nous avons deux Etats en vue, l'Albanie et la Turquie. (...) L'opinion mondiale, surtout les milieux financiers par l'Italie, sera bien un peu alertée. Néanmoins, le monde aujourd'hui est habitué à bien pire. (...) Quand l'Allemagne peut expulser des dizaines de milliers de Juifs et que la Russie transplante des millions d'hommes d'une partie du continent à une autre, le transfert de quelques centaines de milliers d'Albanais ne fera pas éclater une guerre mondiale. (...)

« Pour réaliser un transfert en masse, la première condition est la création d'une psychose appropriée, ce qui peut se faire de multiples manières. (...) Il reste un moyen que la Serbie a employé de manière très pratique après 1878, et qui consiste à mettre le feu furtivement à des villages et à des quartiers de villes albanaises. (...) D'abord envisager l'évacuation des villages, puis celle des villes. Les villages sont plus compacts et c'est pourquoi ils présentent plus de dangers. Ensuite, il ne faut pas commettre l'erreur de transplanter seulement les pauvres ; la couche moyenne et aisée constitue la colonne vertébrale de tout peuple et c'est elle qu'il faut persécuter et transplanter. (...) Quand on aura créé la psychose de l'évacuation, il faut faire tout son possible pour évacuer des villages entiers, ou tout au moins des familles entières. »

Glossaire

Voici quelques extraits des définitions données par la Cour pénale internationale en 1998 pour les crimes de génocide, contre l'humanité ou de guerre.

● **Génocide** : on entend par crime de génocide l'un quelconque des actes commis dans l'intention de détruire, en tout ou partie, un groupe national, ethnique, racial ou religieux, comme tel.

● **Crimes contre l'humanité** : on entend par crimes contre l'humanité un acte perpétré dans le cadre d'une attaque généralisée ou systématique contre une population civile.

● **Crimes de guerre** : on entend par crimes de guerre les infractions aux conventions de Genève du 12 août 1949 (homicide intentionnel, torture, destruction et appropriation de biens, prise d'otages) ainsi que les autres violations graves des lois et

coutumes applicables aux conflits armés internationaux (attaques généralisées contre la population civile en général ou contre des civils qui ne prennent pas part directement aux hostilités, attaques délibérées contre des organisations humanitaires, attaques ou bombardements de villes, villages, habitations ou bâtiments qui ne sont pas des objectifs militaires, le transfert, direct ou indirect, par la puissance occupante d'une partie de sa population civile, dans le territoire qu'elle occupe, ou la déportation ou le transfert, à l'intérieur ou hors du territoire occupé, de la totalité ou d'une partie de la population de ce territoire, des attaques délibérées contre des bâtiments consacrés à la religion, à l'enseignement, à l'art, à la science ou à l'action caritative, contre des monuments historiques...)

هكذا من الأصل

Un mois de frappes aériennes

Comme d'autres avant elle, la guerre du Kosovo ne devait durer que quelques jours... Elle se poursuit depuis un mois.

6 200 sorties aériennes ont déjà été effectuées. Certains, à l'OTAN et au Pentagone, prévoient « des mois »

de bombardements en Serbie. Devant l'incapacité des frappes à mettre un terme à l'exode des Kosovars

- 765 000 ont quitté la région depuis le 24 mars -, une intervention terrestre est de plus en plus évoquée.

Officiellement, du côté de l'Alliance, l'envoi de troupes au sol n'est envisagé qu'après « la fin des violences » au Kosovo.



Bombardements à Aleksinac dans le sud de la Serbie.

- 1987 • Slobodan Milosevic, chef de la Ligue des communistes de Serbie, mobilise les foules contre « le génocide des Serbes » et sur les thèmes « révolution antibureaucratique » et « réveil de la conscience serbe ». Il exige la réunification de la Serbie par le rattachement des provinces autonomes du Kosovo et de Voïvodine.

- 1989 • En juin, Milosevic réunit un million de Serbes à Kosovo Polje : « La Serbie se trouve devant de nouvelles batailles ». En juillet, il supprime le statut d'autonomie du Kosovo et de Voïvodine. • Grèves, manifestations. Belgrade décrète l'état d'urgence au Kosovo et fait intervenir l'armée.

- 1990 • Ecoles fermées. Journaux, radios et télévisions albanophones également fermés. Dissolution des institutions politiques albanaises. Renvoi des fonctionnaires.

- 1991 • Autoproclamation de la « République du Kosovo » (référendum clandestin).

• Le chef de la Ligue démocratique du Kosovo, Ibrahim Rugova, appelle à la résistance passive.

• Une société parallèle (écoles, dispensaires, etc.) se met en place.

- 1995 • Les accords de Dayton, en décembre, mettent fin à la guerre en Bosnie mais occultent totalement le problème du Kosovo.

- 1996 • L'UCK (Armée de libération du Kosovo) revendique pour la première fois une série d'attentats à la bombe.

- 1998 • Affrontements entre forces serbes et UCK. Escalade de la répression, combats. Fuite de réfugiés vers l'Albanie.

• La communauté internationale multiplie les pressions et pousse les deux parties à entamer le dialogue.

- 1999 • Négociations de Rambouillet (février). Plan de paix présenté par le Groupe de contact : autonomie substantielle du Kosovo ; déploiement d'une force internationale ; démilitarisation du Kosovo. Refus de la délégation yougoslave de signer le plan de paix.

24 MARS 1999 • DÉBUT DES FRAPPES DE L'OTAN (OPÉRATION « FORCE ALLIÉE »)

Les forces en présence

OTAN

• 13 pays participent aux opérations : Italie, France, Grande-Bretagne, Allemagne, Canada, Belgique, Danemark, Pays-Bas, Norvège, Espagne, Portugal, Turquie, États-Unis.

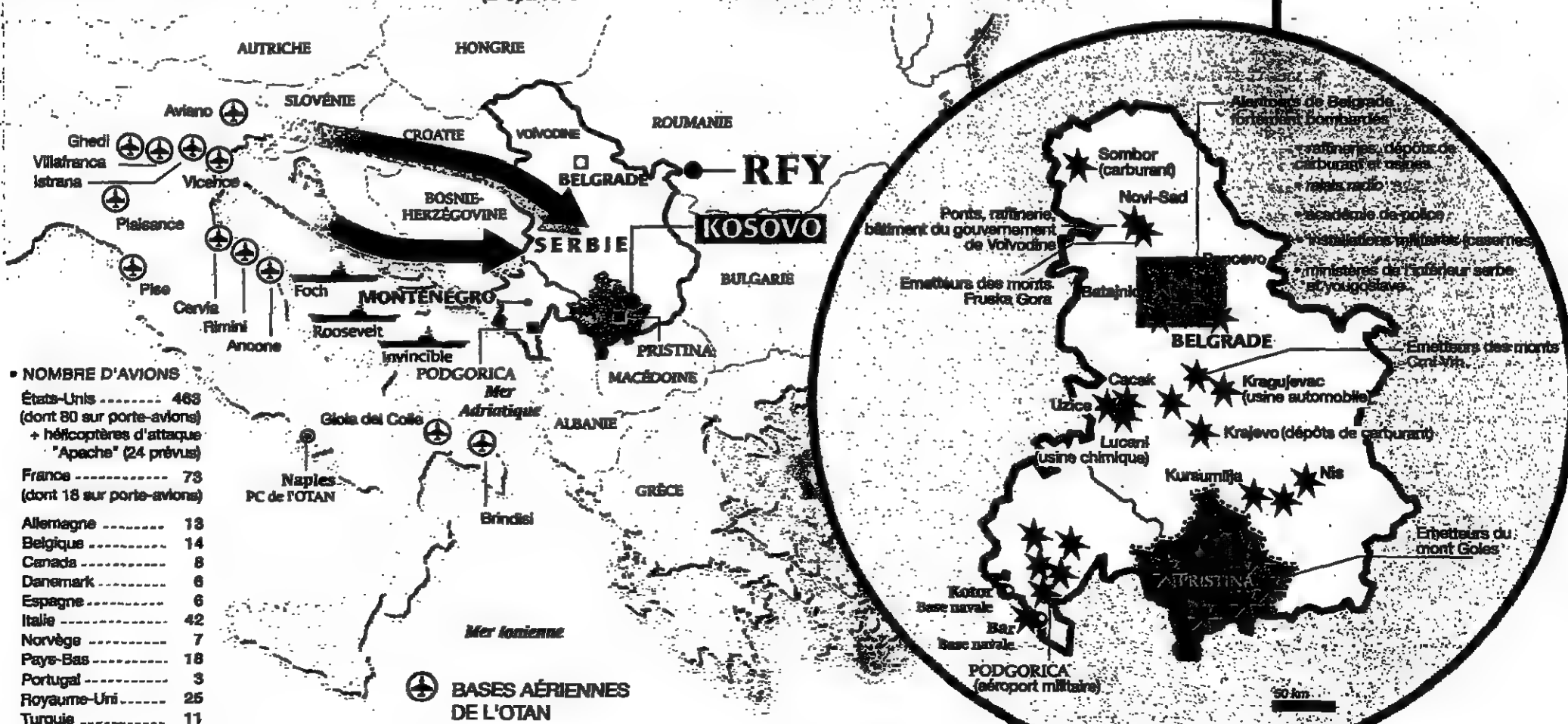
• Troupes au sol :
Macédoine : 12 000 hommes
Albanie : 4 700 hommes (OTAN)
4 500 hommes (E-U) à venir

SERBIE

114 200 hommes
1 926 blindés et mécanisés
4 850 canons
100 missiles sol-air
206 avions
48 hélicoptères de combat

Les principales cibles de l'OTAN

• OBJECTIFS MILITAIRES
• OBJECTIFS STRATÉGIQUES INDUSTRIELS ET POLITIQUES



• NOMBRE D'AVIONS
États-Unis : 463 (dont 80 sur porte-avions)
+ hélicoptères d'attaque "Apache" (24 prévus)
France : 73 (dont 18 sur porte-avions)
Allemagne : 13
Belgique : 14
Canada : 8
Danemark : 6
Espagne : 6
Italie : 42
Norvège : 7
Pays-Bas : 18
Portugal : 3
Royaume-Uni : 25
Turquie : 11
Environ 300 avions doivent encore parvenir sur le théâtre des opérations.

• Porte-avions : Foch (F.), Theodore Roosevelt (E-U) et Invincible (G-B)

• Frégates lance-missiles, deux sous-marins lance-torpilles et lance-missiles
• Navires logistiques

PERTES MILITAIRES AU 20 AVRIL SELON L'OTAN

OTAN

• Un F-117 perdu (pilote récupéré)
• Trois G1 prisonniers

SERBIE

• 210 objectifs touchés
• 50 % des cibles fixes visées détruites et 60 % fortement endommagées
• La moitié des MiG 29
• Les deux tiers des QG de l'armée yougoslave

• 70 % du stock de carburant
• Les lignes de communication de l'armée coupées
• 1 officier prisonnier

aériennes

se poursuit depuis un mois
prévoient « des mois »
à l'exode des Kosovars
plus en plus évoquée.
fin des violences » au Kosovo

1995...
1996...
1997...
1998...
1999...

DEBUT
DES FRAPPES DE L'OTAN
OPÉRATION « FORCE ALLIÉE »

ARMÉE...
MILITAIRES...
MÉTROPOLITAINES...
MÉTROPOLITAINES...

premier jour
des frappes

- 24 mars
À 20 h 06, les
Tomahawk des
porte-avions basés
en Adriatique et les
missiles de croisière
des B52 s'abattent
sur la Serbie

- 25 mars
L'OTAN annonce
avoir atteint à 80%
ses objectifs

- Le Haut-Commissariat des Nations unies
estime le nombre de réfugiés kosovars
à 201 500 de janv. 1998 au 24 mars 1999 :

et d'épuration ethnique

HORIZONS-DOSSIER

LE MONDE / JEUDI 22 AVRIL 1999 / 17



- 26 mars
Manifestations anti-OTAN à Skopje contre les ambassades des Etats-Unis, de Grande-Bretagne et d'Allemagne



- 2 MIG 29 serbes abattus au-dessus de la Bosnie alors qu'ils violaient l'espace aérien

- 30 mars
La rencontre Milosevic/Primakov, premier ministre russe, se termine par un échec



- 31 mars
Capture de 3 soldats américains par les forces serbes à la frontière avec la Macédoine

- 1^{er} avril
La télévision serbe diffuse les images d'une rencontre à Belgrade entre Milosevic et Ibrahim Rugova, le leader kosovar

- Jean Paul II exhorte Milosevic à la paix et envoie en mission Mgr Tauran à Belgrade

- 2-3 avril
Le cœur de Belgrade est touché par les frappes de l'OTAN

- 6 avril
Milosevic propose un "cessez-le-feu" unilatéral avec l'UCK. Un dialogue politique pourrait être ouvert avec Ibrahim Rugova, dont personne ne sait s'il est libre ou non de ses mouvements

- 7 avril
Dans une intervention télévisée, le président Jacques Chirac dénonce l'"épuration ethnique planifiée" par le "dictateur"

- 8 avril
L'armée yougoslave ferme pour deux jours les frontières avec la Macédoine et l'Albanie

- 10 avril
Révélation de l'opération "Fer à cheval", le plan stratégique de Milosevic qui consiste à obtenir par la violence d'inverser l'équilibre démographique du Kosovo

- 11 avril
Assassinat du journaliste d'opposition Slavko Curuvija en plein centre de Belgrade



- 12 avril
Ibrahim Rugova est bien l'otage de Milosevic. La journaliste du "Spiegel" Renate Flottau, qui a passé clandestinement six jours avec le chef modéré des Kosovars, en apporte la preuve dans son témoignage

- 13 avril
L'OTAN reconnaît avoir bombardé par erreur un train de voyageurs en Serbie

Un renfort de 300 avions est demandé aux alliés afin d'intensifier les frappes aériennes



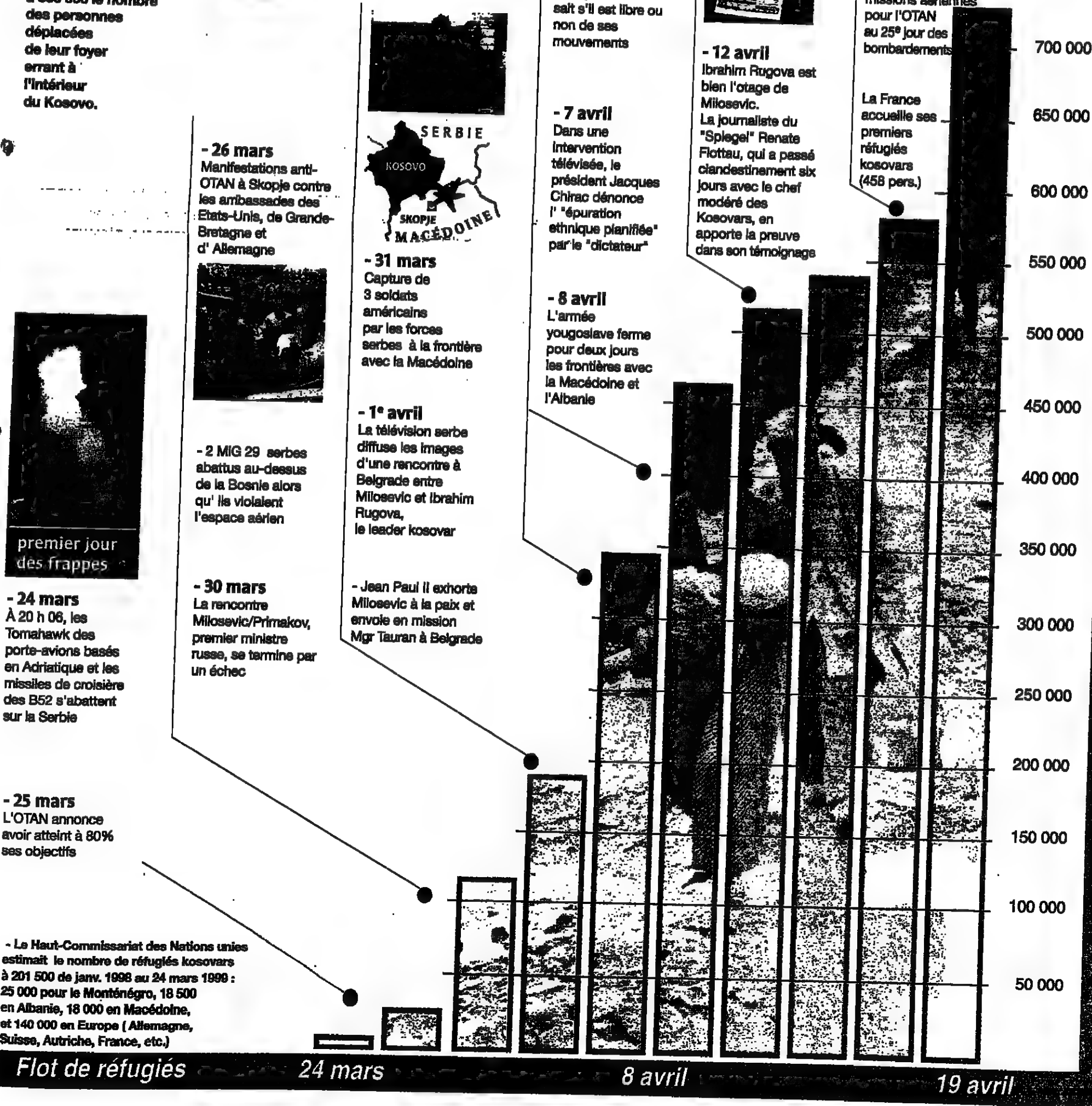
- 15 avril
Pour la seconde fois, l'OTAN se trompe de cible et bombarde une colonne de réfugiés causant la mort de 60 personnes

- 19 avril
Un total de 6 000 missions aériennes pour l'OTAN au 25^e jour des bombardements

La France accueille ses premiers réfugiés kosovars (458 pers.)

- 20 avril
L'OTAN, le HCR et les organisations humanitaires s'inquiètent de l'arrêt de l'exode des réfugiés depuis la nouvelle fermeture des frontières par les autorités serbes le lundi 19 avril

Aujourd'hui
40%
des Kosovars
sont en dehors
de leur pays



هكذا من الأصل

Bill Clinton à la Maison Blanche aux côtés de Madeleine Albright, John Podesta et Sandy Berger.

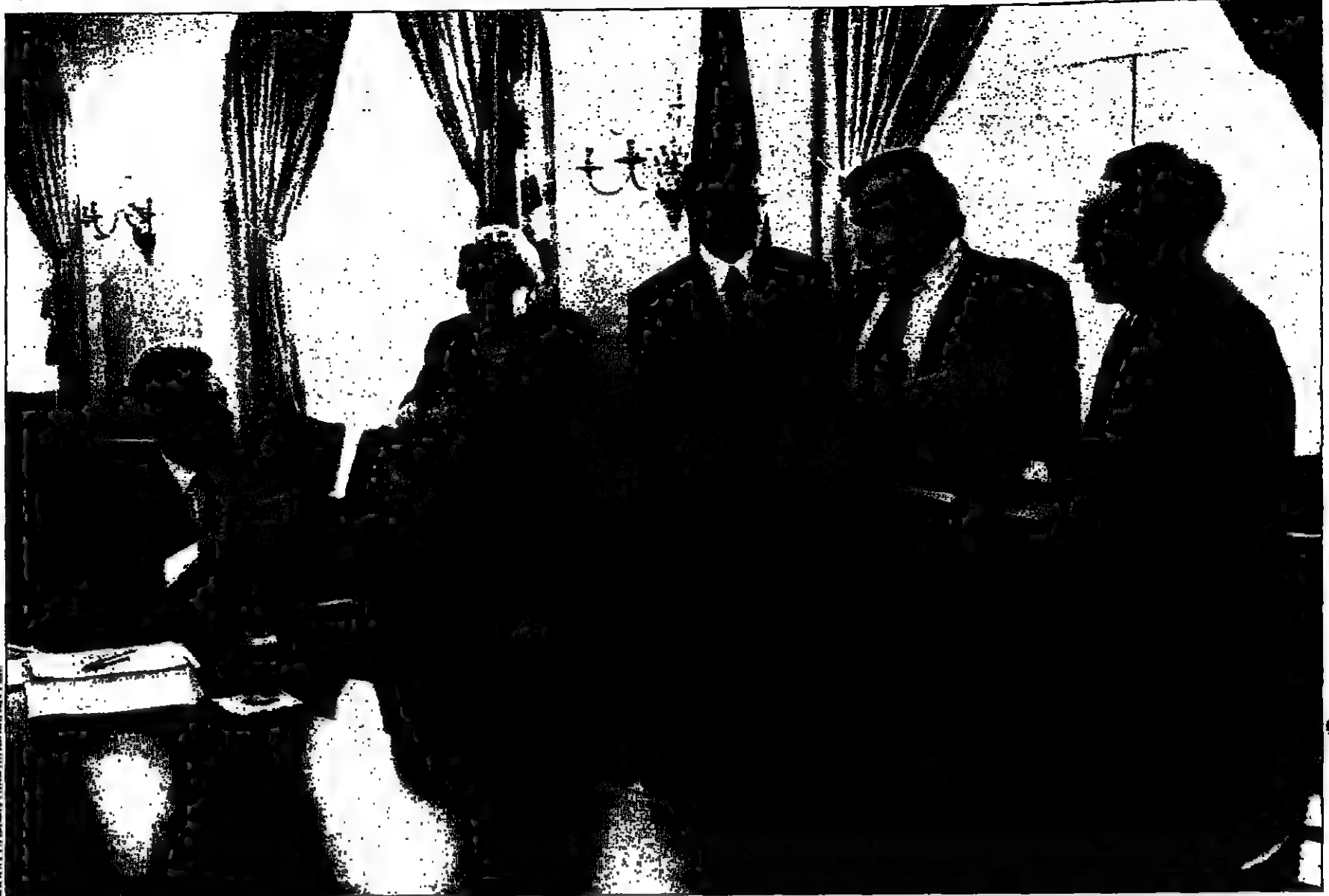
PREMIER locataire de la Maison Blanche né après la guerre, un des rares à n'avoir jamais porté l'uniforme, Bill Clinton incarne la longue aversion prônée aux « baby boomers » face à tout conflit. Sa propre indécision saute aux yeux. Il a toujours voulu éviter la confrontation, au risque qu'elle lui explose à la figure au plus mauvais moment. « C'est un merveilleux acteur, mais il est toujours mal à l'aise dans un film de guerre », dit son biographe David Maraniss, auteur de *First In His Class* (Le premier de la classe). De fait, ce Bill si charmeur que certains de ses ennemis politiques redoutent de se trouver seuls avec lui, dont le charme a plus d'une fois retourné une situation compromise, dont le regard passionné sait séduire en un clin d'œil, qui a si bien su jouer l'innocence ou la contrition sur le petit écran lors du « Monicagate », perd contenance dès qu'il s'agit de questions militaires, ou de prononcer ces discours pleins d'allant que l'on attend d'un leader dont le pays est en guerre.

Ainsi cette étonnante allocution, prononcée le 2 avril, dans laquelle il a déclaré en substance : j'ai à vous parler de deux choses, de la situation florissante de notre économie et du conflit au Kosovo et de la crise humanitaire. Commençons par les bonnes nouvelles... Ou celle du 12 avril, adressée aux pilotes de bombardiers B52, dans laquelle il a parlé à ceux qui allaient lancer leurs missiles contre la Serbie, de leur « travail », de la guerre comme d'un « problème », comme s'il s'adressait aux pompiers de l'Arkansas. Il est vrai que les Américains sont entrés dans leur première guerre « humanitaire ». Bill Clinton est sans doute plus près de leurs préoccupations que l'ancien pilote George Bush. Les sondages le montrent : il a convaincu ses compatriotes que cette guerre du bout du monde était une guerre juste.

Bill Clinton restera toute sa vie marqué par la guerre du Vietnam, à laquelle il a échappé en traçant toutes les ficelles de la réglementation sur le sursis. Ce pacifiste modéré, cet opposant prudent à la guerre, reste affublé par ses ennemis de l'épithète, pour eux infamante, de « Draft Dodger » (insoumis), alors qu'il est loin d'avoir été le seul à échapper à la conscription. Jeune étudiant barbu et chevelu, fils émoulu de l'université de Georgetown, ex-stagiaire chez le sénateur démocrate Fulbright, colombe célèbre, il a pris part sans trop s'engager au mouvement anti-guerre ; il était à Oxford alors que les campus américains prenaient feu contre cette « putain de guerre ». Il a fréquenté des militants pacifistes tout en évitant de se frotter à une extrême gauche qui ne le trouvait pas assez radical. Dès le début, ce qui comptait le plus, c'était la carrière politique qu'il voyait poindre à l'horizon.

Pistonné, il obtint un sursis contre la promesse – non tenue – de suivre une formation d'officier de réserve. Ayant tiré le bon numéro à la loterie de la conscription, il écrivit au colonel chargé de son dossier : « J'ai décidé d'accepter la conscription pour préserver mes chances de succès politique au sein du système. J'ai œuvré pendant des années pour me préparer à une vie politique caractérisée par un talent pratique et une préoccupation pour le progrès social. C'est une vie que je me sens destiné à mener. » Ce qui ne l'a pas empêché de rester tourmenté par un choix douloureux entre son refus d'une guerre injuste et les enseignements de son professeur d'histoire Carol Quigley, pour qui « notre civilisation disparaîtra quand les gens auront perdu le désir d'accepter la souffrance nécessaire pour préférer l'avenir au présent. N'oubliez jamais que c'est ce qui nous a permis de traverser deux guerres et une dépression ».

Bill Clinton, qui préférerait sans doute être appelé pacificateur en chef plutôt que chef de guerre, a été marqué par ce conflit qui a bouleversé l'Amérique. C'est au Vietnam que se sont embourbés son héros John Kennedy et un autre Sudiste qui voulait réformer la société américaine, Lyndon Johnson. « J'ai entendu ses proches expliquer qu'il ne voulait pas sortir



Bill Clinton, chef de guerre malgré lui

de Bosnie comme Johnson du Vietnam », dit E.J. Dionne, auteur de *Why Americans Hate Politics* (Pourquoi les Américains détestent la politique). C'est au Vietnam que les « baby boomers » ont appris deux leçons qui les ont profondément marqués : le risque de voir revenir entre quatre planches les soldats envoyés en terre étrangère et la glorification fallacieuse d'une stratégie aérienne technologique, propre, efficace, devenue la solution magique de cette génération. L'exemple de la guerre du Golfe les a convaincus que ce rêve était devenu réalité. Pourtant, les bombardements du Vietnam n'avaient détruit ni l'appareil militaire de Hanoi, ni sa capacité de résistance. Dans sa chronique du *New York Times*, Maureen Dowd a cité un expert militaire pour qui « la guerre aérienne est une forme particulièrement atroce de force militaire car, comme la séduction moderne, elle semble fournir la satisfaction sans l'engagement ». On retrouve cette option tout au long de la présidence Clinton. « Le Kosovo a vu l'explosion des mythes, de cette guerre de vœux conduite par des gens qui étaient trop bons pour faire la guerre au Vietnam », ajoute le colonel Ralph Peters, romancier et auteur d'ouvrages militaires. Dans les années 60, on avait cette belle vision d'un monde sans guerre, mais l'humanité a refusé de jouer le jeu. Cet espoir s'est transformé en celui d'une guerre sans pertes, politiquement peu coûteuse en vies américaines et politiquement correcte parce que ne faisant pas de victimes civiles. Une guerre sans trop de risques par un président qui n'aime guère en prendre et qui régle sa conduite sur les sondages.

TONY BLAIR, Joschka Fischer et Bill Clinton représentent cette génération d'après-guerre nourrie de non-violence – le « Plus jamais ça » – qui les a conduits à se placer en tête de la lutte contre le nettoyage ethnique au Kosovo. « Je veux rappeler que les États-Unis ne choisissent jamais la force autrement qu'en dernière option », déclarait-il le 9 avril. Nous savons que nous avons au fond de nous-mêmes tendance à déshumaniser d'autres personnes simplement en les rejetant. (...) Et de là, il n'y a qu'un tout petit pas à franchir pour approuver ou même prendre

Incapable de trouver les mots justes pour parler aux soldats, mal à l'aise dans ses habits de commandant en chef des armées, Bill Clinton appartient à cette génération d'après guerre nourrie de non-violence et marquée par le drame vietnamien

part à des actes de violence ». Depuis le début des bombardements, Bill Clinton se trouve critiqué sur sa droite – par des hommes comme le sénateur John McCain – mais aussi sur sa gauche, pour ses hésitations : trop peu, trop tard, pas assez fort, pourquoi pas de troupes au sol, pourquoi une guerre à 10 %, 20 % ou 25 % ? Seuls quelques survivants du mouvement anti-guerre du Vietnam poursuivent leur combat d'antan au côté de la droite, isolationniste républicaine, celle qui continue de dénoncer l'absence de leadership

de cet « insoumis, fureur du joints et coureur de jupons ». La conscription ayant été abolie, les campus sont calmes.

Peu porté à s'appesantir sur un dossier délicat, Bill Clinton paie aujourd'hui le désintérêt manifesté après son élection pour les questions diplomatiques. Lui qui avait créé en 1992 le slogan « l'économie, idiot ! » et défait un George Bush plus préoccupé par le reste du monde que par son propre pays, croyait qu'il serait jugé à l'aune de ses succès intérieurs. Il n'en a rien été, en raison de ses échecs politiques et d'une réalité internationale incontestable. Peu apprécié des militaires, il peine à faire respecter son rôle de commandant en chef. Il paie son péché originel, mais aussi une promesse électorale (légaliser la présence d'homosexuels dans les armées) que la violente réaction de l'état-major l'obligea à ravalier.

Ses ambitions moralisatrices se sont souvent heurtées à la dure réalité comme à son refus de prendre des risques. Ainsi, écrit l'ancien rédacteur en chef de *Foreign Affairs*, William Hyland, dans *Clinton's World* (Le Monde de Clinton), ce président obsédé par sa place dans l'histoire soutint en 1993 l'intervention militaire en Somalie entamée par George Bush dans l'espoir, disait Madeleine Albright, alors ambassadrice à l'ONU, de « nous embarquer dans une entreprise sans précédent dont l'objectif n'est rien de moins que de refaire d'un pays un membre fier et viable de la communauté des nations ». Après la perte de dix-huit marines, tués par les Somalis, inquiet de la réaction de l'opinion face à ce que le sénateur démocrate Byrd appelait son « multilatéralisme confus », il mit fin à ce qui risquait de devenir une débâcle. D'autres présidents y auraient vu une insulte à laver dans le sang. Sa décision d'intervenir en Haïti en 1993 pour rétablir la démocratie fut un succès ; mais il lui aura fallu trois ans d'hésitations, de confusion, de massacres et de prises de bec avec les alliés avant qu'il ne se décide à utiliser la force contre les Serbes de Bosnie. Alors que les républicains avaient repris le contrôle du Congrès et que s'annonçait la campagne présidentielle de 1996, ses conseillers durent lui expliquer qu'un échec dans les Balkans ne

plait pas aux électeurs. Ces réticences à recourir à la force ne l'avaient pas empêché, quand il était gouverneur de l'Arkansas, de soutenir l'aide illégale aux Contras du Nicaragua puis, une fois président, de bombarder à de multiples reprises l'Irak sans grand succès, pour l'amener à respecter les engagements pris à l'issue de la guerre du Golfe. Ou de lancer l'été dernier ses missiles sur l'Afghanistan et le Soudan, après les sanglants attentats contre les ambassades américaines à Nairobi et à Dar Es Salaam.

« L'espoir d'un monde sans guerre s'est transformé en celui d'une guerre sans pertes »

Ces décisions soudaines de la part d'un président indécis furent mal comprises. Comme l'on était en plein « Monicagate », on l'accusa d'avoir plagié le scénario du film *Wag the Dog* dans lequel un président déclare la guerre à l'Albanie pour détourner l'attention d'un scandale. Ce que ne croit pas E.J. Dionne, pour qui un président si habile n'aurait jamais pris de tels risques sur un terrain aussi incertain : « Il aurait été capable de le faire pour les retraites, pas pour ça ! » Il paie aujourd'hui le prix des scandales, qui l'ont miné politiquement et qui l'ont accablé pendant plus d'un an, permettant à Slobodan Milosevic de se lancer dans l'épuration ethnique au Kosovo.

CONTRAIREMENT à George Bush, qui se lança dans la guerre du Golfe à la tête d'une impressionnante armada et refusa de parler diplomatie jusqu'à la victoire, Bill Clinton semble avoir été pris à l'improviste par M. Milosevic. Le commandant en chef a refusé de considérer une option terrestre, potentiellement coûteuse mais qui aurait été un atout supplémentaire. Il faut dire qu'il n'a pas été aidé par ses militaires, encore moins désireux que

lui d'en découdre. Placé par le Pentagone devant le choix entre ne rien faire et envoyer l'infanterie, il a opté, a-t-il expliqué, pour la moins mauvaise solution : la guerre aérienne. Des commentateurs militaires se sont alors déchaînés contre ses décisions et son indécision, critiquant l'inefficacité des bombardements et réclamant une intervention sur le terrain, alors qu'ils étaient peu disert sur paravant.

Candidat à la présidence, John McCain ne cesse de le répéter : quand on fait la guerre, c'est pour la gagner et un président doit commander, non suivre. C'est un des défauts de Bill Clinton, qui sait parfaitement coller à l'opinion mais pas donner l'image du leadership. Surtout au moment où il doit reconquérir un respect largement écorné par l'affaire Lewinsky. Mais est-ce vraiment un défaut impardonnable que d'être affecté d'une aversion à la violence et de ne s'y résoudre qu'à l'ultime extrémité ?

Bill Clinton ne serait-il pas plutôt le représentant de la première génération d'Américains à ne pas avoir fait la guerre et à ne pas s'y intéresser, encore moins dans un contexte de prospérité sans précédent ? Le premier d'une série de présidents à ne pas être passé par le moule du service militaire ? Il n'est en tout cas pas le seul : il aura fallu au principal candidat républicain à sa succession, George W. Bush, deux semaines pour réagir, mollement, à la guerre du Kosovo. Les Américains ont, par deux fois, choisi un gestionnaire à leur image, pas un chef de guerre ni un puritain.

A son arrivée à la Maison Blanche, Bill Clinton comptait bâtir son succès sur sa réussite politique. Après avoir survécu à l'impeachment, il joue sa place dans l'histoire comme commandant en chef, poste pour lequel il est le moins bien préparé, sur une partition qu'il n'a jamais apprise à diriger. On voit mal dans ce président, qui a si longtemps traîné les pieds avant d'envoyer ses avions bombarder la Serbie, l'ogre américain décrit parfois avec complaisance. L'impérialisme américain de la génération Clinton n'est plus militaire, il est avant tout commercial et culturel.

Patrice de Beer

Guerre contre les Serbes ou contre l'Europe ? par Denis Duclos

LA désastreuse intervention en Serbie a un avantage : elle nous contraint à réfléchir sur l'avenir immédiat de la planète. Sera-t-elle indéfiniment assujéti aux volontés impériales du dernier chauvinisme à visée globale, ou prendra-t-elle le chemin de la construction d'une légitimité civique mondiale ? Le monde sera-t-il une pluralité démocratique, ou bien se réduira-t-il à la force de manœuvre d'un unique maître, contraignant chacun à la dépendance économique, à l'humiliation politique, ou, en dernier recours, à la destruction programmée ?

La guerre de l'OTAN à la Yougoslavie n'a rien à voir avec la justice internationale. L'explosion régionale monstrueuse qu'elle a déclenchée, de façon consciente (à moins de considérer les stratégies américaines comme des imbécillies) correspond à deux objectifs parfaitement clairs – sauf pour les politiciens ignorant leur amour inconscient de la servitude volontaire : casser l'Europe ; barrer la route à la démocratie mondiale en lente émergence.

Le premier motif du conflit importé en plein cœur de notre continent par nos amis américains est une déclaration de franche hostilité des États-Unis à l'Europe. Qui en douterait, sinon les naïfs manipulés dans leur fibre humanitaire ? Il s'agit de réimposer le dollar (défaillant) contre l'euro (montant) ; de réaffirmer la domination financière et militaire contre les proximités lentes tissées sur un passé de guerres ; de faire admettre la prééminence d'une police mondiale brutale, contre le patient

approvisionnement des ancestrales haines balkaniques. Pour faire sauter le projet européen, y précipiter des masses gigantesques de capitaux spéculatifs ne suffit pas.

Orchestrer le dénigrement de la Commission européenne (certes pas vraiment transparente), non plus. Parvenir à faire renoncer les Allemands et les Français à unir leurs bataillons est déjà mieux, mais il faut encore un effort pour obtenir une vraie déstabilisation.

La Serbie : départ de la rage fratricide franco-germanique. Lieu de la triple fracture religieuse entre catholicisme, orthodoxie et islam, redoublée des anciens idéaux impériaux brûlant encore sous la cendre (Turquie, Autriche, Hongrie, Russie, puissances occidentales).

Espace imaginaire de toutes les concurrences aveugles, de toutes les trahisons imputées. Croit-on que réunir, sous la même bannière de l'OTAN, Grecs et Turcs, Français et Allemands, ramenés au rang de policiers de base, peut contribuer à assoupir ces vibrations ?

N'est-ce pas au contraire favoriser leur fermentation sous le couvercle artificiel d'une coalition hétéroclite ? Au risque qu'ils n'exploient en cascade, dès que sera consommé l'inévitable échec de cette vraie-fausse campagne militaire, évidemment incapable d'affronter le corps à corps avec un peuple décidé à mourir pour son intégrité territoriale.

Alors, encouragées par des dirigeants portés par la passion ethnique ranimée, se réactiveraient de proche en proche les revendications minoritaires croisées, les exigences frontalières, les massacres interreligieux, les aven-

tures militaires ponctuelles ou plus générales : bref, tout le front méditerranéen de l'Europe à feu et à sang. Bravo, l'idéal humanitaire !

Quand bien même le scénario le plus pessimiste ne se réaliserait pas, voilà néanmoins l'Europe aux prises avec des tensions périphériques et internes durables, avec un abcès de fixation suppurant interminablement et absorbant beaucoup de nos énergies.

Diviser pour mieux régner, casser les alliances des nations pour

empêcher définitivement tout espoir d'une planète multipolaire : l'Europe. C'est donc là qu'il fallait faire porter l'effort, en jouant des indignations légitimes contre le minuscule régime nationalitaire. Car la guerre aux Balkans, d'ailleurs non déclarée, n'est pas faite aux Serbes : c'est une guerre contre l'Europe.

Le modèle de l'ONU, ne serait plus habitable par l'hyperbourgeoisie, à cause du poids des « grands » du monde pauvre osant résister encore à son hégé-

l'implosion. La dette considérable des États-Unis à l'égard de l'institution internationale limite drastiquement ses possibilités d'action. Par ailleurs se multiplient les incidents ou l'autorité de l'ONU se trouve bafouée : dénigrement par la diplomatie américaine de telle candidature au poste de secrétaire général ; rupture ouverte avec les décisions internationales concernant les interventions militaires en Irak, etc. Les bombardements de l'OTAN en Yougoslavie s'inscrivent dans cette ligne de rupture avec la légitimité mondiale, au prétexte des blocages bureaucratiques, mais pour la véritable raison que cette légitimité ne saurait être étrangère à l'existence des peuples. Faudrait-il rappeler qu'avant d'être de vilains nationalistes génocidaires les peuples sont des constructions modernes inventées pour en finir avec les féodalismes et les esclavagismes qui étaient si à l'aise dans les poussières de principautés impériales et de seigneuries des anciens régimes ? Faudrait-il avertir qu'en démantelant la nation – ce réceptacle fragile des compromis sociaux et ethniques –, l'empire américain nous prépare, pour un surlendemain qui n'est peut-être pas si lointain, un état de mobilité chaotique universelle, parfaitement propice à l'établissement d'une nouvelle servilité généralisée, et certainement pas à un mondialisme démocratique ?

Nous sommes donc conduits à poser clairement l'alternative : puisque le monde se trouve désormais saisi dans la résille des liens économiques et informationnels, vaut-il mieux endosser définitivement l'uniforme de supplétifs d'une nation particulière,

à la prétention exorbitante, ou troquer nos souverainetés patriottiques (parfois si dangereuses) pour une construction mondiale négociée ? Si nos diplomates et nos soldats doivent accepter d'introduire dans leur code de conduite des facteurs qui ne relèvent pas du commandement aveugle, vaut-il mieux que ce soit l'intérêt étroit de la régence américaine ou des principes relevant d'une constitution mondiale, garante des droits de l'homme, dont celui des peuples est partie intégrante ?

Je crois que la grande armada sous gouverne américaine illustre un des derniers soubresauts des dinosaures nationaux-impériaux face à la claire nécessité d'une citoyenneté mondiale et de ses institutions.

Elle peut encore cracher le feu, utiliser la provocation, méuser de la candeur humanitaire sincère. Mais, à moins de se vouer au chaos, le XXI^e siècle ne pourra sans doute plus relever de la logique infantile de la toute-puissance.

Il faut se retirer très vite d'un engagement indigne, dont la grossière inadéquation aux buts humanitaires affichés ne peut qu'inciter ses auteurs à pousser toujours plus loin le mensonge, à écraser d'autant plus Serbes et Kosovars sous les mêmes bombes qu'ils se sentiraient moralement encouragés à imputer aux premiers le massacre des seconds. Car, n'en doutons pas, une fois durcie au feu de l'ignominie, la vertu de nos chiens de guerre ne connaîtra plus de limites.

Denis Duclos est sociologue, directeur de recherche au CNRS.

Après avoir sapé les économies du Sud-Est asiatique, de Russie et d'Amérique latine, il restait un dernier obstacle majeur aux puissances d'argent utilisant le drapeau américain pour empêcher définitivement tout espoir d'une planète multipolaire : l'Europe

attiser les inimitiés tribales : on connaît la sagesse – ou la folie – multiséculaire des puissances, et particulièrement celle des Américains, dont la politique étrangère a, depuis longtemps, associé un protectionnisme buté et une ardeur duplicité, une habileté diabolique à provoquer entre ses compétiteurs des combats ruineux ou fatals. Après avoir sapé les économies du Sud-Est asiatique, de Russie et d'Amérique latine par des coups financiers dont elles ont toujours tiré avantage, il restait un dernier obstacle majeur aux puissances d'argent utilisant le drapeau américain pour

monie (Chine, Inde), et aussi à cause de la lente ébauche d'un Etat mondial qui s'y élabore : par exemple au travers d'une Cour internationale de justice (débarassée des pressions américaines), ou des programmes de protection de l'environnement, de plus en plus gênants pour la pollution massive induite par le mode de production et de consommation nord-américain.

Les États-Unis ont-ils déclaré la guerre à l'ONU comme ils l'ont fait (sans le dire) à l'Europe ? En tout cas, l'ONU est en proie à une entreprise systématique d'érosion visant peut-être, à terme,

nements, il est déjà évident que, globalement, l'Europe sera perdante. Un coup très sévère a été asséné au processus européen, aux origines duquel se trouvaient la Russie et la France. Jamais auparavant n'avaient simultanément été détruits autant de principes de l'Acte final d'Helsinki. L'idée d'une grande Europe, qui devenait chaque jour plus réelle, se trouve elle aussi remise en question. Les relations entre la Russie et l'OTAN, que nous avons édifiées avec tant de minutie ces dernières années dans l'intérêt de la stabilité et de la sécurité européennes, se trouvent elles aussi rejetées au loin.

Quels que soient les arguments que l'on a tenté d'avancer pour justifier l'opération militaire de l'OTAN, il apparaît clairement à tout analyste objectif que l'on a opté pour une politique de destruction méthodique de l'infrastructure non pas tant militaire qu'industrielle et sociale de la Yougoslavie. Chaque jour, des gens meurent, et à égalité, qu'ils soient Serbes, Albanais, Hongrois ou Monténégrins. Pour eux, les paroles de Saint-Euphrasy, qui disait que la guerre, ce n'est pas l'acceptation du combat, mais tout simplement celle de la mort, représentent une amère vérité. Ce grand Français et les pilotes de l'escadron Normandie-Niemen ont-ils donc combattu pour qu'à la fin du XX^e siècle des enfants, comme il y a cinquante ans, toument avec effroi leurs regards vers le ciel ?

Jean Giraudoux a écrit que le privilège des puissances de ce monde, c'est qu'ils peuvent observer les catastrophes en cours en restant assis sur leur terrasse. Dans le cas présent, l'en suis convaincu, si quelqu'un peut le faire, ce ne sont nullement les Européens. Dès demain, vous et moi verront arriver sur nos terrasses les réfugiés fuyant la guerre et une pluie acide arrosant le gazon vert, devant la maison.

Autre élément majeur : quand on a opté une fois pour le droit de la force, on ne peut se bercer d'illusions et penser que d'autres ne s'engageront pas sur le même chemin. Avec, pour conséquences, un coup inductible et très grave porté au régime de la non-dissémination des armes de destruction massive, le désir d'un nombre croissant d'États de se doter des divers types existant, notamment sous prétexte de garantir leur propre sécurité.

Nous procédons à des consultations très actives, notamment avec nos partenaires français, concernant les principes de base sur lesquels un tel règlement pourrait être édifié :

– cessation immédiate de toutes

les opérations militaires ; arrêt des violences et de la répression ; – retrait du Kosovo des forces militaires et policières en sur-nombre qui, selon notre conviction, doit s'accompagner de l'abolissement des frontières yougoslaves des unités militaires et des armements offensifs de l'OTAN déployés en Macédoine et en Albanie ;

– retour en toute sécurité de tous les réfugiés et personnes déplacées, quelles que soient leur nationalité et leur confession ;

– libre accès des organisations humanitaires internationales afin qu'elles puissent remplir leur mission ;

– reprise des négociations entre Belgrade et les chefs de file des Albanais du Kosovo, en vue d'un accord politique accordant une large autonomie au Kosovo, dans le plein respect de la souveraineté et de l'intégrité territoriale de la Yougoslavie ;

– contribution internationale au relèvement économique de la Yougoslavie, y compris du Kosovo et de sa région.

La mise en œuvre de ces principes nécessitera, bien entendu, une présence internationale, dont le format et la mission sont à établir. C'est cette question, précisément, qui demeure la plus délicate. L'accord relatif à cette présence doit pouvoir être accepté par tous.

L'ONU, qui dispose d'un large éventail de mécanismes de maintien de la paix et d'une grande expérience en ce domaine, peut et doit jouer un rôle important dans le règlement, à l'étape présente. Une position constructive de la part de Belgrade, dictée par l'intérêt national à long terme, aidera sans nul doute à trouver une solution dans le cadre de l'ONU, qui préserve la souveraineté et l'intégrité territoriale de la Yougoslavie, tout en apportant une solution à tous les aspects du problème du Kosovo.

La Russie se propose, pour sa part, de continuer à jouer un rôle des plus actifs en vue de parvenir à un règlement politique au Kosovo. Nous sommes ouverts à toute idée ou initiative constructive allant en ce sens. Nous sommes prêts à collaborer étroitement avec nos homologues français. L'essentiel est d'arriver au plus vite à la paix sur le sol yougoslave, ce qui – c'est ma conviction – sert les intérêts fondamentaux de la sécurité européenne et de la stabilité.

Igor Ivanov
(traduit du russe par les soins de l'Agence RIA-Novosti)
©Agence RIA-Novosti.

Enfants broyés du Kosovo par Claire Brisset

KASTRIOT KICAJ) avait six ans. Il chemina avec sa famille, surchargée de colis du Kosovo vers l'Albanie, sous la pluie, dans la boue. Des voitures militaires serbes accompagnaient le convoi, au rythme lent des marcheurs épuisés. A 1 kilomètre de la frontière, Kastriot a glissé, est tombé dans la boue. L'une des voitures serbes a alors brusquement accéléré et écrasé l'enfant. Les militaires riaient. C'était le jour de Pâques.

Des histoires comme celle-là, les milliers de réfugiés échoués à Kükës, au nord de l'Albanie, les racontent à ceux qui tentent de leur venir en aide. Tous peuvent témoigner de l'horreur vécue depuis des mois et qui a pris, depuis le 24 mars, les proportions d'un cauchemar éveillé.

Le nouvel afflux de ces derniers jours a rendu la situation littéralement inhumaine. Les derniers arrivants portent des traces de coups, de très nombreuses femmes ont été violées ; pour la première fois, tous montrent des signes évidents de malnutrition. Beaucoup d'enfants sont arrivés à la frontière albanaise totalement épuisés, incapables de marcher. De nombreux accès du Kosovo vers l'Albanie ont été minés ; faudra-t-il voir, en plus du reste, des enfants aux jambes arrachées, soufflés par l'explosion d'une mine ?

Dans Kükës, partout, sur les terrains vagues, les zones industrielles, aux carrefours, des remorques attachées à des tracteurs ont pris possession de la ville. Sur ces chariots, à l'abri d'une bâche de plastique, vivent, dorment, mangent, une dizaine, parfois une vingtaine de personnes. Une écrasante majorité de ces naufragés sont des enfants, des femmes et des personnes âgées dont le regard vide, les silences et l'hébété en disent long sur toute une vie brisée, sur les enfants battus, les maisons brûlées, les papiers déchirés, les identités gommées.

Imagine-t-on l'angoisse dans laquelle vivent tous ces déportés, survivants des massacres et de l'exode ? Sur quoi repose cette rumeur, si insistante à Kükës, selon laquelle 400 000 personnes erreraient encore dans les montagnes du Kosovo, fuyant l'armée

et les milices serbes, dépourvues de tout moyen de survie ? Que sont devenus tous ceux dont on est, comme on dit, « sans nouvelle » ? Dans quel état arriveront ceux qui sont encore sur la route de l'Albanie, celle où a été écrasé le petit Kicaj ? A Kükës, chaque soir après la prière, la mosquée est envahie par les plus pauvres, les moins chanceux, ceux qui sont venus assis, qui n'ont même pas un chariot où passer la nuit. Ceux-là, eux aussi surchargés d'enfants, trouvent asile à la mosquée dont le mollah accepte d'ouvrir les portes chaque nuit. Les premiers jours, les réfugiés dormaient par terre sans même une couverture.

A quelques kilomètres de Kükës, un vaste camp de tentes a été établi par les Italiens. Dans ce

portable, deviendrait franchement explosive.

Depuis le début de la crise, l'Unicef a acheminé des vivres pour enfants, médicaments, pastilles, sels de réhydratation, couvertures, chlore pour purifier l'eau. Avec les autorités albanaises, nous venons d'entreprendre une campagne massive de vaccinations pour éviter les épidémies qui pourraient être multipliées chez les plus jeunes. La prise en charge des enfants traumatisés a d'autre part déjà commencé. Très vite suivront des programmes de rescolarisation des enfants kosovars dans les écoles albanaises comme dans les camps, car l'on sait à présent que l'un des meilleurs moyens de faire face aux traumatismes est une rescolarisation très rapide, même minimale.

Les donateurs de l'Unicef se sont déjà montrés très généreux pour permettre de monter ces programmes depuis le début de la crise. Ils ont déjà envoyé 12 millions de dollars sur les 14 qui avaient été demandés pour faire face à la crise. Il faudra faire bien davantage, tant le désastre humanitaire qui broie les enfants du Kosovo s'annonce catastrophique.

Il ne suffira pourtant pas d'envoyer des dons, si essentiels soient-ils. Il faudra bien aussi répondre à des questions sans échappatoire. Notre monde est-il prêt, comme cette nouvelle catastrophe le démontre, à sacrifier toujours les plus jeunes et les plus vulnérables ? Pourquoi, dans les conflits de ces dix dernières années, les enfants-ont-ils à chaque fois représenté l'écrasante majorité des victimes ? Quels adultes deviendront, plus tard, ceux qui auront vu sous leurs yeux leur père battu ou enlevé, leur mère violée, leurs grands-parents pleurer, leur maison brûlée, leur école bombardée ?

Il est vraiment temps de donner à ces guerres qui prennent d'abord pour cibles les civils et les enfants, le statut qu'elles méritent, celui d'un scandale international.

Claire Brisset est porte-parole de l'Unicef (Fonds des Nations unies pour l'enfance) en France.

Du problème kosovar à la tragédie yougoslave

Suite de la première page

Certes, le problème du Kosovo n'était pas réglé. Certes, du fait de cette situation non réglée, une tension interethnique subsistait sur ce territoire. Certes, des affrontements avaient lieu entre les forces serbes de maintien de l'ordre et des extrémistes albains, affrontements qui ont entraîné des pertes de vies humaines, comme ce fut le cas à Racak.

Il n'y avait pas de catastrophe humanitaire semblable à celle dont on parle tant aujourd'hui ; il n'y avait pas d'épuration ethnique. Les multiples comptes rendus de la mission de l'OSCE au Kosovo en témoignent – cette mission était dirigée, on le sait, par un représentant américain.

Je dirai même plus : jusqu'au 24 mars, avant que ne commencent les bombardements de l'OTAN, il y avait un problème au Kosovo ; désormais, celui-ci s'est transformé en une tragédie yougoslave, avec d'importantes pertes humaines et des centaines de milliers de réfugiés, avec la destruction délibérée du potentiel d'un Etat souverain du centre de l'Europe, avec la destruction de monuments historiques et culturels d'une valeur inestimable.

Aujourd'hui, à Bruxelles, on tente de ne pas se souvenir que le prétexte de l'engagement de cette opération était la garantie de l'application par la partie yougoslave des accords de Rambouillet. A l'étape actuelle, une tâche tout à fait autre s'impose : éliminer la catastrophe humanitaire qui s'est déclenchée sur ce territoire, précisément, après le début des bombardements. Et l'on procède, pour ce faire, d'une manière extrêmement originale : on intensifie les frappes, ce qui pourrait avoir pour résultat que, très prochainement, toute la Yougoslavie se transforme en une zone de catastrophe totale, une catastrophe qui ne serait absolue pas due aux éléments naturels.

Un coup sérieux est porté à l'ordonnement mondial contemporain et à son fondement juridique qu'est la Charte de l'ONU. Quelle que soit la suite des évé-

هكذا من الأصل

سكذا من الأصل

20 / LE MONDE / JEUDI 22 AVRIL 1999

HORIZONS-ANALYSES

Le Monde

21 bis, RUE CLAUDE-BERNARD - 75201 PARIS CEDEX 05
Tél. : 01-42-17-20-00. Télécopieur : 01-42-17-21-21. Tél. : 206 806 F
Tél. relations clientèle abonnés : 01-42-17-32-90
Internet : <http://www.lemonde.fr>

EDITORIAL

Le but de guerre

LE débat sur la stratégie de l'OTAN est plus que justifié. La critique sur l'« inadéquation » des moyens choisis par rapport aux buts assignés est largement fondée. Les questions sur telle ou telle « bavure » meurtrière de civils sont légitimes, comme la méfiance à l'égard de telle ou telle information douteuse donnée par l'OTAN sur le déroulement de la guerre – car il s'agit bien d'une guerre, n'en déplaise aux euphémismes utilisés à Bonn, Londres, Paris ou Washington. On était fondé – on l'est toujours – à demander des résultats rapides, et ce pour une raison impérieuse : le temps dans cette affaire, face à un Slobodan Milosevic décidé à vider le Kosovo de sa population d'origine albanaise, est une donnée essentielle de la guerre qu'on livre. Et, de ce point de vue, les centaines de milliers de malheureux atrocement jetés sur les routes de l'exil sont la preuve criante qu'on a plutôt perdu la première bataille.

Mais rien de tout cela ne doit occulter l'essentiel : il fallait agir contre le président de la République fédérale de Yougoslavie. Après huit années de guerres yougoslaves provoquées par l'homme fort de Belgrade, après tous ces crimes permis quand, face au drame bosniaque, les diplomates occidentaux se refusèrent longtemps à « ajouter la guerre à la guerre » ; après un an d'« exactions » au Kosovo, aggravant le régime d'apartheid déjà imposé aux Kosovars ; après des mois de négociations aboutissant à l'accord de Rambouillet, refusé par le seul Milosevic ; après tant de temps perdus, il n'y

avait plus d'autre solution que le recours à la force.

Aussi, au moment où « Force alliée » entre dans sa cinquième semaine, sous le feu de critiques encore une fois justifiées, importe-t-il de redire haut et clair ce que doivent être ses objectifs. Et d'indiquer le sentier de résultat en dessous duquel toute solution serait inacceptable. Il tient en quatre conditions, non négociables : toutes les forces serbes doivent quitter une province dont elles ont fait le théâtre de crimes répétés contre l'humanité ; tous les réfugiés doivent pouvoir rentrer chez eux ; ils doivent pouvoir y vivre en paix sous la protection d'une force armée internationale, obéissant à une chaîne de commandement simple ; enfin, le Kosovo doit être placé, sans doute durablement, sous la tutelle de l'Union européenne.

C'est un minimum. Il n'exige ni le départ de M. Milosevic ni ne tranche la question de l'indépendance ou de l'autonomie du Kosovo. Mais en dessous de ce niveau d'exigences, aucune des missions assignées à « Force alliée » n'aura été atteinte ; la guerre aura été menée pour rien et l'Europe aura définitivement accepté l'« inacceptable ». Les stratégies de l'OTAN ont d'ores et déjà suffisamment sous-estimé le pouvoir de Belgrade pour qu'on se permette de leur donner un conseil : M. Milosevic pliera d'autant plus rapidement qu'il saura que les alliés préparent aussi une intervention au sol. Celle-ci est devenue, d'une manière ou d'une autre, inévitable, sans à se résigner à la déportation des Kosovars et à la destruction de leur culture.

Les dangers de la bulle monétaire

IL EST GÉNÉRALEMENT de bon ton de reprocher aux banques centrales le caractère exagérément restrictif de leurs politiques monétaires. Industriels, hommes politiques et opérateurs des marchés financiers ont l'habitude de se montrer trop vigilants à l'égard de l'inflation, de la stabilité du taux de change, de ne pas se soucier suffisamment de la croissance et de la lutte contre le chômage. Bref, les taux d'intérêt ne sont jamais aussi bas que rêvé.

Aujourd'hui, cette critique ne tient plus. L'environnement monétaire dans les grands pays industrialisés est extraordinairement favorable, « expansionniste », comme il ne l'a sans doute jamais été dans toute l'histoire financière du XX^e siècle. Au Japon, le taux d'escompte s'établit à 0,5 %. Dans l'Eurozone, le principal taux directeur de la Banque centrale européenne (BCE) vient d'être ramené de 3 % à 2,5 %, un niveau jamais atteint sur le Vieux Continent. Aux États-Unis, enfin, en dépit du dynamisme économique observé depuis près de dix ans, les fonds fédéraux s'établissent à 4,75 %, nettement en deçà de leur niveau moyen des deux dernières décennies (6,7 %). Si cette politique d'argent bon marché trouve son origine dans le rythme lui aussi exceptionnellement faible de l'inflation, elle n'est pas sans présenter, selon de nombreux experts, des risques financiers, et donc économiques, majeurs. Les banques centrales, par leur souplesse, ne sont-elles pas les principales responsables de l'envolée des marchés boursiers, de la formation d'une bulle spéculative qui menace à tout moment d'éclater ? Pour les Bourses, des taux d'intérêt bas sont une bénédiction : non seulement ils rendent les condi-

tions d'achat de valeurs très intéressantes, stimulent la croissance de l'activité et donc les profits des entreprises, mais ils rendent aussi les placements en actions plus attractifs que ceux réalisés en titres à taux fixe (obligations, bons du Trésor à court terme).

« On peut s'inquiéter de l'impact d'une aussi importante injection de monnaie dans l'économie mondiale », note Régis Khabar, économiste à la société de Bourse Aurélien. Les vannes monétaires mondiales sont aujourd'hui grandes ouvertes. On voit se déverser les flots de liquidités qui s'en échappent ? Sur les marchés financiers, affirmant de nombreux experts, et non pas dans l'économie réelle. « Contrairement à ce qui est souvent dit, ce n'est pas dans l'économie que les banques centrales injectent des moyens de paiement, souligne Eric Bartholon, chef économiste à la banque Paribas. C'est en pratique et en première instance dans les marchés financiers (...). Le risque est permanent que les liquidités injectées soient en quelque sorte piégées sur les marchés financiers ».

« La monnaie est utilisée à d'autres usages qu'à acheter des biens », ajoute Patrick Artus, directeur des études économiques à la Caisse des dépôts et consignations.

« YEN CARRY TRADE »

Une situation extrême est observée au Japon, où l'argent est quasiment gratuit. Mais les banques n'utilisent pas cette manne de liquidités pour octroyer des crédits aux entreprises ou aux particuliers (ces derniers n'en sollicitent pas), mais pour gonfler leurs portefeuilles de titres. Plus de nombreux investisseurs américains et européens profitent des taux extrêmement bas offerts dans l'archipel

pour y emprunter des capitaux qu'ils vont ensuite placer sur les places financières occidentales. Ce mécanisme est connu sous le nom de yen carry trade. Nul ne sait précisément quels montants ont été engagés à travers lui, mais ils seraient colossaux. Et certains évoquent déjà, avec la récente baisse des taux européens, la possibilité d'un euro carry trade. La mondialisation des marchés de capitaux fait que le nationalisme monétaire n'existe plus et qu'une politique expansionniste dans un grand pays se fait ressentir sur l'ensemble des places financières.

D'où le risque, selon M. Bartholon, que « les marchés d'actions, soutenus, d'abord et avant tout, par des perspectives de baisse durable des taux d'intérêt, s'aventurent plus encore qu'aujourd'hui dans des contrées jusqu'ici inexplorées en termes de valorisation ».

Les banques centrales ignorent-elles ce danger ? Officiellement non. Elles affirment surveiller de près l'inflation des actifs financiers. Au Japon, le vice-ministre des finances, Eisuke Sakakibara, « régnierement » déconseille la bulle sur le marché des emprunts d'Etat nippon – où les rendements à dix ans sont tombés à l'automne dernier jusqu'à 0,6 %. Les dirigeants de la BCE disent pour leur part suivre avec attention l'évolution des indices boursiers européens, dont ils auraient fait un des éléments de leur politique monétaire. Mais c'est aux États-Unis que l'inquiétude et la vigilance apparaissent les plus grandes. Le président de la Réserve fédérale, Alan Greenspan, s'est étonné à plusieurs reprises des niveaux atteints par Wall Street, et chacun garde en mémoire sa fameuse dénonciation de l'« exubérance irrationnelle » des marchés boursiers du mois de décembre 1996, dénonciation qui lui avait valu de nombreuses critiques de la part de parlementaires américains. Quelques mois plus tard, la Fed avait mis ses menaces à exécution en relevant d'un quart de point son principal taux directeur. Mais elle n'avait pas osé aller plus loin dans son resserrement monétaire. Au contraire, à l'automne 1998, alors que le système financier américain et mondial était profondément déstabilisé après la faillite du fonds spéculatif LTCM (Long Term Capital Management), la Fed n'a pas hésité à injecter massivement des liquidités et à abaisser ses taux à trois reprises, au risque d'alimenter la bulle boursière – ce qui n'a d'ailleurs pas manqué de se produire, l'indice Dow Jones venant de franchir la barre historique des 10 000 points. Forts de cet exemple, les opérateurs sont désormais persuadés qu'en cas de correction violente à Wall Street la Fed s'empresserait de réduire ses taux pour soutenir les cours. D'où une impression d'impunité.

De fait, M. Greenspan se retrouve pris au piège. Aux États-Unis, « la valorisation des actions est devenue la pierre angulaire de bon nombre de mécanismes économiques », souligne M. Bartholon. La hausse de Wall Street augmente le sentiment de richesse des ménages américains et stimule leur consommation. Difficile, pour la Fed, de faire un geste susceptible d'arrêter cette belle mécanique. « L'humilité qu'affichait désormais M. Greenspan lors de ses auditions par le Congrès des États-Unis n'est peut-être, tout compte fait, qu'un aveu à peine déguisé d'impuissance », estime l'économiste de Paribas.

Pour une banque centrale, il est devenu aujourd'hui « politiquement incorrect » de relever ses taux. Si indépendants soient-ils, les instituts d'émission préfèrent prendre le risque d'attiser l'inflation des actifs financiers et la spéculation boursière plutôt que mécontenter les gouvernements et les marchés. Ils ne savent plus qu'assouplir leur politique monétaire. Au Japon, le taux d'escompte a été abaissé à neuf reprises depuis 1991, en Allemagne quatorze fois entre la mi-1992 et l'arrivée de l'euro ; aux États-Unis, enfin, au cours des quatre dernières années, le niveau des fonds fédéraux a été réduit six fois et relevé à une seule occasion. Les opérateurs de marché ont oublié ce qu'est un épisode de hausse durable des taux directeurs. Le jour où ce mouvement se produira, où la bulle monétaire éclatera, la bulle boursière risque fort de crever à son tour.

Pierre-Antoine Delhommas

Le puritain vigilant par Philippe Bertrand



PRÉCISIONS

CHARLES MILLON ET KARL RENNER

A la suite de la parution du point de vue de Charles Millon « Dénationaliser les Balkans ? » (*Le Monde* du 16 avril), Stéphane Piené-Caps, professeur de droit public à l'université Nancy-II, précise que l'essentiel de l'argumentation contenue dans ce point de vue ne peut qu'avoir été directement inspiré par ses travaux. M. Piené-Caps a, en effet, consacré un ouvrage (Éditions Odile Jacob, 1995) et plusieurs articles à la pensée du juriste Karl Renner (1870-1950), dont il a aussi traduit des textes.

URBANISME

Ché comme auteur d'un « manifeste urbain » sur les collines de Sénes (*Le Monde* du 13 avril), l'architecte Clément-Olivier Jacoubert a précisé qu'il n'est « nullement le responsable, sur le plan urbanistique, de ce projet » dans le cadre d'un programme immobilier « achevé depuis longtemps ».

MAIRES

Dans l'infographie qui accompagnait notre article sur les ministres « ex-maires » (*Le Monde* du 16 avril), nous avons omis de signaler que Charles Josselin (PS), secrétaire d'État chargé de la coopération auprès du ministre des affaires étrangères, maire de Pleslin-Trigavou (Côtes-d'Armor) au moment de son entrée au gouvernement, est maintenant premier adjoint de cette commune. L'actuel maire est Jean-Paul Leroy.

RECTIFICATIONS

BAC 1998

La grille baccalauréat de la classe de seconde publiée dans le supplément « Résultats du bac 1998 » (*Le Monde* du 1^{er} avril) reprenait le projet ministériel voté par le Conseil supérieur de l'éducation. Depuis, le ministère a rétabli, au travers d'une circulaire envoyée aux établissements, la possibilité d'une troisième langue vivante en option facultative, soit trois heures par semaine. Par ailleurs, contrairement à ce

que nous avons écrit, les indicateurs des « taux d'accès » et des « taux de bacheliers » sont disponibles, cette année, pour les lycées privés sous contrat qui ont accepté de communiquer leurs effectifs au ministère : c'est le cas de 216 établissements sur 877. Ces chiffres sont donc bien présents sur le Minitel (3615LEMONDE) et dans les « fiches par lycée » publiées sur Internet (www.lemonde.fr/education/bac98/accueil.htm).

CHILI

Contrairement à ce que nous avons écrit dans nos éditions datées 11-12 avril, le juge d'instruction Sergio Valenzuela Pardo n'a pas été « destitué » par la Cour suprême chilienne. Le magistrat a été en fait désaisi par cette Cour de l'instruction sur l'assassinat du dirigeant syndical Tucapel Jiménez dont il avait été chargé pendant dix-sept ans sans parvenir à la moindre inculpation.

STRASBOURG

Mgr Doré, archevêque de Strasbourg, se prénomme Joseph et non

Gustave, comme nous l'avons écrit par erreur (*Le Monde* du 14 avril).

ALFÉDIAM

Le professeur Jean-Raymond Azzal est l'ancien secrétaire général de l'Association de langue française pour l'étude du diabète (et des maladies métaboliques (Alfédi)) et non son ancien président, comme indiqué par erreur (*Le Monde* du 17 avril 1999).

ALGÉRIE

Le ministre de l'intérieur algérien est Abdelmalek Sellal et non Abdelkader Benbadj, comme nous l'avons écrit par erreur (*Le Monde* du 17 avril). Ce dernier est directeur des libertés publiques au ministère de l'intérieur.

PACS

253 députés ont voté contre la proposition de loi tendant à créer un pacte civil de solidarité (PACS), en deuxième lecture, mercredi 7 avril, et non 277, comme il a été indiqué par erreur dans *Le Monde* du 9 avril. 300 députés ont voté pour.

IL Y A 50 ANS, DANS Le Monde

L'espèce humaine

IL Y A quatre ans revenaient parmi nous les premiers déportés. Le rideau se levait sur les camps nazis – Auschwitz, Buchenwald, Dachau, Mauthausen, Ravensbrück, Flossenbürg. Des milliers et des milliers d'hommes et de femmes restaient encore, libérés par les armées alliées, prisonniers du typhus. Beaucoup de survivants étaient marqués par la mort. Il y eut naturellement quand apparurent ces fantômes un cri d'horreur dans le monde civilisé.

Des livres depuis ont paru – *Les Jours de notre mort*, de David Rousset –, pour tenter de faire connaître cette expérience étrange et terrible, d'indiquer les ressorts de l'univers concentrationnaire. Mais peut-on donner l'impression vivante d'une hallucination ?

Un autre livre, tout récent, de Robert Antelme, *L'Espèce humaine*, digne du premier et qui le

complète, vient à point pour apporter la réplique à ceux qui prétendent que « c'était trop beau » pour être vrai. On peut écrire tous les Nuremberg ou la terre promise que l'on voudra, on ne parviendra pas à ensevelir cette honte dans l'indifférence et l'oubli.

Il ne s'agit pas en effet de la seule souffrance. La souffrance s'efface dans le temps. L'immonde horreur des camps de déportation fut, comme l'écrit Robert Antelme, « la mise en question de la qualité d'homme », de « l'appartenance à l'espèce ». Voilà ce qui fut « le plus immédiatement sensible et vécu », et qui fut « voulu par les autres ». Et voilà la leçon. « Une âme, a dit Michelet, pèse infiniment plus qu'un royaume, un empire, un système d'États. »

Rémy Roure
(22 avril 1949.)

Le Monde sur tous les supports

Télématique : 3615 code LEMONDE
Documentation sur Minitel : 3607 code LMDOC
ou 08-36-29-04-56

Le Monde sur CD-ROM : 01-44-08-78-30
Index et microfilms du Monde : 01-42-17-29-33

Le Monde sur CompuServe : GO LEMONDE
Adresse Internet : <http://www.lemonde.fr>

Films à Paris et en province : 08-36-68-03-78

CROISSANCE Le Fonds monétaire international estime que les risques de récession se sont éloignés mais reste prudent sur les perspectives de croissance mondiale pour

1999. ● **DANS SON RAPPORT SEMESTRIEL**, publié mardi 20 avril à Washington, l'institution prévoit une expansion de l'activité de 2,3 % cette année et de 3,4 % en l'an 2000.

● **LES ÉCONOMIES ÉMERGENTES** d'Asie et d'Amérique latine semblent avoir surmonté le plus gros de la crise après avoir connu une forte récession en 1998. ● **LES**

ÉTATS-UNIS demeurent la locomotive de l'économie mondiale, mais le FMI souligne que le ralentissement prévisible et souhaitable de sa prospérité pourrait être brutal. Il n'écartera

pas un krach boursier. ● **LES INVESTISSEURS** ont retrouvé le chemin des places asiatiques, comme en témoignent le rebond des Bourses de Singapour et Bangkok.

Les investisseurs et le FMI croient à l'après-crise asiatique

Les experts du Fonds monétaire international écartent les risques de récession mondiale. Dans leur rapport semestriel, publié mardi 20 avril à Washington, ils restent prudents sur les perspectives de croissance en 1999 et parient sur un rebond pour l'an 2000

SANS ALLER jusqu'à oublier la tourmente financière qui a balayé, mi-1997, l'économie de la plupart des pays du Sud-Est asiatique, provoquant une crise majeure en Russie, sévèrement déstabilisé le Brésil, et ramené les espoirs de croissance des pays occidentaux à de plus modestes proportions, les experts économiques du Fonds monétaire international (FMI) ont affirmé, mardi 20 avril, que le risque de récession mondiale était désormais « relativement modéré ». Dans son rapport sur les Perspectives mondiales - dont la parution, mardi, précède de quelques jours les réunions de printemps des institutions de Bretton Woods (du 26 au 28 avril à Washington) - le FMI estime que la croissance mondiale atteindra 2,3 % en 1999, contre 2,5 % l'an dernier. C'est la quatrième phase de ralentissement en vingt-cinq ans, mais le FMI prévoit un rebond de l'activité en 2000 avec une expansion de 3,4 %.

L'institution se montre pourtant plus prudente que jamais dans ses pronostics. Si, pour l'économiste en chef du FMI, Michael Mussa, qui présentait le rapport, « les risques sont équilibrés autour d'une prévision de croissance de 2,3 % en 1999, la prévision de croissance de 3,4 % pour l'an 2000 présente des risques

L'espoir de rebond en 2000				
Taux de croissance	1997	1998	1999	2000*
ÉTATS-UNIS	3,9	3,9	3,3	2,2
JAPON	1,4	-2,8	-1,4	0,3
ALLEMAGNE	2,2	2,8	1,5	2,8
FRANCE	2,3	3,1	2,2	2,9
ITALIE	1,3	1,4	1,5	2,4
ROYAUME-UNI	3,5	2,1	0,7	2,1
CANADA	3,8	3,0	2,6	2,5
ZONE EURO	2,3	2,9	2,6	2,9
PAYS EN DÉVELOPPEMENT				
CHINE	8,8	7,8	6,6	7,0
ASEAN-4**	3,8	-9,4	-1,1	3,0
BRÉSIL	3,2	0,2	-3,8	3,7

negatifs plus grands que les chances ». Un diagnostic qu'a repris à son compte Bill Clinton, mardi, à l'occasion d'une déclaration à la Maison Blanche. Affirmant que « des économies qui étaient en crise commencent à sortir de leurs difficultés », il a mis en garde contre toute tentation « d'autosatisfaction » car « des risques et des défis substantiels subsistent encore ».

C'est le moment d'agir pour empê-

cher de nouvelles crises d'attendre des niveaux catastrophiques dans l'avenir », a-t-il ajouté, appelant les principales nations industrialisées à se tenir prêtes à prendre de prochaines mesures pour élaborer une architecture financière solide pouvant constituer une base de prospérité pour tous au XXI^e siècle.

De nombreuses hypothèses pèsent encore sur l'environnement international. Elles se situent prin-

cipelement au sein des trois pôles industrialisés mondiaux, l'Europe, le Japon, les États-Unis.

● **L'Europe** : la récente faiblesse de la croissance de la zone euro pourrait « ne pas être transitoire », estime le FMI. La croissance dans la zone euro va tomber à 2 % en 99 (-0,4 % par rapport aux prévisions de décembre) contre 2,9 % en 1998. Elle devrait se redresser à 2,9 % en 2000. L'emploi et les rigidités du marché du travail européens sont « un problème chronique majeur », martèle le FMI, qui suggère une fois de plus que la réduction du temps de travail n'est peut-être pas une bonne idée.

● **Le Japon** : après une croissance négative de 2,8 % en 1998, l'économie japonaise sera encore en récession de 1,4 % en 1999, estime le FMI, qui a révisé à la baisse de près d'un point ses précédentes prévisions datant de décembre. Aucun signe de reprise « n'est encore clairement en vue », constate le FMI, qui craint que cette faiblesse « ne se prolonge ».

● **Les États-Unis** : le grand point d'interrogation reste le rythme que prendra le ralentissement de l'économie américaine, dont le FMI a fortement révisé la croissance, à 3,3 %, après une expansion de 3,9 % en 1998.

La prospérité économique, qui présente « un symptôme de déséquilibre entre les trois grandes monnaies » (dollar, yen, euro), repose trop sur les États-Unis, qui ont représenté à eux seuls pas moins de la moitié de la croissance mondiale. Si le FMI estime raisonnables les chances d'un « atterrissage en douceur », il n'écartera pas un scénario plus brutal, avec une remontée de l'inflation et une sévère correction de Wall Street à la clé. Un krach boursier - qui pourrait atteindre 20 % - est « une possibilité des plus concevables vu le haut niveau du prix des actions par rapport aux perspectives de bénéfices des entreprises », prévient le rapport.

Si les foyers d'incertitude se sont déplacés vers les pays industrialisés, faut-il pour autant écarter un risque de recrudescence des économies touchées de plein fouet par la crise asiatique ? Pour le FMI, le plus gros de la crise est passé, l'Asie du Sud-Est est sur la voie de la reprise et les turbulences des marchés financiers se sont nettement calmées. Si les pays de l'ASEAN-4 (Indonésie, Malaisie, Philippines, Thaïlande) seront encore en récession en 1999 (-1,1 %), la Corée du Sud, devrait renouer avec la croissance à 2 % en 1999, contre -5,5 % en 1998.

C'est sur le continent latino-

américain que se feront douloureusement sentir les derniers avatars de la crise financière. L'Amérique latine sera en récession de 0,5 % en 1999. Les pays les plus touchés sont bien sûr le Brésil (-3,8 % en 1999), suivi du Venezuela, très affecté par la baisse des prix du pétrole (-3,6 %), et de l'Argentine (-1,5 %).

Ces scénarios pourraient être amplifiés par une décadence persistante des marchés à l'égard des pays émergents. Le lancement, lundi 19 avril, par la banque centrale brésilienne, d'une émission de 1 milliard de dollars de bons à cinq ans devrait donner une première indication sur le degré de confiance des investisseurs.

La grande inconnue reste la Russie, qui a annoncé officiellement, mardi, qu'elle ne serait pas en mesure de rembourser en mai une échéance de sa dette extérieure de 1,2 milliard de dollars. La croissance russe devrait être négative de 7 % en 1999, après -4,8 % en 1998. En 1999, les prix vont doubler. « En cas d'absence de politique de réformes et de stabilisation cohérente », inflation et récession s'aggraveront, prévient l'institution, qui se garde de faire un quelconque pronostic pour l'an 2000.

Babette Stern

Les économies d'Extrême-Orient se redressent lentement

LES ÉCONOMIES d'Asie commencent à voir le bout du tunnel. Les indices d'une amélioration s'accumulent : balances courantes plus équilibrées, réserves en devises en hausse, baisse des taux d'intérêt, stabilisation des taux de change et regain des valeurs boursières... Les marchés financiers d'Asie orientale se sont « remarquablement améliorés », a souligné Michael Mussa, patron de la recherche économique au FMI, en présentant, mardi 20 avril, ses perspectives économiques bimanuelles.

En dépit de l'optimisme des marchés, le rendez-vous avec la croissance n'est pas programmé pour tout le monde en 1999. Si la Corée du Sud peut connaître une croissance de 2 %, selon le FMI, les Philippines, la Thaïlande et la Malaisie doivent s'attendre à une croissance nulle ou légèrement négative, et Hongkong se devrait pas sortir de la récession, selon la Banque asiatique de développement. L'Indonésie demeure très affaiblie par une crise de grande ampleur, aussi bien économique que politique.

Le problème central demeure la faiblesse du Japon. « Vu les indicateurs mitigés, il demeure incertain que l'activité se soit stabilisée », souligne le FMI à propos du Japon, qui note toutefois « une modeste reprise de la confiance des investisseurs ». La demande des ménages ne donne toujours aucun signe d'amélioration. Les programmes de relance à coups de milliards de fonds publics ne suffisent pas à dynamiser l'économie.

Quant à la Chine, elle a confirmé, également mardi, qu'elle s'attendait à un ralentissement de sa croissance économique au second semestre 1999. D'après les autorités de Pékin, la croissance devrait ralentir sensiblement, pour tomber à 6 % au second semestre en rythme annuel, contre 8,3 % au premier trimestre.

Du coup, les pays d'Asie ne peuvent pas compter sur une reprise dopée par les exportations : le contexte régional n'est pas assez dynamique pour permettre une telle hypothèse. Dans l'Asie en crise, l'investissement reste faible et les surcapacités industrielles sont un problème durable. Le désempolement des entreprises et la restructuration des secteurs bancaires sont loin d'être achevés,

comme le montre l'exemple de la Corée - pourtant citée comme modèle pour l'ensemble de la région -, dont les immenses conglomérats (chaebols) sont encore grevés de dettes auprès d'un secteur bancaire lui-même très affaibli. « D'importantes décisions doivent être prises quant à l'élimination d'un excédent de capacité », estime le FMI à propos de la Corée.

Certes, on observe une nette reprise de la demande intérieure : en Corée, les ventes au détail reprennent, y compris sur le marché des produits de luxe (Louis Vuitton vient d'annoncer un bond de 20 % de ses ventes au cours des deux premiers mois de 1999, par rapport à la même période de l'année précédente). Un bon signe, mais provisoire car le chômage devrait freiner cette tendance.

LA MAUVAISE STÉNDUE

Pourtant, la reprise a un coût social élevé. « La crise asiatique a été plus profonde et a duré plus longtemps que ce que beaucoup d'analystes prédisaient », écrit, début avril, la Commission économique et sociale des Nations unies pour l'Asie et le Pacifique. Les taux de chômage ont bondi : multipliés par quatre en Indonésie (de 4,7 % à 21,3 % en 1998), par près de trois en Corée (de 2,6 % à 7,7 %), par deux en Thaïlande (de 1,9 % à 4,4 %). La pauvreté s'étend elle aussi. « La capacité des États à prendre en charge les problèmes sociaux a été réduite à mesure que leurs revenus baissaient et dans certains cas par les conditions posées par le FMI à son aide », disait le rapport.

Les structures de l'économie asiatique sont encore très vulnérables. L'époque du « miracle asiatique » est bien révolue, bien que certains de ses acquis demeurent (comme l'augmentation de l'espérance de vie, l'amélioration sur le plan de la nutrition, l'alphabétisation...). « La vraie crise asiatique n'a pas encore commencé », soulignait, ces jours-ci l'ancien premier ministre australien Paul Keating, en évoquant notamment les problèmes liés à la croissance explosive des grandes villes ainsi qu'un ressentiment grandissant des populations asiatiques à l'égard de l'Occident, de ses institutions, comme des vertus de l'ouverture économique en général.

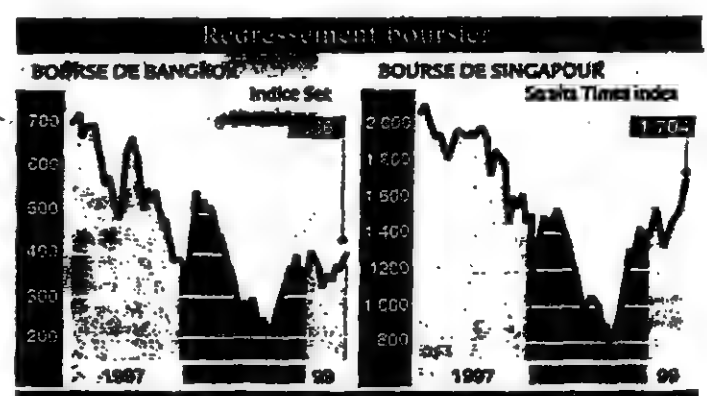
Lucas Delattre

Le rebond des Bourses n'est pas toujours justifié

DANS LA PLUS GRANDE des places financières des marchés des pays du Sud-Est asiatique, d'où était partie la crise internationale en 1997, remontent peu à peu la pente. Après avoir commencé à se ressaisir en septembre 1998, les indices boursiers en Asie ont opéré depuis le début de cette année un redressement assez spectaculaire. L'indice Straits Times de la Bourse de Singapour a gagné près de 30 % depuis le début de l'année. Sur la même période, le Hang-Seng de la Bourse de Hongkong a pris 23,50 %, la Bourse de Séoul est montée de 36,98 %, celle de Jakarta de plus de 22 % et celle de Bangkok de plus de 14 %.

Mais surtout, depuis peu, institutions et investisseurs étrangers achètent massivement des actions sur les marchés financiers de ces pays. Ils avaient été les premiers à fuir ces investissements, considérés comme risqués, dès le début de l'effondrement financier pour se réfugier sur des marchés plus rassurants, comme ceux de l'Europe ou des États-Unis. Le comportement des investisseurs témoigne visiblement d'un signe de confiance envers un redressement des économies émergentes en Asie, mais celui-ci est-il réellement justifié ?

Les investisseurs internationaux craignent, en fait, de rater le re-



À Singapour, la Bourse a progressé de près de 30% depuis le début de l'année, tandis qu'à Hongkong, elle a gagné plus de 23%.

bond des marchés financiers asiatiques qui est actuellement anticipé par de nombreux stratégies, économistes et gestionnaires. Ceux-ci prévoient une amélioration de la situation économique et financière de la zone. « L'embellie boursière va être le prélude à une embellie de l'économie réelle », estime Patrick Follis, directeur général de BNP Asset Management (Asia) à Hongkong. Nous avons le sentiment que ces économies répondent bien aux politiques qui ont été mises en place depuis la mi-1998. D'ailleurs, la différence de rendement des obligations des États

de la région et des obligations des emprunts de l'état américain s'est considérablement réduite, passant de 8 % il y a six mois, à 3 % aujourd'hui. Cela montre que la confiance des investisseurs envers les pays asiatiques s'est améliorée. »

DOUBTES

Mais ce regain d'intérêt n'est pas justifié, dans tous les pays, par une véritable amélioration de la situation économique et financière. Autant des facteurs d'embellie sont identifiés par la plupart des économistes pour certains pays, comme la Corée du Sud et la Thaï-

lande, autant il existe encore des doutes sur un redressement rapide des économies de l'Indonésie et de Hongkong. Le très écouté président de la Bundesbank, Hans Tietmeyer, partage d'ailleurs cette analyse. Dans le quotidien allemand Süddeutsche Zeitung du 20 avril, M. Tietmeyer a ainsi indiqué : « Il serait faux de dire que nous sommes venus à bout de la crise. »

A priori, il peut paraître tentant de profiter de l'écart de près de 35 % que la Bourse de Jakarta doit encore combler pour retrouver ses niveaux d'avant la crise. Mais investir en Indonésie comporte encore de nombreux risques. Le pays conjugue crise économique profonde et forte instabilité politique et, le 4 avril 1999, le gouvernement et la banque centrale ont renoncé à défendre leur monnaie.

Certaines places boursières paraissent, pour le moment, davantage tirées par les flux d'investissement qui se dirigent vers les marchés asiatiques que par l'amélioration réelle de l'ensemble des économies. Car aujourd'hui, à cause de la faible rémunération des marchés européens, les investisseurs se portent à nouveau sur les placements des pays émergents.

Depuis quelques mois, les spécialistes de la gestion des actions sur les pays émergents ont même réaménagé leurs portefeuilles afin de bénéficier de la remontée de ces Bourses. « Les portefeuilles investis sur les actions émergentes comportent aujourd'hui plus de 40 % de titres de la zone asiatique, et sont donc plus fortement investis que leur indice de référence, dont la pondération est de 35 % », explique Guillaume Derville, gestionnaire chez F.P. Consult (groupe Fortis). Si les actions asiatiques ont autant progressé en quelques mois, c'est en partie grâce à l'effet d'entraînement produit par les investisseurs étrangers. Pris individuellement, les marchés de la zone sont en effet relativement étroits. Sans le Japon, l'Asie ne représente que 4 % de la capitalisation mondiale. Le chiffre est de 0,6 % pour le marché coréen seul. Par conséquent, les mouvements des fonds internationaux, et surtout américains, par l'ampleur des sommes investies, ont immédiatement un effet démultipliateur sur la hausse des places boursières.

C. P.

TROIS QUESTIONS À LEE HSIEN LOONG

1 De nombreux analystes prévoient un rebond de la croissance dans les pays asiatiques. En tant que vice-premier ministre de Singapour et président de l'autorité monétaire de Singapour (MAS), partagez-vous cette opinion ?

Les perspectives en Asie semblent meilleures aujourd'hui, la situation est plus stable et le sentiment est moins pessimiste. Les investisseurs commencent à revenir sur les places financières des pays émergents, peut-être trop vite d'ailleurs. Certains pays ont fait des progrès pour sortir de la crise, en particulier la Corée du Sud et la Thaïlande. La Malaisie donne également des signes de stabilisation. Mais, d'un autre côté, l'Indonésie semble avoir encore de sérieux problèmes. Je pense que le redressement ne sera pas uniforme. Certains pays iront plus vite que d'autres.

2 L'un des principaux risques pour la zone asiatique, comme pour les marchés internationaux, porte actuellement, selon les spécialistes, sur un déclin de l'économie chinoise. Quelles en seraient les conséquences ?

Certains observateurs considèrent que l'économie chinoise est en train de ralentir. Il est certain que l'économie chinoise a de sérieux problèmes structurels. Ceux-ci ne sont pas évidents à résoudre : les entreprises publiques doivent se restructurer, les banques doivent nettoyer leur bilan des créances douteuses. Mais je suis résolument optimiste sur la capacité du gouvernement chinois à résoudre ces problèmes. Je ne pense pas, en outre, que les autorités dévalueront le yuan prochainement. La Chine a parcouru déjà beaucoup de chemin sans le dévaluer et, surtout, elle ne subit qu'une légère pression pour le faire. Elle a toujours un surplus de sa balance courante et des réserves de change significatives. Une dévaluation pourrait

affecter psychologiquement Hongkong.

3 Certains reprochent aux autorités internationales de n'avoir pas su gérer la crise à temps. Quelle est votre opinion ?

Personne n'avait réellement anticipé la crise financière qui a commencé en juillet 1997. Et, aujourd'hui, il n'y a pas de consensus sur les raisons exactes de son déclenchement, ni d'ailleurs sur la réponse correcte à y apporter : fermer rapidement les banques affaiblies, remonter les taux d'intérêt, ou trouver davantage de liquidités pour faire face aux contraintes externes. Aussi, je pense que le Fonds monétaire international (FMI) a adapté son action aux circonstances. Le premier accord qu'il a passé avec la Thaïlande en 1997 était peut-être trop restrictif, mais il a été ajusté par la suite en fonction des nouveaux développements économiques.

Propos recueillis par Cécile Prudhomme

Rachat de Gucci : la justice néerlandaise doit départager M. Arnault et M. Pinault

Les petits actionnaires souhaiteraient une bataille d'OPA

La cour d'appel d'Amsterdam est appelée, jeudi 22 avril, à trancher sur le fond le conflit entre les groupes français LVMH et PPR, qui se disputent

le contrôle de la griffe de luxe italienne Gucci. Celle-ci fait monter les enchères : après avoir cédé 40 % de son capital au groupe Pinault pour

75 dollars l'action, Gucci accepterait une offre inconditionnelle de LVMH sur 100 % du capital à 88 dollars.

LE RIDEAU devrait se lever, jeudi 22 avril, à la cour d'appel d'Amsterdam, sur le troisième (et dernier ?) acte de « l'affaire Gucci ». Le premier acte fut, en janvier, l'entrée en force, au capital du maroquinier florentin, de LVMH (Louis Vuitton Moët Hennessey), le groupe de Bernard Arnault, dont il avait racheté 34,4 %. Le deuxième acte a eu lieu le 19 mars, lorsque Pinault-Printemps-Redoute (PPR), le groupe de François Pinault, prit à son tour 42 % du capital de Gucci, à la faveur d'une augmentation de capital réservée.

Après avoir renvoyé, le 22 mars, les protagonistes des deux camps, et demandé en vain à Gucci et à LVMH de trouver un terrain d'entente, la chambre commerciale de la cour d'appel d'Amsterdam – le groupe, d'origine italienne est domicilié et coté en Bourse aux Pays-Bas –, est appelée à trancher la situation sur le fond. Au même moment, si l'on en croit le *Financial Times* du mercredi 21 avril, M. Arnault rencontrera à Londres le styliste de Gucci, Tom Ford, afin de le convaincre de rester dans la maison italienne même si celle-ci passe sous son contrôle.

LVMH et PPR se disputent le contrôle de la griffe de mode, mais ni l'un ni l'autre ne semblent être réellement prêts à se livrer une ba-

taille d'OPA. Celle-ci ferait grimper le prix de Gucci à des niveaux peu raisonnables. A 75 dollars l'action, PPR a payé sa participation de 42 % près de 18 milliards de francs (2,7 milliards d'euros), ce qui valorise l'ensemble du groupe italien à 43 milliards de francs (6,5 milliards d'euros). L'offre conditionnelle faite par LVMH la semaine dernière, à 85 dollars, porte la valorisation de Gucci à 49 milliards de francs (7,4 milliards d'euros).

Gucci a annoncé, lundi 19 avril, que son conseil de surveillance était « prêt à recommander (aux actionnaires de Gucci) une offre inconditionnelle pour toutes les actions [y compris celles de PPR] à

88 dollars par action ». Un double message, d'une part à l'attention du tribunal pour lui prouver que M. Arnault « bluffe » et qu'il n'a pas l'intention de faire une OPA à 100 % sur Gucci, d'autre part en direction des actionnaires indépendants – pour l'essentiel des fonds de pension américains – qui détiennent un tiers du capital. C'est à eux qu'a choisi de s'adresser directement LVMH en achetant des pages de publicité dans les journaux ces derniers jours. Le groupe français y explique pourquoi, à son avis, une OPA n'a aucune chance de succès, du fait de la « présence d'un actionnaire hostile détenant plus de 40 % du capital ».

L'audience de jeudi était prévue initialement pour examiner le seul cas de l'augmentation de capital réservée aux salariés de Gucci, première tentative d'annuler le poids de LVMH mené par Domenico De Sole, le président de Gucci. Pour élargir le débat au droit des minoritaires en général, quel que peu malmené par la législation néerlandaise, le groupe français pourra compter sur le soutien de Colette Neuville, la présidente de la très active Association des actionnaires minoritaires (ADAM). L'ADAM entend plaider la cause d'un mystérieux petit actionnaire de Gucci, « un retraité détenant 400 actions ». M^{me} Neuville consi-

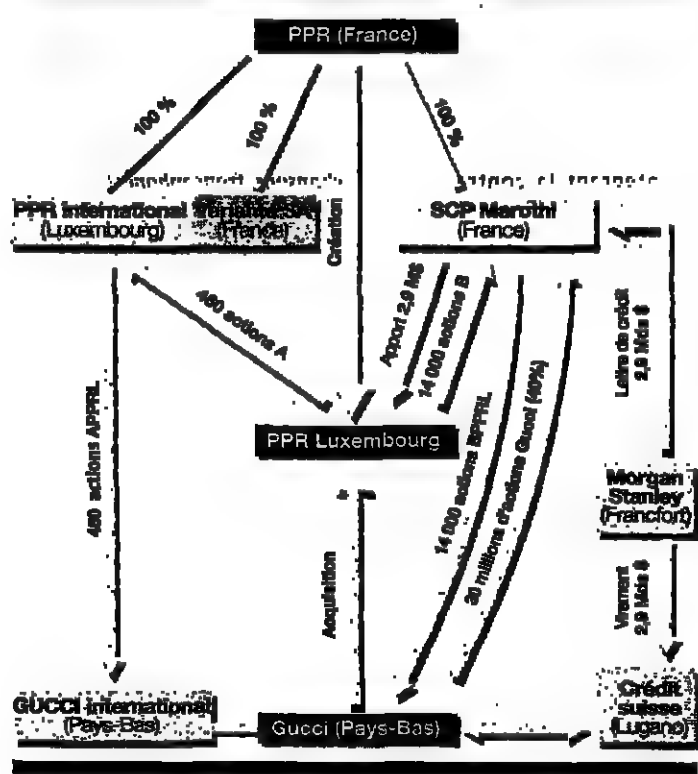
dère que, d'ores et déjà, « le manque à gagner pour les actionnaires de Gucci est de 507 millions de dollars », soit la différence entre les 75 dollars accordés à PPR et les 88 dollars recommandés pour une OPA de LVMH. « Gucci va devoir expliquer au tribunal pourquoi une société qui valait 75 dollars par action il y a un mois en vaut 88 aujourd'hui ».

Le président de l'ADAM s'interroge sur le schéma de souscription des actions Gucci par PPR (lire ci-dessous) : « Pourquoi faire un montage aussi compliqué s'il n'y a rien à cacher ? ». Elle se demande si « l'opération avec PPR est raisonnable du point de vue de l'intérêt de l'entreprise et équitable pour les actionnaires ». Et s'étonne qu'une « augmentation de capital préventive » ait été consentie à PPR, « alors que Gucci s'était fait voter en 1998, par son assemblée générale, un programme de rachat de ses actions ».

« Lorsqu'il y a, comme ici, un changement de contrôle avec prise de risque, je réclame le droit pour les actionnaires de pouvoir sortir, donc la possibilité d'une OPA équitable », déclare M^{me} Neuville. Contrairement à Bernard Arnault, moi, je ne suis pas acheteur de Gucci, je suis vendeur ! »

Pascal Gaillet

Un montage complexe



Comment transférer 3 milliards de dollars

L'EUROPE DU CAPITAL n'est pas un vain mot pour Gucci et Pinault-Printemps-Redoute (PPR), à en juger par le cheminement pris par les 2,9 milliards de dollars versés par le groupe français pour son acquisition de 40 % du capital du maroquinier italien. Pas moins de cinq pays et autant de filiales, existantes ou créées pour l'occasion, ont été utilisées par les deux groupes.

Le 17 mars, PPR a créé une « coquille » au Luxembourg : PPR Luxembourg (PPRL), par l'intermédiaire de deux de ses filiales, PPR International (PPRI, également domiciliée au Luxembourg) et Variante SA, de droit français. Le 19 mars, jour de la signature de l'accord avec Gucci, le groupe Pinault a doté PPRL d'une lettre de crédit de 2,9 milliards de dollars émise par la banque Morgan Stanley, via une autre filiale de PPR, la Société civile de gestion financière Marothli. En échange, PPRL émet 14 000 actions « B » de 75 dollars (avec une prime d'émission globale représentant les 2,9 milliards

de dollars), qu'elle remet à Marothli. PPRL émet par ailleurs 450 actions « A » (75 dollars) au profit de PPR et Variante. Marothli transfère ses actions PPRL à Gucci, qui lui remet, en échange, les 39 millions d'actions émises par Gucci à 75 dollars, représentant l'augmentation de capital de 40 % réservée au groupe Pinault. Dans le même temps, PPR et Variante remettent leurs actions PPRL « A » à Gucci International, une filiale du groupe Gucci domiciliée comme lui aux Pays-Bas. Gucci est donc désormais propriétaire de PPR Luxembourg, qu'il transforme aussitôt en Gucci Luxembourg, sur le compte duquel il fait virer par Morgan Stanley Francfort les 2,9 milliards de dollars de la transaction, via un compte au Crédit Suisse Lugano.

Le montage est alambiqué mais normal, selon Patrice Marteau, le secrétaire général de PPR : « Pour des raisons évidentes de sécurité juridique, on ne transfère pas une lettre de crédit ou du cash pour un tel montant sans un certain nombre de précautions. »

Véronique Lorelle

Nouvel accès de faiblesse de l'euro

LA DEVISE EUROPÉENNE se négocie tout juste au-dessus de la barre des 1,06 dollar, mercredi 21 avril, lors des premières transactions sur les marchés européens. Lundi, l'euro était tombé brièvement en dessous de ce niveau, à 1,0589 dollar. Les investisseurs s'inquiètent de la poursuite de la guerre en Serbie. Holger Schmieding, économiste à la banque d'affaires américaine Merrill Lynch, chiffre à seulement « 0,4 % du PIB de l'OTAN » le coût annuel maximal du conflit. Mais le « véritable risque », estime-t-il, est une dégradation de la confiance des consommateurs européens. Alors que la croissance se maintient à un rythme soutenu outre-Atlantique, « des informations fragmentaires pour le début de 1999 indiquent que le redressement de l'activité, après le ralentissement constaté à partir de la fin 1998, pourrait se produire plus tard que prévu », note la Banque centrale européenne dans son bulletin mensuel publié mardi.

Telecom Italia pose ses conditions à Deutsche Telekom

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION de Telecom Italia a approuvé, mardi 20 avril, « le principe d'une fusion à parts égales » avec Deutsche Telekom, par le biais d'une offre publique d'échange (OPE) (*Le Monde* du 21 avril). « Cette OPE sera conditionnée à l'adhésion d'au moins 90 % des actionnaires, et la société devra être gérée paritaire », ajoute le communiqué. Telecom Italia souligne cependant qu'il est « essentiel que soient clarifiés les moyens avec lesquels le gouvernement allemand limiterait l'exercice de son droit de vote dans la nouvelle société ». Selon le quotidien *Boersen-Zeitung* de mercredi, citant une source proche du gouvernement, « l'Etat allemand [qui détient 74 % de Deutsche Telekom] ne renoncera en aucun cas à ses droits de vote ». Le gouvernement italien ne possède plus qu'environ 4 % des actions de Deutsche Telekom mais dispose d'une *golden share*, qui lui donne la possibilité de s'opposer à la fusion. La commission italienne des opérations de Bourse (Consob) a demandé, mercredi, des « éclaircissements urgents » à Telecom Italia sur son projet de fusion.

La BNP justifie ses offres sur la Société générale et sur Paribas

MICHEL FÉBÉREAU, le PDG de la BNP, a commenté, dans un entretien aux *Echos* du 21 avril, le projet de mariage à trois BNP-SG-Paribas : « Si la BNP n'a jamais cessé de tendre la main, c'est parce que je suis convaincu qu'il existe une convergence de vues sur la stratégie (...) ». « Ce qui nous distingue, c'est plus une différence de calendrier et de méthode qu'une divergence industrielle », a-t-il estimé.

Par ailleurs, les AGF ont annoncé, mardi 20 avril, avoir franchi en hausse le 7 avril le seuil de 5 % dans le capital de Paribas, à 5,07 % et 8,21 % des droits de vote.

Accord sur les aides attribuées à Toyota pour l'usine de Valenciennes

LES REPRÉSENTANTS DE L'ÉTAT et des collectivités locales ont signé, mardi 20 avril, la convention-cadre relative aux aides directes françaises accordées à Toyota pour la construction d'une usine à Oismaing, près de Valenciennes (Nord). La signature de cette convention est la première étape vers le versement de ces aides, dont le montant est de 139,81 millions de francs (environ 21,4 millions d'euros) sur un total d'aides directes et indirectes de 339,9 millions de francs (52 millions d'euros), soit 7,9 % des 4,5 milliards de francs (690 millions d'euros) d'investissements. Toyota s'est engagé à embaucher au moins 75 % des salariés de l'usine dans la région.

Négociations difficiles sur les 35 heures

À LA SNCF, la FGAAC (agents de conduite autonomes) a déposé, mardi 20 avril, un préavis de grève, allant du mardi 27 avril à 20 heures au lundi 3 mai à 8 heures, pour protester contre le projet d'accord déposé sur les 35 heures à la SNCF. Selon la FGAAC, ce projet d'accord « entraîne une augmentation de la flexibilité par modification de la réglementation du travail », une « précarisation de l'emploi par l'introduction d'embauches à temps partiel ou statut », un « gel des salaires » et la « remise en cause de certaines spécificités du personnel de conduite ». CHEZ USINOR, les délégués CFDT, CGT, CFTC et CFE-CGC ont quitté, mardi 20 avril, la deuxième réunion de négociations sur le projet social « Usinor après 2000 », après avoir vu une déclaration commune protestant contre « la démarche essentiellement libérale et financière » du groupe, selon la CFDT. Seule FO est restée en séance. La direction maintient le calendrier de négociation. CHEZ FORD, 40 % des 3 500 salariés de l'usine de Blanquefort, près de Bordeaux, ont observé, mardi, un arrêt de travail de deux heures, destiné à accélérer les négociations sur les 35 heures. Selon les syndicats, cette action est intervenue après huit réunions infructueuses sur le sujet.

LA PAPETERIE FINANCIÈRE

UNE GAMME TRÈS COMPLÈTE D'IMPRIMÉS ET REGISTRES PARFAITEMENT ADAPTÉS À LA GESTION DES SOCIÉTÉS. TOUS LES REGISTRES ET IMPRIMÉS CLASSIQUES : Registres de présence aux conseils, registres de procès verbaux, livres comptables sur stock et fabrication, Blocs de révision et fascicules pour commissaires aux comptes imprimés adaptés à l'évolution de l'informatique et à l'EURIO. Imprimés personnalisés sans frais. Notariété et compétence à votre service.

Imprimerie PAPETERIE FINANCIÈRE 41, rue Vivienne - 75002 Paris - Tél. : 01 42 36 84 75 - Fax : 01 40 13 90 08

Aventis, galop d'essai pour l'eurosyndicalisme

LA CRÉATION d'Aventis, fusion programmée des activités sciences de la vie de Rhône-Poulenc et de Hoechst, sera-t-elle l'accélérateur d'une nouvelle Europe sociale ? C'est du moins le vœu affiché de Jacques Khelif, secrétaire général de la fédération chimie-énergie de la CFDT et de son homologue allemand, Hubertus Schmoldt, secrétaire général de la puissante IG-BCE. Les deux responsables syndicaux, convaincus de l'aboutissement imminent du projet d'alliance franco-allemand, ont décidé de faire d'Aventis un cas d'école pour l'édifice d'un socle de droits communs en Europe.

La première pierre à ce projet tient dans un protocole d'accord,

paraphé le 20 avril, qui formalise et approfondit une coopération, vieille d'une décennie, entre les deux fédérations syndicales. La branche chimie-énergie CFDT (50 000 adhérents) et IG-BCE (1,5 million d'adhérents en Allemagne), malgré leur taille inégale, feront donc cause commune pour « garantir les avantages et les droits des salariés en Europe ». En ce qui concerne Aventis, les deux responsables syndicaux se sont engagés à défendre les salariés du secteur de la chimie tant français qu'allemands en termes de volume et de qualité des emplois (conditions de travail, outils mis à disposition, formation). Cela passe par le refus concerté de tout licenciement sec. Mais, plus encore, la FCE-CFDT

et l'IG-BCE entendent obtenir la présence de représentants des salariés, à parité avec ceux de la direction, au conseil de surveillance d'Aventis. Une proposition qui n'a pas été d'emblée rejetée par Jean-René Fourtou, PDG de Rhône-Poulenc, ce qui présente, pour M. Khelif, « une avancée intéressante aux vues des réalités françaises ». Mais, reconnaît M. Schmoldt, « si le patron de Hoechst n'a pas souhaité que le siège d'Aventis soit en Allemagne, c'est sûrement parce que le droit français n'oblige pas à la codétermination ».

La société de droit européen est un serpent de mer... depuis près de trente ans. Un des principaux problèmes que pose ce statut est celui

de la représentation des salariés dans les instances de direction des entreprises. En décembre 1998, quatorze pays de l'UE sur quinze étaient parvenus à un accord : quand deux (ou plusieurs) sociétés européennes fusionnent, la nouvelle structure doit adopter le système dans lequel la représentation des salariés était, auparavant, la plus élevée. Pour des raisons complexes, l'Espagne s'était opposée à cette formule. Mais avant qu'intervienne la démission de la Commission européenne, les responsables européens avaient bon espoir de parvenir à un accord à quinze cette année.

Véronique Lorelle

Ma vie d'Américain

par Philip Roth

Un texte inédit dans le prochain Monde des livres Jeudi 22 avril

Le Monde daté 23

M^{me} Trautmann donne forme à la seconde moitié de sa réforme audiovisuelle

La partie du projet de loi concernant l'audiovisuel privé, destinée à compléter les dispositions sur le service public, devait être présentée en conseil des ministres, mercredi 21 avril, dans la perspective d'un examen en première lecture à l'Assemblée nationale le 18 mai

VOICI presque deux ans que Catherine Trautmann, ministre de la culture et de la communication, prépare sa réforme de l'audiovisuel. A grand-peine. Son projet, présenté une première fois en conseil des ministres le 28 janvier 1998, a été sévèrement critiqué par les professionnels et les politiques de tous bords, avant d'être ajourné, puis remanié. Le périmètre du projet a changé plusieurs fois.

La ministre avait reçu sa copie avant de présenter à nouveau en conseil des ministres, le 10 novembre 1998, la première moitié de sa réforme, axée sur le secteur public. Les principales dispositions visaient à réduire le temps de publicité sur France 2 et France 3 de douze à cinq minutes par heure, tout en proposant une plurianualité budgétaire pour les entreprises publiques. Son texte créait aussi un holding cofiant les chaînes publiques, fusionnant Arte et La Cinquième et allongeait à cinq ans le

mandat des présidents de France Télévision.

Beaucoup d'observateurs craignaient qu'un tel projet ne se traduise par un cadeau pour les chaînes privées, notamment TF1. Jugant ce texte trop peu abouti, M^{me} Trautmann décida, le 1^{er} décembre 1998, de le reporter au printemps, accordant ainsi un ultime sursis à Catherine Trautmann pour qu'elle fédère une majorité plurielle et trouve un consensus auprès des professionnels.

AMMUNITIONS RÉDUITES

C'est, semble-t-il, chose faite, à force d'obstination mais aussi de forte réduction des ambitions initiales. La septième réforme de l'audiovisuel en quinze ans, modifiée cette fois sur les deux tableaux public et privé, devait être présentée en conseil des ministres mercredi 21 avril, avant son examen en première lecture le 18 mai à l'Assemblée nationale.

Il s'agit en fait d'une lettre rectificative complétant la première partie du projet de loi. Adé sur le secteur privé, ce nouveau texte, qui compte une dizaine d'articles, vise à « renforcer la capacité du Conseil supérieur de l'audiovisuel (CSA) à exercer son pouvoir de régulation pour mieux assurer le pluralisme et l'indépendance de l'information, notamment à l'égard des intérêts des actionnaires (des chaînes) ». Au sein du PS, certains députés comme Didier Mathus et Frédérique Bredin souhaitent initialement que les groupes ayant accès aux marchés publics (comme Vivendi, Bouygues, Suez-Lyonnais des eaux) ne puissent plus être les actionnaires de référence de chaînes (comme ils le sont respectivement de Canal Plus, TF1 ou M6). Une telle proposition avait déchaîné les lobbies de ces grands groupes. In fine, le CSA pourra demander aux actionnaires des chaînes ou des radios généra-

listes « toute information sur les marchés publics ou délégation de service public auxquels ils ont souscrit » depuis un an. Avant d'attribuer des autorisations de diffusion aux télévisions, les neuf sages auront accès à davantage d'informations économiques, notamment sur la composition du capital des entreprises. De nouveaux critères seront pris en compte, comme la contribution à la production de programmes locaux, les dispositions proposées pour « garantir le pluralisme, l'indépendance et l'information ». Ce qui pourrait passer par « une charte de déontologie, un médiateur, une société des rédacteurs ou le choix d'une organisation sociale en conseil de surveillance et de direction ». Pour les radios, une « part suffisante » des fréquences sera accordée aux radios associatives.

Le CSA devra adopter des procédures plus transparentes lors du renouvellement des autorisations.

en publiant une décision motivée sur son recours à un appel à candidature ou, à l'inverse, en procédant à des auditions publiques des titulaires des fréquences.

DROIT COMMUN

Le projet de loi prévoit de réintégrer le secteur de l'audiovisuel dans le droit commun de la concurrence, en le plaçant dans le champ de compétence du Conseil de la concurrence. Le CSA restera toutefois consulté « sur les pratiques anticoncurrentielles et sur les projets de concentrations examinés par le Conseil de la concurrence ».

Le régime de diffusion des films par les chaînes hertziennes sera fixé par décret. La diffusion par satellite sera harmonisée avec celle du câble. Les chaînes françaises y seront soumises à des obligations de contribution à la production et pourront être sanctionnées. Le CSA contrôlera aussi les modifications des offres du satellite comme

du câble. La procédure d'autorisation tacite par le CSA constituera « une importante simplification » pour les câblo-opérateurs.

Enfin, par une transposition de la directive Télévision sans frontière dans le droit français, la « chronologie des médias » (l'exploitation successive des films sur les différents supports télévisuels) pourra « faire l'objet d'accords interprofessionnels ». Les deux dossiers les plus épineux concernant l'audiovisuel public feront l'objet d'amendements gouvernementaux : il s'agit de l'abaissement de la publicité sur France 2 et France 3, non plus à cinq comme prévu initialement, mais progressivement à huit minutes par heure, ainsi que du principe du remboursement, par Bercy, du montant des exonérations de redevance à France 2 et à France 3 (2,6 milliards de francs).

Nicole Vulser

Le soutien sans faille de Lionel Jospin

CATHERINE TRAUTMANN revient de loin. A force de maladroitness dans la gestion de son ministère, elle a nourri bien malgré elle la rumeur tenace de son départ prochain du gouvernement. La présentation, devant le conseil des ministres, mercredi 21 avril, d'un projet de loi sur l'audiovisuel, coupe court à ces spéculations et permet au ministre de la culture et de la communication de retrouver un semblant d'autorité.

Ce rétablissement, M^{me} Trautmann le doit essentiellement au soutien de Lionel Jospin. Le premier ministre, en effet, est demeuré sourd aux recommandations de son entourage, comme à celles des principaux responsables socialistes, qui jugeaient tous qu'il n'était pas urgent de légiférer dans un domaine où il est tou-

jours difficile de trouver un point d'équilibre. Indifférent à ces arguments, M. Jospin a, au contraire, encouragé sans relâche M^{me} Trautmann à retravailler, puis à présenter le plus rapidement possible aux parlementaires le texte qu'elle avait été obligée de retirer, le 1^{er} décembre 1998, faute d'avoir su trouver les appuis nécessaires au sein de la majorité « plurielle ». En agissant ainsi, le chef du gouvernement ne visait sans doute pas tant au bonheur de sa ministre qu'à la satisfaction de ses propres intérêts politiques.

Depuis son installation à l'hôtel Matignon, le premier ministre apporte un soin tout particulier à la relation qu'il entretient avec son gouvernement et les individualités qui le composent. En se montrant accessible à tous – et en le faisant

savoir –, en veillant aussi à mettre en scène, au travers de réunions régulières, une certaine collégialité dans la prise de décisions, M. Jospin souhaite imposer, trait après trait, une éthique personnelle de comportement politique.

LA CONTRAINTE DU TEMPS

Ce souci l'oblige à une forme de solidarité avec ses ministres. « Il a confié des responsabilités à M^{me} Trautmann, explique significativement Daniel Vaillant, ministre des relations avec le Parlement, ce n'est pas pour l'abandonner dans la difficulté. » Dans ce cas précis, l'obligation de soutenir se renforce des difficultés que connaît Catherine Trautmann à Strasbourg. Déléguée nationale de son poste de maire en juin 1997 comme chaque ministre, pour respecter la

consigne de M. Jospin de se consacrer pleinement à sa charge, elle voit aujourd'hui son remplaçant, le socialiste Roland Ries, lui contester la suprématie pour les prochaines échéances électorales. Les problèmes nationaux qu'a connus la ministre de la culture et de la communication ont contribué à affaiblir sa position locale. En l'aidant à lutter contre les premiers, le chef du gouvernement tente en même temps de la soutenir dans sa bataille strasbourgeoise.

En poussant à la réécriture rapide de ce projet de loi, M. Jospin a également voulu protéger la sensibilité rocardienne, dont M^{me} Trautmann est l'une des figures de proue, de tout bouleversement. Plus subtilement, il a refusé que les échecs constatés

alimentent une mécanique de délégitimation pour l'un des membres de son équipe, ce qui, à plus ou moins brève échéance, l'aurait condamné à un remaniement gouvernemental. Or, le premier ministre tient à repousser aussi longtemps que possible ce genre d'opération. « Il n'aime pas que les circonstances l'amènent à réaliser des changements qu'il n'a pas décidés », assure M. Vaillant.

Confronté à une cohabitation inhabituellement longue, puisque censée durer jusqu'en 2002, M. Jospin ne fait en effet pas mystère de gérer sa situation politique en intégrant la contrainte du temps. « Nous sommes un gouvernement de long cours », expliquait-il ainsi le 24 novembre 1998, lors d'une intervention sur France-Info. Cette vision des choses exige que l'équipe au pouvoir demeure stable et donc que les maillons faibles en soient sans cesse renforcés. Sous cet angle, l'aide apportée aujourd'hui à M^{me} Trautmann ressemble à celle qui fut fournie, hier, à Claude Allègre. Et le projet de loi sur l'audiovisuel est aussi le fruit de ces nécessités.

Jean-Michel Aphatie

Roger Lancry, l'ex-guérillero du Livre, sous les ors de la République

LA PRESSE est une famille, une drôle de famille, agitée et surréaliste parfois. Mardi 20 avril, la ministre de la culture et de la communication, Catherine Trautmann, a remis les insignes d'officier de la Légion d'honneur, à Roger Lancry, ancien patron du Syndicat du livre parisien. Les salons du ministère de la culture ont peu l'habitude d'entendre résonner le chant des typographes, le « A la santé du confrère » bien connu des ateliers. Il y en eut de plus retentissant. Celui-là semblait marquer la fin d'une époque.

Aujourd'hui, le Syndicat du livre, divisé, se demande s'il a les moyens de tenir longtemps une grève. A la grande époque de Roger Lancry, il tenait, trente mois durant, un lourd conflit contre Le Parisien Libéré. M. Lancry s'était transformé en général de guérilla, organisant des rodéos nocturnes pour intercepter des camions de journaux imprimés à l'étranger, des manifestations, des grèves, des occupations de locaux. Il négociait aussi des nuits entières. Le quotidien en est sorti à ge-

noux, perdant la moitié de ses exemplaires. La fin du conflit a été précipitée par la mort accidentelle d'Emilien Amaury, le patron du journal.

Les années ont passé, beaucoup d'encre a coulé dans les rotatives. « A l'ardeur du militant ouvrier a succédé la mesure du conseil en communication », a rappelé M^{me} Trautmann. Mardi, Roger Lancry a rendu hommage à Robert Hersant, mais aussi à Emilien Amaury : « Il nous a fait prendre conscience qu'il fallait accepter la modernisation. Sans ce conflit, nous en serions encore à l'époque des cochers de fiacre, a-t-il reconnu. Il avait raison sur le fond, mais pas sur la forme. » Son fils, Philippe Amaury, était dans la salle. Un symbole.

Parmi les nombreuses personnalités et patrons de presse présents, des dents ont dû grincer en entendant M^{me} Trautmann : « Les conditions sociales dans lesquelles s'est effectuée la modernisation de la presse française depuis un bon quart de siècle sont le parfait exemple de votre savoir-faire, et sans doute l'un des plus

beaux fruits de votre action. » Son syndicat n'était pas très représenté.

Le franc-parler de Roger Lancry ne lui a pas valu que des amis, surtout lorsqu'il lâche, au lendemain d'un conflit : « C'est peut-être une grève de trop. » Il a de la verve, de la gouaille, un sens de la formule, qui font souvent passer les choses. L'enfant d'Oran, venu tout en banlieue parisienne, aimant le jazz, est entré dans l'imprimerie et a vite grimpé les échelons syndicaux. Il devra jouer des coudes pour s'imposer, lui qui se vante de n'être pas communiste (« Lancry, c'est pas un copain », disaient quelques membres du syndicat et du PCF).

Aujourd'hui, il n'a pas décroché, se tient au courant de l'évolution du secteur, propose ses conseils, est toujours prêt pour faire des médiations. Il ne veut pas que Le Sago de la presse – du nom de son livre autobiographique, paru aux éditions Lieu commun en 1993 – continue à s'écrire sans lui.

Alain Sallès

Abonnez-vous au Monde pour seulement **173F** par mois

Bulletin à compléter et renvoyer accompagné de votre relevé d'identité bancaire ou postal à :
LE MONDE, services Abonnements - 24, avenue du Général-Leclerc - 90448 Chantilly Cedex

☐ M. ☐ Mme Prénom : _____ Nom : _____

Adresse : _____

Code postal : _____ Localité : _____

Citer votre choix jusqu'au 31/12/99 en France métropolitaine pour un abonnement postal.

Autorisation de prélèvements

J'autorise l'établissement tireur de mon compte à effectuer sur ce dernier les prélèvements pour mon abonnement au journal Le Monde.

Je réstaterai libre de suspendre provisoirement ou d'interrompre mon abonnement à tout moment.

Date : _____

Signature : _____

IMPORTANT : merci de joindre un relevé d'identité bancaire ou postal, à votre autorisation. Il y en a un dans votre chèque.

Pour tout renseignement concernant le portage à domicile, le prélèvement automatique, les tarifs d'abonnement, etc :
Téléphonez au 01.42.17.32.90 de 9h30 à 18h du lundi au vendredi.

Pour un changement d'adresse ou une suspension vacances, un numéro exclusif : 0 800 022 021 (0,99€/min)

Pour les abonnements réservés aux USA : INTERNATIONAL MEDIA SERVICE, Inc. 3300 Parkway Suite 404 Virginia Beach VA 23461-3883 USA - Tél. : 800-426-30-02

DÉPÊCHES

■ **TELEVISION** : Pilsat, chaîne privée polonaise, a repris 51 % du capital de BTV, une des quatre chaînes de télévision lituanienes, ont annoncé les deux groupes, mardi 20 avril. Fondée par un ancien immigré lituanien aux Etats-Unis, BTV rassemble 18 % de parts d'audience.

■ **Le FC Barcelone lancera sa chaîne de télévision à péage en 1999**. Un accord de diffusion doit être conclu avec TV3, chaîne publique catalane. Baptisée Télé Barça, la chaîne sera proposée aux 100 000 sociétaires à l'occasion du centenaire du club. La Chaîne blanche, télévision du Real Madrid, lancée le 15 février, rassemble 45 000 abonnés.

■ **AGENCES** : l'action du groupe d'information financière britannique Reuters a chuté, mardi 20 avril, à la Bourse de Londres, après l'annonce d'une progression du chiffre d'affaires trimestriel inférieure aux prévisions. A taux de change constant, Reuters a enregistré une hausse de seulement 5 %. Au premier trimestre, le chiffre d'affaires du groupe s'est établi à 771 millions de livres (1,164 milliard d'euros).

APPELEZ LE MONDE ENTIER A DES PRIX INCROYABLES !

Avec One.Tel, économisez sur tous vos appels internationaux, nationaux et d'un téléphone fixe vers un téléphone portable. Aucun abonnement, aucune installation, aucune consommation minimum, aucun paiement anticipé. Vous avez juste besoin de composer le 01 53 53 75 18 devant le numéro de votre correspondant.

DES TARIFS INCROYABLES !

Algérie	2,10 F (11C/min)
Australie	0,98 F
Belgique	1,00 F
Espagne	1,35 F
Grèce	1,95 F
Irlande	0,85 F
Israël	1,95 F
Italie	1,25 F
Portugal	1,09 F

AUCUN ABONNEMENT
AUCUN PAIEMENT ANTICIPE
AUCUNE CONSO MINIMUM

COMMENT TELEPHONER AVEC One.Tel

COMPOSEZ LE 01 53 53 7000 CODE PAYS NUMERO D'APPEL

One.Tel
100% Télécoms.

RENSEIGNEZ-VOUS AU
01 53 53 75 18

Tout est dans le détail et sur les téléphones portables. Tout d'un appel vers Paris. Les tarifs sont valables le jour de leur publication.

مكتبة من الأم

TABLEAU DE BORD

AFFAIRES

INDUSTRIE

● **GUCCI** : à la veille de l'audience du 22 avril à Amsterdam, le différend reste entier entre PPR et LVMH pour la reprise de Gucci (lire p. 22).

● **AUTOMOBILE** : les constructeurs Ford et DaimlerChrysler ont lancé mardi 20 avril en Californie un projet de recherche commun sur la pile à combustible et la propulsion électrique. Lundi 19 avril, à Detroit, General Motors a signé un accord de partenariat similaire avec Toyota.

● **OPEL** : le chef du développement de la filiale allemande de General Motors, Peter Hanenberger, devrait démissionner, affirme le mensuel allemand Manager à paraître vendredi 23 avril. Les parts de marché du constructeur en Allemagne sont passées de 16,7 % en 1994 à 14,3 % en 1998.

● **PHILIPS** : un accord-cadre sur les 35 heures a été signé entre Philips France et FO, CFEC et CFE-CGC. Il va être complété par des négociations dans la vingtaine d'établissements. Cet accord ne fixe aucune répercussion prévisible sur l'emploi.

● **MITSUBISHI ELECTRIC** : le groupe japonais de construction électrique, qui s'est engagé à mettre un terme à toutes ses activités déficitaires, réfléchirait à un possible arrêt de sa production d'ordinateurs personnels qui serait désormais sous-traitée.

● **PHILIP MORRIS** : les ventes de tabac aux États-Unis ont diminué de 10 % au cours du premier trimestre, à la suite des hausses des prix. Les bénéfices trimestriels de Philip Morris sont toutefois en hausse de 1,4 %, à 1,96 milliard de dollars (1,86 milliard d'euros), grâce à sa marque Marlboro.

SERVICES

● **IBM** : les salariés de la filiale du groupe américain, IBM Global Network (200 personnes en France), sont en grève depuis six jours pour protester contre la cession de leur activité à ATT.

● **ENDESA** : le groupe électrique espagnol a fait une nouvelle offre de 2,15 milliards de dollars (2,04 milliards d'euros) pour prendre 34,7 % du premier producteur d'électricité chilien. Face à un concurrent américain,

Duke Energy, Endesa avait présenté une première offre de 1,5 milliard de dollars.

● **AIR FRANCE** : la grève du personnel au sol se poursuivait, mercredi, à l'aéroport de Nice pour la sixième journée. La direction a assigné quatre délégués syndicaux mercredi matin devant le tribunal de grande instance de Nice. Elle leur reproche d'avoir empêché le décollage d'un appareil.

● **ELECTRICITÉ** : le secrétaire d'Etat à l'Industrie Christian Plerret a chargé, mardi, un groupe d'experts de conseiller les pouvoirs publics sur les questions tarifaires pour le futur système électrique français dans le cadre de l'ouverture de la concurrence du marché européen. La présidence du groupe a été confiée à Paul Champsaur, inspecteur général de l'INSEE.

● **CORA** : Philippe Bouriez, PDG de la chaîne de grande distribution Cora, est revenu dans un entretien aux Echos du 21 avril sur le conflit qui l'oppose à son actionnaire Carrefour. « Les propos particulièrement agressifs de M. Bernard [PDG de Carrefour] sont à la mesure de son désappointement. Chacun sait que ses effets d'annonce sur une capture de Cora ne seront jamais réalisés. »

FINANCE

● **CMB** : le président du Crédit Mutuel de Bretagne a annoncé, mardi, que sa banque envisageait d'entrer dans le CIC via la Caisse centrale du Crédit mutuel, organe financier de l'ensemble du groupe. Le CMB souhaite que le rôle de la caisse centrale soit renforcé, pour qu'elle puisse entrer au capital des différentes filiales du Crédit mutuel dont le CIC.

RESULTATS

● **MICROSOFT** : le numéro un mondial des logiciels a annoncé mardi un bénéfice net de 1,917 milliard de dollars (1,8 milliard d'euros) pour le troisième trimestre de son exercice fiscal 98-99, en une hausse de 43,4 % par rapport au 3^e trimestre de l'exercice précédent. Son chiffre d'affaires atteint 4,33 milliards de dollars (+15 %).

● **BANK OF SCOTLAND** : le groupe bancaire britannique a annoncé mercredi un bénéfice impossible en hausse de 30 % pour l'année achevée au 28 février 1999, à 1,011 milliard de livres (1,53 milliard d'euros).

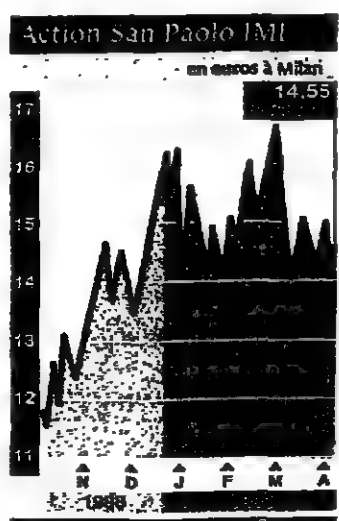
VALEUR DU JOUR

San Paolo-IMI persiste dans son offre sur la Banca di Roma

ALORS que son projet d'offre publique d'échange (OPE) sur la Banca di Roma semblait dans l'impasse, en raison aussi bien des résistances de la banque romaine que de l'opposition voilée du gouverneur de la banque centrale italienne, le conseil d'administration de San Paolo-IMI a affirmé, mardi 20 avril, qu'il n'entendait pas renoncer à son projet. La première banque italienne a fait preuve, dans son communiqué, d'une fermeté inédite vis-à-vis de la banque centrale, autorité de surveillance du secteur bancaire.

Officiellement annoncée le 22 mars, l'OPE s'est heurtée à la résistance de Cesare Cerzoni, président de la banque romaine. De son côté, Antonio Fazio, le gouverneur de la banque centrale italienne, a reproché à San Paolo-IMI d'avoir violé les règles en ne le prévenant que quelques heures avant le conseil d'administration du 22 mars. M. Fazio a exprimé mardi 20 avril devant le Parlement son opposition à toute opération hostile, sans mentionner l'OPE de San Paolo-IMI ou celle d'Unicredit sur la Comit, annoncée elle aussi le 22 mars.

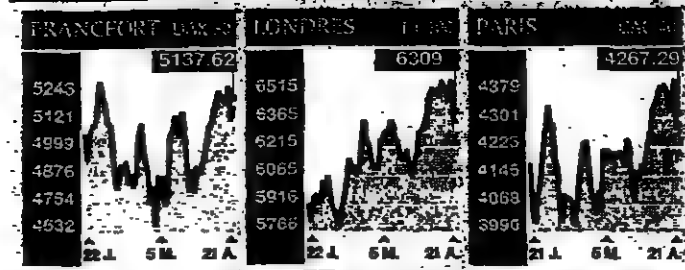
Pour sauver son projet, San Paolo-IMI est décidée à faire éclater au grand jour les négociations et prises de position que le monde bancaire italien a toujours préféré tenir en coulisses. D'une part, le conseil d'administration a demandé aux administrateurs délégués de « réitérer les contacts avec la direction de la Banca



di Roma », qui tient son conseil d'administration jeudi 22 avril. D'autre part, les administrateurs délégués auront la charge de suivre « la procédure d'autorisation en cours auprès de la Banque d'Italie, avec la mission spécifique de clarifier dans les délais les plus brefs l'éventuelle persistance, de façon à fournir tout élément d'information utile au marché et à l'assemblée des actionnaires convoquée pour le 30 avril. Les termes sont soigneusement choisis, mais pour la première fois dans son histoire, la banque d'Italie est prise d'expliquer et de motiver officiellement sa position, dans l'intérêt du marché. En tout cas, la prise de position de San Paolo-IMI risque de faire date.

Marie-Noëlle Terrisse (à Milan)

EUROPE



Indice	21.4	21.5	21.6
EUROPE (22.30)	12493	12493	12493
EUROPE 100	12493	12493	12493
EUROPE 50	12493	12493	12493
EUROPE 25	12493	12493	12493
EUROPE 10	12493	12493	12493
EUROPE 5	12493	12493	12493
EUROPE 2	12493	12493	12493
EUROPE 1	12493	12493	12493

AMÉRIQUES



Indice	21.4	21.5	21.6
AMÉRIQUES (10.15)	12493	12493	12493
AMÉRIQUES 100	12493	12493	12493
AMÉRIQUES 50	12493	12493	12493
AMÉRIQUES 25	12493	12493	12493
AMÉRIQUES 10	12493	12493	12493
AMÉRIQUES 5	12493	12493	12493
AMÉRIQUES 2	12493	12493	12493
AMÉRIQUES 1	12493	12493	12493

ASIE - PACIFIQUE



Indice	21.4	21.5	21.6
ASIE - PACIFIQUE (10.15)	12493	12493	12493
ASIE - PACIFIQUE 100	12493	12493	12493
ASIE - PACIFIQUE 50	12493	12493	12493
ASIE - PACIFIQUE 25	12493	12493	12493
ASIE - PACIFIQUE 10	12493	12493	12493
ASIE - PACIFIQUE 5	12493	12493	12493
ASIE - PACIFIQUE 2	12493	12493	12493
ASIE - PACIFIQUE 1	12493	12493	12493

SUR LES MARCHÉS

PARIS

LA BOURSE de Paris enregistre un rebond mercredi 21 avril à la mi-séance. Vers 12 heures, l'indice CAC 40 gagnait de 0,57 % à 4277,55 points. Mardi, l'indice vedette avait enregistré une chute de 2,88 % à 4253,27 points, soit sa troisième plus forte baisse de 1999.

FRANCFORT

L'INDICE DAX de la Bourse allemande progressait de 0,70 % à 5137,05 points vers 12 heures mercredi 21 avril. Mardi, la Bourse de Francfort avait cédé 2,87 %, affectée notamment par des prises de bénéfice, notamment sur les valeurs des télécommunications.

LONDRES

LA BOURSE de Londres était mal orientée deux heures après l'ouverture de la séance. L'indice Footsie perdait 0,14 % à 6311 points. Mardi il avait clôturé en recul de 3 % à 6319,8 points, influencé par la mauvaise performance de Wall Street lundi, des résultats trimestriels jugés décevants et sous le poids de prises de bénéfices.

TOKYO

LA BOURSE de Tokyo a terminé mercredi 21 avril en retrait de 1,2 %, après que le Fonds monétaire international eut revu en baisse de près de 1 point ses prévisions pour l'économie japonaise cette année. L'indice Nikkei a cédé 1,2 % pour revenir à 16495,02 points.

NEW YORK

L'INDICE NASDAQ, où se traite bon nombre de valeurs du secteur de la technologie, a rebondi mardi 20 avril de 2,73 %, à 2409,64 points, après sa chute de 5,6 % lundi. L'indice Dow Jones a, pour sa part, légèrement progressé de 0,07 % à 10448,55 points. Dans un premier temps, le marché a souffert de l'annonce d'une progression du déficit commercial américain en février à un niveau record. Mais une chasse aux bonnes affaires dans les valeurs de l'internet a provoqué ensuite un renversement de la tendance.

TAUX

LE RENDEMENT des obligations assimilables du Trésor français émises à 10 ans s'inscrivait à 3,93 % lors des premières transactions mercredi 21 avril. Celui des bunds allemands de même échéance s'établissait à 3,83 %. Mardi, outre-Atlantique, le rendement de l'obligation du Trésor à 30 ans s'était affiché à 5,509 % contre 5,511 % lundi.

MONNAIES

L'EURO donnait de nouveaux signes de faiblesse mercredi 21 avril dans la matinée. Il s'échangeait à 1,0615 dollar, proche de son plus bas historique atteint brièvement lundi à 1,0589 dollar. Face au yen, la devise européenne se replaçait également à 125,90 yens. Le billet vert gagnait en revanche du terrain face à la monnaie nipponne, à 118,67 yens contre 118,37 yens mardi soir.

ÉCONOMIE

Les États-Unis enregistrent un déficit record du commerce extérieur

LE DÉFICIT commercial aux États-Unis s'est aggravé de 15,4 % en février pour se monter au chiffre record de 19,4 milliards de dollars (18,1 milliards d'euros), a annoncé mardi 20 avril le département du commerce. Il s'agit de la plus mauvaise performance du commerce extérieur depuis 1992, date à partir de laquelle les statistiques mensuelles intègrent la balance des marchandises et des services. Cette aggravation reflète surtout une forte augmentation des importations, combinée à une légère baisse des exportations. Le déficit avec la Chine s'est creusé de 31,4 % par rapport au même mois en 1998 alors que celui avec le Japon est resté quasi inchangé. Le déficit avec les quinze pays de l'Union européenne s'est également fortement accru.

■ **JAPON** : l'excédent commercial a rebondi en mars, avec une progression de 7,5 % en glissement annuel, a annoncé mercredi à Tokyo le ministère japonais des finances. En dépit de cette progression, le commerce extérieur du Japon a continué de se replier sur lui-même : ses exportations ont reculé pour le sixième mois d'affilée et ses importations pour le quatrième mois d'affilée.

■ **FMI** : les pays d'Asie de l'Est semblent « près d'avoir touché le fond », affirme le FMI dans ses perspectives de l'économie mondiale (lire page 21).

■ **BRESIL** : le « pire moment » de la crise économique « est passé, car l'inflation est désormais sous contrôle », a assuré mardi le président brésilien, Fernando Henrique Cardoso. « Notre but principal est de regagner la confiance et de maintenir l'inflation sous contrôle », a-t-il ajouté.

■ **UNION EUROPÉENNE** : la Banque centrale européenne note dans son bulletin mensuel publié mardi que « les récents accords conclus dans certains secteurs de l'industrie, où les hausses de salaires excèdent les gains de productivité, ne semblent pas favorables à la création d'emplois, et, si de telles évolutions se poursuivaient, elles engendreraient des tensions inflationnistes ».

■ **L'élargissement de l'Union européenne** aux dix pays candidats d'Europe centrale et orientale ren-

forcerait la croissance à l'Ouest comme à l'Est, selon un rapport du Commissariat général au Plan publié mardi. « On peut estimer que le surcroît total d'activité économique, en cas d'intégration complète à l'Ouest de cette zone, serait de l'ordre de 1 point de PIB pour l'Union actuelle », indique le rapport. « Il serait obtenu pour un coût budgétaire brut de 0,25 % de PIB par an et, à terme, pour un coût budgétaire nul », précise-t-il.

■ **ITALIE** : le ministre de la défense, Carlo Scognamiglio, a indiqué mardi qu'il n'y aura pas d'impôt spécial pour financer les dépenses dues à l'intervention armée en Yougoslavie. La couverture de ces frais fera l'objet d'un décret qui sera discuté mercredi en conseil des ministres, a-t-il précisé.

■ **ALLEMAGNE** : le ministre de l'économie, Werner Müller, a révisé mardi à la baisse la prévision de croissance du gouvernement pour 1999, indiquant qu'il s'attendait à une augmentation du PIB légèrement inférieure à 2 % en 1999. « Nous sommes dépendants du commerce mondial. Or les prévisions pour celui-ci ont également été révisées à la baisse », a-t-il ajouté.

■ **ESPAGNE** : la production industrielle a reculé de 0,5 % en février dernier par rapport à février 1998, a annoncé mardi l'Institut national de la statistique. Pour l'ensemble des deux premiers mois de 1999, la production industrielle a néanmoins augmenté de 0,8 % par rapport à la même période de 1998, précise l'Institut.

■ **AN 2000** : le bogue informatique de l'an 2000 est un risque économique à ne pas négliger, mais difficile à évaluer, selon le rapport sur les perspectives économiques mondiales du FMI paru mardi. L'impact du bogue peut s'apparenter à un « choc dans l'approvisionnement de stocks ou à une catastrophe naturelle ». L'Institut note toutefois que les dépenses investies pour corriger les systèmes informatiques ont eu de façon certaine un impact positif sur la croissance.

■ **OCDE** : les échanges et les prix de produits agricoles devraient se raffermir durant la période 1999-2004, indique l'OCDE dans son rapport annuel sur les perspectives agricoles pour les cinq prochaines années, publié mardi. Toutefois, deux conditions sont nécessaires à la réalisation de ce scénario : que « la réforme des politiques » agricoles vers l'économie de marché ne soit pas remise en cause et « que les économies touchées par la crise connaissent une reprise ».

Tableaux de change

Contre	Contre franc	Contre franc	Contre franc	Contre franc	Contre franc
EURO	1,0000	1,0000	1,0000	1,0000	1,0000
FRANC	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001
POUNCE	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000
YEN	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000
...

Tableaux de change

Contre	Contre franc	Contre franc	Contre franc	Contre franc	Contre franc
EURO	1,0000	1,0000	1,0000	1,0000	1,0000
FRANC	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001
POUNCE	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000
YEN	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000
...

Tableaux de change

Contre	Contre franc	Contre franc	Contre franc	Contre franc	Contre franc
EURO	1,0000	1,0000	1,0000	1,0000	1,0000
FRANC	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001
POUNCE	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000
YEN	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000
...

Tableaux de change

Contre	Contre franc	Contre franc	Contre franc	Contre franc	Contre franc
EURO	1,0000	1,0000	1,0000	1,0000	1,0000
FRANC	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001
POUNCE	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000
YEN	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000
...

Tableaux de change

Contre	Contre franc	Contre franc	Contre franc	Contre franc	Contre franc
EURO	1,0000	1,0000	1,0000	1,0000	1,0000
FRANC	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001	0,0001
POUNCE	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000
YEN	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000	0,0000
...

Conditions, graphiques et indices en temps réel sur le site Web de « Monde », www.lemonde.fr/bourse

VALEURS EUROPÉENNES

● L'action BP Amoco a perdu mardi 20 avril 5,3 % à 120 pence. Chevron Corp., la quatrième compagnie pétrolière américaine, a annulé sa proposition de joint-venture de production avec Atlantic Richfield Corp., qui est actuellement en cours de rachat par BP Amoco.

● La valeur Pirelli s'est inscrite en baisse de 3 % à 2,83 euros mardi. Le groupe italien attend l'aval du gouvernement d'Indonésie pour racheter à son partenaire Gajal Tunggul Group les 50 % dans Pirelli Cables Indonesia.

● L'action Olivetti a cédé 1,2 % en clôture de séance mardi pour finir à 2,88 euros. Le cours de Bourse de l'italien est sous la

pression des négociations entre Deutsche Telecom et Telecom Italia, ce dernier cherchant à éviter de passer sous la coupe d'Olivetti.

● Le titre Alitalia s'est replié mardi de 2,1 % à 3,12 euros après que la septième compagnie européenne ait annoncé qu'elle ne s'attendait pas à réaliser des profits au premier semestre 1999, en partie à cause de la guerre en Yougoslavie.

● L'action SAP s'est affaiblie mardi de 5,5 % à 273 euros, prenant en compte la révision en allemand de logiciels de gestion à destination des entreprises sur ses résultats au premier trimestre.

21/04/1999	Cote	Cours	% Var.
Code	paye	en euros	en %
AUTOMOBILE			
ALFA ROMEO	IT	27,80	+0,20
BMW	DE	443	+1,42
CONTINENTAL AG	DE	22	+1,10
Daimler-Benz	DE	92,7	+1,09
FAT	IT	3,15	+0,32
FIAT	IT	1,55	+0,40
LUCA VENTURA	FR	1,25	+0,40
MICHELIN	FR	48	+0,62
PEUGEOT	FR	186,5	+0,01
PIRELLI	IT	2,83	+0,71
RENAULT	FR	87,2	+0,16
VALERO	FR	16,45	+0,02
VOLVO	SE	24,61	+0,48
VOLVO	SE	25,06	+0,08
DIESTON AUTO		250,00	+0,00

BANQUES			
ABN AMRO	GB	19,95	+0,58
ABN AMRO HOLDING	FR	30,85	+1,71
ALLIANCE	GB	14,57	
ALFA CREDIT BA	GB	82,55	
ARGENTARIA	ES	31,28	+1,30
S PHINX MAYOR, R	PT	16,48	
BANCO ESSI R	PT	10,48	
BANCA AUSTRIACA	AT	37,22	+1,57
BANK OF IRELAND	GB	15,53	+1,57
BANK OF PIREAUS	GB	35,16	
BANKINTER R	ES	39,3	+0,26
BANQUELUX PLC	GB	35,88	+1,08
BAYER-HYPOLAND	DE	87,2	+0,58
BSI FIDEBANK	ES	1,45	+0,16

سكدا من الأصل

VALEURS FRANÇAISES

● L'action BNP s'échangeait à l'ouverture mercredi 21 avril en hausse de 0,62 % à 72 euros, le titre SG en progression de 1,53 % à 159,4 euros, et Paribas avec un gain de 1 % à 95,5 euros. Le titre Paribas réagissait principalement à la forte progression de l'activité du groupe au premier trimestre 1999. Aux cours de mercredi matin, les paribas proposées par la BNP dans le cadre de sa double OPE valorisent l'action SG à 154,28 euros et l'action Paribas à 99,62 euros.

● L'action Rhône-Poulenc perdait 0,86 %, à 41,29 euros, lors des premiers échanges mercredi, réagissant à l'annonce d'une baisse de 2,69 % du chiffre d'affaires au premier trimestre 1999 de Novartis, le deuxième groupe pharmaceutique au niveau mondial, en raison d'une chute de la demande en semences et en produits phytosanitaires.

● La valeur Elf cédait 1,24 %, à 134,8 euros, mercredi à l'ouverture, malgré la hausse des prix du pétrole, qui se traduit sur un niveau proche de 16 dollars le baril. La filiale néerlandaise d'Elf Aquitaine, Elf Petroland, a annoncé une nouvelle découverte de gaz en mer du Nord néerlandaise.

● La valeur Peugeot s'affaiblissait de 1,65 %, à 166,9 euros, mercredi matin. PSA Peugeot-Citroën a annoncé qu'il avait cédé sa division d'équipement pour l'aéronautique SAMM à Lucas Aerospace.

REGLEMENT MENSUEL

MERCREDI 21 AVRIL
Liquidation : 28 avril

France	Précédent	Cours	Cours	% Var.	Précédent
en euros	en euros	en euros	en euros		en euros
BNP (P)	71,25	72,00	0,62	+0,86	11,08
CRÉDIT LYONNAIS	148,30	149,40	1,10	+0,74	34,10
SAINT-GOBAIN (P)	94,00	95,50	1,50	+1,59	10,08
THOMSON SA (P)	130,00	132,00	2,00	+1,54	12,08
ACCOR	291,40	294,00	2,60	+0,90	28,08
ACF	48,10	48,40	0,30	+0,62	0,07
ALCANTARA	183,00	184,00	1,00	+0,55	28,08
ALSTOM	38,00	38,20	0,20	+0,53	2,08
ALTRON TECHNIQ.	210,40	211,00	0,60	+0,28	38,08
ATOS	117,00	117,50	0,50	+0,43	11,08
BAU INVESTIS.	134,00	134,50	0,50	+0,37	10,07
BAZAR HOT. VILLE	100,00	100,50	0,50	+0,50	17,07
BERNARDINI PAIRE	84,00	84,50	0,50	+0,60	28,04

NOUVEAU MARCHÉ

MERCREDI 21 AVRIL
Une sélection. Cours relevés à 12 h 30

Valeurs	Cours	Cours	% Var.
en euros	en euros	en euros	
ADAPTECH	127,30	127,30	0,00
ALPHAMEDIA	104,00	104,00	0,00
ALPHA MOS	81,30	81,30	0,00
ALTIMA & Co.	81,30	81,30	0,00
APPLICOM	11,10	11,10	0,00
ASTRA	7,70	7,70	0,00
ATN	88,10	88,10	0,00
AVENIR TELECOM	308,30	308,30	0,00
BELVEDERE	108,00	108,00	0,00
BIOCOM	104,00	104,00	0,00
BVRP EX DT	282,00	282,00	0,00
CAC SYSTEMES	27,00	27,00	0,00
CELEST	11,00	11,00	0,00
CHEMUNEX	6,30	6,30	0,00
COIL	308,30	308,30	0,00
CRIO INTERAC	114,00	114,00	0,00
CYBER PRES	282,00	282,00	0,00
CYRANO	85,00	85,00	0,00
DESK	184,00	184,00	0,00
DESK 88	17,00	17,00	0,00
DURAND ALLZ.	48,00	48,00	0,00
DURAND DUBOIS	120,00	120,00	0,00
EFER	120,00	120,00	0,00
ESKER	20,00	20,00	0,00
EUROFINS	27,00	27,00	0,00
EURO CHOC S.	14,00	14,00	0,00
EUROSTAT	44,00	44,00	0,00
FABMASTER	21,00	21,00	0,00
FI SYSTEM	28,00	28,00	0,00
FLORIANE MED	7,00	7,00	0,00
GENEXA	80,00	80,00	0,00
GENESYS	28,00	28,00	0,00
GENET	27,00	27,00	0,00
GROUPE D	18,00	18,00	0,00

SICAV FCP

Une sélection. Cours de clôture le 20 avril

Émetteurs	Valeurs	Valeurs	% Var.
en euros	en euros	en euros	
AGIFI	100,00	100,00	0,00
AGIFI AMBITION (ASA)	100,00	100,00	0,00
AGIFI ACTIONS (ASA)	100,00	100,00	0,00
ANTICORP	100,00	100,00	0,00
ANTICORP TRÉSORIE	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM.	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 2	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 3	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 4	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 5	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 6	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 7	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 8	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 9	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 10	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 11	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 12	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 13	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 14	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 15	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 16	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 17	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 18	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 19	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 20	100,00	100,00	0,00

SECONDE MARCHÉ

MERCREDI 21 AVRIL
Une sélection. Cours relevés à 12 h 30

Valeurs	Cours	Cours	% Var.
en euros	en euros	en euros	
ADAPTECH	127,30	127,30	0,00
ALPHAMEDIA	104,00	104,00	0,00
ALPHA MOS	81,30	81,30	0,00
ALTIMA & Co.	81,30	81,30	0,00
APPLICOM	11,10	11,10	0,00
ASTRA	7,70	7,70	0,00
ATN	88,10	88,10	0,00
AVENIR TELECOM	308,30	308,30	0,00
BELVEDERE	108,00	108,00	0,00
BIOCOM	104,00	104,00	0,00
BVRP EX DT	282,00	282,00	0,00
CAC SYSTEMES	27,00	27,00	0,00
CELEST	11,00	11,00	0,00
CHEMUNEX	6,30	6,30	0,00
COIL	308,30	308,30	0,00
CRIO INTERAC	114,00	114,00	0,00
CYBER PRES	282,00	282,00	0,00
CYRANO	85,00	85,00	0,00
DESK	184,00	184,00	0,00
DESK 88	17,00	17,00	0,00
DURAND ALLZ.	48,00	48,00	0,00
DURAND DUBOIS	120,00	120,00	0,00
EFER	120,00	120,00	0,00
ESKER	20,00	20,00	0,00
EUROFINS	27,00	27,00	0,00
EURO CHOC S.	14,00	14,00	0,00
EUROSTAT	44,00	44,00	0,00
FABMASTER	21,00	21,00	0,00
FI SYSTEM	28,00	28,00	0,00
FLORIANE MED	7,00	7,00	0,00
GENEXA	80,00	80,00	0,00
GENESYS	28,00	28,00	0,00
GENET	27,00	27,00	0,00
GROUPE D	18,00	18,00	0,00

SICAV FCP

Une sélection. Cours de clôture le 20 avril

Émetteurs	Valeurs	Valeurs	% Var.
en euros	en euros	en euros	
AGIFI	100,00	100,00	0,00
AGIFI AMBITION (ASA)	100,00	100,00	0,00
AGIFI ACTIONS (ASA)	100,00	100,00	0,00
ANTICORP	100,00	100,00	0,00
ANTICORP TRÉSORIE	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM.	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 2	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 3	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 4	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 5	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 6	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 7	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 8	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 9	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 10	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 11	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 12	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 13	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 14	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 15	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 16	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 17	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 18	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 19	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 20	100,00	100,00	0,00

SECONDE MARCHÉ

MERCREDI 21 AVRIL
Une sélection. Cours relevés à 12 h 30

Valeurs	Cours	Cours	% Var.
en euros	en euros	en euros	
ADAPTECH	127,30	127,30	0,00
ALPHAMEDIA	104,00	104,00	0,00
ALPHA MOS	81,30	81,30	0,00
ALTIMA & Co.	81,30	81,30	0,00
APPLICOM	11,10	11,10	0,00
ASTRA	7,70	7,70	0,00
ATN	88,10	88,10	0,00
AVENIR TELECOM	308,30	308,30	0,00
BELVEDERE	108,00	108,00	0,00
BIOCOM	104,00	104,00	0,00
BVRP EX DT	282,00	282,00	0,00
CAC SYSTEMES	27,00	27,00	0,00
CELEST	11,00	11,00	0,00
CHEMUNEX	6,30	6,30	0,00
COIL	308,30	308,30	0,00
CRIO INTERAC	114,00	114,00	0,00
CYBER PRES	282,00	282,00	0,00
CYRANO	85,00	85,00	0,00
DESK	184,00	184,00	0,00
DESK 88	17,00	17,00	0,00
DURAND ALLZ.	48,00	48,00	0,00
DURAND DUBOIS	120,00	120,00	0,00
EFER	120,00	120,00	0,00
ESKER	20,00	20,00	0,00
EUROFINS	27,00	27,00	0,00
EURO CHOC S.	14,00	14,00	0,00
EUROSTAT	44,00	44,00	0,00
FABMASTER	21,00	21,00	0,00
FI SYSTEM	28,00	28,00	0,00
FLORIANE MED	7,00	7,00	0,00
GENEXA	80,00	80,00	0,00
GENESYS	28,00	28,00	0,00
GENET	27,00	27,00	0,00
GROUPE D	18,00	18,00	0,00

SICAV FCP

Une sélection. Cours de clôture le 20 avril

Émetteurs	Valeurs	Valeurs	% Var.
en euros	en euros	en euros	
AGIFI	100,00	100,00	0,00
AGIFI AMBITION (ASA)	100,00	100,00	0,00
AGIFI ACTIONS (ASA)	100,00	100,00	0,00
ANTICORP	100,00	100,00	0,00
ANTICORP TRÉSORIE	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM.	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 2	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 3	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 4	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 5	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 6	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 7	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 8	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 9	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 10	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 11	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 12	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 13	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 14	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 15	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 16	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 17	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 18	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 19	100,00	100,00	0,00
NATIO COURT TERM. 20	100,00	100,00	0,00

SECONDE MARCHÉ

MERCREDI 21 AVRIL
Une sélection. Cours relevés à 12 h 30

Valeurs	Cours	Cours	% Var.
en euros	en euros	en euros	
ADAPTECH	127,30	127,30	0,00
ALPHAMEDIA	104,00	104,00	0,00
ALPHA MOS	81,30	81,30	0,00
ALTIMA & Co.	81,30	81,30	0,00
APPLICOM	11,10	11,10	0,00
ASTRA	7,70	7,70	0,00
ATN	88,10	88,10	0,00
AVENIR TELECOM	308,30	308,30	0,00
BELVEDERE	108,00	108,00	0,00
BIOCOM	104,00	104,00	0,00
BVRP EX DT	282,00	282,00	0,00
CAC SYSTEMES	27,00	27,00	0,00
CELEST	11,00	11,00	0,00
CHEMUNEX	6,30	6,30	0,00
COIL	308,30	308,30	0,00
CRIO INTERAC	114,00	114,00	0,00
CYBER PRES	282,00	282,00	0,00
CYRANO	85,00	85,00	0,00
DESK	184,00	184,00	0,00
DESK 88	17,00	17,00	0,00
DURAND ALLZ.	48,00	48,00	0,00
DURAND DUBOIS	120,00	120,00	0,00
EFER	120,00	120,00	0,00
ESKER	20,00	20,00	0,00
EUROFINS	27,00	27,00	0,00
EURO CHOC S.	14,00	14,00	0,00
EUROSTAT	44,00	44,00	0,00
FABMASTER	21,00	21,00	0,00
FI SYSTEM	28,00	28,00	0,00
FLORIANE MED	7,00	7,00	0,00
GENEXA	80,00	80,00	0,00
GENESYS	28,00	28,00	0,00
GENET	27,00	27,00	0,00
GROUPE D	18,00	18,00	0,00

SICAV FCP

Une sélection. Cours de clôture le 20 avril

20/04	PLÉNUITE D PRA	582,10	20/04
20/04	POSTE GESTION D.	14884,51	20/04
20/04	POSTE PREMIERS 2.	4237,33	20/04
20/04	POSTE PREMIERS 1 A3	2568,18	20/04
20/04	POSTE PREMIERS 2.3	65330,55	20/04
20/04	REVENUS TRIMESTR. D.	1123,28	20/04
20/04	REVENUS TRIMESTR. D.	1123,28	20/04
20/04	THÉORÈME D.	582,10	20/04
20/04	TREASORIS C.	28878,32	20/04
20/04	SOLISTICE D.	2406,18	20/04
20/04	SG		
20/04	SG ASSET MANAGEMENT		
20/04	Données actual : 03/04/2002 02:21 (hms)		
20/04	ACTIOMÉTRIQUE C.	3884,05	20/04
20/04	ACTIOMÉTRIQUE C.	30738,01	20/04
20/04	CADENCE 1 D.	1877,08	20/04
20/04	CADENCE 2 D.	1937,61	20/04
20/04	CADENCE 3 D.	1065,24	20/04
20/04	CAPIMÉTRIQUE C.	423,48	20/04
20/04	CAPIMÉTRIQUE C.	375,29	20/04
20/04	INTEROPH C.	543,72	20/04
20/04	INTERSECTION FL D.	478,75	20/04
20/04	SELECT DEFENSE C.	1195,18	20/04
20/04	SELECT DYNAMIQUE C.	1473,76	20/04
20/04	SELECT ÉQUILIBRE 2.	1050,92	20/04
20/04	SELECT PRA 3	162,89	20/04
20/04	SC FRANCE GRIPE	11212,54	20/04
20/04	SC FRANCE OPPORT. C.	2677,08	20/04
20/04	SC FRANCE OPPORT. D.	2422,71	20/04
20/04	SOGENFRANCE C.	2827,14	20/04
20/04	SOGENFRANCE C.	2544,89	20/04
20/04	SOGEOLIG D.	629,93	20/04
20/04	SOGENTIER D.	307,49	20/04
20/04	SOGINCO C.	987,60	20/04
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			
20/04			

rope contre le Parme AC ne partira pas favori, car il sera privé de William Gallas, Peter Luccin et Fabrizio Ravanelli, suspendus pour avoir écopé d'un carton jaune à Bologne.

Grâce à un penalty du libero international Laurent Blanc (86^e minute), Marseille a arraché à Bologne un match nul (1-1) qui lui assure la participation à la finale de la Coupe de l'UEFA. Pour la onzième fois, un club français disputera le titre d'une épreuve continentale

Elle Barth

Déjà, à l'aller (0-0), au Stade-Vélodrome, le dispositif de l'entraîneur, Carlo Mazzzone, avait muselé l'attaque de l'OM, si redoutée en championnat de France.

Si le piège ne s'est pas refermé une seconde fois, les Marseillais le doivent à leur gardien de but, Stéphane Porato, décisif à plusieurs reprises, et à Laurent Blanc, imperturbable tuteur de pénalités. Le scénario restera comme une des grandes dramaturgies de la saison. Quand l'arbitre allemand, Markus Merk, sanctionne d'un penalty une intervention illicite du gardien de but italien Francesco Antonioli sur

E. B. (avec AFP)

Benoît Hopkin

J'ai une pensée pour mes trois coéquipiers, en particulier pour Fabrizio Ravanelli, car les deux autres, qui sont encore jeunes, ont plus de chances de rejouer une finale. Je peux ressentir leur déception pour avoir manqué la finale de la Coupe du monde après mon exclusion face à la Croatie. C'est très dur à vivre. Malgré ces trois suspensions, nous avons nos chances à condition de livrer un meilleur match qu'à Bologne, où nous avons eu du mal à entrer dans le match et à retrouver une cohésion de jeu. Sur un match, la décision se fera sur un coup de dés. Contre une équipe aussi complète que Parme, la moindre erreur peut nous être fatale.

*Propos recueillis par
Elié Barth*

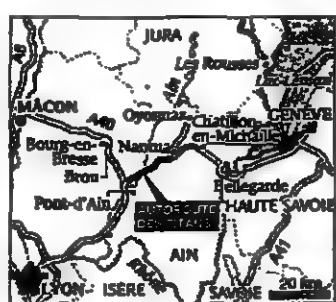
هكذا من الأصل

Les Titans de Nantua

NANTUA
de notre envoyé spécial
Sapinières noires accrochées au, vertigineusement, aux falaises; miroirs lacustres bleu glacier; crêtes tantôt neigeuses tantôt moussues; pas un toit ni un pylône, l'horizon est digne de la « forêt gauloise » qu'aimait de Gaulle. Nous sommes aux abords de la cluse de Nantua, taillée profond dans l'arc jurassien. Le balcon suspendu dans les airs d'où on peut embrasser en sa plénitude ce panorama immémorial est un simple tronçon d'autoroute, entre Lyon et Genève. Là se succèdent, sur 23 kilomètres, dix-huit ouvrages dont neuf viaducs reposant parfois sur des piles de près de 100 mètres de haut et pouvant s'étirer sur 2 kilomètres et trois tunnels, parmi lesquels le plus long souterrain autoroutier de France (3 300 mètres), sans compter des milliers de mètres cubes de murs de soutènement cyclopéens.

Ici, le kilomètre de voie a pu coûter jusqu'à 5 milliards de francs (762 millions d'euros), sans doute un record mondial pour une autoroute extra-urbaine. En plaine, le kilomètre autoroutier revient à environ 300 millions de francs (45,7 millions d'euros). Ces coûteux ouvrages d'art sont aussi, et pas seulement par leur prix, des œuvres d'art. Leurs formes hardies, élanées, sont d'autant plus capables de faire almer une autoroute, même à l'inconditionnel des chemins vicinaux, qu'au lieu de défigurer la nature ces jambages, ces arches, ces acrobates de béton

D'ouvrages d'art en œuvres d'art, le tronçon de l'autoroute A 40 qui surplombe les cluses de l'Ain ouvre des portes sur les saveurs de la table, du paysage et de l'histoire



et goudron l'ont au contraire magnifiée et mise à la portée de tous. Le spectacle arrache ce cri au président Mitterrand: « Mais c'est l'autoroute des Titans! » Le nom est resté, administrativement, à la partie de l'A 40 (Mâcon-Bellegarde) reliant Pont-d'Ain à Châtillon-en-Michaille (45 kilomètres).

Malgré son succès auprès du public – 20 000 véhicules par jour, et sans ralentissements, car la capacité de la voie est de près du double –, l'autoroute des Titans souffre d'un déficit d'image, beaucoup de ses utilisateurs ignorant qu'elle irrigue des terroirs bourrés de saveurs pour l'esprit et le palais. Jean-Antoine Winghart, lorsqu'il présida la compagnie Paris-Rhin-Rhône, se soucia pourtant d'accroître le lustre de l'infrastructure, convoquant même, aux côtés des six géants éponymes, Jason et ses compagnons, dont l'ombre plane sur « ces enfillements audacieux et ces dentelles de béton ».

Les maquisards du Bugey

Moins connus que ceux du Vercors, les résistants de l'Ain n'en donnèrent pas moins du fil à retordre aux soldats de la Wehrmacht. A Nantua, subsiste la maison où le général Delestraint (mort à Dachau en 1945), chef de l'Armée secrète, organisa les maquis de l'Ain. Dans le massif fait de cluses, cols et caches, au sud de Nantua, entre les cours du Rhône et de l'Ain, quelques centaines de gars thurent tête à 9 000 Allemands. En 1944, en camion, à skis ou par avion, ils tentèrent de déloger les résistants du Bugey et du Valromey, mais les maquisards se dispersèrent sur les sommets. La résistance à l'envahisseur est ici une tradition que les historiens André Bernier et André Wartelle rattachent aux combats gallo-romains de Chaux-des-Crotenay et Syam. Cette école veut qu'Alesia soit située non pas en Côte-d'Or mais dans le Jura, sur l'acropole naturelle dominant le haut cours de l'Ain.

★ Lire: *Historia* (n° 627, mars 1999). Voir: Musée d'histoire de la Résistance, à Nantua, tél.: 04-74-75-07-50.

LA GLOIRE PAR LA SAUCE

Le périple des Argonautes, venus de l'Orient grec et dont la croyance antique place le retour vers la Méditerranée via le Léman et le Rhône, avait déjà inspiré aux ducs de Bourgogne l'ordre de la Toison d'or que Napoléon plus tard essaya de récupérer et qui à présent dépend de l'archiduc Otto de Habsbourg et du roi d'Espagne. L'autoroute des Titans permet une plongée grand écran sur une histoire et une réalité locales chatoyantes.

Quel dépaysement de quitter un moment l'hyperville autoroutière, de s'enfoncer dans la super-tranquillité verte de Nantua, trois

millie âmes naïves au bord d'un lac. Un lac sérieux auquel on doit une sauce universelle, dite « Nantua », à base d'écrevisses attrapées en été, et dont on mouille les quenelles de brochet. Un plat à la fois consistant et délicat dont vinrent se régaler à l'hôtel de France aussi bien Elizabeth Taylor que l'agha Khan, à l'époque héroïque où les Titans n'avaient pas encore défilé Nantua de ses embarras automobiles.

Calvin, déjà, depuis Genève, n'avait pas manqué de maudire ces « catholards » nantuaux attachés

Le lac de Nantua (ci-dessus) offre son opalescence verte, ses randonnées dans les bois alentour et ses spécialités culinaires marquant les régimes.

L'hôtel de France (ci-contre) est un des établissements nantuaux garantissant des usages et du décor de l'hôtellerie bourgeoise. Sous les jambes élégantes de l'autoroute des Titans (page de droite), l'expression « promenade en voiture » retrouve tout son sens.

A Pont-d'Ain, la façade cinq fois centenaire (vignette page de droite) derrière laquelle Philibert le Bâilleur de Savoie abrita sa passion pour Marguerite de Habsbourg.



tout autant au pape qu'à leur voluptueuse cuisine. Cependant la gourmandise ne copia point ici avec la mollesse: autour de l'abbatiale romane Saint-Michel tournent les âmes des résistants au calvinisme, au césarisme (l'abbé Jean-Baptiste Bandin, qui mourut « pour 25 francs » sur une barricade à Paris en 1871, était natif de Nantua) et au nazisme. A l'intérieur de la nef, comme en écho à ces martyrs le plus souvent anonymes, est exposé Le Supplice de saint Sébastien, vu par Delacroix avec un magnifique rouge carat. Un

chef-d'œuvre digne du Louvre, qui vaut à lui seul d'abandonner un instant la via Thianica.

TRIPLE MALHEUR

C'est notre fin de millénaire et le prochain siècle qui, un peu plus loin, brillent de tout leur éclat industriel, à notre portée encore grâce à une courte breuille connue sous l'appellation franco-américaine d'« autoroute de la Plastics Valley ». Elle nous dépose à Oyonnax, hier capitale française du peigne (le musée sur ce thème vaut son pesant de galathea), aujourd'hui métropole continentale de la plasturgie, régnant sur 1 200 entreprises répandues jusqu'à 50 kilomètres alentour.

Ce foyer de l'innovation technique est également, comme par contraste, la porte sud du parc naturel jurassien. Un autre embranchement des Titans nous emmène à Bourg-en-Bresse, suculent pendant de Nantua avec au menu la seule volaille ayant jamais mérité une appellation d'origine contrôlée. Le ventre calé, l'esprit peut se déployer dans l'église-monastère-musée de Brou, où les moines toits de tuile monochromes du XVIII^e siècle viennent enfin d'être remplacés par la quadrichromie médiévale d'origine, avec dessins géométriques à la bourguignonne.

L'édifice entier, à l'extérieur, en est transfiguré. L'intérieur, lui, Dieu merci, n'a pas changé depuis que Marguerite d'Autriche-Bourgogne (1480-1530), régente des Pays-Bas, marraine de Charles Quint, y déchaîna, à coups de millions de ducats et d'artistes travaillant sans relâche, la flamboyance finale du gothique; la donatrice brûlait ainsi son amour désormais sans objet, sa sensualité désertée par Philibert le Beau, duc de Savoie et d'Aoste, vicair du Saint-Empire romain germanique, mort d'une pleurésie galopante à vingt-quatre ans à Pont-d'Ain, la laissant veuve au même âge alors qu'elle avait déjà été reine de France, répudiée par Charles VIII et veuve de l'enfant héritier de Castille-Aragon.

Insensible à ce triple malheur, le romancier André Gide, ne laissant agir ici que la facette artiste, en août 1926: « Eglise de Brou. Surcharge: une inutile et cosmopolite. Art achevé, importé, venu de loin... Art-pur. Rien de moins chrétien, de moins spirituel que l'ornementation de Brou! » L'écrivain a sans doute raison, mais en même temps cette inspiration profane, échevelée, paneuropéenne, fait de Brou, que la pauvre Marguerite ne vit pas terminée, la plus corse des échappées offertes par les Titans.

Jean-Pierre Péroncel-Hugoz

Voyageurs

AUX ETATS-UNIS ET AU CANADA

(AUTOTOUR) FRONTIERLANDS - Colorado / Utah / Arizona - Nouveau Mexique

16 jours Paris-Paris à partir de **10 550F**

Cet itinéraire vous mène au cœur du Far West, région à peine marquée par la civilisation moderne. Prix valable du 01 avril au 25 juin 1999.

(AUTOTOUR) QUEBEC ET ONTARIO

15 jours Paris-Paris à partir de **7 650F**

Prix valable du 01 avril au 25 juin 1999. Un B&B, 7 p/n.

CIRCUIT DÉCOUVERTES J'A LA DÉCOUVERTE DE LA LOUISIANE

9 jours Paris-Paris à partir de **9 325F**

Départ garanti. Assistance de guides locaux francophones.

Exposition-vente d'artisanat TOGO - BENIN - A partir du 20 avril à Voyagers-Paris.

Musées, statues, objets d'art, objets d'artisanat.

VOYAGEURS LYON

5, quai Jules Courmont

69002 Lyon

04 72 56 94 56

VOYAGEURS PARIS

55, rue Sainte-Anne

75002 Paris

01 42 86 17 30

VOYAGEURS TOULOUSE

12, rue Gabriel Péri

31000 Toulouse (1^{er} étage)

05 62 73 56 46

Demander vos brochures sur Internet

www.vdm.com

3615 VOYAGEURS

Un hôtel à Valparaíso

Lorsqu'on arrive à Valparaíso, la première chose à laquelle on pense, c'est de voir le Pacifique et d'admirer la baie à laquelle tous les navigateurs ont rêvé autrefois et rêvent encore aujourd'hui. Escalier mythique, en effet, la première après le passage redouté du cap Horn. Mais la chose est loin d'être évidente. Dans le dédale des rues et des collines, il y a les maisons « avec vue » et les maisons « sans vue ». Et, parmi les quelques hôtels qui comptent la ville chilienne, la plupart se rangent plutôt dans la catégorie des « sans vue ».

Il est vrai aussi que, depuis longtemps, le centre de la vie touristique se situe de l'autre côté de la baie, à Vina del Mar, ville de villégiature des habitants de Santiago. Rien de très séduisant, en revanche, pour ceux qui ne veulent ni bronzer à tout prix sur la plage ni tenter leur chance sur les tapis verts des casinos locaux mais préfèrent l'atmosphère des bars à martini ou le silence qui enveloppe les rues en pente de la vraie ville. Restait à ces derniers à trouver le lieu idéal où poser ses bagages.

Pour les amoureux de Valparaíso, l'Hôtel Brighton a ouvert ses portes il y a presque un an. Témoin d'un passé révolu, cette maison, en bois peint de style victorien, a été entièrement rénovée par l'architecte Nelson Morgado, son propriétaire, de retour au pays après douze ans d'exil en Espagne. A la manière des *bed and breakfast*, elle offre six chambres simples et coquilles « avec vue » ainsi qu'une terrasse éminemment romantique d'où l'on jouit d'une belle vue sur le Pacifique. On accède à l'hôtel Brighton à pied ou en empruntant l'ascenseur de Cerro Concepción, un des plus vieux de Valparaíso.

de notre envoyée spéciale, Anne Froez

★ Hôtel Brighton, Paseo Atkinson, 151-153, Cerro Concepción Valparaíso, tél./fax: 00- (56-32)-223-51-13; de 200 à 500 F (30 à 76 €) la chambre, petit déjeuner compris.

à un
SOVO
S
rposition



Carnet de route

● **Route.** Construite de 1979 à 1993, l'autoroute des Titans (45 km, péage : 31 F, 4,7 €) est une partie de la voie A 40 qui gère la société Paris-Rhin-Rhône.

● **Étapes.** Hôtel-restaurant de France, 44, rue Meider, 01130 Nantua, tél. : 04-74-75-00-53. Spécialités : quenelles de brochet, sauce Nantua et gratin d'écrivisses. Menu à 130 F (19,4 €) ; chambres à 285 F (43,4 €) ; garage.

Brasserie La Française, 10, avenue Alsace-Lorraine, 01000 Bourg-en-Bresse, tél. : 04-74-22-55-14. Un cadre centenaire et de fameuses poulets bressans. Menu à 130 F (19,4 €).

Hôtel du Prieuré, 49, boulevard de Brou, Brou, tél. : 04-74-22-44-90. Chambres à 350 F (53,4 €) ; garage. Ces trois maisons ont chacune trois étages.

● **Sites.** Musée de l'autoroute des Titans à Syllans ; accessible seulement en venant de Pont-d'Ain, entrée gratuite ; le lac et l'abbatiale à Nantua ; la nécropole habsbourgeoise de Brou ; le parc national régional du Jura, par Doyonnay.

● **Lectures.** Bourg-en-Bresse et environs, guide illustré 1999, éditions Bénédict-Gilbert, Bourg-en-Bresse. Le Monastère de Brou, de M. F. Poirer, CNRS, Guide des Monastères de France, Bénédict-Gilbert, Bourg-en-Bresse.

● **Communication.** Informations routières et culturelles régionales vingt-quatre heures sur vingt-quatre sur 107,7, radio FM captée sur 85,5 du réseau Paris-Rhin-Rhône, lequel offre quatre fois par semaine aux péageux le périodique L'Autoroute des vitesses, site sur les distractions le long de ses 1.700 km de voies.

● **Renseignements.** Offices du tourisme : à Bourg, tél. : 04-74-22-49-40 ; à Brou, tél. : 04-74-23-06-28 ; à Nantua, tél. : 04-74-75-80-05. Festival International de musique de Bugy (26 juillet-5 août), tél. : 04-74-75-24-94.



A tous prix

■ **1 990 F (303 €) :** une randonnée sur le chemin des douaniers proposée par le comité départemental des Côtes-d'Armor pour découvrir, du 10 au 14 mai, le Trégor et sa célèbre côte de granit rose, au départ de Lannion, via Trébeurden et Trégastel, jusqu'à Perros-Guirec. Ce prix, par personne, comprend l'hébergement en hôtels deux étoiles (supplément chambre individuelle : 450 F, 69 €), la pension complète, le portage des bagages, l'accompagnement, les visites, l'assurance et une documentation sur la région. A ajouter, l'option licence (73 F, 11 €) de la Fédération française de randonnée pédestre. Renseignements au 02-96-62-72-15.

■ **2 580 F (393 €) :** une mini-croisière de quatre jours en Méditerranée à bord du *Star-Clipper*, un voilier à l'ancienne, qui, du 26 au 29 mai, appareillera de Cannes pour cingler vers Calvi en Corse et Portofino en Italie. Le prix, par personne, pour trois nuits et en pension complète, oscille de 2 580 à 3 900 F (393 à 594 €) selon le type de cabine. Ne sont pas compris l'acheminement au port d'embarquement, les boissons et les taxes portuaires (345 F, 53 €). De son côté, le *Star-Flyer*, son sister ship, effectuera du 25 au 29 mai une croisière de quatre nuits au départ d'Athènes avec escales à Mykonos, Bodrum et Santorin. Prix entre 3 795 et 6 499 F (578 et 982 €). Renseignements au 01-39-21-10-98.

■ **7 102 F (1 083 €) :** le Festival des musiques sacrées du monde, à Fès, du 29 mai au 5 juin. Accueil Maroc (agences de voyages) propose des forfaits hôteliers de deux, trois, cinq ou huit nuits incluant concerts et transferts. De 885 à 1 900 F (135 à 290 €) par personne, selon l'hôtel, pour deux nuits en chambre double et petits déjeuners. Tarif spécial d'Air-Maroc : 1 980 F (302 €) A/R, hors taxes. Des circuits en autocar associent la découverte des villes impériales et la participation au Festival dont un dix-journées nuits du 1^{er} au 10 juin avec cinq jours à Fès : 7 102 F (1 083 €) par personne en chambre double, de Paris. Consulter également Africatours (agences) qui, en juin, propose une semaine au luxueux palais Jamal pour 7 390 F (1 127 €) en chambre double, de Paris et Le Monde en direct (tél. : 01-55-07-97-97), un séjour de trois nuits pour 3 280 F (500 €).

ÉVASION

Directours
OFFRE SPECIALE
MIAMI BEACH 9/17M
VOL REGULIER + VOTURE RENT + HOTEL
FONTAINEBLEAU HILTON
5^e Luxe : 6 305 F
base chambre double (324 F base 4)
marché prix de Paris et de province.
Départ quotidien jusqu'en 1506. Nuits sup.
possibles. Autres hôtels possibles depuis
2995 F les 9 jours 1^{er} Taxi d'aéroport + 140 F.
Brochure gratuite 01.45.62.62.62
ou de province en 04.67.63.73.43
Ministère 3615 Directours (121 196)
Internet : www.directours.fr
80, av. des Champs-Élysées, PARIS 8^e
Membre S.M.A.V. - Garantie A.B.S.

ANY WAY
Vols A/R*
Promos Printemps
NEW YORK 1380F
RIO 2870F
MALAGA 1430F
MONTREAL 1760F
HONG KONG 2870F
Bons Plans Juillet Août
SAN FRANCISCO 4320F
MIAMI 4030F
LAS VEGAS 4600F
VANCOUVER 5120F
0 803 008 008
NOUVEAU
Réservez et achetez vos
billets d'avion en ligne sur
http://www.anyway.fr
et 3615 ANYWAY
Cliquez, vous décollez !
ANY WAY

AUBERGE
LA CLÉ DES CHAMPS
**NN LOGIS DE FRANCE
TENNIS - PISCINE CHAUFFÉE
2450 VILLERANCHÉ-DU-PÉRIORD
05.53.29.95.94 - Fax : 05.53.29.42.96
www.cle-des-champs.com

Paris/Athènes Paris/Morillon
595F 695F
- taxes d'aéroport 20 F
AIRHELIADES
N° INFO 0803 885 885
3615 HELIADES

05350 MOLINES-EN-QUEYRAS
SATION VILLAGE - ÉTÉ - HIVER
Soleil - Neige - Tous Ski - Raquettes
HÔTEL LE CHAMOIS**
LOGIS FRANCE 2 chemins
1/2 pension 280 F - 310 F
Tél : 04.92.45.83.71 - Fax : 04.92.45.80.38

Prix sacrifiés pour plus de 2000 VOYAGES
DE DERNIÈRE MINUTE !!!
008 36 68 38 00
3617 **airévasion**
3617 **écovoyage**
3617 **infomer**

ANY WAY
Réservez et achetez vos
billets d'avion en ligne sur
http://www.anyway.fr
et 3615 ANYWAY
Cliquez, vous décollez !
ANY WAY

3615 Bye Bye
TUNISIE 1995 Frs
Vol + 8 jours 1000 2^e Desfray + Transfers
GUADELOUPE 2995 Frs
Vol + 8 jours 1000 2^e + Transfers
BALI 5390 Frs
Vol + 12 jours 1000 4^e Pénit + Transfers
SRI LANKA 6580 Frs
Vol + 12 jours 1000 4^e Pénit + Transfers
Des dates de départ : 14-05-2000 - 22-05-2000

TRÈS... DÉCOUVERTE ?
L'ESSENTIEL DU VOYAGE
AVEC
Club aventure
06 00 00 00 00
Tél : 01 44 32 09 30
Internet : clubaventure.fr
3615 CLUBAVT
18, rue Siquier 75006 Paris

NOUVELLES FRONTIÈRES
les premiers **PRIX**
ABIDJAN 1990 F 303,38 €
BASTIA 890 F 135,68 €
CATANE 1 020 F 155,50 €
IZMIR 1 320 F 201,23 €
FUNCHAL 1 380 F 210,38 €
ANTALYA 1 340 F 204,28 €
NEW YORK 1 690 F 257,64 €
MONTREAL 1 900 F 289,65 €
COTONOU 2 890 F 440,58 €
NOUMEA 6 490 F 989,39 €
VOUS ALLER RETOUR
DEPART DE PARIS
- RÉDUCTION DE 25 %
POUR UNE 2^e PERSONNE
EN CLASSE HORIZON
A CERTAINES DATES
HORS TAXES AÉRIENNES
200 AGENCES
EN FRANCE
36 15 NF
(1,29 F LA MINUTE)

PROFESSIONNELS DU TOURISME POUR COMMUNIQUER
DANS CETTE RUBRIQUE APPELEZ LE 01 42 47 39 00

هكذا من الأصل

Vacances à thème pour les enfants

Des séjours pour découvrir de nouvelles activités ou cultiver une passion dès le plus jeune âge

MUSIQUE. danse, théâtre, cirque, astronomie... des enfants et des adolescents, privilègent les activités artistiques ou scientifiques pendant les vacances. Des spécialistes proposent des séjours destinés aux artistes et scientifiques en culottes courtes tandis que les chantiers du patrimoine et de l'environnement connaissent un certain engouement.

MUSIQUE. A l'heure où enfants et adolescents, casque sur les oreilles, placent la musique en tête de leurs loisirs, les séjours qui lui sont consacrés n'occupent qu'une faible place dans les brochures. Raison de plus pour privilégier les programmes concoctés par la Fnacem (tél. : 01-43-58-98-50) et Vacances musicales sans frontières (tél. : 01-43-45-31-32), deux organismes qui s'adressent aux enfants, dès l'âge de quatre ans. Si le premier affiche une offre plutôt « académique » associant des séjours pour débutants (quelques heures de pratique quotidienne) à de véritables stages (piano, harpe, guitare, théâtre,

danse moderne, etc.) pour initiés, le second propose des séjours plus informels. A l'honneur, instruments exotiques (comme le djembé) et genres musicaux plus à la mode (la techno, le rock), mais aussi, simplement, la chanson, sur les terres de Francis Cabrel, à Astaffort (Lot-et-Garonne). Egalement au programme, des séjours hors de l'Hexagone, prétexte à rencontres avec de jeunes musiciens étrangers. La danse et le théâtre complètent l'offre de ces deux spécialistes aux prix similaires. Comptez, par exemple, 5 000 F (762 €) pour quinze jours de théâtre et de pantomime (12-16 ans) à Sariat, avec la Fnacem et 7 000 F (1 067 €) pour vingt et un jours dédiés à la musique, au théâtre et à la plage, sur la côte adriatique italienne, avec Vacances musicales sans frontières.

CIRQUE ET FESTIVALS. Proposée par la plupart des organismes de vacances, l'initiation au cirque, dont le succès auprès des jeunes se confirme d'année en année, reste la grande spécialité du village de Nexon, dans le Limousin, dont les stages

internationaux des arts du cirque (tél. : 05-55-58-34-71), sous la direction de Pierre Bal, sont une référence. Avec ou sans hébergement, ils s'adressent à des passionnés (il faut avoir au moins sept ans) qui ne craignent pas des programmes intensifs où se succèdent acrobatie, jonglage, magie, trapèze et voltige à cheval. Comptez 3 000 F (457 €) pour le stage seul et 1 500 F (228 €) de plus pour l'hébergement.

D'autres organismes émaillent leur programmation de séjours artistiques originaux, notamment dans des villes réputées pour leurs festivals. Tel est le cas de Tempa Jeunes (tél. : 04-72-661-661), qui inscrit les Francofolies de La Rochelle en tête des séjours « vedettes » proposés aux adolescents (4 000 F environ, 610 €, les dix jours), dont le séjour organisé à l'occasion du Festival d'Avignon est un « must » (6 100 F, 930 €, les vingt jours) ou de Léo Lagrange Jeunes (tél. : 01-48-10-65-85) avec le Festival de spectacles de rue, à Uzeste (5 000 F environ, 762 €, pour treize jours). Attention, ces séjours, très convoités,

exigent qu'on les réserve longtemps à l'avance. A défaut, les grains d'artistes se contenteront de thèmes plus traditionnels programmés par ces organismes (cinéma, rock, danses africaines, confection de CD musical) voire de l'original séjour de création tous azimuts, proposé par Léo Lagrange.

ASTRONOMIE. Egalement de plus en plus populaires auprès des jeunes, les disciplines scientifiques telles que la robotique, l'informatique, les micro-fusées, la préhistoire, l'archéologie, la géologie et, surtout, l'astronomie. Exclutivement presque française, l'exploration des étoiles inspire particulièrement le spécialiste des vacances scientifiques qu'est l'Association nationale des séjours sciences et techniques pour la jeunesse (ANSTJ, tél. : 01-69-02-76-16), qui bénéficie notamment du concours du Palais de la découverte, de la Cité des sciences, de l'Agence nationale de valorisation de la recherche et de quelque 500 clubs spécialisés dispersés dans toute la France. Au menu, des formules

intenses destinées à de jeunes amateurs motivés. Comptez environ 6 000 F (915 €) pour vingt jours d'astronomie dans le parc national de Lorraine, avec, là comme ailleurs, en perspective, l'exceptionnelle attraction constituée par la dernière éclipse totale du soleil du siècle, le 11 août.

Autre lieu voué à l'observation « intimiste » (la capacité d'accueil y est limitée), la Ferme des étoiles (tél. : 05-62-06-09-76), dans le Gers, dont les stages d'une semaine s'adressent aux jeunes (dès huit ans) mais aussi aux adultes : comptez 2 600 F (396 €) sans l'acheminement. Quant aux Petits Débrouillards (tél. : 01-40-05-57-57), ils s'appuient sur un réseau de 100 clubs répartis sur l'ensemble du territoire et qui conçoivent des séjours pleins d'imagination à l'instar des Centres permanents d'éducation à l'environnement (tél. : 01-44-61-75-35) qui, dans leur brochure Septa Jeunes, proposent des stages d'observation du ciel ou de découverte de la nature sérieusement organisés et encadrés. Comptez environ 2 000 F la semaine (305 €), hors transport, pour un stage de géologie, en Isère.

CHANTIERS. Les chantiers de jeunes, issus des mouvements d'éducation populaire et ouverts aux plus de dix-huit ans (à l'exception de sept d'entre eux accessibles aux adolescents), proposent, depuis plus de quatre-vingts ans, des vacances actives originales et fort peu onéreuses : comptez de 60 à 150 F par jour (9 à 23 €) auxquels s'ajoutent l'adhésion (150 F, 23 €, en moyenne), les droits d'inscription (500 F, 76 €, environ) et le transport.

Des chantiers qui, aujourd'hui, bénéficient d'un incontestable regain de popularité. Consacrés à la préservation et à la restauration de l'environnement ou du patrimoine, en France et à l'étranger, ils imposent quatre à six heures de travail quotidien à des jeunes qui, en compagnie, sont hébergés et nourris, et peuvent accéder, dans une ambiance conviviale et souvent cosmopolite, à de multiples activités ainsi qu'à divers ateliers animés par des spécialistes.

Parmi les organismes impliqués, citons Cham (tél. : 01-43-35-15-51), le Club du Vieux Manoir (tél. : 01-45-08-80-40), Concordia (tél. : 01-45-29-00-23), Jeunesse et Reconstruction (tél. : 01-47-70-15-88), Rempart (tél. : 01-42-71-96-55), Solidarité Jeunes (tél. : 01-48-00-09-05) et l'Unarec (tél. : 01-43-38-96-26).

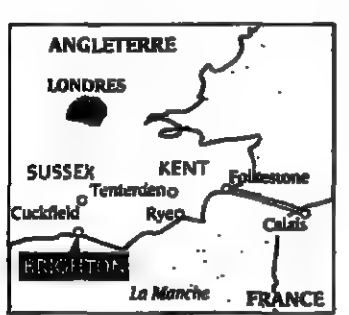
DÉPÊCHES

LE TOURISME À LA FOIRE DE PARIS. Présenté à la Foire de Paris, du 28 avril au 9 mai, à la porte de Versailles, le Salon du tourisme, qui partagera le hall 4 de Paris Expo avec le Salon des loisirs, réunira une soixantaine d'exposants parmi lesquels offices de tourisme (à l'honneur, cette année, le Maroc), régions, voyagistes, agences, spécialistes de l'hébergement, des transports, des loisirs culturels, des croisières fluviales, etc. Remis gracieusement aux visiteurs, un Guide pratique réalisé par L'Argus des voyages. Le salon est ouvert tous les jours de 10 heures à 19 heures, nocturnes jusqu'à 22 heures les vendredis 30 avril et mardi 4 mai. Entrée : 30 F (7,6 €), 25 F (3,8 €) de sept à quatorze ans et pour les nocturnes, de 19 heures à 22 heures. Renseignements au 08-36-69-50-00.

CATALOGUE. Deux kilos de brochures pour choisir une villégiature estivale, en France et à l'étranger, dans la dernière édition du Guide Vacances édité par le groupe De Particular à Paris. En vente (30 F, 4,5 €), pour trois mois, chez tous les marchands de journaux et maisons de la presse. Au total, 10 000 locations présentées, en 676 pages, région par région. Un tour de France des disponibilités actuelles : villas, appartements, gîtes ruraux, chambres d'hôtes, camping, hôtels et bateaux. En prime, un supplément répertoriant 500 demeures de prestige à louer. A consulter également sur Minitel 3615 PAP, rubrique VAC. Dans les deux cas, pas de réactualisation.

COUNTRY SHOW. Douzième édition du Salon des sports et des loisirs de la saison, les 7, 8 et 9 mai, de 10 heures à 19 heures, à l'Hippodrome d'Auteuil, à Paris. Pour s'informer sur les activités de plein air (équitation, chasse, pêche, loisirs nautiques, golf) et les métiers qui s'y rattachent. Deux nouveautés : un village dédié à l'art de vivre « country » et un concours de saut d'obstacles. Entrée : 70 F (11 €), gratuite jusqu'à douze ans.

DEGAS EN LOUISIANE. Dans le cadre du tricentenaire de la Louisiane française, le New Orleans Museum of Art présente, du 1^{er} mai au 29 août, l'exposition « Degas et la Nouvelle-Orléans : un peintre impressionniste français en Amérique ». Elle rassemblera une trentaine d'œuvres de l'artiste réalisées entre octobre 1872 et mars 1873. Proche du musée, la maison où il résida est ouverte au public et elle offre quelques chambres d'hôtes. Une pièce de théâtre, *An Evening With Edgar Degas*, sera également présentée. Renseignements au 01-44-77-88-05.



Week-end « royal » à Brighton

Vous prenez un petit port de pêche, au sud-est de l'Angleterre. Vous faites cautionner par un docteur les qualités thérapeutiques de l'eau de mer. De quoi séduire le gratin londonien qui afflue dans le sillage du dissolu duc de Cumberland et son neveu, le prince de Galles, qui, avec la bénédiction de ses médecins, y débarque en 1783, à l'âge de vingt

ans. Il s'entend de l'endroit et y fait construire un premier « Pavillon » néoclassique. Et c'est ainsi qu'en 1800, Brighton devient « l'une des villes les plus à la mode du royaume ». Après les faveurs de celui qui, sous le nom de George IV, régnera sur la Grande-Bretagne de 1820 à 1830, Brighton bénéficiera, dans les années 1840, de l'arrivée du chemin de fer qui modifiera l'image de ce « London-by-the-sea ». Au décor aristocratique (élégantes demeures géorgiennes, régences et victorienne) s'ajoutera un décor plus populaire à l'image du front de mer et de ses deux jolies (le Palace Pier, très animé, et le West Pier, aujourd'hui fermé) caractéristiques des stations balnéaires anglaises.

C'est dans cette ambiance de fête foraine baignée d'une odeur de fish n'chips que se dresse, incongrue, la silhouette du Royal Pavillon, ultime avatar des caprices d'un prince excentrique. Construite entre 1815 et 1823 par John Nash, cette « folie » orientale surprend le visiteur qui, après avoir traversé le Kent et le Sussex (ces bien nommés « jardins de l'Angleterre »), se retrouve soudain devant les dômes et les minarets d'un palais moghol assez pallochon dont les façades ouvragées cachent la quintessence de ce qu'on aurait envie d'appeler un esthétisme jubilatoire. Reflets de l'engouement de l'époque pour l'art oriental, les pièces de ce palais (au demeurant modeste), rivalisent d'extravagance sans jamais sombrer dans le mauvais goût. Tout y est grâce et légèreté. Y compris le lustre de cristal d'une tonne qui, soutenu par un dragon ailé, éclaire une salle des banquets toute en chinoiserie. Autour de la table, somptueusement décorée, une trentaine de convives dégustaient la sobran-

taine de plats concoctés dans une spacieuse cuisine-boutique élégante, participe au festin esthétique qui, partout ici, ravit l'œil et l'esprit. A l'instar de la salle de musique, bombonnière rouge où serpents et dragons se contorsionnent sous un dôme doré.

Miroir d'une époque, ce décor exubérant redonne aussi le personnage du maître de maison et de son appétit de vivre, dont témoigne un embonpoint hors du commun. Magie d'un lieu « habité » où, au fil de la visite, l'esquisse, touche après touche, le portrait d'un souverain mélomane et épicurien qui aimait et savait recevoir. Après son décès, le Pavillon sera utilisé comme résidence royale par Guillaume IV puis par la reine Victoria. Mais elle n'appréciait guère cet « endroit étrange et bizarre » et le vendit à la ville en 1850. Un lieu et une ville qui, à eux seuls, justifient une escapade anglaise qui, dans la foulée, permet de découvrir les boutiques de l'entrepôt, les jardins de Groombridge Place (ceux de *Meurtre dans un jardin anglais*) et de s'arrêter à Rye, petite ville médiévale prise des châteaux et des fantômes.

Notre envoyé spécial, Patrick Francis

* Transports. En voiture, la navette d'Europcar relie en trente-cinq minutes et vingt-quatre heures sur vingt-quatre, Cockfield-Casals à Folkestone (à 100 km de Brighton). Nombreuses promotions (tél. : 0801-63-03-04) en réservant à l'avance. Jusqu'au 30 juin, 852 F (130 €) A/R pour le véhicule, quel que soit le nombre de passagers, départ vendredi, samedi ou dimanche, deux nuits sur place. Produits hors taxes jusqu'au 7^{er} juillet.

* Hôtels. A Rye, le Mermaid Inn (tél. : 00-44-1237-223065), une auberge patinée avec deux « must », les Chambres West 16. A Brighton, le Royal Albion Hotel (tél. : 00-44-1273-329212), ses charmés décalés et, à Cuckfield, l'Oldenden Manor (tél. : 00-44-1444-476711).

* Festival. Du 1^{er} au 23 mai, le Brighton International Festival (tél. : 00-44-1273-292950), l'une des plus importantes manifestations culturelles anglaises.

* Renseignements. Pour The Royal Pavillon, au 00-44-1273-290900. A Paris, la Maison de la Grande-Bretagne, 19, rue des Mathurins, 75009 (tél. : 01-44-51-56-28).

Évadez-vous,
volez vers l'Irlande.
1.534F* pour deux.

Aer Lingus

*TAXES COMPRIS. TARIF A/R POUR DEUX ET VOLS DÉPART PARIS AUX CONDITIONS PARTICULIÈRES ET SOUS RÉSERVE D'APPROBATION GOUVERNEMENTALE.

ARTS ET VIE

Voyages culturels

vous entraîne
cet été
du festival de musique
de la Chaise-Dieu
aux grandes fêtes
traditionnelles napolitaines

ET PUBLIE DÈS JUIN SON "ALBUM 2000"

ARTS ET VIE : 1^{re} association culturelle de voyageurs
Agencée itinéraires France AG 07600000
Associations touristiques de la région, 6 rue de la République, 44000 Nantes
Région : 75000 Paris, 15 et 16, rue de la République, 75001 Paris
Membre du réseau : 6, rue de la République, 75001 Paris

Nom : _____ Prénom : _____
Adresse : _____

Souhaite recevoir :
La brochure Elé-Automne 99
L'Album des Réveillons
voyages et séjours de l'An 2000 (parution juin).

12
☐
☐

SOLEIL D'ÉTÉ

USA

Circuits accompagnés
par un guide Kuoni
de Paris à Paris

Louisiane des Plantations
9 jours en demi-pension
15 190F

L'Ouest le Vrai
16 jours en demi-pension
25 990F

Merveilles des Parcs Nationaux
18 jours en demi-pension
29 990F

A ce prix là,
Kuoni vous en donne plus.

01 43 27 01 20 / 01 43 37 85 90
36-35 KUONI (2,22 F/mn)
et agences de voyages

Averses et éclaircies

JEUDI, encore une journée alternant périodes ensoleillées et averses, localement orageuses. Toujours proches des normales, les températures avoisineront de 13 à 18 degrés du nord au sud.

Bretagne, pays de Loire, Basse-Normandie. - Journée variable, partagée entre soleil, nuages, et averses. Près de la Manche, nuages et averses seront plus nombreux qu'ailleurs et les rafales de vent de sud-ouest atteindront de 70 à 80 km/h le matin. On ne dépassera pas 13 à 15 degrés.

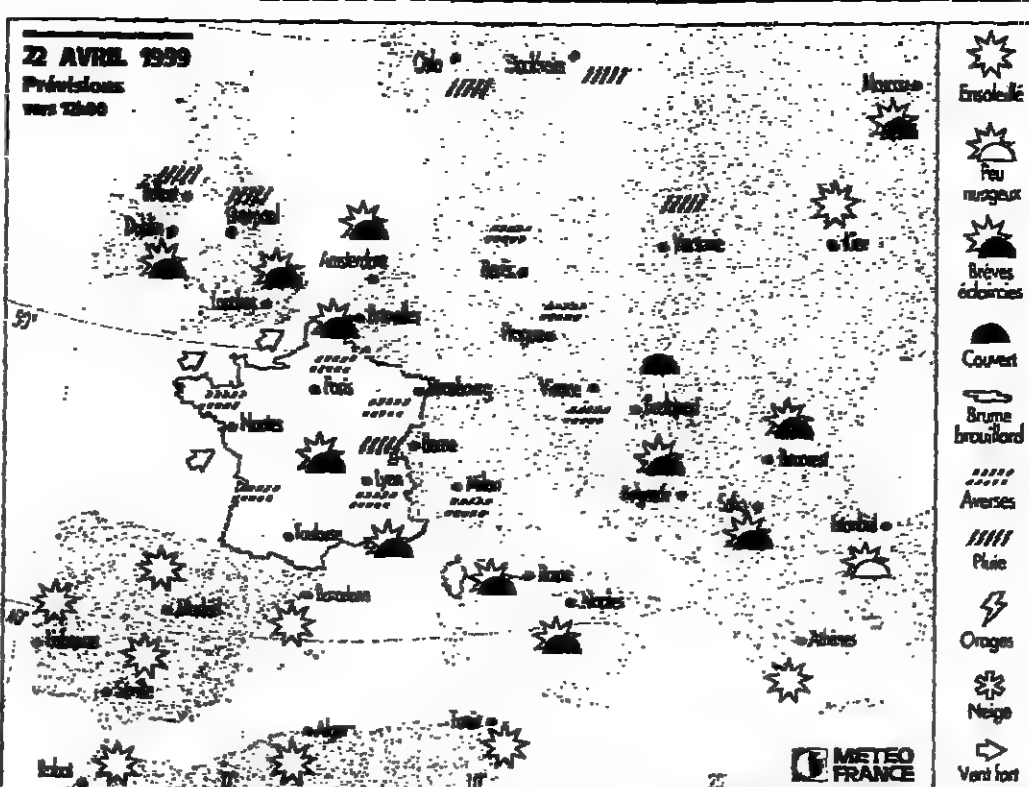
Nord-Picardie, Ile-de-France, Centre, Haute-Normandie, Ardennes. - Une alternance de passages nuageux, parfois porteurs d'averses, et d'éclaircies rythmera la journée. Les averses resteront rares le matin, sauf près des côtes. L'après-midi, elles seront plus nombreuses, localement accompagnées d'un coup de tonnerre. Il fera 13 degrés à Lille et 15 degrés à Paris.

Champagne, Lorraine, Alsace, Bourgogne, Franche-Comté. - Belles éclaircies et averses se succéderont. L'après-midi, les averses pourront tourner localement à l'orage. Il fera de 14 à 16 degrés.

Poitou-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées. - De belles périodes ensoleillées alterneront avec des averses. Près des côtes, elles seront plus nombreuses. On atteindra de 15 à 18 degrés.

Limousin, Auvergne, Rhône-Alpes. - Nuages, soleil et averses se disputeront cette journée. Dans l'après-midi, les averses se multiplieront et pourront tourner localement à l'orage. Prévoir environ 16 à 17 degrés.

Langue-d'oc-Roussillon, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Corse. - Malgré la présence de quelques nuages inoffensifs, la matinée sera relativement ensoleillée. L'après-midi, quelques averses ne sont pas exclues. On atteindra de 17 à 20 degrés.



LE CARNET DU VOYAGEUR

CANADA. D'immenses embouteillages se sont produits à Toronto à la suite de la grève illimitée engagée lundi 19 avril par les employés des transports en commun (bus et métro) de la ville, qui réclament des augmentations de salaires pour les trois prochaines années.

ÉTATS-UNIS. Dans le cadre d'une exposition baptisée « Titanic: The Experience », le casino Tropicana, situé à Atlantic City, présentera au public, du 29 mai au 7 septembre, de très nombreux objets retrouvés à bord de l'épave du célèbre transatlantique dont, notamment, un immense fragment de la coque du bateau. Il en coûtera 14 dollars pour les adultes et 7 dollars pour les enfants âgés de 5 à 11 ans. A cette occasion un forfait « nuit + repas + exposition » sera proposé du 1^{er} au 30 juin, pour 64,50 dollars.

PRÉVISIONS POUR LE 22 AVRIL 1999
Ville par ville, les minima/maxima de température et l'état du ciel. S: ensoleillé; N: nuageux; C: couvert; P: pluie; N: neige.

PARIS	11/18	NANCY	8/14	N	ATHÈNES	11/18	N
LYON	10/17	NICE	10/19	N	BARCELONE	10/19	N
MARSEILLE	10/19	ST-ETIENNE	9/15	N	BELFAST	9/15	N
STRASBOURG	10/15	BRUXELLES	9/15	N	MUNICH	10/15	N
TOULOUSE	10/16	BERNE	9/15	N	OSLO	9/15	N
GENÈVE	10/16	ST-PETERSBURG	9/15	N	NEW YORK	10/16	N
LAUSANNE	10/16	STOCKHOLM	9/15	N	OSLO	9/15	N
BRUXELLES	10/16	ST-PETERSBURG	9/15	N	NEW YORK	10/16	N
PARIS	11/18	NANCY	8/14	N	ATHÈNES	11/18	N

PARIS	11/18	NANCY	8/14	N	ATHÈNES	11/18	N
LYON	10/17	NICE	10/19	N	BARCELONE	10/19	N
MARSEILLE	10/19	ST-ETIENNE	9/15	N	BELFAST	9/15	N
STRASBOURG	10/15	BRUXELLES	9/15	N	MUNICH	10/15	N
TOULOUSE	10/16	BERNE	9/15	N	OSLO	9/15	N
GENÈVE	10/16	ST-PETERSBURG	9/15	N	NEW YORK	10/16	N
LAUSANNE	10/16	STOCKHOLM	9/15	N	OSLO	9/15	N
BRUXELLES	10/16	ST-PETERSBURG	9/15	N	NEW YORK	10/16	N
PARIS	11/18	NANCY	8/14	N	ATHÈNES	11/18	N

PARIS	11/18	NANCY	8/14	N	ATHÈNES	11/18	N
LYON	10/17	NICE	10/19	N	BARCELONE	10/19	N
MARSEILLE	10/19	ST-ETIENNE	9/15	N	BELFAST	9/15	N
STRASBOURG	10/15	BRUXELLES	9/15	N	MUNICH	10/15	N
TOULOUSE	10/16	BERNE	9/15	N	OSLO	9/15	N
GENÈVE	10/16	ST-PETERSBURG	9/15	N	NEW YORK	10/16	N
LAUSANNE	10/16	STOCKHOLM	9/15	N	OSLO	9/15	N
BRUXELLES	10/16	ST-PETERSBURG	9/15	N	NEW YORK	10/16	N
PARIS	11/18	NANCY	8/14	N	ATHÈNES	11/18	N

PARIS	11/18	NANCY	8/14	N	ATHÈNES	11/18	N
LYON	10/17	NICE	10/19	N	BARCELONE	10/19	N
MARSEILLE	10/19	ST-ETIENNE	9/15	N	BELFAST	9/15	N
STRASBOURG	10/15	BRUXELLES	9/15	N	MUNICH	10/15	N
TOULOUSE	10/16	BERNE	9/15	N	OSLO	9/15	N
GENÈVE	10/16	ST-PETERSBURG	9/15	N	NEW YORK	10/16	N
LAUSANNE	10/16	STOCKHOLM	9/15	N	OSLO	9/15	N
BRUXELLES	10/16	ST-PETERSBURG	9/15	N	NEW YORK	10/16	N
PARIS	11/18	NANCY	8/14	N	ATHÈNES	11/18	N

PARIS	11/18	NANCY	8/14	N	ATHÈNES	11/18	N
LYON	10/17	NICE	10/19	N	BARCELONE	10/19	N
MARSEILLE	10/19	ST-ETIENNE	9/15	N	BELFAST	9/15	N
STRASBOURG	10/15	BRUXELLES	9/15	N	MUNICH	10/15	N
TOULOUSE	10/16	BERNE	9/15	N	OSLO	9/15	N
GENÈVE	10/16	ST-PETERSBURG	9/15	N	NEW YORK	10/16	N
LAUSANNE	10/16	STOCKHOLM	9/15	N	OSLO	9/15	N
BRUXELLES	10/16	ST-PETERSBURG	9/15	N	NEW YORK	10/16	N
PARIS	11/18	NANCY	8/14	N	ATHÈNES	11/18	N

PARIS	11/18	NANCY	8/14	N	ATHÈNES	11/18	N
LYON	10/17	NICE	10/19	N	BARCELONE	10/19	N
MARSEILLE	10/19	ST-ETIENNE	9/15	N	BELFAST	9/15	N
STRASBOURG	10/15	BRUXELLES	9/15	N	MUNICH	10/15	N
TOULOUSE	10/16	BERNE	9/15	N	OSLO	9/15	N
GENÈVE	10/16	ST-PETERSBURG	9/15	N	NEW YORK	10/16	N
LAUSANNE	10/16	STOCKHOLM	9/15	N	OSLO	9/15	N
BRUXELLES	10/16	ST-PETERSBURG	9/15	N	NEW YORK	10/16	N
PARIS	11/18	NANCY	8/14	N	ATHÈNES	11/18	N

PRATIQUE

Une mer de corail dans son salon

A UNE ÉPOQUE où la production de masse favorise souvent les prix bas l'aquariophilie, elle, a conquis une nouvelle clientèle par le haut. Il est vrai que le spectacle offert par un aquarium « récifal », qui reconstruit la faune colorée des mers de corail, est sans commune mesure avec celui d'une vasque classique, à condition de donner au « récif » un cadre à sa mesure.

Les spécialistes, notamment chez Bernard Aquariums (53, boulevard Beaumarchais à Paris, tél.: 01-48-97-86-07), entreprise pionnière de l'eau de mer qui installe et entretient des aquariums depuis plus de quarante ans, préconisent un minimum de 400 litres d'eau, qui nécessite un traitement sérieux pour devenir une mer vraisemblable. Le passage par un osmoseur, la décharge en nitrates (25 mg/l maximum), phosphates et autres siliques incompatibles avec la plupart des invertébrés. L'eau osmosée est vendue environ 1,50 F (0,22 €) le litre, mais il est préférable de relier le circuit de filtration à un osmoseur (1 000 F, 152,44 € environ), qui la traitera en permanence.

Autre solution, l'eau de mer, (3 F, 0,45 €, le litre), récoltée en Norvège, loin des pollutions, et rechargée en

sel jusqu'aux teneurs de l'Indo-Pacifique où vivent les organismes les plus colorés. Dernière solution, « l'eau en poudre » est moins chère, les 4 kg de sel nécessaires à reconstruire 120 l coûtent 80 F (12,19 €), mais plus difficile à élaborer: certains invertébrés exigent une forte charge en calcium ou strontium, pour renforcer leur squelette, par exemple.

Une fois l'équilibre obtenu, à une densité de 1,024, on complète par un écumage qui crée un courant, lui aussi délicat à doser. Le soleil tropical est paradoxalement plus facile à reconstruire avec 2000 K de lumière très blanche, au spectre complété par des tubes bleus actiniques.

La température idéale se situe entre 24 et 27 degrés. Des problèmes apparaissent à partir de 30; mais les grosses chaleurs sont d'ordinaire trop brèves pour justifier l'achat d'un groupe refroidisseur (6 000 F, 914,69 €). Si l'aquarium a trouvé un bon équilibre, on passe le cap sans casse, en baissant l'éclairage.

Premiers êtres vivants, les bactéries dégradent en trois à cinq semaines l'ammoniac en nitrites et nitrates. Pour absorber ces derniers, la solution élégante consiste à intro-

duire des algues. Évitez la calamiteuse *Chaetomorpha*, qui, lâchée par des irresponsables, a envahi 80 kilomètres de côtes nord-méditerranéennes. Il en existe deux autres, moins expansionnistes, même si la première s'appelle *Chaetomorpha*. L'autre est *Codium* (100 à 150 F, 15,24 à 22,86 €). A taller sans hésiter quand elles débordent.

Le corail de l'aquarium récifal, ce sont les « roches vivantes » (70 F, 10,67 €, le kg). Prélevées dans le milieu marin, elles sont acheminées en vingt-quatre à trente-six heures, acclimatées, épurées de leurs hôtes vénéreux ou trop fragiles (éponges) et rincées à l'eau de mer. Ces roches contiennent une multitude de micro-organismes, invisibles pour la plupart mais indispensables.

Au rayon crustacés, mieux vaut éviter les crabes, à l'appât souvent préjudiciable aux autres pensionnaires. Les crevettes (100 à 250 F,

15,22 à 38,11 €), plus élégantes, posent moins de problèmes. Si une *Hippolyte* *grahamii* très colorée s'agrippe à un poisson, elle ne le mange pas, elle le déparasite! Plus voyante avec ses grosses épines, *Stenopus hispidus* apporte une touche de rouge et blanc.

Les poissons sont toujours petits et peu nombreux ici. Le pittoresque *Valencia* *strigata* (100 à 150 F, 15,22 à 22,86 €), jaune et blanc, passe son temps à avaler du sable qu'il restitue bien nettoyé (dommage qu'il n'ait pas d'équivalent terrestre). Les petits chirurgiens jaunes (*Zetia* *flavescens*, 200 à 300 F, 30,44 à 45,73 €) broient les algues. Pour le même prix, un *Hepatus* en caniveau de bleu à queue jaune est uniquement décoratif, contrairement au poisson mandarin, tacheté de couleurs vives, qui gobe les cailloux pour les débarrasser de leurs micro-organismes.

Parmi les coraux « mous », les *Sarcophyton* ressemblent à des champignons bruns ou beige, à corolle évasée, ondulée, garnie de tentacules non urticantes. Les élégantes *Pulchra*, en forme de petites fûtes groupées, se développent au bout de six mois, quand l'eau commence

à vieillir. Il est important de séparer ces organismes qui, bien que fixés, se livrent en permanence une lutte à mort à coups de produits toxiques pour leurs petits camarades.

C'est encore plus vrai pour les coraux « durs ». A commencer par le plus « solide », le corail-bûle (*Plerogorgia sinensis*), qui a une allure de caillou, à bulles beige ou blanches munies de petits tentacules. Plus élané et mobile, le gonopore ou corail-boule lance de longs polypes qui ondulent dans le courant et s'ouvrent à la lumière. On peut citer *Euphyllia fimbriata* ou *E. glauca* aux polypes plus fins en forme d'aménone.

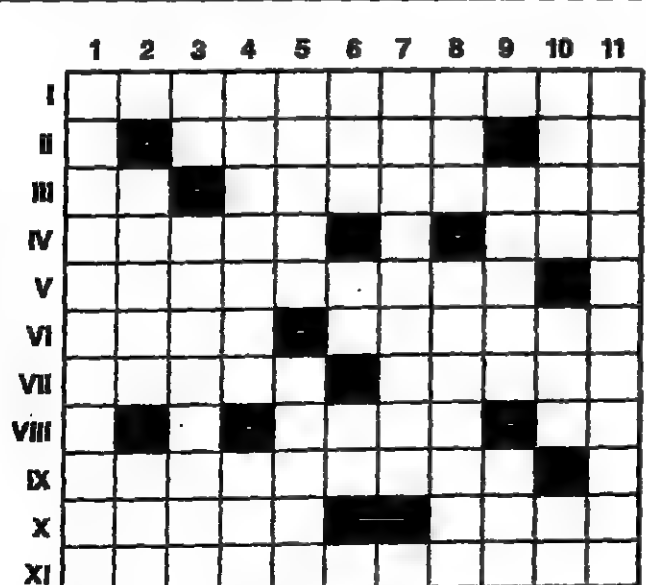
Les vers tubicoles, notamment les spirographes de plusieurs couleurs, dressent leur tube caractéristique, d'où sort une élégante corolle presque sphérique qui rentre d'un seul coup en cas d'alerte. Enfin, un ou deux benthites d'élevage (*Thalassia*) pourront ajouter une touche à la Jules Verne. Si les coraux ont une longévité de trois ans en moyenne, le benthite offre pour 500 F (76,22 €) l'avantage de pouvoir filtrer l'eau... jusqu'au XXI^e siècle!

Marcel Donzenac

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 99095

3615 LEMONDE, tappez SOS (2,23 F/min).



HORIZONTALEMENT

1. Pesant mais équilibré. - II. Cépège du Midi. Bout de rime. - III. Négation. Très sensible en surface. - IV. Le fond de l'affaire. Efficace par bon vent. - V. Bien traité. - VI. Fait un travail délicat sur l'œil. Décision qui s'impose. - VII. Typiquement français, mais ça n'a pas de sens. Expression d'un travail pénible. - VIII. Indispensable pour fabriquer un bon gruyère. Expression administrative. - IX. Attachées à

son temps. - 6. Tout retourné. Petite galette, gros stockage. Romains. - 7. Au bout d'un moment, il faut la rendre. - 8. Trois points sur quatre. Avant de passer chevaliers. - 9. Se jette dans le Rhône. Oncle étiolé. - 10. Demi-volée qui marque des points. Marque le doute. Cube. - 11. Lugubres quand elles s'installent.

Philippe Dupuis

SOLUTION DU N° 99094

HORIZONTALEMENT

I. Contretemps. - II. Opération. - III. Néron. Clé. - IV. Tafia. Lueur. - V. Rd. Stress. - VI. Eff. Ratées. - VII. Termes. Gens. - VIII. Oïse. Tê. - IX. Mule. Bureau. - X. Pré. Boe. Mis. - XI. Sertisseur.

VERTICALEMENT

1. Contretemps. - 2. Opérable. Ure. - 3. Nef. Frôler. - 4. Trois. Mle. - 5. Rames. Bl. - 6. E. Rastibus. - 7. Silet. Vues. - 8. E. Usager. - 9. Inceste. Emu. - 10. Lu. Entais. - 11. Guérisseur.

BRIDGE

PROBLÈME N° 1837

UN HABILE STRATÈGE

Pour faire chuter un contrat quand on ne voit aucun espoir technique, il ne faut pas toujours désespérer, car un bon stratège peut quelquefois sauver la situation.

♠ V 8 7
♥ A 10 9
♦ V 7 3
♣ R V 7 6

♠ D 10 3 2
♥ D V 3
♦ -
♣ A 10 8 5 3 2

♠ A 6 4
♥ R 7
♦ R 10 9 3 6 4 2
♣ 9

Ann.: S. don. Tous vuln.

Sud Ouest Nord Est
1 0 passe 1 SA passe
2 0 passe 3 0 passe...

Ouest a entamé le 3 de Pique pour le 7 de Nord, le 9 d'Est et l'As de Sud. Ce dernier a aussitôt joué le 9 de Trèfle. Ouest a pris avec l'As et a joué Pique. Est a fait le Roi de Pique.

puis il a continué Pique pour la Dame d'Ouest. Celui-ci a joué son dernier Pique (le treizième), coupé par le 7 de Carreau du mort. Grâce à quel stratège la défense a-t-elle fait chuter ce contrat de TROIS CARREAUX?

Réponse

Est a trouvé la solution: il a surcoupé avec... l'As de Carreau et non avec la Dame! Mettez-vous maintenant à la place du déclarant. Il n'était pas si facile d'imaginer qu'Est avait la Dame d'atout car, avec l'As et le 5 de Carreau, il aurait évidemment surcoupé avec l'As. Alors, quand Sud a repris la main au mort avec l'As de Cœur, il a tiré le Valet de Carreau pour le 5 d'Est et, bien entendu, le Roi de Carreau de sa main! Et le contrat a chuté car la défense a fait au total: un Trèfle (l'As), deux Piques (Roi et Dame) et deux atouts (As et Dame de Carreau).

On voit que, si Est avait surcoupé le 7 de Carreau avec la Dame, celle-ci aurait été condamnée puisque Sud aurait surcoupé avec le Roi de Carreau.

LE CROCHET

Le crochet est un coup technique très rare qui permet de réussir des contrats qui semblent infaisables. Ce fut le cas pour ce chelem joué au championnat d'Amérique d'hiver, à Orlando.

♠ RD 7 6 3 2
♥ AD 10 4
♦ -
♣ 10 7 2

♠ 9 5
♥ 9 7 6 3
♦ 7 5 8
♣ R 8 6 5

♠ V 8
♥ V 6
♦ V 5
♣ RV 10 9 8 6 2

♠ A 10 4
♥ RV 8 2
♦ AD 4
♣ DV 4

Ann.: E. don. Pers. vuln.

Ouest Nord Est Sud
- - - - -
passe 2 0 3 0 3 4
passe 6 0 passe 6 SA...

Sud devant avoir As et Dame à Carreau, Ouest a évité d'entamer Carreau et, pour ne rien compromettre, a attaqué Pique. Comment Sud a-t-il joué pour gagner ce PETIT CHELEM A SANS ATOUT contre toute défense?

Note sur les enchères

« 2 Cœurs » était un Texas promettant au moins cinq Piques. « 3 Piques » sur « 3 Carreaux » garantissait trois cartes à Pique. Le saut à « 6 Piques » était logique si Sud avait une bonne force à Trèfle plutôt qu'à Carreau (comme l'annonce adverse de « 3 Carreaux » pouvait le laisser espérer). Finalement, Sud a recroché à « 6 SA » à cause du double à Carreau.

Philippe Brugnion

هكذا من الأصل

CINÉMA Après le coup de maître de *Minuit dans le jardin du bien et du mal*, Clint Eastwood continue ses aventures cinématographiques avec *Jugé coupable*...

● L'ACTEUR a longtemps souffert de son image d'ange exterminateur dans ses premiers films, qui a pu le faire suspecter de cryptofascisme auprès de la critique. Le réalisateur,

en revanche, s'est rapidement attiré ses faveurs, en construisant une œuvre crépusculaire, intimiste et désenchantée. ● « JUGÉ COUPABLE... » met en scène un journa-

liste alcoolique chargé d'un reportage sur les dernières heures d'un jeune Noir condamné à mort. Eastwood traite son sujet avec une désinvolture extrême en mélan-

geant humour et pathétique. ● LA CINÉMATHEQUE FRANÇAISE programme une intégrale des films de Sergio Leone, grand cinéaste européen qui a révélé Clint Eastwood.

Clint Eastwood, un fantôme dans le château de l'Amérique

En exhibant le corps vieillissant de ses personnages, les marques indélébiles du temps qui flappent muscles et visages, l'acteur-réalisateur s'octroie la liberté totale que lui permet une carrière exceptionnelle

CLINT EASTWOOD est un fantôme. Apparu à l'époque de l'âge d'or du classicisme cinématographique et de ses principaux genres, sa silhouette hante le château kafkaien de l'Amérique ainsi que sa dépendance hollywoodienne comme un bel ectoplasme à l'expression impossible, à la sensualité de félin et aux muscles d'acier. Sa carte est celle de la revisite. Entre néoclassicisme et modernité, le réalisateur fait du western, du polar, du mélodrame ou de la chronique intimiste l'objet d'un exercice ambigu de respect et de dénaturation, d'admiration et de destruction, de revitalisation et d'embaumement. Entre *hasanna* et *de profundis* du cinéma de genre, l'acteur se situe sur une ligne d'excubation du détachement qui rejette Humphrey Bogart à Takeshi Kitano, de la même façon que De Niro rattaché, dans le registre de l'hypersensibilité nerveuse, James Cagney à Nicholas Cage. Ici et là, la suzeraine déréalisée.

Le seul ermu, avec les fantômes, c'est qu'ils ne se laissent pas facilement tirer le portrait. A moins de procéder en deux temps, trois mouvements, au risque de réduire la complexité d'un parcours original qui n'a jamais cessé d'alterner (délibérément les casquettes d'acteur et de réalisateur, ainsi que le pire et le meilleur. Le premier temps serait celui de l'acteur et de la formation du personnage. Deux bonnes écoles y pourvoient, celles de Sergio Leone et de Don Siegel. Le premier le révèle, en trois films consécutifs : *Pour une poignée de dollars* (1964), *Et pour quelques dollars de plus* (1965), *Le Bon, la Brute et le Truand* (1966). Clint Eastwood y endosse ses oripeaux poussiéreux d'ange exterminateur dont Siegel va transcrire la froide violence dans le cadre urbain du polar avec *L'inspecteur Harry* (1971). C'est le premier volet d'une série qui vaudra à Eastwood d'incarner, aux yeux d'une grande partie de la critique, le crypto-fascisme américain par excellence.

APPARITION-DISPARITION

Le deuxième temps est celui du metteur en scène et de la rédemption chrétienne qui l'accompagne, notamment en France. Ses trois premiers films, par leur diversité, cassent d'emblée l'image univoque, brute de décoffrage, de l'acteur. Ils l'inscrivent dans un parcours d'acteur qui renouvelle les genres du polar (*Un frisson dans la nuit*, 1971), du western (*L'Homme des hautes plaines*, 1973), et de la chronique intimiste (*Breezy*, 1973). Ce n'est qu'un début. La suite de l'œuvre s'ingéniera à écorner toujours davantage l'image du héros, à la tourner en dérision, à jouer, en bon fantôme et en bon cinéaste, avec le thème de son apparition-disparition. Mais plus son univers s'assombrira, plus l'humanité y resplendira, dans une sorte d'épreuve christique où Clint Eastwood ne craint plus de se mon-

trer faillible, humilié, perdant. *Impitoyable* (1992), western fangeux et trouble, le consacre ainsi comme auteur à part entière, tandis que ses derniers films en date confessent de manière à peine voilée le suprême degré de liberté atteint par celui qui se sait détenteur des *Pleins pouvoirs*, et qui en abuse au risque d'être *Jugé coupable*.

On voit poindre d'ailleurs, chez ceux-là même qui ont contribué à le défendre, un retour de manivelle critique qui le suspecte désormais de jouer non sans paresse sur le velours de sa consécration auteuriste. C'est pour le coup ne pas voir le précipice au bord duquel cette jubilation se met en scène, et qui la rend absolument bouleversante. En exhibant le corps vieillissant de son personnage, les marques indélébiles du temps qui flappent muscles et visages, le personnage est de plus en plus tenté par le prosaïque retrait d'une fin de carrière, que fait Clint le stoïque, sinon nous préparer, ainsi que lui-même, à sa propre mort ?

L'anticipation de cette ultime disparition, travaillant le corps même du personnage autant que le cinéma, donne tout son sens à la stature dont s'est doté Eastwood, celle de l'« acteur-réalisateur ». Traversant, des origines à nos jours, toute l'histoire du cinéma, l'acteur-réalisateur relève d'un double effet de signature, celle de la mise en scène et celle du jeu. Sous le signe moderne et trouble de l'autobiographie, et bénéficiant en même temps des vertus populaires de la récurrence,



Clint Eastwood, réalisateur de « Jugé coupable » et interprète du personnage de Steve Everett.

La vérité d'un rite barbare

Jugé coupable. En journaliste alcoolique et adultérin, l'auteur d'« Impitoyable » se joue avec désinvolture des conventions

Film américain de Clint Eastwood. Avec Clint Eastwood, Isaiah Washington, Denis Leary, Diane Venora (2 h 06.)

L'œuvre d'Eastwood a atteint, par la fusion de qualités contradictoires (rigueur et bricolage, classicisme et expérimentation légère), une singularité immédiatement reconnaissable à l'intérieur du système hollywoodien. Scénario à suspense, autoportrait ironique, sujet « de société », onirisme discret, tout cela se mélange dans *Jugé coupable*. Eastwood incarne ici Steve Everett, un journaliste sur le retour, installé à Oakland. Alcoolique, amoureux de sa femme et père d'un condamné à mort, un jeune Noir accusé d'avoir abattu, au cours d'un hold-up malséant, une caissière blanche. Ce projet devient prétexte à une enquête-éclair destinée à réhabiliter, en quelques heures seulement, la vérité (l'innocence de l'homme) et empêcher l'exécution.

Un tel scénario renvoie à un suspense policier éprouvé. Le héros est engagé dans une course contre la montre au cours de laquelle

il devra détruire le scénario de la justice officielle pour lui substituer celui de la vérité. Le récit est construit sur un montage parallèle où les recherches du journaliste alternent avec les ultimes heures du prisonnier rythmées par la dernière entrevue avec sa famille, une visite de son avocat, une rencontre avortée avec un prêtre antipathique. Toute cette construction, convenue au premier abord, devient l'architecture apparente d'une succession de séquences tendues, filmées parfois dans une semi-pénombre par un cinéaste qui mélange en permanence humour (les réparties entre Everett, son patron, incarné par James Wood, et un collègue malveillant dont la femme est la maîtresse d'Everett) et pathétique (le prisonnier et sa famille, la rupture entre Everett et sa femme).

Eastwood s'amuse avec son personnage. Il multiplie les indices d'une déchéance physique et d'une relative déglutination morale. Autre manière de jouer avec une image qu'il s'est plu à confronter, dans le passé, à une vision sublimement documentaire. Eastwood croyant, Eastwood père de famille furent autant de portraits croqués au hasard des plans dans certains de ses précédents films. Ici, le jeu se complique. En s'attribuant un certain

nombre de qualités négatives (pour la morale hollywoodienne en tout cas), comme la pratique de l'adultère ou la consommation intensive de tabac et d'alcool, le cinéaste-acteur joue entre complaisance masochiste et ironie.

SUSPENSE JUSQU'À L'INJECTION LÉTALE

La mise en scène, volonté d'une organisation concrète et mentale du monde, destinée à nier le chaos de la réalité, est le vrai sujet de *Jugé coupable*. Lorsque Everett annonce au condamné qu'il n'a que faire du discours de résignation religieuse que celui-ci énonce comme un rôle appris pour les médias, il s'attaque, en la désignant, à une construction imaginaire de la réalité. A la dignité sans failles exprimée par le prisonnier, il oppose les mauvaises manières d'un personnage discret et brutal. Comme le cinéaste, qui se moque tellement des conventions qu'il ne cherche même plus à les cacher.

Au fur et à mesure de la progression du récit, Eastwood manifeste une désinvolture de plus en plus voyante avec les règles surannées du genre. Celles-ci s'exposent désormais sous la forme de grosses ficelles et les coups de théâtre étonnent (la découverte du

bijou qui innocente le condamné) alimentent une course poursuite qui se prolonge jusqu'à l'absurde, jusqu'au moment où débute l'injection létale. Cette volonté d'être jusqu'à l'invraisemblance les efforts de son personnage peut être vue comme le seul moyen de décrire, méticuleusement, la mise en scène qui s'oppose à la sienne : celle de la peine de mort aujourd'hui aux Etats-Unis. Elle est elle-même un dispositif spectaculaire où le condamné est couché au milieu d'une pièce vitrée, autour de laquelle sont rassemblés la famille, les avocats et les juges. Il fallait aller jusqu'au bout du mauvais suspense pour atteindre la vérité du rite barbare.

L'ultime séquence du film semble se dérouler dans un univers proche de Frank Capra. Dans la description caricaturale d'une harmonie retrouvée (nous sommes à Noël dans et devant un magasin de jouets), Eastwood mise sur le rêve. Dans le recours au conditionnel (voilà les choses telles qu'elles auraient pu devenir), Eastwood souligne avec un pessimisme élégant l'ambivalence de son histoire. Les *happy ends*, c'est bon pour ceux qui croient au Père Noël.

Jean-François Rauger.

Sergio Leone, cet Européen cultivé qui « n'aimait pas tellement les westerns »

UNE INTÉGRALE Sergio Leone à la Cinémathèque française, il y a beau temps que l'information ne fait plus sourire. Longtemps que l'auteur de *Et pour quelques dollars de plus* ne passe plus pour le gâte-sauce du « western-spaghetti », terme qualifié par Leone lui-même d'« un des mots les plus cons que j'aie entendus de ma vie ». Sergio Leone est désormais reconnu comme un auteur, il n'est pas certain pour autant qu'on ait pris la mesure d'une œuvre qui est la fois une des plus audacieuses de son temps et le symbole d'un changement d'époque.

Sergio Leone est lui-même, comme cinéaste, un héros de western qui aura vécu sur la frontière et tenté d'explorer des territoires nouveaux. A ses risques (qui furent grands) et périls (qui furent mortels). Même si cet Européen extrêmement cultivé « n'aimait pas tellement les westerns », allant planter sa

caméra dans l'Ouest davantage sous les auspices de Goldoni que ceux de John Ford, comme il le raconte à Noël Simsolo dans le livre d'entretiens que la « Petite Bibliothèque » des Cahiers du cinéma vient de rééditer. Malgré Eastwood, son poncho et ses cigaretes, malgré les déserts, les chevaux et les colts, aucun de ses films n'est un western. Le polar, s'il faut évoquer un genre, serait plus pertinent. Mais avec Leone, le sujet des films est moins le magot ou la trahison que le cinéma, la mise en scène de cinéma.

KUROSAWA AU TEXAS

Fils d'un réalisateur du muet, Roberto Roberti, assistant de Comenini, De Sica, Camerini, Gallone ou Soldati puis responsable de seconde équipe sur des superproductions hollywoodiennes tournées en Italie (*Quo Vadis ?*, *Ben Hur*, *Sodome et Gomorrah*, *Les Derniers Jours de*

Pompéi dont il assume la direction à la place de Mario Bonnard, malade), il débute officiellement comme cinéaste en tournant lui aussi un péplum spectaculaire, *Le Colosse de Rhodes* (1960). Mais c'est en transposant à la frontière texane la comédie de samouraï de Kurosawa, *Yojimbo*, qu'il offre avec *Une poignée de dollars* (1964) les prémices de son style. Ce style permettra ce « coup » exceptionnel, symbolisé par le triomphe mondial d'un film qui fut dans l'Ouest (1968) l'irruption du questionnement moderne des moyens du cinéma au cœur du cinéma à grand spectacle destiné à un public international.

L'époque de Leone – les années 60-80 – est celle où le cinéma sortant de son âge classique est bousculé, dans le monde entier, par les mises en cause de ses modes de récit et de représentation. La créativité de Godard et de Tarkovski, d'Oshima et de Cassavetes, du

jeune Forman ou de Glauber Rocha propulse les films dans des directions inédites, engendrant des œuvres à la puissance bouleversante. Mais qui menacent de casser en deux le cinéma, séparant son aile la plus créatrice de la masse de ses productions – et de la quasi-totalité de son public. Contre ce danger – que François Truffaut, en particulier, aura combattu toute sa vie avec l'énergie du désespoir –, Sergio Leone incarne la seule réussite commerciale gigantesque d'un réalisateur pourtant radical dans tous ses partis pris artistiques.

Lumière, cadrages, continuité du récit, caractérisation des personnages, dialogues outrés ou remplacés par un silence pesant, recyclage affiché des situations types, relation entre image et son... tous les outils de la réalisation subissent des variations dont la réussite esthétique et l'humour font passer ce qu'elles pourraient avoir de déran-

geant. Jamais sans doute, sur ce terrain, le cinéaste n'est allé plus loin, et avec autant de réussite, que dans *Le Bon, la Brute et le Truand* – dont la Cinémathèque présente, pour la première fois en France, la version intégrale. Mais Leone ne campe pas seulement sur les frontières entre classicisme et modernité, sur la ligne de fracture entre avant-garde et volonté de toucher le public que le coût de ses films exige.

LE DEUIL D'UN MONDE

Il se place aussi à l'extrême limite d'un monde qui vacille : un monde défini par des valeurs, et un espoir dans l'avenir, dont le magnétique et sous-estimé il était une fois la révolution (1971) porte le deuil avec éclat et dignité. Son œuvre, celle d'un Européen racontant des histoires américaines sans s'américaniser, est encore en tension entre Vieux et Nouveau Continent – c'est

l'un des sens, secret et désespéré, de son chef-d'œuvre *Il était une fois en Amérique* (1983). Les Etats-Unis n'étaient pourtant nullement son seul horizon – c'est l'avenir des hommes qui le préoccupait. Il faut lire la description que donne le cinéaste de son projet *Les 900 jours de Leningrad* à la fin du livre de conversations avec Simsolo. Ce texte visionnaire aide à mieux réaliser combien, que ses histoires se situent outre-Atlantique ou non, Leone aura été porteur de la seule proposition non hollywoodienne de « grand récit » cinématographique contemporain. Le 30 avril 1989, à soixante ans, il en est mort.

Jean-Michel Frodon

★ Jusqu'au 2 mai à la Cinémathèque française, salle Grands Boulevards, 42, Boulevard de Bonne-Nouvelle, 10^e. AP Bonne-Nouvelle. Tél. : 01-56-26-01-01.

Hollywood s'interroge sur la réduction du coût des films

Après une année 1998 record, les grands studios veulent dégager toujours plus de profits

HOLLYWOOD se porte bien. 1998 est une année record : les recettes du box-office aux États-Unis ont augmenté en volume de 11 % - la plus forte hausse depuis le début de la décennie - avec un total de 6,8 milliards de dollars (6,1 milliards d'euros), alors que les entrées en salles atteignent 1,38 milliard, le chiffre le plus élevé depuis 1966. Désormais, les studios attendent paisiblement l'été. Le nouveau volet de la saga de George Lucas, *Star Wars : The Phantom Menace* - sortie le 19 mai aux États-Unis, en octobre en France - devrait tirer le marché un peu plus vers le haut et marquer un nouveau record en 1999. Sur le front international, Hollywood a encore atteint des sommets malgré la crise économique en Asie et en Amérique du Sud, avec des revenus de 6,8 milliards de dollars, un chiffre très supérieur aux 5,8 milliards de l'année 1997, et imputable en partie à l'effet *Titanic*.

Ces résultats ont pourtant mécontenté au plus haut point ceux qui étaient censés en être les premiers bénéficiaires, à savoir Rupert Murdoch (Fox), Edgar Bronfman Jr. (Universal), Sumner Redstone (Paramount) ou Michael Eisner (Disney). Ces derniers ont tous reconnu, à des degrés divers, qu'ils ne tenaient pas plus que cela à rester dans la production cinématographique. Les coûts de production d'un film ne sont plus maîtrisables, affirment-ils - de 30 millions de dollars en 1993, le budget moyen d'un film américain est passé en 1997 à 53,5 millions -, alors que les marges bénéficiaires ne cessent de se réduire.

Les deux vainqueurs d'il faut sauver le soldat Ryan ne sont pas Paramount et DreamWorks, ses deux coproducteurs, mais Steven Spiel-

berg et Tom Hanks, qui disposaient chacun d'un pourcentage de 20 % sur les recettes brutes du film, et d'une part encore plus importante, une fois amortis les coûts de production, sur la distribution et le marketing. « Si vous regardez attentivement les chiffres, en analysant vraiment ce que les films ont coûté et rapporté, vous réaliserez que la plupart des studios ont simplement équilibré leurs comptes. Les seuls à offrir des bénéfices dans leur division Cinéma sont Fox, Paramount et New Line », affirmait un responsable de studio dans le numéro du 4 janvier de *Variety*.

LA DISTRIBUTION COMME PRIORITÉ

La nécessité de se tourner vers de nouveaux partenaires chargés de partager les risques est devenu un impératif pour beaucoup de studios. Paramount, Disney et Fox avaient déjà recours à cette option depuis plusieurs années. Après une année 1998 désastreuse, les responsables de la division film d'Universal se sont vu sommer par Edgar Bronfman Jr. de trouver impérativement des formes de cofinancement avant de débiter la production d'un film.

Depuis dix ans, les studios sont entre les mains de multinationales de la communication dont le principal intérêt réside dans la distribution, et beaucoup moins dans la production. Les investissements consentis depuis quelques années par les nouveaux « moguls » de la communication ont été colossaux. Rupert Murdoch avait payé 575 millions de dollars en 1985 la Twentieth Century Fox. Une somme déjà très importante à l'époque, mais qui semble aujourd'hui ridicule comparée au 1,9 milliard de dollars offert par le mil-



Gros investissement mais profits énormes pour Disney avec « 1001 Pattes » (à gauche) et pour Steven Spielberg et Tom Hanks avec « Il faut sauver le soldat Ryan » (à droite).



litaire australo-américain pour l'acquisition du Family Channel et au 1,9 milliard payé pour s'emparer des chaînes de télévision de six grandes villes américaines qui ont servi de base au Fox Network, ou encore aux 4,6 milliards de dollars versés pour obtenir l'exclusivité des droits de retransmission de la NFL (la ligue de football américain). Le prix exorbitant payé pour les canaux de distribution, le poids qu'ils font peser sur les actions de la compagnie et ses bénéfices, rendent plus que jamais nécessaire une gestion rigoureuse de la production de leurs programmes.

Le fait a été assez documenté pour ne plus avoir à s'y étendre : le pouvoir dans les studios est passé insensiblement des mains des professionnels du cinéma à celles d'hommes d'affaires, tous sortis d'une grande école de commerce, et qui ont appliqué à l'industrie du film des modèles d'analyse financière qui fonctionnent en principe partout, sauf dans le cinéma. Dans une industrie qui ne produit que des prototypes, l'augmentation vertigineuse des coûts de production et de marketing rend une telle prise de risques insensée. Interrogé par le journaliste Peter Bart, rédacteur en chef de *Variety*, pour les besoins d'un livre, *The Grass*, sorti en février aux États-Unis et consacré à la politique de fuite en avant des majors hollywoodiennes, le chef du département production d'un grand studio confiait : « Les gens regardent les chiffres impressionnants du box-office et ne comprennent pas pourquoi le business semble en crise. Je peux leur expliquer : lorsque je parle de mon programme de production à mon patron et son conseil d'administration, c'est comme si je leur présentais une marchandise avariée. Ils ne croient guère au cinéma, et ce scepticisme fait tâche jusqu'au point de contaminer toute la compagnie. »

Le mal n'est pas seulement psychologique. Il se reflète aussi dans les statistiques. La tendance est apparue lors du dernier trimestre 1998. L'industrie du cinéma en Californie du Sud propose de moins en moins d'emplois, 134 800 en 1997,

134 100 en 1998. L'association des perchistes de Californie du Sud déplorait un nombre anormalement élevé de 300 de ses membres actuellement au chômage. Les studios effectuent des coupes drastiques dans leur programme de production. Disney, par exemple, ne sortira qu'une quinzaine de films cette année, contre plus de 30 en 1998. Cette décision entraîne fatalement une baisse significative de l'emploi. Seuls deux films affichant un budget supérieur à 100 millions de dollars (contre 6 l'année dernière) sortiront cet été : *Star Wars : The Phantom Menace* et *Les Mystères de l'Ouest*, avec Will Smith et Kenneth Branagh. Les grandes stars seront elles aussi absentes de cette nouvelle période plus austère qu'elle ne paraît.

Hollywood a le culte du happy end. Cette industrie a toujours su négocier avec succès ses mutations et s'inventer une nouvelle source de revenus. Ce fut la télévision dans les années 50, la vidéo et la télévision par câble dans les années 80, les marchés étrangers dans les années 90. Le nouveau millénaire devrait être celui de l'image de synthèse, significativement le seul domaine de l'industrie cinématographique créateur d'emplois. Les

deux films en 3-D produits par Pixar, *Toy Story* et *1001 Pattes*, distribués par Disney, ont tous les deux dépassés les 150 millions de dollars de recettes aux États-Unis, alors que *Fourmi*, produit par DreamWorks, approchait les 100 millions de dollars.

LA RÉVOLUTION DU 3-D

Fox et Disney vont bientôt se lancer dans cette nouvelle technique qui n'en est qu'à ses balbutiements. Une minute d'un film en 3-D coûte aujourd'hui 1 million de dollars. Ce prix devrait baisser, grâce en partie à une main-d'œuvre qui sera de moins en moins nombreuse, et les bénéfices envisageables paraissent colossaux. Hollywood réussit donc à résoudre, pour un temps, ce problème de surveillance et de contrôle qui tracasse les nouveaux patrons des médias lorsqu'ils se penchent sur la gestion de leur division cinéma. Cette initiative se fait en liquidant ce qui faisait l'identité d'Hollywood jusqu'à aujourd'hui : les stars, remplacées par des créations synthétiques qui auront le bon goût de n'avoir aucune exigence contractuelle.

Samuel Blumenfeld

« Payback » et « eXistenZ » dominant le box-office

AVEC 217 000 NOUVEAUX SPECTATEURS et un total frôlant le million d'entrées, *Payback*, avec Mel Gibson, se maintient toujours en tête au classement du box-office du 14 au 18 avril, communiqué par l'hebdomadaire *Ecran total*. Même si la fréquentation remonte sensiblement par rapport à la semaine dernière, grâce aux vacances scolaires, elle reste toujours en recul de 49 % par rapport à la semaine correspondante en 1998. *eXistenZ*, le nouveau film de David Cronenberg, connaît un excellent démarrage (211 000 entrées sur 233 écrans) et s'installe à la deuxième place du classement. Il confirme, après *Crash*, le pouvoir d'attraction du réalisateur canadien au box-office. Parmi les autres nouveautés, *Romance* réalise un score excellent. Avec 87 000 spectateurs dans un circuit relativement réduit de 87 écrans, le film de Catherine Breillat, qui révèle l'actrice Caroline Ducey, obtient la meilleure moyenne de fréquentation par salle (1 001 spectateurs) de la semaine.

"Une saga légère et subtile, drôle et émouvante. James Ivory en apesanteur."

Kris Kristofferson Barbara Hershey Leellee Sobieski

la fille d'un soldat ne pleure jamais

Margaret / Ivory Productions James Ivory

Jane Brack Dominique Blanc Isaac de Banko Virginie Ledoyen

AUJOURD'HUI

Une petite merveille !

Des dialogues éblouissants !

Acteurs grandioses...

Un film drôle, grave et très réussi...

Un tandem d'acteurs comme on les aime !

Du sur-mesure pour Jean Yanne !

★★★★ Irrésistible.

Jean Yanne Guillaume Canet Laurence Côte

"Je règle mon pas sur le pas de mon père"

UN FILM DE Rémi Waterhouse

France Inter

هكذا من الأصل

GUIDE TÉLÉVISION

MERCREDI 21 AVRIL

DEBATS

21.35 De l'apartheid à la démocratie. Forum Planète

MAGAZINES

19.10 Nulle part ailleurs. Avec Bruno Solo, Raphaël, Krieger, Souvass. Canal +

19.10 et 0.10 Le Rendez-vous. Invité: Pierre Moscovici. LCI

20.00 20h Paris Première. John Turturro. Paris Première

20.10 Le Talk Show. Avec Avelia Rad et Frédéric Beigbeder. LCI

20.45 Les Mercrédies de l'Histoire. Argentine, le procès des militaires. Arte

20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. Pompidu: opération survie. L'empreinte des pharaons. Une merveille de canal. France 3

21.05 Droit de cité. Le plus beau métier du monde? TV 5

22.40 Ça se discute. Doubles, triples, peut-on s'épanouir dans l'ombre de l'autre? France 2

23.15 Carte blanche à... Henri Troyat. Forum Planète

23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. France 3

0.10 E = M c². La 2001. Les plus belles images de la science. M 6

0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. France 3

0.40 Le Canal du savoir: Le Panthéon. Paris Première

DOCUMENTAIRES

20.35 Une fille contre la Mafia. Planète

20.45 Mémoire arménienne. 1918. Des exilés en terre de France. Histoire

20.50 Voix indiennes. Odyssée

21.35 Les Tribus indiennes. 17000. Les Sioux Yankton. Planète

21.40 Musica. Samson François, l'enchantement du piano. Arte

22.05 L'Autre Algérie. Les oiseaux chantent toujours la liberté, échos des stades. Planète

22.05 Le Flambe. La vie quotidienne des acrobates du jeu. Odyssée

23.00 Profil. Tina Modotti. Arte

23.00 Miles. Planète

0.05 La Lucarne. Home Page. Arte

SPORTS EN DIRECT

17.00 et 20.00 Football. Championnat du monde des moins de 20 ans. Demi-finales: Uruguay - Japon. Eurosport

20.00 Basket-ball. Coupe de France. 1^{re} demi-finale. All Sports

20.35 Football. Ligue des champions. Demi-finale. Match retour. Juventus de Turin - Manchester United. TF 1

MUSIQUE

20.00 Concerto brandebourgeois n° 1, de Bach. Par le Scottish Chamber Orchestra, dir. R. Leppard. Muzik

FILMS

21.40 Les Châtains. Mezzo

21.55 Storytellers: Phil Collins. Paris Première

23.40 Gil Evans. Monty Python. Muzik

TÉLÉFILMS

20.30 Pas de vœux os. Gérard Mordillat. Festival

20.50 Jusqu'à ce que la mort nous sépare. Lionel Epp. O. M 6

20.55 La Route à l'envers. Chantal Picaud. France 2

22.35 Coup de foudre prémédité. Chris Thompson. O. M 6

SÉRIES

20.40 Homicide. La veuve noire. Série Club

20.40 Nestor Burma. Les eaux troubles de Javel. TF 1

20.55 Taggart. Le Tatouage. TMC

21.20 Quel n° 1. Un mort en trop. RTBF 1

21.25 Le Caméléon. Homefront (v.o.). Série Club

22.15 Brooklyn South. Touché by 4 Cheesed Cab (v.o.). Série Club

22.15 Friends. The One with the Girl Who Hates Joe (v.o.). Canal Jimmy

22.30 Absolutely Fabulous. Bonne année! (v.o.). Canal Jimmy

23.05 3^e planète après le Soleil. (V2) 36-28-25 Dick (v.o.). Série Club

23.25 The New Statesman. Le polygone (v.o.). Canal Jimmy

0.25 New York Police Blues. Le voleur (v.o.). Canal Jimmy

FILMS

14.35 Dédée d'Amers. Vues Allégées (France, 1947, N., 90 min). O. Ciné Classics

14.45 Un pyjama pour deux. Debut Mann (Etats-Unis, 1951, v.o., 105 min). O. Ciné Classics 3

16.30 Napoléon. Abel Gance (1927, France, 1927, N., muet, 120 min). O. Histoire

17.45 La Comédie de Dieu. Isaac Cesar Monteiro (Fr., 1997, 1995, v.o., 165 min). O. Ciné Cinema 1

19.30 Le Pyré-nom. Martin Rota (Etats-Unis, 1976, 95 min). O. Cinéma 1

21.00 ... Comme elle respire. Pierre Salvadori (France, 1998, 98 min). O. Canal +

21.00 Angel Baby. Michael Pyner (Australie, 1996, 105 min). O. Cinéma 2

21.05 Broadway Danny Rose. Woody Allen (Etats-Unis, 1981, N., 85 min). O. Cinéma 1

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

21.10 Le Fugitif. David (v.o.). TSF

PROGRAMMES

TÉLÉVISION

TF 1

19.05 Le Bigli. 19.50 Clic & Net. 20.00 Journal, Météo. 20.35 Football. Ligue des champions. Demi-finales retour. 20.45 Juventus Turin - Manchester United. 22.40 Bayern Munich - Dynamo Kiev. 0.20 Média Palace. Le Festival de Hongkong.

18.45 Les 2 Amours de l'an 2000. 19.15 1 000 enfants vers l'an 2000. 19.20 Qui est qui? 19.55 et 20.45 Tirage du Loto. 20.00 Journal, Météo. 20.35 La Route à l'envers. Téléfilm. Chantal Picaud. O. 22.40 Ça se discute. Soles, doubles, triples, peut-on s'épanouir dans l'ombre de l'autre? O. 0.45 Journal, Météo. 1.05 Le Cercle. La 1009.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 20.05 Fa Si La nouveau. 20.35 Tout le sport. 20.55 Des racines et des ailes. Le patrimoine mondial. 22.35 Météo, Soir. 23.30 Un siècle d'écrivains. Parait Israël, écrivain vagabond. 0.20 C'est pas la mer à boire. La voix. 1.50 Semaine baroque: Clémentine.

16.20 Questions pour un champion. 16.50 Un livre, un jour. 18.55 Le 19-20 de l'Information, Météo. 2

Trois lycéens américains ont tué 25 personnes dans un établissement scolaire près de Denver

Après le drame survenu au Colorado, Bill Clinton appelle l'Amérique à « se réveiller »

WASHINGTON
de notre correspondant

Vingt-cinq personnes ont été tuées et une vingtaine d'autres ont été blessées au cours d'une fusillade à Littleton, dans la banlieue de Denver (Colorado), mardi 20 avril. Trois lycéens armés de fusils, d'armes automatiques, de bombes artisanales et peut-être même de grenades ont ouvert le feu sur leurs camarades et leurs professeurs pendant l'heure du déjeuner à l'école Columbine, dans une banlieue aisée. Deux étaient masqués et vêtus de noir, le troisième en blanc. Au terme de la fusillade, deux des agresseurs se sont donné la mort. Plusieurs complices auraient été identifiés puis arrêtés.

Les Américains ont été tenus en haleine pendant une partie de la journée par ce nouvel épisode dramatique de la violence en milieu scolaire qui s'ajoute à une longue série. Ils ont été informés par la télévision, mais aussi par des élèves qui ont appelé leur famille ou même CNN avec leur téléphone portable alors qu'ils

étaient enfermés dans des classes. Ils ont raconté comment les membres de ce « Gang des trench coats », qui portaient en classe de long manteaux noirs, se sont livrés à un véritable massacre, visant en particulier les minorités ethniques - Noirs et Hispaniques - et les membres des équipes de sport.

Des centaines de policiers et des unités d'élite sont intervenus pour ramener le calme. En fin de journée, ils continuaient de fouiller les locaux à la recherche d'autres victimes et d'éventuels explosifs piégés.

UN VÉRITABLE ARSENAL

Selon certains étudiants, ce groupe, qui était répété sur lui-même et fanatique du provocateur chanteur de rock Marilyn Manson, se vantait de posséder un véritable arsenal et d'avoir acheté de nouvelles armes tout récemment. Il avait même réalisé une vidéo à l'école sur ce thème. Un élève a raconté qu'un des tueurs a tiré à bout portant dans le dos d'un autre lycéen : « Il

marquait tranquillement, il n'était pas pressé. » Après quoi, ils ont visité la cafétéria, la bibliothèque et des salles de classe, tirant sur tout ce qui bougeait.

« DES MOTS, PAS DES ARMES »

Une fois de plus, l'Amérique s'interroge sur les causes du drame, sur les motivations de ces jeunes tueurs, sur la facilité pour tous, y compris les adolescents et les enfants, de posséder et d'utiliser des armes à feu en vertu du 2^e amendement de la Constitution. En deux ans, la violence à l'école a fait 76 morts.

Intervenant en direct à la télévision, Bill Clinton, lui-même favorable à une réglementation plus stricte, a déclaré : « Peut-être que l'Amérique se réveillera après un tel drame, qui peut se produire dans un endroit comme Littleton (...) Nous savons que nous devons faire plus pour garder le contact avec nos enfants, leur apprendre à exprimer leur colère et à résoudre leurs conflits avec des mots, pas avec des armes. » Le président de l'Association des psychologues

scolaires a ajouté que « l'accès aux armes à feu est critique dans un tel cas », estimant qu'il n'est pas possible de « tuer ou blesser une quinzaine de personnes à coups de couteau ».

L'opinion américaine est sans doute plus traumatisée par ce qui vient de se produire dans cette banlieue plus éduquée que le reste du pays, où la moitié des adultes possèdent un diplôme, que par les bombardements en Serbie et au Kosovo. Nul doute que le pays va s'interroger à nouveau sur cette société qui, aux dires d'un élève rescapé, est responsable de ce qui s'est passé. Curieux États-Unis où la vente libre d'armes à feu permet à des écoliers de se massacrer sans que - comme ce fut le cas il y a deux ans en Grande-Bretagne après le drame de Dunblane - on prenne des mesures restrictives, mais où beaucoup frémissent à l'idée qu'un seul militaire américain puisse être tué en ex-Yougoslavie.

Patrice de Beer

Le parquet de Paris s'intéresse aux conditions de location d'un logement à M. Léotard

LE PARQUET de Paris a ouvert, vendredi 2 avril, une enquête préliminaire sur la gestion de l'Association des républicains indépendants libéraux européens et sociaux (Ariles) financée, entre 1992 et 1995, par l'ex-Parti républicain, alors présidé par François Léotard. La justice semble s'intéresser aux conditions dans lesquelles cette association a pris à sa charge, pour plus de 13 millions de francs, des frais du PR et de M. Léotard, dont la location d'un appartement parisien mis à la disposition de l'ancien ministre.

Révisée par Le Canard enchaîné, dans son édition du 21 avril, cette enquête intervient en marge de l'instruction menée par les juges d'instruction parisiens Laurence Vichnievsky et Eva Joly sur un emprunt fictif de 5 millions de francs contracté, en 1996, par le PR auprès d'une coopérative financière. Les magistrats ont découvert des documents ayant trait à la location de l'appartement occupé par M. Léotard.

Le parquet a décidé de dis-

joindre ces faits de l'affaire principale dans laquelle François Léotard a déjà été mis en examen pour « blanchiment d'argent » et « infraction à la législation sur le financement des partis politiques ».

Par ailleurs, les policiers désignés pour conduire les investigations préliminaires paraissent également rechercher des éléments sur la prise en charge par Ariles des salaires de personnes qui auraient, en fait, été affectées à d'autres fonctions. Enfin, ils semblent examiner les frais de déplacement assumés par Ariles pour le compte de dirigeants du Parti républicain.

L'entourage de M. Léotard affirme que l'appartement en question était mis à la disposition du parti afin d'organiser des réunions. Considérant qu'il s'agissait d'un logement de fonction, les proches de l'ancien ministre ajoutent que les comptes de l'association ont toujours été publiés au Journal officiel.

Jacques Follorou

AS/400e = Mise en œuvre rapide

Vous souhaitez faire décoller rapidement votre entreprise ? Démarrez à plein régime avec le serveur AS/400e. Il est entièrement intégré, testé et configuré pour fonctionner dans quasiment tous les environnements existants. Qu'il s'agisse de fabriquer des vélos ou de bâtir votre entreprise, le plus court chemin vers la réussite passe aussi par l'AS/400e. Pour en savoir plus, consultez www.as400.ibm.com/rapide



Il nous fallait un serveur qui démarre aussi vite que nous !



IBM

Nouvelle mise en examen du président du conseil général de Saône-et-Loire

LE PRÉSIDENT du conseil général de Saône-et-Loire, René Beaumont, a été mis en examen pour « abus de confiance, complicité et recel d'abus de confiance ». Datant du 22 février, cette décision vient d'être connue. Il avait déjà été mis en examen, le 18 novembre 1998, pour « concussion ». Ces deux mesures font suite à un rapport de la chambre régionale des comptes révélant certaines irrégularités dans la gestion du conseil général. Cette nouvelle mise en examen semble concerner, d'une part, l'attribution annuelle d'une somme de 150 000 F au club de football de Lons-le-Saunier (qui évolue en championnat National) par le biais de l'association de promotion touristique et économique du département, Saône-et-Loire Promotion, aujourd'hui dissoute, et, d'autre part, l'utilisation d'une somme de 198 000 F à des fins de prospection d'entreprises aux États-Unis. Une troisième instruction est en cours. (corresp.)

Des troubles font 33 morts à Timor-Orient et à Banda

INDONÉSIE : trente personnes ont été tuées, mardi 20 avril, à Héra, dans la banlieue de Dili, capitale du territoire de Timor-Orient, par des milices pro-indonésiennes, a affirmé l'Union démocratique de Timor-Est (UDT), mouvement indépendantiste cité par l'agence portugaise Lusa. Le général Wiranto, commandant en chef de l'armée et ministre de la défense indonésien, est arrivé en fin de journée, mardi à Dili. D'autre part, une foule de musulmans a tué, mercredi 21 avril, un couple de chrétiens d'Amboine d'ascendance mélanésienne et leur enfant, à Banda Neira, principale île de l'archipel de Banda, a rapporté la police indonésienne. Depuis le début de la semaine, quarante-sept bâtiments, dont deux églises, une crèche et un presbytère ont été incendiés à Banda Neira. (AFP Reuters.)

DÉPÊCHES

■ CAMBODGE : Nuon Paet, un ancien commandant khmer rouge arrêté pour l'enlèvement et l'assassinat de trois jeunes touristes occidentaux au Cambodge en 1994, sera traduit en justice la semaine prochaine à Phnom Penh, ont indiqué, mardi 30 avril, des sources judiciaires cambodgiennes citées par l'AFP. Il risque entre trois ans d'emprisonnement et la perpétuité. Il avait été arrêté en août dernier. (AFP)

■ ISRAËL : les islamistes de Nazareth ont rejeté mardi 20 avril une décision d'Israël de construire une petite mosquée près de la basilique de l'Annonciation et ont réclamé un lieu de culte plus grand. Le gouvernement israélien avait autorisé lundi la construction d'une mosquée de 504 m² sur une partie d'un terrain où le maire chrétien de Nazareth, Ramiz Jerad, voulait construire un parvis pour accueillir les pèlerins attendus pour l'an 2000. (AFP)

■ PATRIMOINE : le Comité international du Boudhisme (ICBS) demande à toute les parties impliquées dans l'actuel conflit des Balkans de respecter les accords internationaux pour la protection des biens culturels (Convention de La Haye de 1954), notamment les musées, archives, monuments et bibliothèques. L'ICBS a été fondé en 1996 par quatre organisations non gouvernementales : le Conseil international des archives, le Conseil international des musées, le Conseil international des monuments et des sites, la Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques.

■ ÉCONOMIE : la banque Paribas a annoncé mercredi 21 avril avoir vendu la société Fichtel-Bauché au suédois Guinneo.

■ AUTOMOBILISME : l'équipage britannique de la Ford Focus, Colin McRae-Nicky Grist, a indiqué, mardi 20 avril, qu'il ne prendrait pas, mercredi matin, le départ de la troisième et dernière étape du Rallye de Catalogne, mercredi 21 avril. Dix-huitième à près d'un quart d'heure des leaders, les Français Philippe Bugalski et Jean-Paul Chiaroni (Citroën Xara), ils ont considéré qu'ils n'avaient plus aucune chance de bien figurer après leur victoire au Kenya et au Portugal.

■ BASKET-BALL : la finale de l'Euroleague masculine devait opposer, jeudi 22 avril, à Munich (Allemagne) les Italiens du Kinder Bologna, tenants du trophée, aux Libanais du Zalgiris Kaunas, vainqueurs respectivement, mardi 20 avril, de Teamsystem Bologna (62-57) et des Grecs d'Olympiakos Le Pirée (87-77).